

## I

(Leģislatīvi akti)

## BUDŽETS

## EIROPAS PARLAMENTS

**Eiropas Savienības 2013. finanšu gada budžeta grozījuma Nr. 2****PIEŅEMŠANA GALĪGAJĀ VARIANTĀ**

(2013/688/ES, Euratom)

EIROPAS PARLAMENTA PRIEKŠSĒDĒTĀJS,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 314. panta 4. punkta a) apakšpunktu un 9. punktu,

ņemot vērā Eiropas Atomenerģijas kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 106.a pantu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2012. gada 25. oktobra Regulu (ES, Euratom) Nr. 966/2012 par finanšu noteikumiem, ko piemēro Savienības vispārējam budžetam, un par Padomes Regulas (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 atcelšanu <sup>(1)</sup>,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas 2006. gada 17. maija Iestāžu nolīgumu par budžeta disciplīnu un pareizu finanšu pārvaldību <sup>(2)</sup>,

ņemot vērā Eiropas Savienības 2013. finanšu gada vispārējo budžetu, ko galīgajā variantā pieņēma 2012. gada 12. decembrī <sup>(3)</sup>,

ņemot vērā Eiropas Savienības 2013. finanšu gada budžeta grozījuma Nr. 2 projektu, ko Komisija pieņēma 2013. gada 27. martā,

ņemot vērā 2013. gada 9. jūlijā pieņemto Padomes nostāju attiecībā uz budžeta grozījuma Nr. 2/2013 projektu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta Reglamenta 75.b un 75.e pantu,

ņemot vērā to, ka Parlaments 2013. gada 11. septembrī apstiprināja Padomes nostāju,

<sup>(1)</sup> OV L 298, 26.10.2012., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> OV C 139, 14.6.2006., 1. lpp.

<sup>(3)</sup> OV L 66, 8.3.2013.

PAZIŅO.

*Vienīgais pants*

Līguma par Eiropas Savienības darbību 314. pantā noteiktā procedūra ir izpildīta, un Eiropas Savienības 2013. finanšu gada budžeta grozījums Nr. 2 ir pieņemts galīgajā variantā.

Strasbūrā, 2013. gada 11. septembrī

*Priekšsēdētājs*  
M. SCHULZ

## 2013. FINANŠU GADA BUDŽETA GROZĪJUMS Nr. 2

## SATURS

Lappuse

## VISPĀRĒJS IEŅĒMUMU DOKUMENTS

A. Ievads un vispārējā budžeta finansējums .....	5
B. Vispārējs ieņēmumu dokuments pa budžeta pozīcijām .....	15
— Ieņēmumi .....	15
— 1. sadaļa: Pašu resursi .....	16
— 7. sadaļa: Procenti par novēlotiem maksājumiem un soda naudas .....	19

## IEŅĒMUMU UN IZDEVUMU PĀRSKATS PA IEDAĻĀM

<b>III iedaļa: Komisija</b> .....	23
— Ieņēmumi .....	24
— 7. sadaļa: Procenti par novēlotiem maksājumiem un soda naudas .....	25
— Izdevumi .....	28
— 02. sadaļa: Uzņēmējdarbība .....	30
— 04. sadaļa: Nodarbinātība un sociālās lietas .....	49
— 05. sadaļa: Lauksaimniecība un lauku attīstība .....	57
— 07. sadaļa: Vide un klimata politika .....	63
— 08. sadaļa: Zinātniskā pētniecība .....	70
— 09. sadaļa: Komunikācijas tīkli, saturs un tehnoloģijas .....	90
— 10. sadaļa: Tiešā pētniecība .....	99
— 11. sadaļa: Jūrlietas un zivsaimniecība .....	105
— 12. sadaļa: Iekšējais tirgus .....	109
— 13. sadaļa: Reģionālā politika .....	112
— 14. sadaļa: Nodokļu politika un muitas savienība .....	124
— 15. sadaļa: Izglītība un kultūra .....	130
— 17. sadaļa: Veselība un patērētāju aizsardzība .....	141
— 18. sadaļa: Iekšlietas .....	147
— 19. sadaļa: Ārējās attiecības .....	165
— 20. sadaļa: Tirdzniecība .....	191
— 21. sadaļa: Attīstība un attiecības ar Āfrikas, Karību jūras un Klusā okeāna reģiona (ĀKK) valstīm .....	194
— 22. sadaļa: Paplašināšanās .....	204
— 23. sadaļa: Humānā palīdzība .....	208
— 26. sadaļa: Komisijas administrācija .....	212
— 29. sadaļa: Statistika .....	215



## A. IEVADS UN VISPĀRĒJĀ BUDŽETA FINANSĒJUMS

## VISPĀRĒJĀ BUDŽETA FINANSĒJUMS

Apropiācijas, kuras 2013. finanšu gadā paredzētas saskaņā ar 1. pantu Padomes 2007. gada 7. jūnija Lēmumā 2007/436/EK, Euratom par Eiropas Kopienu pašu resursu sistēmu

## IZDEVUMI

Apraksts	2013. gada budžets <sup>(1)</sup>	2012. gada budžets <sup>(2)</sup>	Izmaiņas (%)
1. Ilgtspējīga izaugsme	65 745 055 888	60 287 086 467	+ 9,05
2. Dabas resursu saglabāšana un pārvaldība	57 882 716 075	58 044 868 674	- 0,28
3. Pilsoniskums, brīvība, drošība un tiesiskums	1 650 104 202	2 182 532 099	- 24,39
4. ES – globālo procesu dalībniece	6 727 745 950	6 966 011 071	- 3,42
5. Administrācija	8 430 365 740	8 277 736 996	+ 1,84
6. Kompensācija	75 000 000	p. m.	—
<b>Kopējie izdevumi <sup>(3)</sup></b>	<b>140 510 987 855</b>	<b>135 758 235 307</b>	<b>+ 3,50</b>

<sup>(1)</sup> Skaitļi šajā slejā atbilst skaitļiem 2013. gada budžetā (OV L 66, 8.3.2013., 1. lpp.) un budžeta grozījumos Nr. 1/2012–Nr. 2/2013.  
<sup>(2)</sup> Skaitļi šajā slejā atbilst skaitļiem 2012. gada budžetā (OV L 56, 29.2.2012., 1. lpp.) un budžeta grozījumos Nr. 1/2012–Nr. 6/2012.  
<sup>(3)</sup> Līguma par Eiropas Savienības darbību 310. panta 1. punkta trešā daļa ir šāda: "Budžetā ietvertajiem ieņēmumiem un izdevumiem jābūt līdzsvarotiem."

## IEŅĒMUMI

Apraksts	2013. gada budžets <sup>(1)</sup>	2012. gada budžets <sup>(2)</sup>	Izmaiņas (%)
Dažādi ieņēmumi (4.–9. sadaļa)	1 838 967 007	5 109 219 138	– 64,01
Pieejamais pārpalikums no iepriekšējā finanšu gada (3 0. nodaļa, 3 0 0. pants)	p. m.	1 496 968 014	—
Pašu resursu atlikums, kas radies, atmaksājot atlikumu no Garantiju fonda ārējiem darījumiem (3 0. nodaļa, 3 0 2. pants)	34 000 000	p. m.	—
Pašu resursu atlikums, kas uzkrāts no iepriekšējo gadu pašu resursiem, kuru pamatā ir PVN un NKP/NKI (3 1. un 3 2. nodaļa)	p. m.	497 328 000	—
<b>Kopējie 3. līdz 9. sadaļas ieņēmumi</b>	<b>1 872 967 007</b>	<b>7 103 515 152</b>	<b>– 73,63</b>
Muitas nodokļu un cukura nodevu neto summa (1 1. un 1 2. nodaļa)	18 777 600 000	16 824 200 000	+ 11,61
PVN pašu resursi ar vienoto likmi (1. un 2. tabula, 1 3. nodaļa)	15 063 857 425	14 546 298 300	+ 3,56
Atlikums, ko finansē no papildu resursiem (NKI pašu resursi, 3. tabula, 1 4. nodaļa)	104 796 563 423	97 284 221 855	+ 7,72
Aropriācijas, ko finansē no Lēmuma 2007/436/EK, Euratom 2. pantā minētajiem pašu resursiem <sup>(3)</sup>	138 638 020 848	128 654 720 155	+ 7,76
<b>Kopējie ieņēmumi <sup>(4)</sup></b>	<b>140 510 987 855</b>	<b>135 758 235 307</b>	<b>+ 3,50</b>
<p><sup>(1)</sup> Skaitļi šajā slejā atbilst skaitļiem 2013. gada budžetā (OV L 66, 8.3.2013., 1. lpp.) un budžeta grozījumos Nr. 1/2012–Nr. 2/2013.</p> <p><sup>(2)</sup> Skaitļi šajā slejā atbilst skaitļiem 2012. gada budžetā (OV L 56, 29.2.2012., 1. lpp.) un budžeta grozījumos Nr. 1/2012–Nr. 6/2012.</p> <p><sup>(3)</sup> Pašu resursus 2013. gada budžetam nosaka, izmantojot budžeta prognozes, kas pieņemtas Padomdevējas komitejas par pašu resursiem 154. sanāksmē 2012. gada 21. maijā.</p> <p><sup>(4)</sup> Līguma par Eiropas Savienības darbību 310. panta 1. punkta trešā daļa ir šāda: “Budžetā ietvertajiem ieņēmumiem un izdevumiem jābūt līdzsvarotiem.”</p>			

## 1. TABULA

Saskaņotā pievienotās vērtības nodokļa (PVN) maksimuma aprēķināšana atbilstoši Lēmuma 2007/436/EK, Euratom 2. panta 1. punkta b) apakšpunktam

Dalībvalsts	1 % no PVN bāzes, kurai nav noteikta nepārsniedzamā likme	1 % no nacionālā kopienākuma	Nepārsniedzamā likme (%)	1 % no nacionālā kopienākuma, kas reizināts ar nepārsniedzamo likmi	1 % no nepārsniedzamās PVN resursu bāzes <sup>(1)</sup>	Dalībvalstis, kurām ir noteikta nepārsniedzamā PVN resursu bāze
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
Beļģija	1 690 557 000	3 973 060 000	50	1 986 530 000	1 690 557 000	
Bulgārija	190 547 000	403 363 000	50	201 681 500	190 547 000	
Čehija	679 066 000	1 488 457 000	50	744 228 500	679 066 000	
Dānija	1 011 507 000	2 603 724 000	50	1 301 862 000	1 011 507 000	
Vācija	12 022 668 000	27 629 794 000	50	13 814 897 000	12 022 668 000	
Igaunija	82 284 000	168 961 000	50	84 480 500	82 284 000	
Īrija	624 406 000	1 286 410 000	50	643 205 000	624 406 000	
Grieķija	873 300 000	1 994 678 000	50	997 339 000	873 300 000	
Spānija	4 775 808 000	10 438 737 000	50	5 219 368 500	4 775 808 000	
Francija	9 831 724 000	21 490 884 000	50	10 745 442 000	9 831 724 000	
Horvātija <sup>(2)</sup>	139 265 000	226 056 000	50	113 028 000	113 028 000	Horvātija
Itālija	6 621 706 000	16 175 934 000	50	8 087 967 000	6 621 706 000	
Kipra	145 973 000	176 569 000	50	88 284 500	88 284 500	Kipra
Latvija	72 561 000	221 358 000	50	110 679 000	72 561 000	
Lietuva	121 821 000	334 146 000	50	167 073 000	121 821 000	
Luksemburga	246 521 000	325 255 000	50	162 627 500	162 627 500	Luksemburga
Ungārija	400 384 000	1 018 984 000	50	509 492 000	400 384 000	
Malta	48 396 000	62 058 000	50	31 029 000	31 029 000	Malta
Nīderlande	2 739 704 000	6 263 887 000	50	3 131 943 500	2 739 704 000	
Austrija	1 425 851 000	3 181 638 000	50	1 590 819 000	1 425 851 000	
Polija	1 911 307 000	3 943 766 000	50	1 971 883 000	1 911 307 000	
Portugāle	781 760 000	1 637 391 000	50	818 695 500	781 760 000	
Rumānija	505 766 000	1 435 776 000	50	717 888 000	505 766 000	
Slovēnija	182 040 000	356 425 000	50	178 212 500	178 212 500	Slovēnija
Slovākija	256 580 000	733 238 000	50	366 619 000	256 580 000	
Somija	943 700 000	2 078 819 000	50	1 039 409 500	943 700 000	
Zviedrija	1 848 128 000	4 235 344 000	50	2 117 672 000	1 848 128 000	
Apvienotā Karaliste	9 654 893 000	20 118 338 000	50	10 059 169 000	9 654 893 000	
<b>Kopā</b>	<b>59 828 223 000</b>	<b>134 003 050 000</b>		<b>67 001 525 000</b>	<b>59 639 209 500</b>	

<sup>(1)</sup> Izmantojamā bāze nepārsniedz 50 % no NKI.

<sup>(2)</sup> Horvātijas NKI un PVN bāzes tika samazinātas par pusi, lai ierobežotu tās iemaksu, ņemot vērā, ka Pievienošanās līgums stājās spēkā 2013. gada 1. jūlijā.

## 2. TABULA

PVN pašu resursu sadalījums atbilstoši Lēmuma 2007/436/EK, Euratom 2. panta 1. punkta b) apakšpunktam (1 3. nodaļa)

Dalībvalsts	1 % no nepārsniedzamās PVN likmes bāzes	PVN pašu resursu vienotā likme <sup>(1)</sup> (%)	PVN pašu resursi ar vienotu likmi
	(1)	(2)	(3) = (1) × (2)
Beļģija	1 690 557 000	0,300	507 167 100
Bulgārija	190 547 000	0,300	57 164 100
Čehija	679 066 000	0,300	203 719 800
Dānija	1 011 507 000	0,300	303 452 100
Vācija	12 022 668 000	0,150	1 803 400 200
Igaunija	82 284 000	0,300	24 685 200
Īrija	624 406 000	0,300	187 321 800
Grieķija	873 300 000	0,300	261 990 000
Spānija	4 775 808 000	0,300	1 432 742 400
Francija	9 831 724 000	0,300	2 949 517 200
Horvātija <sup>(2)</sup>	113 028 000	0,300	33 908 400
Itālija	6 621 706 000	0,300	1 986 511 800
Kipra	88 284 500	0,300	26 485 350
Latvija	72 561 000	0,300	21 768 300
Lietuva	121 821 000	0,300	36 546 300
Luksemburga	162 627 500	0,300	48 788 250
Ungārija	400 384 000	0,300	120 115 200
Malta	31 029 000	0,300	9 308 700
Nīderlande	2 739 704 000	0,100	273 970 400
Austrija	1 425 851 000	0,225	320 816 475
Polija	1 911 307 000	0,300	573 392 100
Portugāle	781 760 000	0,300	234 528 000
Rumānija	505 766 000	0,300	151 729 800
Slovēnija	178 212 500	0,300	53 463 750
Slovākija	256 580 000	0,300	76 974 000
Somija	943 700 000	0,300	283 110 000
Zviedrija	1 848 128 000	0,100	184 812 800
Apvienotā Karaliste	9 654 893 000	0,300	2 896 467 900
<b>Kopā</b>	<b>59 639 209 500</b>		<b>15 063 857 425</b>

<sup>(1)</sup> Tikai laika posmam no 2007. gada līdz 2013. gadam PVN resursu piesaistīšanas likmi Austrijai nosaka 0,225 % apjomā, Vācijai – 0,15 % apjomā un Nīderlandei un Zviedrijai – 0,10 % apjomā.

<sup>(2)</sup> Horvātijas PVN bāze tika samazināta par pusi, lai ierobežotu tās iemaksu, ņemot vērā, ka Pievienošanās līgums stājās spēkā 2013. gada 1. jūlijā.



## 3. TABULA

Vienotas likmes un nacionālā kopienākuma resursu sadalījuma noteikšana atbilstoši Lēmuma 2007/436/EK, Euratom 2. panta 1. punkta c) apakšpunktam (1 4. nodaļa)

Dalībvalsts	1 % no nacionālā kopienākuma	Vienotā papildu bāzes likme, pašu resursi	Papildu bāze, pašu resursi ar vienotu likmi
	(1)	(2)	(3) = (1) × (2)
Beļģija	3 973 060 000		3 107 116 101
Bulgārija	403 363 000		315 448 463
Čehija	1 488 457 000		1 164 042 001
Dānija	2 603 724 000		2 036 232 215
Vācija	27 629 794 000		21 607 772 802
Igaunija	168 961 000		132 135 292
Īrija	1 286 410 000		1 006 031 931
Grieķija	1 994 678 000		1 559 930 162
Spānija	10 438 737 000		8 163 573 621
Francija	21 490 884 000		16 806 862 143
Horvātija <sup>(1)</sup>	226 056 000		176 786 215
Itālija	16 175 934 000		12 650 326 193
Kipra	176 569 000		138 085 099
Latvija	221 358 000	0,7820461 <sup>(2)</sup>	173 112 162
Lietuva	334 146 000		261 317 578
Luksemburga	325 255 000		254 364 406
Ungārija	1 018 984 000		796 892 469
Malta	62 058 000		48 532 217
Nīderlande	6 263 887 000		4 898 648 436
Austrija	3 181 638 000		2 488 187 608
Polija	3 943 766 000		3 084 206 843
Portugāle	1 637 391 000		1 280 515 255
Rumānija	1 435 776 000		1 122 843 030
Slovēnija	356 425 000		278 740 783
Slovākija	733 238 000		573 425 923
Somija	2 078 819 000		1 625 732 304
Zviedrija	4 235 344 000		3 312 234 282
Apvienotā Karaliste	20 118 338 000		15 733 467 889
<b>Kopā</b>	<b>134 003 050 000</b>		<b>104 796 563 423</b>

<sup>(1)</sup> Horvātijas NKI bāze tika samazināta par pusi, lai ierobežotu tās iemaksu, ņemot vērā, ka Pievienošanās līgums stājās spēkā 2013. gada 1. jūlijā.  
<sup>(2)</sup> Likmes aprēķināšana: (104 796 563 423) / (134 003 050 000) = 0,782046105838636.

## 4. TABULA

Nīderlandei un Zviedrijai piemērotā NKI bruto iemaksas samazinājuma aprēķināšana un tā finansējums atbilstoši Lēmuma 2007/436/EK, Euratom 2. panta 5. punktam (1 6. nodaļa)

Dalībvalsts	Bruto samazinājums	NKI bāzes procentuālā daļa	Bruto samazinājumam piemērotā NKI skala	Nīderlandei un Zviedrijai piemērotā samazinājuma finansējums
	(1)	(2)	(3)	(4) = (1) + (3)
Beļģija		2,96	25 663 158	25 663 158
Bulgārija		0,30	2 605 440	2 605 440
Čehija		1,11	9 614 380	9 614 380
Dānija		1,94	16 818 216	16 818 216
Vācija		20,62	178 468 928	178 468 928
Igaunija		0,13	1 091 369	1 091 369
Īrija		0,96	8 309 299	8 309 299
Grieķija		1,49	12 884 209	12 884 209
Spānija		7,79	67 426 858	67 426 858
Francija		16,04	138 815 911	138 815 911
Horvātija		0,17	1 460 162	1 460 162
Itālija		12,07	104 485 093	104 485 093
Kipra		0,13	1 140 511	1 140 511
Latvija		0,17	1 429 816	1 429 816
Lietuva		0,25	2 158 347	2 158 347
Luksemburga		0,24	2 100 917	2 100 917
Ungārija		0,76	6 581 916	6 581 916
Malta		0,05	400 851	400 851
Nīderlande	- 693 598 388	4,67	40 460 279	- 653 138 109
Austrija		2,37	20 551 131	20 551 131
Polija		2,94	25 473 939	25 473 939
Portugāle		1,22	10 576 388	10 576 388
Rumānija		1,07	9 274 098	9 274 098
Slovēnija		0,27	2 302 253	2 302 253
Slovākija		0,55	4 736 199	4 736 199
Somija		1,55	13 427 701	13 427 701
Zviedrija	- 171 966 543	3,16	27 357 327	- 144 609 216
Apvienotā Karaliste		15,01	129 950 235	129 950 235
<b>Kopā</b>	<b>- 865 564 931</b>	<b>100,00</b>	<b>865 564 931</b>	<b>0</b>

ES IKP cenu deflators, EUR (2012. gada pavasara ekonomikas prognoze):

a) 2004. gads ES-25 = 97,9307 / b) 2006. gads ES-25 = 102,2271 / c) 2006. gads ES-27 = 102,3225 / d) 2013. gads ES-27 = 112,3768

Vienreizēja summa Nīderlandei: 2013. gada cenās:

EUR 605 000 000 × [(b/a) × (d/c)] = EUR 693 598 388

Vienreizēja summa Zviedrijai: 2013. gada cenās:

EUR 150 000 000 × [(b/a) × (d/c)] = EUR 171 966 543

## 5. TABULA

Apvienotās Karalistes budžeta nelīdzsvarotības korekcija 2012. gadam atbilstoši Lēmuma 2007/436/EK, Euratom 4. pantam (1 5. nodaļa)

Apraksts	Koeficients <sup>(1)</sup> (%)	Summa
1. Apvienotās Karalistes daļa (%) neierobežotās PVN bāzes domājamā daļā	15,2078	
2. Apvienotās Karalistes daļa (%) kopējos iedalītajos izdevumos, kas koriģēti, ņemot vērā paplašināšanās izdevumus	7,2969	
3. (1) – (2)	7,9109	
<b>4. Kopējie iedalītie izdevumi</b>		<b>118 254 315 352</b>
5. Ar paplašināšanos saistītie izdevumi <sup>(2)</sup> = (5a + 5b)		28 277 437 283
5.a Pirmspievienošanās izdevumi		3 082 696 513
5.b Ar 4. panta 1. punkta g) apakšpunktu saistītie izdevumi		25 194 740 770
6. Kopējie iedalītie izdevumi, kas koriģēti, ņemot vērā paplašināšanās izdevumus = (4) – (5)		89 976 878 069
7. Apvienotās Karalistes korektīvais sākotnējais apjoms = (3) × (6) × 0,66		4 697 847 740
8. Apvienotās Karalistes priekšrocības <sup>(3)</sup>		620 273 811
9. Apvienotās Karalistes pamatkorekcija = (7) – (8)		4 077 573 929
10. Neplānotie ieguvumi no tradicionālajiem pašu resursiem <sup>(4)</sup>		5 148 759
11. Korekcija Apvienotajai Karalistei = (9) – (10)		4 072 425 170

<sup>(1)</sup> Noapaļotie procenti.

<sup>(2)</sup> Ar paplašināšanos saistītie izdevumi atbilst i) maksājumiem desmit jaunajām dalībvalstīm (kuras pievienojās Savienībai 2004. gada 1. maijā), kas veikti saskaņā ar 2003. gada apropriācijām, kuras koriģētas, piemērojot ES IKP deflatoru 2004.–2011. gadam, kā arī maksājumiem, kas veikti Bulgārijai un Rumānijai saskaņā ar 2006. gada apropriācijām, kuras koriģētas, piemērojot ES IKP deflatoru 2007.–2011. gadam (5a); un ii) kopējiem iedalītajiem izdevumiem minētajās dalībvalstīs, izņemot lauksaimniecības tiešos maksājumus un ar tirgu saistītos izdevumus, kā arī to lauku attīstības izdevumu daļu, ko finansē ELGF Garantijas nodaļa (5b). Šī summa ir atskaitīta no kopējiem iedalītajiem izdevumiem, lai izdevumi, kas nav samazināti pirms paplašināšanās, tādi arī paliktu pēc tās.

<sup>(3)</sup> "Apvienotās Karalistes priekšrocība" ir līdzvērtīga sekām, ko Apvienotajai Karalistei var radīt pāreja uz PVN maksimuma ierobežojumu un NKP/NKI pašu resursu ieviešana.

<sup>(4)</sup> Šie neparedzētie ieņēmumi atbilst Apvienotās Karalistes neto ieņēmumiem, kas radušies, palielinot (no 10 % uz 25 % no 2001. gada 1. janvāra) tradicionālo pašu resursu procentuālo daļu, ko dalībvalstis patur tradicionālo pašu resursu (TPR) iekasēšanas izmaksu segšanai.

Saskaņā ar Lēmuma 2007/436/EK, Euratom 4. panta 2. punktu laika posmā no 2007. līdz 2013. gadam Apvienotās Karalistes papildu iemaksas, kas rodas iedalīto izdevumu ar paplašināšanos saistīto izdevumu samazinājuma rezultātā atbilstīgi 1. punkta g) apakšpunktam, nepārsniedz EUR 10 500 000 000 2004. gada cenās. Attiecīgie skaitļi ir atspoguļoti turpmāk dotajā tabulā.

Apvienotās Karalistes korekcija 2007.–2012. gadā Starpība – sākotnējais apjoms pret EUR 10,5 miljardu robežu (2007. gada PRL pret 2000. gada PRL), EUR	Starpība pašreizējās cenās	Starpība nemainīgās 2004. gada cenās
(A) Apvienotās Karalistes 2007. gada korekcija	0	0
(B) Apvienotās Karalistes 2008. gada korekcija	– 301 679 647	– 280 649 108
(C) Apvienotās Karalistes 2009. gada korekcija	– 1 349 840 247	– 1 275 338 491
(D) Apvienotās Karalistes 2010. gada korekcija	– 2 117 969 550	– 1 956 957 875
(E) Apvienotās Karalistes 2011. gada korekcija	– 2 355 745 675	– 2 144 599 880
(F) Apvienotās Karalistes 2012. gada korekcija	– 2 528 825 389	– 2 247 081 154
<b>(G) Starpību summa = (A) + (B) + (C) + (D) + (E) + (F)</b>	<b>– 8 654 060 508</b>	<b>– 7 904 626 509</b>

## 6. TABULA

Aprēķināts finansējums korekcijai attiecībā uz Apvienoto Karalisti – EUR 4 072 425 170 (1 5. nodaļa)

Dalībvalsts	Samazinātas NKI bāzes procentuālā daļa	Daļas bez Apvienotās Karalistes	Daļas bez Vācijas, Nīderlandes, Austrijas, Zviedrijas un Apvienotās Karalistes	Trīs ceturtdaļas no 2. ailē minētās Vācijas, Nīderlandes, Austrijas un Zviedrijas daļas	4. aile sadalīta saskaņā ar 3. ailē minēto	Finansēšanas skala	Korekcijai piemērotā finansēšanas skala
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6) = (2) + (4) + (5)	(7)
Beļģija	2,96	3,49	5,47		1,49	4,98	202 726 774
Bulgārija	0,30	0,35	0,56		0,15	0,51	20 581 738
Čehija	1,11	1,31	2,05		0,56	1,86	75 949 038
Dānija	1,94	2,29	3,59		0,98	3,26	132 855 926
Vācija	20,62	24,26	0,00	- 18,20	0,00	6,07	247 004 771
Igaunija	0,13	0,15	0,23		0,06	0,21	8 621 294
Īrija	0,96	1,13	1,77		0,48	1,61	65 639 520
Grieķija	1,49	1,75	2,75		0,75	2,50	101 779 142
Spānija	7,79	9,17	14,38		3,91	13,08	532 640 201
Francija	16,04	18,87	29,61		8,06	26,93	1 096 579 862
Horvātija	0,17	0,20	0,31		0,08	0,28	11 534 586
Itālija	12,07	14,20	22,29		6,06	20,27	825 382 682
Kipra	0,13	0,16	0,24		0,07	0,22	9 009 495
Latvija	0,17	0,19	0,31		0,08	0,28	11 294 869
Lietuva	0,25	0,29	0,46		0,13	0,42	17 049 916
Luksemburga	0,24	0,29	0,45		0,12	0,41	16 596 250
Ungārija	0,76	0,89	1,40		0,38	1,28	51 994 014
Malta	0,05	0,05	0,09		0,02	0,08	3 166 531
Nīderlande	4,67	5,50	0,00	- 4,13	0,00	1,38	55 997 883
Austrija	2,37	2,79	0,00	- 2,10	0,00	0,70	28 443 200
Polija	2,94	3,46	5,43		1,48	4,94	201 232 038
Portugāle	1,22	1,44	2,26		0,61	2,05	83 548 448
Rumānija	1,07	1,26	1,98		0,54	1,80	73 260 972
Slovēnija	0,27	0,31	0,49		0,13	0,45	18 186 710
Slovākija	0,55	0,64	1,01		0,27	0,92	37 413 725
Somija	1,55	1,83	2,86		0,78	2,60	106 072 466
Zviedrija	3,16	3,72	0,00	- 2,79	0,00	0,93	37 863 119
Apvienotā Karaliste	15,01	0,00	0,00		0,00	0,00	0
<b>Kopā</b>	<b>100,00</b>	<b>100,00</b>	<b>100,00</b>	<b>- 27,21</b>	<b>27,21</b>	<b>100,00</b>	<b>4 072 425 170</b>

Aprēķini tiek veikti līdz 15 zīmēm aiz komata.

## 7. TABULA

Vispārējā budžeta finansējuma kopsavilkums <sup>(1)</sup> pēc pašu resursu veida un dalībvalstīm

Dalībvalsts	Tradicionālie pašu resursi (TPR)				PVN un NKI pašu resursi, ieskaitot korekcijas						Pašu resursu kopsumma <sup>(2)</sup>
	Neto cukura nozares nodevas (75 %)	Neto muitas nodokļi (75 %)	Neto tradicionālie pašu resursi kopā (75 %)	Iekasēšanas izmaksas (25 % no bruto TPR) p. m.	PVN pašu resursi	NKI pašu resursi	Nīderlandei un Zviedrijai piemērotais samazinājums	Apvienotās Karalistes korekcija	Kopā "valstu iemaksas"	Daļa kopējās "valstu iemaksās" (%)	
	(1)	(2)	(3) = (1) + (2)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9) = (5) + (6) + (7) + (8)	(10)	(11) = (3) + (9)
Beļģija	6 600 000	1 871 900 000	1 878 500 000	626 166 667	507 167 100	3 107 116 101	25 663 158	202 726 774	3 842 673 133	3,21	5 721 173 133
Bulgārija	400 000	62 200 000	62 600 000	20 866 667	57 164 100	315 448 463	2 605 440	20 581 738	395 799 741	0,33	458 399 741
Čehija	3 400 000	246 200 000	249 600 000	83 200 000	203 719 800	1 164 042 001	9 614 380	75 949 038	1 453 325 219	1,21	1 702 925 219
Dānija	3 400 000	373 500 000	376 900 000	125 633 333	303 452 100	2 036 232 215	16 818 216	132 855 926	2 489 358 457	2,08	2 866 258 457
Vācija	26 300 000	3 780 400 000	3 806 700 000	1 268 899 996	1 803 400 200	21 607 772 802	178 468 928	247 004 771	23 836 646 701	19,89	27 643 346 701
Igaunija	0	25 000 000	25 000 000	8 333 333	24 685 200	132 135 292	1 091 369	8 621 294	166 533 155	0,14	191 533 155
Īrija	0	217 100 000	217 100 000	72 366 667	187 321 800	1 006 031 931	8 309 299	65 639 520	1 267 302 550	1,06	1 484 402 550
Grieķija	1 400 000	141 200 000	142 600 000	47 533 334	261 990 000	1 559 930 162	12 884 209	101 779 142	1 936 583 513	1,62	2 079 183 513
Spānija	4 700 000	1 221 600 000	1 226 300 000	408 766 667	1 432 742 400	8 163 573 621	67 426 858	532 640 201	10 196 383 080	8,51	11 422 683 080
Francija	30 900 000	2 034 500 000	2 065 400 000	688 466 667	2 949 517 200	16 806 862 143	138 815 911	1 096 579 862	20 991 775 116	17,51	23 057 175 116
Horvātija	0	22 400 000	22 400 000	7 466 667	33 908 400	176 786 215	1 460 162	11 534 586	223 689 363	0,19	246 089 363
Itālija	4 700 000	1 799 100 000	1 803 800 000	601 266 667	1 986 511 800	12 650 326 193	104 485 093	825 382 682	15 566 705 768	12,99	17 370 505 768
Kipra	0	24 800 000	24 800 000	8 266 667	26 485 350	138 085 099	1 140 511	9 009 495	174 720 455	0,15	199 520 455
Latvija	0	26 800 000	26 800 000	8 933 333	21 768 300	173 112 162	1 429 816	11 294 869	207 605 147	0,17	234 405 147
Lietuva	800 000	55 000 000	55 800 000	18 600 000	36 546 300	261 317 578	2 158 347	17 049 916	317 072 141	0,26	372 872 141
Luksemburga	0	15 700 000	15 700 000	5 233 333	48 788 250	254 364 406	2 100 917	16 596 250	321 849 823	0,27	337 549 823
Ungārija	2 000 000	119 800 000	121 800 000	40 600 000	120 115 200	796 892 469	6 581 916	51 994 014	975 583 599	0,81	1 097 383 599
Malta	0	10 800 000	10 800 000	3 600 000	9 308 700	48 532 217	400 851	3 166 531	61 408 299	0,05	72 208 299
Nīderlande	7 300 000	2 086 000 000	2 093 300 000	697 766 667	273 970 400	4 898 648 436	- 653 138 109	55 997 883	4 575 478 610	3,82	6 668 778 610
Austrija	3 200 000	239 900 000	243 100 000	81 033 334	320 816 475	2 488 187 608	20 551 131	28 443 200	2 857 998 414	2,38	3 101 098 414
Polija	12 800 000	426 400 000	439 200 000	146 400 000	573 392 100	3 084 206 843	25 473 939	201 232 038	3 884 304 920	3,24	4 323 504 920
Portugāle	200 000	136 500 000	136 700 000	45 566 667	234 528 000	1 280 515 255	10 576 388	83 548 448	1 609 168 091	1,34	1 745 868 091
Rumānija	1 000 000	124 700 000	125 700 000	41 900 000	151 729 800	1 122 843 030	9 274 098	73 260 972	1 357 107 900	1,13	1 482 807 900
Slovēnija	0	81 800 000	81 800 000	27 266 667	53 463 750	278 740 783	2 302 253	18 186 710	352 693 496	0,29	434 493 496
Slovākija	1 400 000	141 700 000	143 100 000	47 700 000	76 974 000	573 425 923	4 736 199	37 413 725	692 549 847	0,58	835 649 847
Somija	800 000	169 600 000	170 400 000	56 800 000	283 110 000	1 625 732 304	13 427 701	106 072 466	2 028 342 471	1,69	2 198 742 471
Zviedrija	2 600 000	552 600 000	555 200 000	185 066 667	184 812 800	3 312 234 282	- 144 609 216	37 863 119	3 390 300 985	2,83	3 945 500 985
Apvienotā Karaliste	9 500 000	2 647 000 000	2 656 500 000	885 500 000	2 896 467 900	15 733 467 889	129 950 235	- 4 072 425 170	14 687 460 854	12,25	17 343 960 854
<b>Kopā</b>	<b>123 400 000</b>	<b>18 654 200 000</b>	<b>18 777 600 000</b>	<b>6 259 200 000</b>	<b>15 063 857 425</b>	<b>104 796 563 423</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>119 860 420 848</b>	<b>100,00</b>	<b>138 638 020 848</b>

<sup>(1)</sup> p.m. (pašu resursi + citi ieņēmumi = kopējie ieņēmumi = kopējie izdevumi): (138 638 020 848 + 1 872 967 007 = 140 510 987 855 = 140 510 987 855)..<sup>(2)</sup> Pašu resursu kopsumma kā NKI procentuālā daļa: (138 638 020 848) / (13 400 305 000 000) = 1,03 %; pašu resursu griesti procentuāli pēc NKI: 1,23 %.



## B. VISPĀRĒJS IEŅĒMUMU DOKUMENTS PA BUDŽETA POZĪCIJĀM

## IEŅĒMUMI

Sadaļa	Pozīcija	2013. gada budžets	Budžeta grozījums Nr. 2/2013	Jaunā summa
1	PAŠU RESURSI	131 628 020 848	7 010 000 000	138 638 020 848
3	PĀRPALIKUMI, ATLIKUMI UN KOREKCIJAS	34 000 000		34 000 000
4	IEŅĒMUMI NO PERSONĀM, KAS SAISTĪTAS AR IESTĀDĒM UN CITĀM SAVIENĪBAS STRUKTŪRĀM	1 278 186 868		1 278 186 868
5	UZKRĀTIE IEŅĒMUMI NO IESTĀŽU ADMINISTRATĪVĀS DARBĪBAS	53 884 139		53 884 139
6	IEMAKSAS UN ATMAKSĀJUMI SAISTĪBĀ AR SAVIENĪBAS NOLĪGUMIEM UN PROGRAMMĀM	60 000 000		60 000 000
7	PROCENTI PAR NOVĒLOTIEM MAKSĀJUMIEM UN SODA NAUDAS	123 000 000	290 000 000	413 000 000
8	AIZŅĒMUMU UN AIZDEVUMU OPERĀCIJAS	3 696 000		3 696 000
9	DAŽĀDI IEŅĒMUMI	30 200 000		30 200 000
	<b>Kopā</b>	<b>133 210 987 855</b>	<b>7 300 000 000</b>	<b>140 510 987 855</b>

**1. SADAĻA**  
**PAŠU RESURSI**

Sadaļa Nodaļa	Pozīcija	2013. gada budžets	Budžeta grozījuma Nr. 2/2013 projekts	Jaunā summa
1 1	MAKSĀJUMI UN CITAS NODEVAS, KAS PAREDZĒTAS CUKURA TIRGU KOPIĢĀS ORGANIZĀCIJAS SISTĒMĀ (LĒMUMA 2007/436/EK, EURATOM 2. PANTA 1. PUNKTA a) APAKŠPUNKTS)	123 400 000		123 400 000
1 2	MUITAS NODOKĻI UN CITAS NODEVAS, KAS MINĒTAS LĒMUMA 2007/436/EK, EURATOM 2. PANTA 1. PUNKTA a) APAKŠPUNKTĀ	18 654 200 000		18 654 200 000
1 3	PAŠU RESURSI NO PIEVIENOTĀS VĒRTĪBAS NODOKĻA ATBILSTOŠI LĒMUMA 2007/436/EK, EURATOM 2. PANTA 1. PUNKTA b) APAKŠPUNKTAM	15 063 857 425		15 063 857 425
1 4	PAŠU RESURSI, KURU PAMATĀ IR NACIONĀLAIS KOPIENĀKUMS SAKAŅĀ AR LĒMUMA 2007/436/EK, EURATOM 2. PANTA 1. PUNKTA c) APAKŠPUNKTU	97 786 563 423	7 010 000 000	104 796 563 423
1 5	BUDŽETA NELĪDZSVAROTĪBAS KOREKCIJA	0		0
1 6	NĪDERLANDEI UN ZVIEDRIJAI PIEŠĶIRTAIS BRUTO SAMAZINĀJUMS IKGADĒJĀM NKI IEMAKSĀM	0		0
<b>1. sadaļa – Kopā</b>		<b>131 628 020 848</b>	<b>7 010 000 000</b>	<b>138 638 020 848</b>



**1. SADAĻA****PAŠU RESURSI****1 4. NODAĻA — PAŠU RESURSI, KURU PAMATĀ IR NACIONĀLAIS KOPIENĀKUMS SASKAŅĀ AR LĒMUMA 2007/436/EK, EURATOM 2. PANTA 1. PUNKTA c) APAKŠPUNKTU**

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	2013. gada budžets	Budžeta grozījums Nr. 2/2013	Jaunā summa
1 4	PAŠU RESURSI, KURU PAMATĀ IR NACIONĀLAIS KOPIENĀKUMS SASKAŅĀ AR LĒMUMA 2007/436/EK, EURATOM 2. PANTA 1. PUNKTA c) APAKŠPUNKTU			
<b>1 4 0</b>	<b>Pašu resursi, kuru pamatā ir nacionālais kopienākums saskaņā ar Lēmuma 2007/436/EK, Euratom 2. panta 1. punkta c) apakšpunktu</b>	97 786 563 423	7 010 000 000	104 796 563 423
	<b>1 4. nodaļa – Kopā</b>	<b>97 786 563 423</b>	<b>7 010 000 000</b>	<b>104 796 563 423</b>

**1 4 0. Pašu resursi, kuru pamatā ir nacionālais kopienākums saskaņā ar Lēmuma 2007/436/EK, Euratom 2. panta 1. punkta c) apakšpunktu**

2013. gada budžets	Budžeta grozījums Nr. 2/2013	Jaunā summa
97 786 563 423	7 010 000 000	104 796 563 423

*Piezīmes*

NKI resursi ir "papildu" resursi, kas nodrošina ieņēmumus, ko izmanto, lai segtu izdevumus, kas pārsniedz summu, ko veido tradicionālie pašu resursi, PVN maksājumi un citi ieņēmumi jebkurā noteiktā gadā. Tādējādi NKI resursu izmantošana vienmēr nodrošina Savienības vispārējā budžeta iepriekšēju līdzsvarotību.

NKI pieprasījuma likmi nosaka atbilstoši papildu ieņēmumiem, kas nepieciešami, lai finansētu budžeta izdevumus, ko nesedz citi resursi (PVN maksājumi, tradicionālie pašu resursi un citi ieņēmumi). Tādējādi pieprasījuma likmi piemēro katras dalībvalsts NKI.

Likme, kas piemērojama dalībvalstu NKI par šo finanšu gadu, ir 0,7820 %.

*Juridiskais pamats*

Padomes 2007. gada 7. jūnija Lēmums 2007/436/EK, Euratom par Eiropas Kopienų pašu resursu sistēmu (OV L 163, 23.6.2007., 17. lpp.) un jo īpaši tā 2. panta 1. punkta c) apakšpunkts.

**14. NODAĻA — PAŠU RESURSI, KURU PAMATĀ IR NACIONĀLAIS KOPIENĀKUMS SASKAŅĀ AR LĒMUMA 2007/436/EK, EURATOM 2. PANTA 1. PUNKTA c) APAKŠPUNKTU (turpinājums)**

**140. (turpinājums)**

Dalībvalsts	2013. gada budžets	Budžeta grozījums Nr. 2/2013	Jaunā summa
Beļģija	2 899 276 424	207 839 677	3 107 116 101
Bulgārija	294 347 640	21 100 823	315 448 463
Čehija	1 086 177 478	77 864 523	1 164 042 001
Dānija	1 900 025 575	136 206 640	2 036 232 215
Vācija	20 162 396 327	1 445 376 475	21 607 772 802
Igaunija	123 296 563	8 838 729	132 135 292
Īrija	938 736 940	67 294 991	1 006 031 931
Grieķija	1 455 584 084	104 346 078	1 559 930 162
Spānija	7 617 499 883	546 073 738	8 163 573 621
Francija	15 682 625 815	1 124 236 328	16 806 862 143
Horvātija	164 960 718	11 825 497	176 786 215
Itālija	11 804 126 817	846 199 376	12 650 326 193
Kipra	128 848 379	9 236 720	138 085 099
Latvija	161 532 429	11 579 733	173 112 162
Lietuva	243 837 652	17 479 926	261 317 578
Luksemburga	237 349 588	17 014 818	254 364 406
Ungārija	743 587 131	53 305 338	796 892 469
Malta	45 285 824	3 246 393	48 532 217
Nīderlande	4 570 970 462	327 677 974	4 898 648 436
Austrija	2 321 748 991	166 438 617	2 488 187 608
Polija	2 877 899 601	206 307 242	3 084 206 843
Portugāle	1 194 859 661	85 655 594	1 280 515 255
Rumānija	1 047 734 368	75 108 662	1 122 843 030
Slovēnija	260 095 392	18 645 391	278 740 783
Slovākija	535 068 599	38 357 324	573 425 923
Somija	1 516 984 621	108 747 683	1 625 732 304
Zviedrija	3 090 673 941	221 560 341	3 312 234 282
Apvienotā Karaliste	14 681 032 520	1 052 435 369	15 733 467 889
140. pants – Kopā	97 786 563 423	7 010 000 000	104 796 563 423

## 7. SADAĻA

## PROCENTI PAR NOVĒLOTIEM MAKSĀJUMIEM UN SODA NAUDAS

Sadaļa Nodaļa	Pozīcija	2013. gada budžets	Budžeta grozījums Nr. 2/2013	Jaunā summa
7 0	PROCENTI PAR NOVĒLOTIEM MAKSĀJUMIEM	23 000 000		23 000 000
7 1	SODA NAUDAS	100 000 000	290 000 000	390 000 000
7 2	NOGULDĪJUMU PROCENTI UN SODA NAUDAS	p.m.		p.m.
7. sadaļa – Kopā		123 000 000	290 000 000	413 000 000

## 7. SADAĻA

## PROCENTI PAR NOVĒLOTIEM MAKSĀJUMIEM UN SODA NAUDAS

## 7 1. NODAĻA — SODA NAUDAS

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	2013. gada budžets	Budžeta grozījums Nr. 2/2013	Jaunā summa
7 1	SODA NAUDAS			
7 1 0	<i>Soda naudas, periodiski soda maksājumi un citi līgumsodi</i>	100 000 000	270 000 000	370 000 000
7 1 1	<i>Pārlieku emisiju maksājums jaunām pasažieru automašīnām</i>	p.m.		p.m.
7 1 2	<i>Soda maksājumi un vienreizējas summas, kas uzliktas dalībvalstij par to, ka tā neievēro Eiropas Savienības Tiesas lēmumu par Līgumā paredzētu saistību nepildīšanu</i>	p.m.	20 000 000	20 000 000
	<b>7 1. nodaļa – Kopā</b>	<b>100 000 000</b>	<b>290 000 000</b>	<b>390 000 000</b>

## 7 1 0.

*Soda naudas, periodiski soda maksājumi un citi līgumsodi*

2013. gada budžets	Budžeta grozījums Nr. 2/2013	Jaunā summa
100 000 000	270 000 000	370 000 000

*Piezīmes*

Komisija var piemērot soda naudas, periodiskus soda maksājumus un citus maksājumus uzņēmumiem un uzņēmumu asociācijām, kas neievēro aizliegumus vai nepilda saistības saskaņā ar turpmāk minētajām regulām vai Līguma par Eiropas Savienības darbību 101. un 102. pantu.

Soda naudas parasti maksā trīs mēnešu laikā no Komisijas lēmuma paziņošanas. Tomēr Komisija neiekasē atmaksājamo summu, ja uzņēmums ir iesniedzis pārsūdzību Eiropas Savienības Tiesā; uzņēmumam jāpieņem, ka procenti tiks maksāti par pārādu pēc pēdējās maksājuma dienas, un jāiesniedz Komisijai bankas garantija par summu, kas vienāda ar parāda pamatsummu un procentiem vai papildu atskaitījumiem līdz pēdējai maksājuma dienai.

*Juridiskais pamats*

Padomes 2002. gada 16. decembra Regula (EK) Nr. 1/2003 par to konkurences noteikumu īstenošanu, kas noteikti Līguma 81. un 82. pantā (OV L 1, 4.1.2003., 1. lpp.).

Padomes 2004. gada 20. janvāra Regula (EK) Nr. 139/2004 par kontroli pār uzņēmumu koncentrāciju (OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp.) un jo īpaši tās 14. un 15. pants.

Eiropas Parlamenta un Padomes 2012. gada 25. oktobra Regula (ES, Euratom) Nr. 966/2012 par finanšu noteikumiem, ko piemēro Savienības vispārējam budžetam, un par Padomes Regulas (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 atcelšanu (OV L 298, 26.10.2012., 1. lpp.).

Komisijas 2012. gada 29. oktobra Deleģētā regula (ES) Nr. 1268/2012 par Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES, Euratom) Nr. 966/2012 par finanšu noteikumiem, ko piemēro Savienības vispārējam budžetam, piemērošanas noteikumiem (OV L 362, 31.12.2012., 1. lpp.).

## 7 1. NODAĻA — SODA NAUDAS (turpinājums)

7 1 2. **Soda maksājumi un vienreizējas summas, kas uzliktas dalībvalstij par to, ka tā neievēro Eiropas Savienības Tiesas lēmumu par Līgumā paredzētu saistību nepildīšanu**

2013. gada budžets	Budžeta grozījums Nr. 2/2013	Jaunā summa
p.m.	20 000 000	20 000 000

Juridiskais pamats

Līgums par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 260. panta 2. punkts.



*III IEDAĻA*

**KOMISIJA**

KOMISIJA

## IEŅĒMUMI

Sadaļa	Pozīcija	2013. gada budžets	Budžeta grozījums Nr. 2/2013	Jaunā summa
4	IEŅĒMUMI NO PERSONĀM, KAS SAISTĪTAS AR EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀDĒM UN ORGANIZĀCIJĀM	956 847 713		956 847 713
5	IEŅĒMUMI, KAS UZKRĀJUŠIES NO IESTĀDES ADMINISTRATĪVĀS DARBĪBAS	52 400 000		52 400 000
6	IEMAKSAS UN ATMAKSĀJUMI SAVIENĪBAS LĪGUMOS UN PROGRAMMĀS	60 000 000		60 000 000
7	PROCENTI PAR NOVĒLOTIEM MAKSĀJUMIEM UN SODA NAUDAS	123 000 000	290 000 000	413 000 000
8	AIZŅĒMUMU UN AIZDEVUMU OPERĀCIJAS	3 696 000		3 696 000
9	DAŽĀDI IEŅĒMUMI	30 000 000		30 000 000
	<b>Kopā</b>	<b>1 225 943 713</b>	<b>290 000 000</b>	<b>1 515 943 713</b>



## 7. SADAĻA

## PROCENTI PAR NOVĒLOTIEM MAKSĀJUMIEM UN SODA NAUDAS

Sadaļa Nodaļa	Pozīcija	2013. gada budžets	Budžeta grozījums Nr. 2/2013	Jaunā summa
7 0	PROCENTI PAR NOVĒLOTIEM MAKSĀJUMIEM	23 000 000		23 000 000
7 1	SODA NAUDAS	100 000 000	290 000 000	390 000 000
7 2	NOGULDĪJUMU PROCENTI UN SODA NAUDAS	p.m.		p.m.
<b>7. sadaļa – Kopā</b>		<b>123 000 000</b>	<b>290 000 000</b>	<b>413 000 000</b>

KOMISIJA

## 7. SADAĻA

## PROCENTI PAR NOVĒLOTIEM MAKSĀJUMIEM UN SODA NAUDAS

## 7 1. NODAĻA — SODA NAUDAS

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	2013. gada budžets	Budžeta grozījums Nr. 2/2013	Jaunā summa
7 1	SODA NAUDAS			
7 1 0	<i>Soda naudas, periodiski soda maksājumi un citi līgumsodi</i>	100 000 000	270 000 000	370 000 000
7 1 1	<i>Maksas par pārsniegtajām emisijām attiecībā uz jauniem vieglajiem automobiļiem</i>	p.m.		p.m.
7 1 2	<i>Soda maksājumi un vienreizējas summas, kas uzliktas dalībvalstij par to, ka tā neievēro Eiropas Savienības Tiesas lēmumu par Līgumā paredzētu saistību nepildīšanu</i>	p.m.	20 000 000	20 000 000
	<b>7 1. nodaļa – Kopā</b>	<b>100 000 000</b>	<b>290 000 000</b>	<b>390 000 000</b>

## 7 1 0. Soda naudas, periodiski soda maksājumi un citi līgumsodi

2013. gada budžets	Budžeta grozījums Nr. 2/2013	Jaunā summa
100 000 000	270 000 000	370 000 000

## Piezīmes

Komisija uzņēmumiem un uzņēmumu apvienībām var uzlikt soda naudas, periodiskus soda maksājumus un citus līgumsodus par to, ka tās neievēro aizliegumus vai nepilda savas saistības saskaņā ar turpmāk minētajām regulām, vai saskaņā ar 101. un 102. pantu Līgumā par Eiropas Savienības darbību.

Parasti soda naudas jāsamaksā trīs mēnešu laikā pēc Komisijas lēmuma paziņošanas. Tomēr Komisija neiekasēs pienākošos summu, ja uzņēmums būs iesniedzis pārsūdzību Eiropas Savienības Tiesā; uzņēmumam jāņem vērā, ka pēc galīgā maksājuma termiņa beigām būs jāmaksā parāda procenti, kā arī līdz galīgajai maksājuma dienai Komisijai jāsniedz bankas garantija, kas sedz gan pamatsummu, gan procentus vai uzrēķinus.

## Juridiskais pamats

Padomes 2002. gada 16. decembra Regula (EK) Nr. 1/2003 par to konkurences noteikumu īstenošanu, kas noteikti Līguma 81. un 82. pantā (OV L 1, 4.1.2003., 1. lpp.).

Padomes 2004. gada 20. janvāra Regula (EK) Nr. 139/2004 par kontroli pār uzņēmumu koncentrāciju (EK Apvienošanās regula) (OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp.) un jo īpaši tās 14. un 15. pants.

Eiropas Parlamenta un Padomes 2012. gada 25. oktobra Regula (ES, Euratom) Nr. 966/2012 par finanšu noteikumiem, ko piemēro Savienības vispārējam budžetam, un par Padomes Regulas (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 atcelšanu (OV L 298, 26.10.2012., 1. lpp.).

Komisijas 2012. gada 29. oktobra Deleģētā regula (ES) Nr. 1268/2012 par Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES, Euratom) Nr. 966/2012 par finanšu noteikumiem, ko piemēro Savienības vispārējam budžetam, piemērošanas noteikumiem (OV L 362, 31.12.2012., 1. lpp.).

## 7 1. NODAĻA — SODA NAUDAS (turpinājums)

7 1 2. **Soda maksājumi un vienreizējas summas, kas uzliktas dalībvalstij par to, ka tā neievēro Eiropas Savienības Tiesas lēmumu par Līgumā paredzētu saistību nepildīšanu**

2013. gada budžets	Budžeta grozījums Nr. 2/2013	Jaunā summa
p.m.	20 000 000	20 000 000

Juridiskais pamats

Līguma par Eiropas Savienības darbību 260. panta 2. punkts.

## KOMISIJA

## IZDEVUMI

Sadaļa	Pozicija	2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
		Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
01	EKONOMIKA UN FINANSES	555 684 796	428 350 972			555 684 796	428 350 972
02	UZŅĒMĒJDARBĪBA	1 157 245 386	1 163 341 339		141 477 138	1 157 245 386	1 304 818 477
03	KONKURENCE	92 219 149	92 219 149			92 219 149	92 219 149
04	NODARBINĀTĪBA UN SOCIĀLĀS LIETAS	12 064 158 933	10 446 697 045		2 147 031 816	12 064 158 933	12 593 728 861
05	LAUKSAIMNIECĪBA UN LAUKU ATTĪSTĪBA	58 851 894 643	56 371 410 495		362 947 134	58 851 894 643	56 734 357 629
06	MOBILITĀTE UN TRANSPORTS	1 740 800 530	983 961 494			1 740 800 530	983 961 494
07	VIDE UN KLIMATA POLITIKA	498 383 275	391 177 073		6 503 201	498 383 275	397 680 274
08	ZINĀTNISKĀ PĒTNIECĪBA	6 901 336 033	4 815 211 202		272 960 008	6 901 336 033	5 088 171 210
09	KOMUNIKĀCIJAS TĪKLI, SATURS UN TEHNOLOĢIJAS	1 810 829 637	1 390 555 211		76 185 000	1 810 829 637	1 466 740 211
	40 01 40, 40 02 41	391 985	391 985			391 985	391 985
		1 811 221 622	1 390 947 196			1 811 221 622	1 467 132 196
10	TIEŠĀ PĒTNIECĪBA	424 319 156	411 320 143		5 202 560	424 319 156	416 522 703
11	JŪRLIETAS UN ZIVSAIMNIECĪBA	919 262 394	682 493 086		26 263 249	919 262 394	708 756 335
	40 01 40, 40 02 41	115 220 000	113 885 651			115 220 000	113 885 651
		1 034 482 394	796 378 737			1 034 482 394	822 641 986
12	IEKŠĒJĀIS TIRGUS	103 313 472	100 495 338		938 318	103 313 472	101 433 656
	40 02 41	3 000 000	3 000 000			3 000 000	3 000 000
		106 313 472	103 495 338			106 313 472	104 433 656
13	REĢIONĀLĀ POLITIKA	43 778 241 730	37 565 327 516		3 825 280 385	43 778 241 730	41 390 607 901
14	NODOKĻU POLITIKA UN MUITAS SAVIENĪBA	144 620 394	111 727 655		10 079 962	144 620 394	121 807 617
15	IZGLĪTĪBA UN KULTŪRA	2 829 575 587	2 381 955 082		115 106 657	2 829 575 587	2 497 061 739
16	KOMUNIKĀCIJA	265 992 159	252 703 941			265 992 159	252 703 941
17	VESELĪBA UN PATĒRĒTĀJU AIZSARDZĪBA	634 370 124	593 133 792		5 852 882	634 370 124	598 986 674
18	IEKŠLIETAS	1 227 109 539	773 675 230		83 468 585	1 227 109 539	857 143 815
	40 01 40, 40 02 41	111 280 000	66 442 946			111 280 000	66 442 946
		1 338 389 539	840 118 176			1 338 389 539	923 586 761
19	ĀRĒJĀS ATTIECĪBAS	5 001 226 243	3 089 423 857		141 769 782	5 001 226 243	3 231 193 639
20	TIRDZniecība	107 473 453	102 177 332		1 300 640	107 473 453	103 477 972

## KOMISIJA

Sadaļa	Pozīcija	2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
		Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
21	ATTĪSTĪBA UN ATTIECĪBAS AR ĀFRIKAS, KARĪBU JŪRAS UN KLUSĀ OKEĀNA REĢIONA (ĀKK) VALSTĪM	1 571 699 626	1 206 905 319		20 810 244	1 571 699 626	1 227 715 563
22	PAPLAŠINĀŠANĀS	1 091 261 928	891 197 071		14 307 042	1 091 261 928	905 504 113
23	HUMĀNĀ PALĪDZĪBA	917 322 828	828 664 270		29 914 724	917 322 828	858 578 994
24	KRĀPŠANAS APKAROŠANA	75 427 800	69 443 664			75 427 800	69 443 664
	40 01 40	3 929 200	3 929 200			3 929 200	3 929 200
		79 357 000	73 372 864			79 357 000	73 372 864
25	KOMISIJAS POLITIKAS KOORDINĀCIJA UN JURIDISKĀS KONSULTĀCIJAS	193 336 661	194 086 661			193 336 661	194 086 661
26	KOMISIJAS ADMINISTRĀCIJA	1 030 021 548	1 013 305 407		6 503 201	1 030 021 548	1 019 808 608
27	BUDŽETS	142 450 570	142 450 570			142 450 570	142 450 570
28	REVĪZIJA	11 879 141	11 879 141			11 879 141	11 879 141
29	STATISTIKA	82 071 571	107 663 142		6 097 472	82 071 571	113 760 614
	40 01 40, 40 02 41	51 900 000	7 743 254			51 900 000	7 743 254
		133 971 571	115 406 396			133 971 571	121 503 868
30	PENSIJAS UN AR TĀM SAISTĪTI IZDEVUMI	1 399 471 000	1 399 471 000			1 399 471 000	1 399 471 000
31	VALODU DIENESTI	396 815 433	396 815 433			396 815 433	396 815 433
32	ENERĢĒTIKA	738 302 781	814 608 051			738 302 781	814 608 051
33	TIESISKUMS	218 238 524	184 498 972			218 238 524	184 498 972
40	REZERVES	1 049 836 185	275 393 036			1 049 836 185	275 393 036
	<b>Kopā</b>	<b>148 026 192 229</b>	<b>129 683 738 689</b>		<b>7 300 000 000</b>	<b>148 026 192 229</b>	<b>136 983 738 689</b>
	<b>Of which Reserves: 40 01 40, 40 02 41</b>	<b>285 721 185</b>	<b>195 393 036</b>			<b>285 721 185</b>	<b>195 393 036</b>

KOMISIJA

**02. SADAĻA**  
**UZŅĒMĒJDARBĪBA**

Sadaļa Nodaļa	Pozīcija	FS	2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
			Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
02 01	POLITIKAS JOMAS "UZŅĒMĒJDARBĪBA" ADMINISTRATĪVIE IZDEVUMI		120 830 851	120 830 851			120 830 851	120 830 851
02 02	KONKURĒTSPĒJA, RŪPNIECĪBAS POLITIKA, JAUNINĀJUMI UN UZŅĒMĒJDARBĪBA		223 790 000	161 605 503	45 847 567		223 790 000	207 453 070
02 03	IEKŠĒJAIS PREČU TIRGUS UN NOZARU POLITIKA		46 500 000	29 731 048	1 658 316		46 500 000	31 389 364
02 04	SADARBĪBA – KOSMOSS UN DROŠĪBA	1	754 424 535	483 643 055	80 964 853		754 424 535	564 607 908
02 05	EIROPAS SATELĪTU RADIONAVIGĀCIJAS PROGRAMMAS (EGNOS UN GALILEO)	1	11 700 000	367 530 882	13 006 402		11 700 000	380 537 284
<b>02. sadaļa – Kopā</b>			<b>1 157 245 386</b>	<b>1 163 341 339</b>		<b>141 477 138</b>	<b>1 157 245 386</b>	<b>1 304 818 477</b>

**02. SADAĻA**  
**UZŅĒMĒJDARBĪBA**

**02 02. NODAĻA — KONKURĒTSPĒJA, RŪPNIECĪBAS POLITIKA, JAUNINĀJUMI UN UZŅĒMĒJDARBĪBA**

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	FS	2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
			Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
02 02	KONKURĒTSPĒJA, RŪPNIECĪBAS POLITIKA, JAUNINĀJUMI UN UZŅĒMĒJDARBĪBA							
<b>02 02 01</b>	<b>Konkurētspējas un jauninājumu pamatprogramma – Uzņēmējdarbības un jauninājumu programma</b>	1.1	161 500 000	115 000 000		39 019 206	161 500 000	154 019 206
<b>02 02 02</b>	<b>Papildu darbs konkurētspējas, jauninājumu un uzņēmējdarbības jomā</b>							
02 02 02 01	Atbalsts ES un Japānas Rūpniecības sadarbības centram un līdzdalībai vairākās starptautiskās izpētes grupās	1.1	2 290 000	1 877 996			2 290 000	1 877 996
02 02 02 02	Darba pabeigšana un papildināšana saistībā ar uzņēmumu un uzņēmējdarbības, un jo īpaši mazo un vidējo uzņēmumu (MVU), programmu	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	02 02 02. pants – Starpsumma		2 290 000	1 877 996			2 290 000	1 877 996
<b>02 02 03</b>	<b>Uzņēmējdarbības vides uzlabošana mazajiem un vidējiem uzņēmumiem (MVU)</b>							
02 02 03 01	Izmēģinājuma projekts – Iekšējā tirgus konsolidācija – Izmēģinājuma projekts mazo un vidējo uzņēmumu (MVU) sadarbībai un kopu veidošanai	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
02 02 03 02	Sagatavošanās darbība – Atbalsts mazajiem un vidējiem uzņēmumiem (MVU) jaunajā finanšu vidē	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
02 02 03 04	Izmēģinājuma projekts – Erasmus jaunajiem uzņēmējiem	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
02 02 03 05	Sagatavošanas darbība – Erasmus jaunajiem uzņēmējiem	1.1	p.m.	1 500 000			p.m.	1 500 000

## KOMISIJA

## 02 02. NODAĻA — KONKURĒTSPĒJA, RŪPNIECĪBAS POLITIKA, JAUNINĀJUMI UN UZŅĒMĒJDARBĪBA (turpinājums)

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	FS	2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
			Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
02 02 03 06	Sagatavošanas darbība – Saskaņoti e-komercijas procesi un standarti Eiropas mazajos un vi- dējos uzņēmumos savstarpēji saistī- tās rūpniecības nozarēs	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	02 02 03. pants – Starpsumma		p.m.	1 500 000			p.m.	1 500 000
02 02 04	<b>Mazās uzņēmējdarbības akts</b>	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
02 02 07	<b>Izmēģinājuma projekts – Rīcība saiestībā ar tekstilizstrādājumu un apavu ražošanas nozari</b>	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
02 02 08	<b>Ar tūrismu saistīta darbība</b>							
02 02 08 01	Sagatavošanas darbība – Eiropas labākie galamērķi	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
02 02 08 02	Sagatavošanas darbība – Tūrisma ilgtspējība	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
02 02 08 03	Sagatavošanas darbība – Sociālais tūrisms Eiropā	1.1	p.m.	700 000			p.m.	700 000
02 02 08 04	Sagatavošanas darbība – Eiropas un transnacionālu tūrisma produktu veicināšana, īpaši izceļot kultūras un industriālos produktus	1.1	2 000 000	1 520 000			2 000 000	1 520 000
02 02 08 05	Sagatavošanas darbība – Tūrisms un pieejamība visiem	1.1	1 000 000	1 000 000			1 000 000	1 000 000
	02 02 08. pants – Starpsumma		3 000 000	3 220 000			3 000 000	3 220 000
02 02 09	<b>Sagatavošanas darbība – Eiropas Savienības nozīme globalizētajā pasaulē</b>	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
02 02 10	<b>Sagatavošanas darbība – Eiropas un Vidusjūras reģiona valstu inovatīvie uzņēmēji pārmaiņām</b>	1.1	2 000 000	1 000 000			2 000 000	1 000 000
02 02 11	<b>Sagatavošanas darbība – GMES operatīvie dienesti</b>	1.1	p.m.	1 350 000			p.m.	1 350 000



**02 02. NODAĻA — KONKURĒTSPĒJA, RŪPNIECĪBAS POLITIKA, JAUNINĀJUMI UN UZŅĒMĒJDARBĪBA** (turpinājums)

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	FS	2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
			Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
02 02 12	<i>Izmēģinājuma projekts – Atvieglota piekļuve apdrošināšanai pašnodarbinātiem celtniekiem un maziem celtniecības uzņēmumiem, lai stimulētu jauninājumus un veicinātu ekotehnoloģiju izmantošanu Eiropas Savienībā</i>	1.1	p.m.	286 000			p.m.	286 000
02 02 13	<i>Sagatavošanas darbība – Mazo un vidējo uzņēmumu starptautiskās darbības veicināšana</i>	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
02 02 15	<i>Eiropas Zemes novērošanas programma (GMES)</i>	1.1	55 000 000	36 571 507		6 828 361	55 000 000	43 399 868
02 02 16	<i>Izmēģinājuma projekts – Eiropas Retzemju metālu kompetences tīkls</i>	1.1	p.m.	300 000			p.m.	300 000
02 02 17	<i>Izmēģinājuma projekts – Eiropas “radošo apgabalu” izveide</i>	3.2	p.m.	500 000			p.m.	500 000
	<b>02 02. nodaļa – Kopā</b>		<b>223 790 000</b>	<b>161 605 503</b>		<b>45 847 567</b>	<b>223 790 000</b>	<b>207 453 070</b>

**02 02 01. Konkurētspējas un jauninājumu pamatprogramma – Uzņēmējdarbības un jauninājumu programma**

2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
161 500 000	115 000 000		39 019 206	161 500 000	154 019 206

*Piezīmes*

Šis apropriācijas mērķis ir veicināt uzņēmumu, un īpaši mazo un vidējo uzņēmumu (MVU), konkurētspēju, lai veicinātu jauninājumus, ieskaitot ekojauninājumus, un lai atbalstītu uzņēmumus un jauninājumus saistībā ar ekonomikas un administratīvo reformu.

Īstenotie pasākumi jo īpaši ir šādi:

- tīkli, kuros apvienotas dažādas ieinteresētās personas,
- tirgus reprodukcija, projekti un citi pasākumi, lai atbalstītu jauninājumu ieviešanu,
- politikas analīze, attīstība un koordinēšana ar līdzdalības valstīm,
- informācijas kopīga izmantošana, izplatīšana un izpratnes vairošana,
- atbalsts dalībvalstu vai reģionu kopējām darbībām,

un citi pasākumi, kas ietverti Konkurētspējas un jauninājumu pamatprogrammā.

KOMISIJA

**02 02. NODAĻA — KONKURĒTSPĒJA, RŪPNIECĪBAS POLITIKA, JAUNINĀJUMI UN UZŅĒMĒJDARBĪBA** (*turpinājums*)**02 02 01.** (*turpinājums*)

Savienība atbalstīs tādu pasākumus kā Eiropas uzņēmējdarbības atbalsta tīkls, inovācijas un uzņēmējdarbības veicināšana. Tā arī atbalstīs projektus, kas saistīti ar tādu inovatīvu vai ekoinovatīvu tehnoloģiju, ražojumu vai prakses pirmreizēju izmantošanu vai ieviešanu tirgū, kas attiecas uz Savienību un jau ir veiksmīgi tehniski demonstrēti, bet nenovērstā riska dēļ vēl nav plaši izplatīti tirgū. Minētos projektus izstrādās, lai veicinātu šādu jauninājumu plašāku izmantošanu iesaistītajās dalībvalstīs un atvieglotu to iekļūšanu tirgū.

Tā kā sagatavošanas darbība "Erasmus jaunajiem uzņēmējiem" 2011. gadā beidzas un daudzgadu finanšu shēmā tā tiks iekļauta tikai no 2014. gada, ir vajadzīgs finansējums tās turpināšanai 2012. un 2013. gadā. Īstenojot šo programmu, ir iecerēts veicināt uzņēmējdarbību Eiropā, apmaiņu ar zināšanām un paraugpraksi, kā arī vērtīgu tīklu un partnerību izveidi. Daļa šīs apropriācijas jāizmanto, lai nodrošinātu "Erasmus jaunajiem uzņēmējiem" netraucētu darbību un turpināšanu, pamatojoties uz Konkurētspējas un jauninājumu pamatprogrammā iekļauto Uzņēmējdarbības un jauninājumu programmu, līdz stājas spēkā jaunā finanšu shēma.

Apropriācijām, kas iekļautas šajā pantā, jāpievieno ieņēmumi no EBTA valstu iemaksām saskaņā ar Līgumu par Eiropas Ekonomikas zonu un jo īpaši ar tā 82. pantu un pievienoto 32. protokolu. Informācijai – šīs summas izriet no EBTA valstu iemaksām, kuras ieskaitītas ieņēmumu dokumenta 6 3 0. pantā un kuras veido piešķirtos ieņēmumus saskaņā ar Finanšu regulas 21. panta 2. punkta e) līdz g) apakšpunktu; ar tām nodrošina attiecīgās apropriācijas un veic budžeta izpildi atbilstīgi šīs iedaļas izdevumu pārskatam šīs daļas pielikumā "Eiropas Ekonomikas zona", kas ir neatņemama vispārējā budžeta sastāvdaļa.

Ierosinātā pasākuma mērķis ir attīstīt un testēt inovāciju atbalsta pakalpojumus uz zināšanām balstītiem jaunizveidotiem Eiropas uzņēmumiem, kuri izmanto Eiropas ekspatriantu paplašinātos tīklus zinātnē un uzņēmējdarbībā Silīcija ielejā. Jauni uzņēmumi tādējādi varēs ātrāk gūt piekļuvi tirgum un panākt izaugsmi ārvalstīs, vienlaikus radot Eiropā darba vietas ar augstu pievienoto vērtību. Šajā nolūkā Eiropas inovāciju atbalsta sniedzējiem ir jārikojas koordinēti. Tāpēc šā pasākuma mērķis ir izpētīt iespēju inovācijām aktuālā vietā izveidot kopēju "Eiropas inovāciju centru". Lai labāk koordinētu potenciāli strauji augošiem uzņēmumiem sniegto atbalstu, šis centrs veidos saikni starp oficiālām pārstāvniecībām (tirdzniecības kamerām, konsulātiem un rūpniecības pārstāvniecībām), inovāciju atbalsta sniedzējiem, kuri atbalsta jaunizveidotos Eiropas uzņēmumus, un Eiropas uzņēmējiem un zinātniekiem, kas izvēlējušies dzīvot un strādāt Silīcija ielejā.

*Mērķgrupas*

Šī rīcība galvenokārt ir vērsta uz to, lai izstrādātu un izmēģinātu jaunus pakalpojumus, kas veicina ātru izaugsmi un piekļuvi kapitālam jauniem uz zināšanām balstītiem uzņēmumiem, veidojot saikni starp Eiropas ekspatriantu uzņēmēju un pētnieku tīkliem Silīcija ielejā un reģionālo/valsts inovāciju atbalsta aģentūru pakalpojumiem Eiropā.

Viens uz zināšanām balstīts uzņēmums no katras dalībvalsts tiks ielūgts izmēģināt pakalpojumus, lai izveidotu savus tīklus Silīcija ielejas ekosistēmā un pēc tam ziņotu par pieredzi un sniegtu ieteikumus par šādu pakalpojumu turpmāko struktūru.

Dalībvalstu inovāciju aģentūras tiek aicinātas atlasīt jaunus uzņēmumus un sekot līdzi projektam, ar savu pieredzi veicinot jauniem uzņēmumiem sniegto atbalstu. Aģentūras, kurām ir biroji Silīcija ielejā, tiks aicinātas piedalīties pakalpojumu projektēšanā un sniegšanā, tostarp nodrošinot biroja telpas Eiropas jaunajiem uzņēmumiem.

Ekspatriantu uzņēmēju un pētnieku tīklus <sup>(1)</sup> aicinās sniegt ieguldījumu Eiropas jauno uzņēmumu apmācībā un tīklu veidošanā, kā arī kopēji veidos inovāciju atbalsta pakalpojumus, kas paredzēti jauniem uz zināšanām balstītiem uzņēmumiem.

<sup>(1)</sup> Šādi tīkli, kuri darbojas Silīcija ielejā, piemēram, ir Vācijas un Amerikas uzņēmēju asociācija (GABA), *Interfrench*, Itālijas un Amerikas uzņēmēju asociācija (BAIA), "Silīcija vikings" u. c.

**02 02. NODAĻA — KONKURĒTSPĒJA, RŪPNIECĪBAS POLITIKA, JAUNINĀJUMI UN UZŅĒMĒJDARBĪBA** (*turpinājums*)**02 02 01.** (*turpinājums*)*Ierosinātās darbības*

1. Divi darbsemināri vai konferences (viena Amerikas Savienotajās Valstīs, viena Eiropā), kur Eiropas inovāciju atbalsta sniedzēji tiksies ar ekspatriantiem zinātniekiem vai uzņēmējiem, lai sīkāk izstrādātu pieeju kopīgā atbalsta sniegšanā jauniem uzņēmumiem, kuriem piemīt izaugsmes potenciāls.
2. Paralēli tiks veikts pētījums, kurā izvērtēs jauno uz zināšanām balstīto uzņēmumu un iesaistīto ekspatriantu tīklu vēlmes un pieredzi.
3. Konkrētu atbalsta pakalpojumu izstrāde un sniegšana 27 jauniem uz zināšanām balstītiem uzņēmumiem, kuriem ir izaugsmes potenciāls un kuri pārstāv visas dalībvalstis. Šajos pakalpojumos ietver nozarei raksturīgu tīklu veidošanas un apmācības pasākumu organizēšanu Silīcija ielejā.
4. Noslēguma konference ar ieinteresētajām personām no Eiropas Parlamenta, Komisijas dienestiem, izmēģinājuma darbības īstenošanā iesaistītajiem jaunajiem uzņēmumiem un ekspatriantu tīklu un inovāciju atbalsta aģentūru pārstāvjiem.
5. Konkrēti ar šo pasākumu saistīti komunikācijas pasākumi.

Ierosinātajam pasākumam piemērota platforma ir Uzņēmējdarbības un rūpniecības ģenerāldirektorāta uzsāktā *ProInno Europe / Europe Innova* iniciatīva, lai veicinātu politikas izstrādi un reģionālo un valsts inovāciju aģentūru sadarbību kopīgu pakalpojumu sniegšanā.

Jebkuri ieņēmumi no kandidātvalstu un, vajadzības gadījumā, Rietumbalkānu potenciālo kandidātvalstu iemaksām par piedalīšanos Savienības programmās, kas iekļauti ieņēmumu dokumenta 6 0 3 1. postenī, var radīt papildu apropriācijas saskaņā ar Finanšu regulas 21. panta 2. punkta e) līdz g) apakšpunktu.

Jebkuri ieņēmumi, ko veido trešo pušu iemaksas, kas ieņēmumu dokumentā iekļautas 6 0 3 3. postenī, saskaņā ar Finanšu regulu būs par iemeslu papildu apropriāciju piešķiršanai šajā postenī.

Turklāt daļa apropriācijas ir paredzēta, lai finansētu jauno novatoru mobilitātes (JNM) pasākumu. Tas ir vispāratzīts fakts, ka profesionālā mobilitāte ir būtiska daudzpusīga darbaspēka attīstībā, Eiropas pilsonības sajūtas veidošanā un Eiropas konkurētspējas pastiprināšanā. Valstu robežām nevajadzētu radīt šķēršļus novatorisku ideju izplatībai, un šīm idejām būtu jāattīstās, izmantojot mijiedarbību, testēšanu un izvērtēšanu visplašākajā Eiropas talantu, materiāli tehniskās bāzes, infrastruktūras un finansējuma kopumā. Tāpat kā labumu gūst Eiropas studenti, izmantojot *Erasmus* programmas mobilitātes pieredzi, gados jauni pētnieki – no Marijas Kirī programmas pasākumiem, jaunie uzņēmēji – no uzņēmējiem paredzētās *Erasmus* programmas, arī jaunie novatori ir pelnījuši pārrobežu mobilitātes iespējas, lai veicinātu jauninājumu izstrādi Eiropā. Pasreizējās mobilitātes programmas neatbilst darbības jomai, uz kuru attiecas JNM pasākums, koncentrējoties uz jauninājumu procesu, kura gaitā jaunas agrīna posma idejas tiek pārvērstas par demonstrējumiem. Piemēram, šis projekts atšķiras no *Erasmus* programmas jaunajiem uzņēmējiem, kas galvenokārt ir uzņēmējdarbības apmaiņas programma, kura koncentrējas uz stadiju, kas iestājas pēc novatorisma fāzes, ļaujot jaunajiem uzņēmējiem iemācīties vai uzlabot ar uzņēmējdarbību saistītās prasmes. Apvienojot mobilitātes nodrošinātos guvumus un ņemot vērā nepieciešamību novērst novatorisma trūkumu un vajadzību mainīt domāšanas veidu, priekšlikums par JNM pasākumu paredz konkrētu darbību, lai īstenotu stratēģiju "Eiropa 2020", kas paredzēta izaugsmes un darbavietu radīšanai, un jo īpaši tās pamatiniciatīvas "Inovāciju savienība" un "Jaunatne kustībā".

JNM pasākumā paredzēts atbalstīt vismaz 100 jaunus novatorus (JN). JNM darbosies kā pārrobežu mobilitātes un novatorisma uzturēšanās programma, kas ļaus jauniem (25–36 gadus veciem) novatoriem un potenciālajiem novatoriem (18–24 gadus veci) strādāt pie pašu idejām, kas ir agrīnā stadijā, un tā paredzēta kā "Jauno novatoru rezidence" uzņēmējorganizācijā, kas varētu būt liels vai mazs uzņēmums, jaundibināts uzņēmums, laboratorija, universitāte, institūts, valdības aģentūra vai nevalstiska organizācija.

## KOMISIJA

**02 02. NODAĻA — KONKURĒTSPĒJA, RŪPNIECĪBAS POLITIKA, JAUNINĀJUMI UN UZŅĒMĒJDARBĪBA** (*turpinājums*)**02 02 01.** (*turpinājums*)*Juridiskais pamats*

Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 24. oktobra Lēmums Nr. 1639/2006/EK, ar ko izveido konkurētspējas un inovāciju pamatprogrammu (2007. līdz 2013. gads) (OV L 310, 9.11.2006., 15. lpp.).

**02 02 15. Eiropas Zemes novērošanas programma (GMES)**

2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
55 000 000	36 571 507		6 828 361	55 000 000	43 399 868

*Piezīmes*

Apropriācijas mērķi ir:

- darīt iespējamu GMES pakalpojumu sākotnēju darbību atbilstoši lietotāju vajadzībām,
- veicināt novērošanas infrastruktūras pieejamību, kas vajadzīga, lai nodrošinātu GMES pakalpojumus,
- radīt iespējas privātajam sektoram vairāk lietot informācijas avotus, tādējādi atvieglojot inovāciju pakalpojumu sniedzējiem, kas palielina pievienoto vērtību.

Konkrēti to pakalpojumu izstrāde, kuri balstīti uz Zemes novērošanu, ir ļoti svarīga, lai veicinātu konkurētspēju un inovāciju šīs nozares apakšnozarēs un pakārtotajos tirgos. Lai Eiropā nodrošinātu ilgtspējīgus pakalpojumus, kuri saistīti ar Zemes novērošanu, joprojām nepieciešama konsekventa sabiedrības iesaistīšanās. Tā iemesls ir ne vien tirgus nespēja apmierināt dažādās sabiedrības vajadzības, bet arī tas, ka pakārtotais tirgus nav vēl īsteni izveidojies un lielā mērā ir atkarīgs no publiskā finansējuma un līdz šim tā attīstību ir ievērojami bremsējusi nenoteiktība par pamatpakalpojumu un uz tiem balstīto datu pieejamību cenas ziņā un ilgtermiņā. Tāpēc, sasniedzot iepriekš minētos konkrētos mērķus, tiks veicināta izaugsme un jaunas darba vietas inovatīvā nozarē, kuras pakārtoto apakšnozari veido galvenokārt mazie un vidējie uzņēmumi. Šie pakalpojumi ļaus piekļūt pamatdatiem, kas vajadzīgi politikas veidošanai Savienības, valsts, reģionu un vietējā mērogā tādās jomās kā lauksaimniecība, meža monitorings, ūdens resursu apsaimniekošana, transports, pilsētu plānojums, klimata pārmaiņas, kā arī daudzās citās jomās. Šī apropriācija sedz arī deleģēšanas nolīgumu īstenošanu, tostarp to vienību darbības izmaksas, kurām Komisija deleģē uzdevumus GMES programmā, saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 911/2010 4. pantu un 54. pantu Padomes 2002. gada 25. jūnija Regulā (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienu vispārējam budžetam (OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp.).

Apropriācijām, kas iekļautas šajā pantā, jāpievieno ieņēmumi no EBTA valstu iemaksām saskaņā ar Līgumu par Eiropas Ekonomikas zonu un jo īpaši ar tā 82. pantu un pievienoto 32. protokolu. Informācijai – minētās summas izriet no EBTA valstu iemaksām, kuras ieskaitītas ieņēmumu dokumenta 6 3 0. pantā un kuras veido piešķirtos ieņēmumus saskaņā ar Finanšu regulas 21. panta 2. punkta e) līdz g) apakšpunktu; tos izmanto atbilstīgām apropriācijām un īstenošanai atbilstīgi pielikumam "Eiropas Ekonomikas zona", kas pievienots šai daļai šīs iedaļas izdevumu pārskatā un ir neatņemama vispārējā budžeta sastāvdaļa.

**02 02. NODAĻA — KONKURĒTSPĒJA, RŪPNIECĪBAS POLITIKA, JAUNINĀJUMI UN UZŅĒMĒJDARBĪBA** (*turpinājums*)**02 02 15.** (*turpinājums*)

Visi ieņēmumi no kandidātvalstu un, ja piemērojams, no potenciālo Rietumbalkānu kandidātvalstu iemaksām par piedalīšanos Savienības programmās, kas iekļauti ieņēmumu dokumenta 6 0 3 1. postenī, var veicināt papildu apropriāciju piešķiršanu saskaņā ar Finanšu regulas 21. panta 2. punkta e) līdz g) apakšpunktu.

Visi ieņēmumi no trešo pušu ieguldījumiem, kas ierakstīti ieņēmumu dokumenta 6 0 3 3. postenī, veicinās papildu apropriāciju piešķiršanu, ko ierakstīs šajā postenī atbilstīgi Finanšu regulai.

*Juridiskais pamats*

Eiropas Parlamenta un Padomes 2010. gada 22. septembra Regula (ES) Nr. 911/2010 par Eiropas Zemes novērošanas programmu (GMES) un tās sākotnējām darbībām (2011.–2013.) (OV L 276, 20.10.2010., 1. lpp.).

*Atsauces dokumenti*

Komisijas 2010. gada 5. februāra Lēmums 2010/67/ES, ar ko izveido GMES partneru padomi (OV L 35, 6.2.2010., 23. lpp.).

## KOMISIJA

**02 03. NODAĻA — IEKŠĒJAIS PREČU TIRGUS UN NOZARU POLITIKA**

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	FS	2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
			Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
02 03	IEKŠĒJAIS PREČU TIRGUS UN NOZARU POLITIKA							
<b>02 03 01</b>	<b>Iekšējā tirgus darbība un attīstība, jo īpaši paziņošanas, sertificēšanas un nozaru tuvināšanas jomā</b>	1.1	19 300 000	13 837 868		422 708	19 300 000	14 260 576
<b>02 03 03</b>	<b>Eiropas Ķīmisko vielu aģentūra – Tiesību akti par ķīmiskajām vielām</b>							
02 03 03 01	Eiropas Ķīmisko vielu aģentūra – Tiesību akti par ķīmiskajām vielām – Iemaksa saskaņā ar 1. un 2. sadaļu	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
02 03 03 02	Eiropas Ķīmisko vielu aģentūra – Tiesību akti par ķīmiskajām vielām – Iemaksa saskaņā ar 3. sadaļu	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	<i>02 03 03. pants – Starpsumma</i>		p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
<b>02 03 04</b>	<b>Tiesību aktu standartizācija un tuvināšana</b>							
02 03 04 01	Atbalsts standartizācijas darbībām, ko veic CEN, Cenelec un ETSI	1.1	23 500 000	14 826 287		1 235 608	23 500 000	16 061 895
02 03 04 02	Atbalsts MVU pārstāvošajām organizācijām un sabiedrības ieinteresētajām personām, kas veic standartizācijas darbības	1.1	3 700 000	691 893			3 700 000	691 893
	<i>02 03 04. pants – Starpsumma</i>		27 200 000	15 518 180		1 235 608	27 200 000	16 753 788
<b>02 03 05</b>	<b>Sagatavošanās darbība – RECAP: lielāko Savienības polimēru apstrādes reģionu radīto plastmasas atlieku otrreizēja pārstrāde vietējā mērogā</b>	2	p.m.	375 000			p.m.	375 000
	<b>02 03. nodaļa – Kopā</b>		<b>46 500 000</b>	<b>29 731 048</b>		<b>1 658 316</b>	<b>46 500 000</b>	<b>31 389 364</b>

**02 03 01. Iekšējā tirgus darbība un attīstība, jo īpaši paziņošanas, sertificēšanas un nozaru tuvināšanas jomā**

2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
19 300 000	13 837 868		422 708	19 300 000	14 260 576

## Piezīmes

Šī apropriācija paredzēta, lai segtu izdevumus par darbībām iekšējā tirgus darbības uzlabošanai:

- standartu tuvināšana un informācijas sistēmas ieviešana tehniskajiem standartiem un noteikumiem,
- administratīvās un tehniskās koordinācijas un pilnvaroto iestāžu sadarbības finansēšana,

**02 03. NODAĻA — IEKŠĒJAIS PREČU TIRGUS UN NOZARU POLITIKA** (*turpinājums*)**02 03 01.** (*turpinājums*)

- dalībvalstu un EBTA valstu izdoto noteikumu pārbaude, kā arī tehnisko noteikumu projektu tulkošana,
- Savienības tiesību aktu piemērošana medicīnas ierīcēm, kosmētikai, pārtikai, tekstilizstrādājumiem, zālēm, ķīmiskajām vielām, vielu un preparātu klasificēšanai un marķēšanai, automašīnām un drošībai, kā arī vides kvalitātei,
- intensīvāka nozaru tuvināšana “jaunās pieejas” direktīvu piemērošanas jomā, jo īpaši piemērojot “jauno pieeju” citām nozarēm,
- Regulas (EK) Nr. 765/2008 pasākumi gan attiecībā uz akreditācijas infrastruktūrām, gan uz tirgus uzraudzību,
- Regulas (EK) Nr. 764/2008, ar ko nosaka procedūras, lai dažus valstu tehniskos noteikumus piemērotu citā dalībvalstī likumīgi tirgotiem produktiem, īstenošanas pasākumi,
- Direktīvas 2009/43/EK, ar ko vienkāršo noteikumus un nosacījumus ar aizsardzību saistīto ražojumu sūtījumiem Savienībā, īstenošanas pasākumi,
- partnerību veidošana ar dalībvalstīm, atbalsts administratīvai sadarbībai starp iestādēm, kas atbildīgas par iekšējā tirgus jomas tiesību aktu ieviešanu un tirgus uzraudzību,
- subsīdijas Savienības interešu projektu atbalstam, ko uzsākušas citas iestādes,
- informācijas un reklāmas pasākumi, informētības par Savienības tiesību aktiem palielināšana,
- iekšējā tirgus stratēģiskās programmas ieviešana un tirgus uzraudzība,
- subsīdijas, lai atbalstītu Eiropas Tehniskā apstiprinājuma organizāciju (ETAO),
- subsīdijas Eiropadomei Eiropas Farmakopejas izstrādes konvencijas ietvaros,
- piedalīšanās savstarpējās atzišanas līgumu apspriešanās saskaņā ar Eiropas līgumiem, atbalsts asociētajām valstīm Savienības *acquis* pārņemšanā.

Apropriācijām, kas iekļautas šajā pantā, jāpievieno ieņēmumi no EBTA valstu iemaksām saskaņā ar Līgumu par Eiropas Ekonomikas zonu un jo īpaši ar tā 82. pantu un pievienoto 32. protokolu. Informācijai – šīs summas izriet no EBTA valstu iemaksām, kuras ieskaitītas ieņēmumu dokumenta 6 3 0. pantā un kuras veido piešķirtos ieņēmumus saskaņā ar Finanšu regulas 21. panta 2. punkta e) līdz g) apakšpunktu; ar tām nodrošina attiecīgās apropriācijas un veic budžeta izpildi atbilstīgi šīs iedaļas izdevumu pārskatam šīs daļas pielikumā “Eiropas Ekonomikas zona”, kas ir neatņemama vispārējā budžeta sastāvdaļa.

*Juridiskais pamats*

Uzdevums, kas izriet no Komisijas institucionālā līmeņa prerogatīvām saskaņā ar 54. panta 2. punktu Eiropas Parlamenta un Padomes 2012. gada 25. oktobra Regulā (ES, Euratom) Nr. 966/2012 par finanšu noteikumiem, ko piemēro Savienības vispārējam budžetam, un par Padomes Regulas (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 atcelšanu (OV L 298, 26.10.2012., 1. lpp.).

Padomes 1976. gada 27. jūlija Direktīva 76/768/EEK par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz kosmētikas līdzekļiem (OV L 262, 27.9.1976., 169. lpp.).

Padomes 1985. gada 25. jūlija Direktīva 85/374/EEK par dalībvalstu normatīvo un administratīvo aktu tuvināšanu attiecībā uz atbildību par produktiem ar trūkumiem (OV L 210, 7.8.1985., 29. lpp.).

Padomes 1990. gada 20. jūnija Direktīva 90/385/EEK par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz aktīvām implantējamām medicīnas ierīcēm (OV L 189, 20.7.1990., 17. lpp.).

Padomes 1991. gada 18. jūnija Direktīva 91/477/EEK par ieroču iegādes un glabāšanas kontroli (OV L 256, 13.9.1991., 51. lpp.).

Padomes 1992. gada 21. septembra Lēmums (8300/92), ar ko Komisiju pilnvaro apspriest Kopienas un konkrētu trešo valstu nolīgumus par savstarpēju atzišanu.

## KOMISIJA

**02 03. NODAĻA — IEKŠĒJAIS PREČU TIRGUS UN NOZARU POLITIKA** (*turpinājums*)**02 03 01.** (*turpinājums*)

Padomes 1993. gada 25. februāra Direktīva 93/5/EEK par atbalstu Komisijai un dalībvalstu sadarbību pārtikas jautājumu zinātniskā izpētē (OV L 52, 4.3.1993., 18. lpp.).

Padomes 1993. gada 15. marta Direktīva 93/7/EEK par no dalībvalsts teritorijas nelikumīgi izvestu kultūras priekšmetu atgriešanu (OV L 74, 27.3.1993., 74. lpp.).

Padomes 1993. gada 23. marta Regula (EEK) Nr. 793/93 par esošo vielu riska faktoru novērtējumu un kontroli (OV L 84, 5.4.1993., 1. lpp.).

Padomes 1993. gada 5. aprīļa Direktīva 93/15/EEK par noteikumu saskaņošanu attiecībā uz civilām vajadzībām paredzēto sprāgstvielu laišanu tirgū un pārraudzību (OV L 121, 15.5.1993., 20. lpp.).

Padomes 1993. gada 14. jūnija Direktīva 93/42/EEK par medicīnas ierīcēm (OV L 169, 12.7.1993., 1. lpp.).

Padomes 1993. gada 22. jūlija Lēmums 93/465/EEK par atbilstības novērtējuma procedūru dažādu posmu moduļiem un noteikumiem par to, kā piestiprināt CE atbilstības zīmi, ko paredzēts izmantot tehniskas saskaņošanas direktīvās (OV L 220, 22.7.1993., 23. lpp.).

Padomes 1994. gada 16. jūnija Lēmums 94/358/EK, ar ko Eiropas Kopienas vārdā akceptē Konvenciju par Eiropas Farmako-pejas izstrādāšanu (OV L 158, 25.6.1994., 17. lpp.).

Eiropas Parlamenta un Padomes 1997. gada 17. februāra Direktīva 96/100/EK, ar ko groza pielikumu Direktīvai 93/7/EEK par to kultūras priekšmetu ieviešanu atpakaļ dalībvalstī, kas nelikumīgi izvesti no tās teritorijas (OV L 60, 1.3.1997., 59. lpp.).

Padomes Lēmums (8453/97), ar kuru apstiprina Komitejas interpretāciju Padomes 1992. gada 21. septembra Lēmuma 113. pantam, ar ko Komisijai dod norādījumus par Eiropas nolīgumu apspriešanu atbilstības novērtēšanas jomā.

Eiropas Parlamenta un Padomes 1998. gada 22. jūnija Direktīva 98/34/EK, kas nosaka informācijas sniegšanas kārtību tehnisko standartu un noteikumu, un Informācijas sabiedrības pakalpojumu noteikumu sfērā (OV L 204, 21.7.1998., 37. lpp.).

Eiropas Parlamenta un Padomes 1998. gada 20. jūlija Direktīva 98/48/EK, ar kuru groza Direktīvu 98/34/EK, ar ko nosaka informācijas sniegšanas kārtību tehnisko standartu un noteikumu jomā (OV L 217, 5.8.1998., 18. lpp.).

Eiropas Parlamenta un Padomes 1998. gada 27. oktobra Direktīva 98/79/EK par medicīnas ierīcēm, ko lieto *in vitro* diagnostikā (OV L 331, 7.12.1998., 1. lpp.).

Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvas, ar ko ievieš "jauno pieeju" tādās konkrētās nozarēs kā mašīnbūve, elektromagnētiskā savietojamība, radioiekārtas un telekomunikāciju galaiekārtas, zemsprieguma elektroiekārtas, individuālie aizsardzības līdzekļi, lifti, sprādzienbīstama vide, medicīnas ierīces, rotaļlietas, spiediena iekārtas, gāzes iekārtas, būvniecība, sliežu ceļu sistēmas savstarpēja izmantojamība, izpriecu kuģi, riepas, mehānisko transportlīdzekļu emisijas, sprāgstvielas, pirotehniskās ierīces u. c.

Padomes direktīvas, kas pieņemtas, lai likvidētu tehniskus šķēršļus tirdzniecībai jomās, uz kurām neattiecas "jaunā pieeja".

Padomes 1998. gada 7. decembra Regula (EK) Nr. 2679/98 par iekšējā tirgus darbību attiecībā uz brīvu preču apriti starp dalībvalstīm (OV L 337, 12.12.1998., 8. lpp.).

Eiropas Parlamenta un Padomes 1999. gada 22. februāra Direktīva 1999/4/EK, kas attiecas uz kafijas ekstraktiem un cigoriņu ekstraktiem (OV L 66, 13.3.1999., 26. lpp.).

Padomes 1999. gada 29. aprīļa Direktīva 1999/36/EK par pārvietojamām spiediena iekārtām (OV L 138, 1.6.1999., 20. lpp.).

Eiropas Parlamenta un Padomes 1999. gada 31. maija Direktīva 1999/45/EK par dalībvalstu normatīvo un administratīvo aktu tuvināšanu jautājumos, kas attiecas uz bīstamu preparātu klasifikāciju, iepakojšanu un marķēšanu (OV L 200, 30.7.1999., 1. lpp.).

Eiropas Parlamenta un Padomes 2000. gada 20. marta Direktīva 2000/9/EK par trošu ceļu iekārtām cilvēku pārvadāšanai (OV L 106, 3.5.2000., 21. lpp.).



**02 03. NODAĻA — IEKŠĒJAIS PREČU TIRGUS UN NOZARU POLITIKA** (*turpinājums*)**02 03 01.** (*turpinājums*)

Eiropas Parlamenta un Padomes 2000. gada 8. maija Direktīva 2000/14/EK par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz trokšņa emisiju vidē no iekārtām, kas paredzētas izmantošanai ārpus telpām (OV L 162, 3.7.2000., 1. lpp.).

Eiropas Parlamenta un Padomes 2000. gada 29. jūnija Direktīva 2000/35/EK par maksājumu kavējumu novēršanu komercdarījumos (OV L 200, 8.8.2000., 35. lpp.).

Padomes 2000. gada 20. novembra Regula (EK) Nr. 2580/2000, ar ko groza Regulu (EK) Nr. 3448/93, kura nosaka tirdzniecības režīmu, kas piemērojams dažām lauksaimniecības produktu pārstrādē iegūtām precēm (OV L 298, 25.11.2000., 5. lpp.).

Eiropas Parlamenta un Padomes 2001. gada 6. novembra Direktīva 2001/82/EK par Kopienas kodeksu, kas attiecas uz veterinārajām zālēm (OV L 311, 28.11.2001., 1. lpp.).

Eiropas Parlamenta un Padomes 2001. gada 6. novembra Direktīva 2001/83/EK par Kopienas kodeksu, kas attiecas uz cilvēkiem paredzētām zālēm (OV L 311, 28.11.2001., 67. lpp.).

Eiropas Parlamenta un Padomes 2003. gada 27. janvāra Direktīva 2002/95/EK par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās (OV L 37, 13.2.2003., 19. lpp.).

Eiropas Parlamenta un Padomes 2003. gada 27. janvāra Direktīva 2002/96/EK par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (EELA) (OV L 37, 13.2.2003., 24. lpp.).

Padomes 2003. gada 22. jūlija Regula (EK) Nr. 1435/2003 par Eiropas Kooperatīvās sabiedrības (SCE) statūtiem (OV L 207, 18.8.2003., 1. lpp.).

Eiropas Parlamenta un Padomes 2003. gada 13. oktobra Regula (EK) Nr. 2003/2003 par mēslošanas līdzekļiem (OV L 304, 21.11.2003., 1. lpp.).

Eiropas Parlamenta un Padomes 2003. gada 17. novembra Direktīva 2003/102/EK par gājēju un citu ievainojamu satiksmes dalībnieku aizsardzību pirms sadursmes ar transportlīdzekli un sadursmes gadījumā (OV L 321, 6.12.2003., 15. lpp.).

Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 11. februāra Regula (EK) Nr. 273/2004 par narkotisko vielu prekursoriem (OV L 47, 18.2.2004., 1. lpp.).

Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 11. februāra Direktīva 2004/9/EK par labas laboratoriju prakses (LLP) pārbaudi un apstiprināšanu (kodificēta redakcija) (OV L 50, 20.2.2004., 28. lpp.).

Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 11. februāra Direktīva 2004/10/EK par normatīvo un administratīvo aktu saskaņošanu attiecībā uz labas laboratoriju prakses principu piemērošanu un šo principu piemērošanas pārbaudi attiecībā uz ķīmisku vielu testēšanu (kodificēta redakcija) (OV L 50, 20.2.2004., 44. lpp.).

Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 31. marta Regula (EK) Nr. 726/2004, ar ko nosaka cilvēkiem paredzēto un veterināro zāļu reģistrēšanas un uzraudzības Kopienas procedūras un izveido Eiropas Zāļu aģentūru (OV L 136, 30.4.2004., 1. lpp.).

Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 31. marta Regula (EK) Nr. 648/2004 par mazgāšanas līdzekļiem (OV L 104, 8.4.2004., 1. lpp.).

Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 18. decembra Regula (EK) Nr. 1907/2006, kas attiecas uz ķīmikāliju reģistrēšanu, vērtēšanu, licencēšanu un ierobežošanu (REACH), un ar kuru izveido Eiropas Ķīmikāliju aģentūru, groza Direktīvu 1999/45/EK un atceļ Padomes Regulu (EEK) Nr. 793/93 un Komisijas Regulu (EK) Nr. 1488/94, kā arī Padomes Direktīvu 76/769/EEK un Komisijas Direktīvu 91/155/EEK, Direktīvu 93/67/EEK, Direktīvu 93/105/EK un Direktīvu 2000/21/EK (OV L 396, 30.12.2006., 1. lpp.).

Eiropas Parlamenta un Padomes 2007. gada 23. maija Direktīva 2007/23/EK par pirotehnisko izstrādājumu laišanu tirgū (OV L 154, 14.6.2007., 1. lpp.).

Eiropas Parlamenta un Padomes 2008. gada 9. jūlija Regula (EK) Nr. 764/2008, ar ko nosaka procedūras, lai dažus valstu tehniskos noteikumus piemērotu citā dalībvalstī likumīgi tirgotiem produktiem (OV L 218, 13.8.2008., 21. lpp.).

Eiropas Parlamenta un Padomes 2008. gada 9. jūlija Regula (EK) Nr. 765/2008, ar ko nosaka akreditācijas un tirgus uzraudzības prasības attiecībā uz produktu tirdzniecību (OV L 218, 13.8.2008., 30. lpp.).

## KOMISIJA

**02 03. NODAĻA — IEKŠĒJAIS PREČU TIRGUS UN NOZARU POLITIKA** (*turpinājums*)**02 03 01.** (*turpinājums*)

Eiropas Parlamenta un Padomes 2008. gada 9. jūlija Lēmums Nr. 768/2008/EK par produktu tirdzniecības vienotu sistēmu (OV L 218, 13.8.2008., 82. lpp.).

Eiropas Parlamenta un Padomes 2008. gada 16. decembra Regula (EK) Nr. 1272/2008 par vielu un maisījumu klasificēšanu, marķēšanu un iepakojšanu un ar ko groza un atceļ Direktīvas 67/548/EEK un 1999/45/EK un groza Regulu (EK) Nr. 1907/2006 (OV L 353, 31.12.2008., 1. lpp.).

Eiropas Parlamenta un Padomes 2009. gada 6. maija Direktīva 2009/43/EK, ar ko vienkāršo noteikumus un nosacījumus ar aizsardzību saistīto ražojumu sūtījumiem (OV L 146, 10.6.2009., 1. lpp.).

Eiropas Parlamenta un Padomes 2009. gada 21. oktobra Direktīva 2009/125/EK, ar ko izveido sistēmu, lai noteiktu ekodizaina prasības ar enerģiju saistītiem ražojumiem (OV L 285, 31.10.2009., 10. lpp.).

Eiropas Parlamenta un Padomes 2011. gada 9. marta Regula (ES) Nr. 305/2011, ar ko nosaka saskaņotus būvizstrādājumu tirdzniecības nosacījumus un atceļ Padomes Direktīvu 89/106/EEK (OV L 88, 4.4.2011., 5. lpp.).

Eiropas Parlamenta un Padomes 2011. gada 27. septembra Regula (ES) Nr. 1007/2011 par tekstilšķiedru nosaukumiem un par tekstilizstrādājumu šķiedru sastāva etiķetēšanu un marķēšanu saistībā ar tiem, un par Padomes Direktīvas 73/44/EEK un Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 96/73/EK un 2008/121/EK atcelšanu (OV L 272, 18.10.2011., 1. lpp.).

**02 03 04. Tiesību aktu standartizācija un tuvināšana**

## 02 03 04 01. Atbalsts standartizācijas darbībām, ko veic CEN, Cenelec un ETSI

2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
23 500 000	14 826 287		1 235 608	23 500 000	16 061 895

*Piezīmes**Līdzšinējais 02 03 04. pants*

Saskaņā ar vispārējo mērķi par iekšējā tirgus atbilstīgu darbības un Eiropas rūpniecības konkurētspējas saglabāšanu, īpaši ar standartu savstarpēju atzīšanu un atbilstošos gadījumos Eiropas standartu ieviešanu, šī apropriācija paredzēta, lai segtu:

- finanšu saistības līgumos ar Eiropas standartizācijas organizācijām (piemēram, ETSI, CEN un Cenelec) par standartu izstrādi,
- pārbaudi un apstiprināšanu attiecībā uz atbilstību standartiem, kā arī demonstrējumu projektus,
- izdevumus saistībā ar līgumiem par iepriekšminētās programmas un projektu īstenošanu. Konkrētie līgumi ietver pētījumus, apvienošanu, novērtēšanu, tehniskās darbības, koordinēšanu, stipendijas, dotācijas, zinātniskā personāla apmācību un mobilitāti, līdzdalību starptautiskos līgumos un līdzfinansējumu aprīkojuma iegādei,
- standartizācijas iestāžu darba kvalitātes uzlabošanu,
- standartizācijas kvalitātes un arī pārbaudes paaugstināšanu,
- atbalstu Eiropas standartu pārņemšanai valstu standartos, jo īpaši to tulkošanai,

**02 03. NODAĻA — IEKŠĒJAIS PREČU TIRGUS UN NOZARU POLITIKA** (*turpinājums*)**02 03 04.** (*turpinājums*)02 03 04 01. (*turpinājums*)

- pasākumus saistībā ar standartizācijas informāciju, veicināšanu un detalizēšanu, kā arī Eiropas interešu virzīšanu starptautiskajā standartizācijā,
- sekretāra pakalpojumus tehniskajām komitejām,
- tehniskos projektus attiecībā uz testiem par atbilstību standartiem,
- sadarbības un palīdzības programmas trešām valstīm,
- to darbu veikšanu, kas vajadzīgi, lai starptautiskos informācijas tehnoloģiju standartus vienādi piemērotu visā Savienības teritorijā,
- sertifikācijas metožu precizēšanu un tehnisko sertifikācijas metožu noteikšanu,
- minēto standartu izmantošanas veicināšanu valsts pasūtījuma līgumos,
- dažādu darbību koordinēšanu, lai sagatavotu un ieviestu standartus (lietotāju rokasgrāmatas, demonstrēšanas u. c.).

Savienības finansējums izlietojams, lai pielāgotu un ieviestu standartizācijas darbības, apspriežoties ar galvenajiem dalībniekiem: nozaru pārstāvjiem, darba ņēmēju pārstāvjiem, patērētājiem, mazajiem un vidējiem uzņēmumiem, valsts un Eiropas standartizācijas iestādēm, valsts iepirkuma aģentūrām dalībvalstīs, visiem lietotājiem un rūpniecības politikas veidotājiem valsts un Savienības līmenī.

Attiecībā uz IT aprīkojumu un savstarpējas izmantojamības nodrošināšanu Padomes 1986. gada 22. decembra Lēmumā 87/95/EEK par standartizāciju informācijas tehnoloģiju un telekomunikāciju jomā (OV L 36, 7.2.1987., 31. lpp.) ir iekļauti īpaši noteikumi, ar ko pieprasa dalībvalstīm valsts iepirkumos sniegt atsauci uz Eiropas vai starptautiskajiem standartiem.

*Juridiskais pamats*

Eiropas Parlamenta un Padomes 1998. gada 22. jūnija Direktīva 98/34/EK, kas nosaka informācijas sniegšanas kārtību tehnisko standartu un noteikumu un Informācijas sabiedrības pakalpojumu noteikumu sfērā (OV L 204, 21.7.1998., 37. lpp.).

Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 24. oktobra Lēmums Nr. 1673/2006/EK par Eiropas standartizācijas finansēšanu (OV L 315, 15.11.2006., 9. lpp.).

Eiropas Parlamenta un Padomes 2012. gada 25. oktobra Regula (ES) Nr. 1025/2012 par Eiropas standartizāciju, ar ko groza Padomes Direktīvas 89/686/EEK un 93/15/EEK un Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 94/9/EK, 94/25/EK, 95/16/EK, 97/23/EK, 98/34/EK, 2004/22/EK, 2007/23/EK, 2009/23/EK un 2009/105/EK, un ar ko atceļ Padomes Lēmumu 87/95/EEK un Eiropas Parlamenta un Padomes Lēmumu Nr. 1673/2006/EK (OV L 316, 14.11.2012., 12. lpp.).

## KOMISIJA

**02 04. NODAĻA — SADARBĪBA – KOSMOSS UN DROŠĪBA**

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	FS	2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
			Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
02 04	SADARBĪBA – KOSMOSS UN DROŠĪBA							
<b>02 04 01</b>	<b>Drošība un kosmosa pētniecība</b>							
02 04 01 01	Kosmosa pētniecība	1.1	312 710 000	249 081 618		22 436 044	312 710 000	271 517 662
02 04 01 02	Drošības pētniecība	1.1	300 730 000	154 193 382		32 516 005	300 730 000	186 709 387
02 04 01 03	Zinātniskā izpēte saistībā ar transportu (Galileo)	1.1	140 984 535	80 071 529		26 012 804	140 984 535	106 084 333
	02 04 01. pants – Starpsumma		754 424 535	483 346 529		80 964 853	754 424 535	564 311 382
<b>02 04 02</b>	<b>Sagatavošanas darbība – Eiropas drošības pētniecības sekmēšana</b>	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
<b>02 04 03</b>	<b>Apropriācijas, kas uzkrātas no (ārpus Eiropas Ekonomikas zonas) trešo personu iemaksām zinātniskajai izpētei un tehnoloģiju attīstībai</b>	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
<b>02 04 04</b>	<b>Iepriekšējo pētniecības programmu pabeigšana</b>							
02 04 04 01	Programmu pabeigšana (līdz 2003. gadam)	1.1	—	p.m.			—	p.m.
02 04 04 02	Kopienas Sestās pamatprogrammas pabeigšana (2003.–2006. gads)	1.1	—	296 526			—	296 526
	02 04 04. pants – Starpsumma		—	296 526			—	296 526
	<b>02 04. nodaļa – Kopā</b>		<b>754 424 535</b>	<b>483 643 055</b>		<b>80 964 853</b>	<b>754 424 535</b>	<b>564 607 908</b>

## Piezīmes

Šīs piezīmes ir attiecināmas uz visām šīs nodaļas budžeta pozīcijām.

Šīs apropriācijas izmantos Eiropas Kopienas Septītajai pamatprogrammai pētniecības, tehnoloģiju attīstības un demonstrējumu pasākumiem, kura aptver laikposmu no 2007. līdz 2013. gadam.

Programmu īsteno, lai sasniegtu vispārējos Līguma par Eiropas Savienības darbību 179. pantā minētos mērķus, lai veicinātu zināšanu sabiedrības izveidošanu, pamatojot to Eiropas Pētniecības telpā, t. i., atbalstot starptautisko sadarbību visos līmeņos un visā Savienībā, paaugstinot Eiropas pētniecības dinamiku, jaunradi un izcilību līdz iespējami augstākajai zināšanu pakāpei, kvantitatīvi un kvalitatīvi stiprinot cilvēkresursus Eiropas pētniecības un tehnoloģiju jomā, kā arī pētniecības un jauninājumu iespējas visā Eiropā, un nodrošinātu to optimālu izmantojumu.

Šīs apropriācijas izmantos saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 18. decembra Regulu (EK) Nr. 1906/2006, ar ko paredz noteikumus uzņēmumu, pētniecības centru un universitāšu līdzdalībai Septītās pamatprogrammas darbībās un pētījumu rezultātu izplatīšanai (2007. līdz 2013. gads) (OV L 391, 30.12.2006., 1. lpp.).

**02 04. NODAĻA — SADARBĪBA – KOSMOSS UN DROŠĪBA** (*turpinājums*)

Attiecībā uz dažiem šiem projektiem ir paredzēta iespēja trešām valstīm un trešo valstu organizācijām piedalīties Eiropas sadarbībā zinātniskās un tehniskās izpētes jomā. Visas finanšu iemaksas, kas iekļautas ieņēmumu dokumenta 6 0 1 3. un 6 0 1 5. postenī, un tās var būt iemesls papildu apropriāciju nodrošināšanai saskaņā ar Finanšu regulas 21. pantu.

Ieņēmumus no valstīm, kuras piedalās Eiropas sadarbībā zinātniskās un tehniskās izpētes jomā, iekļauj ieņēmumu dokumenta 6 0 1 6. postenī, un tās var būt iemesls papildu apropriācijām saskaņā ar Finanšu regulas 21. pantu.

Jebkuri ieņēmumi no kandidātvalstu un, vajadzības gadījumā, Rietumbalkānu potenciālo kandidātvalstu iemaksām par piedalīšanos Savienības programmās, kas iekļauti ieņēmumu dokumenta 6 0 3 1. postenī, var radīt papildu apropriācijas saskaņā ar Finanšu regulas 21. panta 2. punkta e) līdz g) apakšpunktu.

Jebkuri ieņēmumi no pieaicināto struktūru iemaksām Savienības pasākumiem, kas iekļauti ieņēmumu dokumenta 6 0 3 3. postenī, var būt iemesls papildu apropriāciju nodrošināšanai saskaņā ar Finanšu regulas 21. pantu.

Papildu apropriācijas nodrošinās saskaņā ar 02 04 03. pantu.

**02 04 01. Drošība un kosmosa pētniecība**

## 02 04 01 01. Kosmosa pētniecība

2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
312 710 000	249 081 618		22 436 044	312 710 000	271 517 662

*Piezīmes*

Šajā jomā veikto darbību mērķis ir atbalstīt Eiropas Kosmosa programmu, uzmanību pievēršot lietojumprogrammatūrām, piemēram, globālajai vides un drošības novērošanas sistēmai (GMES), kas dod labumu iedzīvotājiem un Eiropas rūpniecības konkurētspējai, kā arī kosmosa pētniecības pamatu nostiprināšanai, kas jo īpaši uzlabo Eiropas kosmosa nozares konkurētspēju. Tas veicinās Eiropas kosmosa politikas attīstību, papildinot dalībvalstu un citu galveno iesaistīto dalībnieku, tostarp Eiropas Kosmosa aģentūras, pasākumus. Paredzams, ka kosmosa pētniecība sniegs būtisku ieguldījumu stratēģijas "Eiropa 2020" prioritāšu īstenošanā, it īpaši saistībā ar būtisku sabiedrības problēmu risināšanu, kā arī gudras un ilgtspējīgas izaugsmes un inovācijas sekmēšanu.

Apropriācijām, kas iekļautas šajā postenī, jāpievieno ieņēmumi no EBTA valstu iemaksām saskaņā ar Līgumu par Eiropas Ekonomikas zonu un jo īpaši ar tā 82. pantu un pievienoto 32. protokolu. Informācijai – šīs summas izriet no EBTA valstu iemaksām, kuras ieskaitītas ieņēmumu dokumenta 6 3 0. pantā un kuras veido piešķirtos ieņēmumus saskaņā ar Finanšu regulas 21. panta 2. punkta e) līdz g) apakšpunktu; ar tām nodrošina attiecīgās apropriācijas un veic budžeta izpildi atbilstīgi šīs iedaļas izdevumu pārskatam šīs daļas pielikumā "Eiropas Ekonomikas zona", kas ir neatņemama vispārējā budžeta sastāvdaļa.

Ar šo apropriāciju arī segs izmaksas, kas ir atbilstošas ieņēmumiem, kuri rada apropriāciju nodrošināšanu no trešām personām vai trešām valstīm, kas nav Eiropas Ekonomikas zonas sastāvā un kas piedalās izpētes un tehnoloģiju attīstības projektos.

Saskaņā ar Finanšu regulas 21. pantu jebkuri ieņēmumi, kas iekļauti ieņēmumu dokumenta 6 0 1 3., 6 0 1 5., 6 0 1 6., 6 0 3 1. un 6 0 3 3. postenī var būt iemesls papildu apropriāciju piešķiršanai.

*Juridiskais pamats*

Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 18. decembra Lēmums Nr. 1982/2006/EK par Eiropas Kopienas Septīto pamatprogrammu pētniecībai, tehnoloģiju attīstībai un demonstrējumu pasākumiem (2007.–2013. gads) (OV L 412, 30.12.2006., 1. lpp.).

## KOMISIJA

**02 04. NODAĻA — SADARBĪBA – KOSMOSS UN DROŠĪBA** (turpinājums)**02 04 01.** (turpinājums)

## 02 04 01 01. (turpinājums)

Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 18. decembra Regula (EK) Nr. 1906/2006, ar ko paredz noteikumus uzņēmumu, pētniecības centru un universitāšu līdzdalībai Septītās pamatprogrammas darbībās un pētījumu rezultātu izplatīšanai (2007. līdz 2013. gads) (OV L 391, 30.12.2006., 1. lpp.).

Padomes 2006. gada 19. decembra Lēmums 2006/971/EK par īpašo programmu “Sadarbība”, ar ko īsteno Eiropas Kopienas Septīto pamatprogrammu pētniecībai, tehnoloģiju attīstībai un demonstrāciju pasākumiem (2007–2013) (OV L 400, 30.12.2006., 86. lpp.).

## 02 04 01 02. Drošības pētniecība

2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
300 730 000	154 193 382		32 516 005	300 730 000	186 709 387

*Piezīmes*

Šajā jomā veikto darbību mērķis ir izstrādāt tehnoloģijas un zināšanu bāzi, lai veidotu civilās spējas, kas vajadzīgas, lai nodrošinātu iedzīvotāju aizsardzību pret tādiem draudiem kā terorisms un noziedzība, kā arī pret neparedzētiem negadījumiem, piemēram, dabas katastrofām vai rūpnieciskajām avārijām; nodrošināt pieejamo un jauno tehnoloģiju optimālu un saskaņotu lietošanu, lai sekmētu Eiropas drošību, ievērojot pamata cilvēktiesības; un veicināt piegādātāju un lietotāju sadarbību saistībā ar drošības risinājumiem; ar šīm darbībām vienlaikus stiprināt Eiropas drošības nozares tehnoloģiju pamatu un veicināt tās konkurētspēju. Šajā sakarībā īpašas pūles ir jāpieliek, lai izstrādātu Eiropas Kiberdrošības stratēģiju.

Apropriācijām, kas iekļautas šajā postenī, jāpievieno ieņēmumi no EBTA valstu iemaksām saskaņā ar Līgumu par Eiropas Ekonomikas zonu un jo īpaši ar tā 82. pantu un pievienoto 32. protokolu. Informācijai – šīs summas izriet no EBTA valstu iemaksām, kuras ieskaitītas ieņēmumu dokumenta 6 3 0. pantā un kuras veido piešķirtos ieņēmumus saskaņā ar Finanšu regulas 21. panta 2. punkta e) līdz g) apakšpunktu; ar tām nodrošina attiecīgās apropriācijas un veic budžeta izpildi atbilstīgi šīs iedaļas izdevumu pārskatam šīs daļas pielikumā “Eiropas Ekonomikas zona”, kas ir neatņemama vispārējā budžeta sastāvdaļa.

Ar šo apropriāciju arī segs izmaksas, kas ir atbilstošas ieņēmumiem, kuri rada apropriāciju nodrošināšanu no trešām personām vai trešām valstīm, kas nav Eiropas Ekonomikas zonas sastāvā un kas piedalās izpētes un tehnoloģiju attīstības projektos.

Saskaņā ar Finanšu regulas 21. pantu jebkuri ieņēmumi, kas iekļauti ieņēmumu dokumenta 6 0 1 3., 6 0 1 5., 6 0 1 6., 6 0 3 1. un 6 0 3 3. postenī var būt iemesls papildu apropriāciju piešķiršanai.

*Juridiskais pamats*

Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 18. decembra Lēmums Nr. 1982/2006/EK par Eiropas Kopienas Septīto pamatprogrammu pētniecībai, tehnoloģiju attīstībai un demonstrāciju pasākumiem (2007.–2013. gads) (OV L 412, 30.12.2006., 1. lpp.).

Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 18. decembra Regula (EK) Nr. 1906/2006, ar ko paredz noteikumus uzņēmumu, pētniecības centru un universitāšu līdzdalībai Septītās pamatprogrammas darbībās un pētījumu rezultātu izplatīšanai (2007.–2013. gads) (OV L 391, 30.12.2006., 1. lpp.).

Padomes 2006. gada 19. decembra Lēmums 2006/971/EK par īpašo programmu “Sadarbība”, ar ko īsteno Eiropas Kopienas Septīto pamatprogrammu pētniecībai, tehnoloģiju attīstībai un demonstrāciju pasākumiem (2007–2013) (OV L 400, 30.12.2006., 86. lpp.).

**02 04. NODAĻA — SADARBĪBA – KOSMOSS UN DROŠĪBA** (turpinājums)**02 04 01.** (turpinājums)02 04 01 03. Zinātniskā izpēte saistībā ar transportu (*Galileo*)

2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
140 984 535	80 071 529		26 012 804	140 984 535	106 084 333

*Piezīmes*

Šī apropriācija paredzēta, lai segtu izdevumus par darbību, kuras mērķis ir Eiropas satelītu radionavigācijas sistēmas (*Galileo*) izveide, ņemot vērā nākamās paaudzes tehnoloģijas visiem transporta veidiem, tostarp intermodalitāti.

Jātiecas uz to, lai minētie zinātniskās izpētes pasākumi veicinātu transporta uzlabošanu.

Šajā postenī iekļauto apropriāciju summai jāpieskaita maksājumi no EBTA valstīm saskaņā ar Līgumu par Eiropas Ekonomikas zonu un jo īpaši ar tā 82. pantu un pievienoto 32. protokolu. Informācijai – šīs summas izriet no EBTA valstu iemaksām, kuras ieskaitītas ieņēmumu dokumenta 6 3 0. pantā un kuras veido piešķirtos ieņēmumus saskaņā ar Finanšu regulas 21. panta 2. punkta e) līdz g) apakšpunktu; tās izmanto atbilstīgām apropriācijām un īstenošanai atbilstīgi pielikumam "Eiropas Ekonomikas zona", kas pievienots šai daļai šīs iedaļas izdevumu pārskatā un ir neatņemama vispārējā budžeta sastāvdaļa.

Ar šo apropriāciju arī segs izmaksas, kas ir atbilstošas ieņēmumiem, kuri palielina papildu apropriāciju pieejamību no trešajām personām vai trešām valstīm, kas nav Eiropas Ekonomikas zonas sastāvā un kas piedalās izpētes un tehnoloģiju attīstības projektos.

Saskaņā ar Finanšu regulas 21. pantu jebkuri ieņēmumi, kas iekļauti ieņēmumu dokumenta 6 0 1 3., 6 0 1 5., 6 0 1 6., 6 0 3 1. un 6 0 3 3. postenī var būt iemesls papildu apropriāciju piešķiršanai.

*Juridiskais pamats*

Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 18. decembra Lēmums Nr. 1982/2006/EK par Eiropas Kopienas Septīto pamatprogrammu pētniecībai, tehnoloģiju attīstībai un demonstrējumu pasākumiem (2007.–2013. gads) (OV L 412, 30.12.2006., 1. lpp.).

Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 18. decembra Regula (EK) Nr. 1906/2006, ar ko paredz noteikumus uzņēmumu, pētniecības centru un universitāšu līdzdalībai Septītās pamatprogrammas darbībās un pētījumu rezultātu izplatīšanai (2007.–2013. gads) (OV L 391, 30.12.2006., 1. lpp.).

Padomes 2006. gada 19. decembra Lēmums 2006/971/EK par īpašo programmu "Sadarbība", ar ko īsteno Eiropas Kopienas Septīto pamatprogrammu pētniecībai, tehnoloģiju attīstībai un demonstrāciju pasākumiem (2007–2013) (OV L 400, 30.12.2006., 86. lpp.).

## KOMISIJA

**02 05. NODAĻA — EIROPAS SATELĪTU RADIONAVIGĀCIJAS PROGRAMMAS (EGNOS UN GALILEO)**

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	FS	2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
			Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
02 05	EIROPAS SATELĪTU RADIONAVIGĀCIJAS PROG- RAMMAS (EGNOS UN GALILEO)							
<b>02 05 01</b>	<b>Eiropas satelītu radionavigācijas programmas (EGNOS un Galileo)</b>	1.1	p.m.	355 830 882		13 006 402	p.m.	368 837 284
<b>02 05 02</b>	<b>Eiropas GNSS aģentūra</b>							
02 05 02 01	Eiropas GNSS aģentūra – Iemaksa 1. un 2. sadaļā	1.1	9 337 065	9 337 065			9 337 065	9 337 065
02 05 02 02	Eiropas GNSS aģentūra – Iemaksa 3. sadaļā	1.1	2 362 935	2 362 935			2 362 935	2 362 935
	02 05 02. pants – Starpsuma		11 700 000	11 700 000			11 700 000	11 700 000
	<b>02 05. nodaļa – Kopā</b>		<b>11 700 000</b>	<b>367 530 882</b>		<b>13 006 402</b>	<b>11 700 000</b>	<b>380 537 284</b>

**02 05 01. Eiropas satelītu radionavigācijas programmas (EGNOS un Galileo)**

2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
p.m.	355 830 882		13 006 402	p.m.	368 837 284

*Piezīmes*

Savienības finansējums Eiropas globālās satelītu navigācijas sistēmas (GNSS) programmām ir piešķirts, lai līdzfinansētu:

- darbības, kas saistītas ar izstrādes fāzes noslēgumu,
- darbības, kas saistītas ar izvēršanas fāzi, kura ietver satelītu būvi un palaišanu, pilnīgu Zemes infrastruktūras objektu izveidi,
- sākotnējos pasākumus, kas saistīti ar komerciālas izmantošanas fāzes uzsākšanu un ietver, no vienas puses, satelītu un Zemes infrastruktūras pārvaldību un, no otras puses, sistēmas pastāvīgu uzturēšanu un atjaunināšanu.

Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 683/2008 priekšlikumam pievienoto finanšu pārskatu 2013. gada budžetam saistības nav paredzētas.

Apropriācijām, kas iekļautas šajā postenī, jāpievieno ieņēmumi no EBTA valstu iemaksām saskaņā ar Līgumu par Eiropas Ekonomikas zonu un jo īpaši ar tā 82. pantu un pievienoto 32. protokolu. Informācijai – šīs summas izriet no EBTA valstu iemaksām, kuras ieskaitītas ieņēmumu dokumenta 6 3 0. pantā un kuras veido piešķirtos ieņēmumus saskaņā ar Finanšu regulas 21. panta 2. punkta e) līdz g) apakšpunktu; tās izmanto atbilstīgām apropriācijām un īstenošanai atbilstīgi pielikumam "Eiropas Ekonomikas zona", kas pievienots šai daļai šīs iedaļas izdevumu pārskatā un ir neatņemama vispārējā budžeta sastāvdaļa.

*Juridiskais pamats*

Eiropas Parlamenta un Padomes 2008. gada 9. jūlija Regula (EK) Nr. 683/2008 par Eiropas satelītu radionavigācijas programmu (EGNOS un Galileo) turpmāku īstenošanu (OV L 196, 24.7.2008., 1. lpp.).



**04. SADAĻA**  
**NODARBINĀTĪBA UN SOCIĀLĀS LIETAS**

Sadaļa Nodaļa	Pozīcija	FS	2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
			Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
04 01	POLITIKAS JOMAS "NODARBINĀTĪBA UN SOCIĀLĀS LIETAS" ADMI- NISTRATĪVIE IZDEVUMI		94 756 546	94 756 546			94 756 546	94 756 546
04 02	EIROPAS SOCIĀLAIS FONDS	1	11 654 862 310	10 105 557 851		2 115 491 291	11 654 862 310	12 221 049 142
04 03	STRĀDĀT EIROPĀ – SOCIĀLAIS DIALOGS UN MOBILITĀTE	1	79 097 000	58 354 054			79 097 000	58 354 054
04 04	NODARBINĀTĪBA, SOCIĀLĀ SOLIDARITĀTE UN DZIMUMU LĪDZTIESĪBA	1	122 286 000	108 376 020			122 286 000	108 376 020
04 05	EIROPAS GLOBALIZĀCIJAS PIELĀGOŠANĀS FONDS (EGF)	1	p.m.	50 000 000		8 454 161	p.m.	58 454 161
04 06	PIRMSPIEVIENOŠANĀS PA- LĪDZĪBAS INSTRUMENTS (IPA) – CILVĒKRESURSU ATTĪSTĪBA	4	113 157 077	29 652 574		23 086 364	113 157 077	52 738 938
<b>04. sadaļa – Kopā</b>			<b>12 064 158 933</b>	<b>10 446 697 045</b>		<b>2 147 031 816</b>	<b>12 064 158 933</b>	<b>12 593 728 861</b>

KOMISIJA

## 04. SADAĻA

## NODARBINĀTĪBA UN SOCIĀLĀS LIETAS

## 04 02. NODAĻA — EIROPAS SOCIĀLAIS FONDS

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	FS	2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
			Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
04 02	EIROPAS SOCIĀLAIS FONDS							
04 02 01	<i>Eiropas Sociālā fonda (ESF) izpilde – 1. mērķis (2000.–2006. gads)</i>	1.2	p.m.	240 185 846		559 275 287	p.m.	799 461 133
04 02 02	<i>Īpaša programma mieram un saskaņai Ziemeļīrijā un Īrijas robežapgabalos (2000.–2006. gads)</i>	1.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
04 02 03	<i>Eiropas Sociālā fonda (ESF) pabeigšana – 1. mērķis (līdz 2000. gadam)</i>	1.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
04 02 04	<i>Eiropas Sociālā fonda (ESF) pabeigšana – 2. mērķis (2000.–2006. gads)</i>	1.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
04 02 05	<i>Eiropas Sociālā fonda (ESF) pabeigšana – 2. mērķis (līdz 2000. gadam)</i>	1.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
04 02 06	<i>Eiropas Sociālā fonda (ESF) pabeigšana – 3. mērķis (2000.–2006. gads)</i>	1.2	p.m.	55 024 594			p.m.	55 024 594
04 02 07	<i>Eiropas Sociālā fonda (ESF) pabeigšana – 3. mērķis (līdz 2000. gadam)</i>	1.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
04 02 08	<i>“Equal” pabeigšana (2000.–2006. gads)</i>	1.2	p.m.	7 000 000			p.m.	7 000 000
04 02 09	<i>Kopienas iepriekšējo iniciatīvu programmu pabeigšana (līdz 2000. gadam)</i>	1.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
04 02 10	<i>Eiropas Sociālā fonda (ESF) pabeigšana – Tehniskā palīdzība un jauninājumi (2000.–2006. gads)</i>	1.2	—	p.m.			—	p.m.
04 02 11	<i>Eiropas Sociālā fonda (ESF) pabeigšana – Tehniskā palīdzība un jauninājumi (līdz 2000. gadam)</i>	1.2	—	—			—	—

**04 02. NODAĻA — EIROPAS SOCIĀLAIS FONDS** (turpinājums)

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	FS	2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
			Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
<b>04 02 17</b>	<b>Eiropas Sociālais fonds (ESF) – Konverģence</b>	1.2	8 337 649 354	7 418 000 000		1 053 518 565	8 337 649 354	8 471 518 565
<b>04 02 18</b>	<b>Eiropas Sociālais fonds (ESF) – “Peace”</b>	1.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
<b>04 02 19</b>	<b>Eiropas Sociālais fonds (ESF) – Reģionālā konkurētspēja un nodarbinātība</b>	1.2	3 307 212 956	2 378 847 411		502 697 439	3 307 212 956	2 881 544 850
<b>04 02 20</b>	<b>Eiropas Sociālais fonds (ESF) – Operatīvā tehniskā palīdzība (2007.–2013. gads)</b>	1.2	10 000 000	6 500 000			10 000 000	6 500 000
	<b>04 02. nodaļa – Kopā</b>		<b>11 654 862 310</b>	<b>10 105 557 851</b>		<b>2 115 491 291</b>	<b>11 654 862 310</b>	<b>12 221 049 142</b>

*Piezīmes*

Regulas (EK) Nr. 1260/1999 39. pants nosaka finanšu grozījumus, par kuriem visi ieņēmumi iekļauti 6 5 0 0. postenī ieņēmumu dokumentā. Šos ieņēmumus var izmantot, lai nodrošinātu papildu līdzekļu apropriāciju saskaņā ar Finanšu regulas 21. pantu, īpašos gadījumos, kur tie nepieciešami agrāk pieņemtu, atceltu vai samazinātu korekciju riska segšanai.

Regula (EK) Nr. 1083/2006 paredz finanšu korekcijas 2007.–2013. gadam.

Regula (EK) Nr. 1260/1999 nosaka maksājumu atmaksas nosacījumus kontā, kas neveicina ieguldījumu samazināšanu no struktūrfondiem attiecīgajā procesā. Visi ienākumi, kas radušies no maksājumu atmaksas kontā, iekļauti 6 1 5 7. postenī ieņēmumu dokumentā, tiks izmantoti, lai nodrošinātu papildu līdzekļu apropriāciju saskaņā ar Finanšu regulas 21. un 178. pantu.

Regula (EK) Nr. 1083/2006 paredz finanšu korekcijas 2007.–2013. gadam.

Īpašā miera un izlīguma programma turpinās saskaņā ar iepriekš minētajiem Eiropadomes 1999. gada 24. un 25. marta Berlīnes sanāksmes lēmumiem, lai nodrošinātu EUR 500 000 000 jaunajam spēkā esošajam programmas periodam. Pilnībā ir jāievēro komplementaritāte. Komisijai par šo pasākumu ir jāiesniedz gada atskaite Eiropas Parlamentam.

Pasākumi cīņai pret krāpniecību tiek finansēti saskaņā ar 24 02 01. pantu.

*Juridiskais pamats*

Līgums par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 174., 175. un 177. pants.

Padomes 1999. gada 21. jūnija Regula (EK) Nr. 1260/1999, ar ko paredz vispārīgus noteikumus par struktūrfondiem (OV L 161, 26.6.1999., 1. lpp.).

Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 5. jūlija Regula (EK) Nr. 1081/2006 par Eiropas Sociālo fondu (OV L 210, 31.7.2006., 12. lpp.).

Padomes 2006. gada 11. jūlija Regula (EK) Nr. 1083/2006, ar ko paredz vispārīgus noteikumus par Eiropas Reģionālās attīstības fondu, Eiropas Sociālo fondu un Kohēzijas fondu (EK) Nr. 1260/1999 (OV L 210, 31.7.2006., 25. lpp.).

*Atsauces dokumenti*

Eiropadomes 1999. gada 24. un 25. marta Berlīnes sanāksmes secinājumi.

Eiropadomes 2005. gada 16. un 17. decembra Briseles sanāksmes secinājumi.

## KOMISIJA

**04 02. NODAĻA — EIROPAS SOCIĀLAIS FONDS** (turpinājums)**04 02 01. Eiropas Sociālā fonda (ESF) izpilde – 1. mērķis (2000.–2006. gads)**

2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
p.m.	240 185 846		559 275 287	p.m.	799 461 133

*Piezīmes*

Šī apropriācija paredzēta, lai segtu ESF finansējumu saistībām par 2000.–2006. gada plānošanas periodu.

*Juridiskais pamats*

Eiropas Parlamenta un Padomes 1999. gada 12. jūlija Regula (EK) Nr. 1784/1999 par Eiropas Sociālo fondu (OV L 213, 13.8.1999., 5. lpp.).

**04 02 17. Eiropas Sociālais fonds (ESF) – Konverģence**

2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
8 337 649 354	7 418 000 000		1 053 518 565	8 337 649 354	8 471 518 565

*Piezīmes*

Darbība, ko Savienība veic saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 174. pantu, paredzēta, lai stiprinātu paplašinātās Savienības ekonomikas un sociālo kohēziju ar mērķi veicināt Savienības saskaņotā, līdzsvarotā un ilgtspējīgu attīstību. Darbību veic, izmantojot kohēzijas politikas fondu, Eiropas Investīciju bankas (EIB) un citu esošu finanšu instrumentu atbalstu. Tās mērķis ir samazināt ekonomikas, sociālās un teritoriālās atšķirības, kas jo īpaši ir radušās valstīs un apgabalos, kuros attīstība atpaliek, paātrināt ekonomikas un sociālo pārstrukturēšanu un risināt ar iedzīvotāju novecošanos saistītus jautājumus.

Saskaņā ar kohēzijas politikas fondiem veiktā darbība valsts un reģionālā līmenī ietver Savienības prioritātes attiecībā uz ilgtspējīgu attīstību, stiprinot izaugsmi, konkurētspēju, nodarbinātību un sociālo iekļautību, kā arī aizsargājot un uzlabojot vides kvalitāti.

Konverģences mērķis ir paredzēts, lai paātrinātu mazāk attīstīto dalībvalstu un reģionu konverģenci, uzlabojot izaugsmes un nodarbinātības apstākļus, palielinot un uzlabojot kvalitāti ieguldījumiem fiziskajā kapitālā un cilvēkkapitālā, veicinot jauninājumu un zināšanu sabiedrības attīstību, pielāgošanos ekonomikas un sociālajām pārmaiņām, vides aizsardzību un uzlabošanu, kā arī efektīvu pārvaldību. Šis mērķis ir kohēzijas politikas fondu prioritāte. No kohēzijas politikas fondu līdzekļiem finansētajos pasākumos ievēro sieviešu un vīriešu iespēju vienlīdzību.

Daļa šīs apropriācijas paredzēta, lai atbalstītu uzlabojumus bērnu aprūpē, lai sniegtu bērniem iespēju dzīvot ģimenei līdzīgos apstākļos. Šis atbalsts ietver:

- nevalstisko organizāciju un pašvaldības iestāžu sadarbību un tām nodrošinātu tehnisko palīdzību, cita starpā palīdzot tām noteikt, kuri projekti atbilst Savienības finansējuma piešķiršanas kritērijiem,
- paraugprakses apzināšanu un apmaiņu ar to, kā arī šādas prakses plašāku pielietošanu, arī pamatīgu uzraudzību, raugoties no bērna viedokļa.

Daļa šīs apropriācijas paredzēta, lai finansētu ilgtspējīgus un videi draudzīgus pasākumus (t. s. jaunais zaļais kurss), kas nodrošina attīstības prasību saskaņošanu ekonomikas, sociālajā un vides jomā, kā arī Eiropas reģionu atveseļošanu pēc ekonomikas un finanšu krīzes.

**04 02. NODAĻA — EIROPAS SOCIĀLAIS FONDS** (turpinājums)**04 02 17.** (turpinājums)

Daļa no šīs apropriācijas paredzēta izmantošanai, lai risinātu reģionu iekšējās nevienlīdzības problēmu un sniegtu konkrētu palīdzību cilvēkiem, kuri dzīvo mazāk attīstītās teritoriālās vienībās, kas veido Eiropas reģionu nabadzīgākās daļas. Šī palīdzība galvenokārt būtu jākoncentrē uz šādiem aspektiem:

- nabadzīgajos reģionos mītošo kopienu integrācija reģiona kopējā sabiedrībā, nodrošinot pilsonisko izglītošanu, veicinot iecietību un kultūras izpratni,
- vietējo iestāžu nostiprināšana, palīdzot tām uzlabot tādas kompetences kā novērtēšana, projektu plānošana un projektu īstenošana,
- reģionālo ekonomisko un sociālo atšķirību samazināšana ar pagaidu pozitīvu darbību kopumu, koncentrējoties uz nodarbinātību un izglītību.

Saskaņā ar 105.a panta 1. punktu Padomes Regulā (EK) Nr. 1083/2006 (2006. gada 11. jūlijs), ar ko paredz vispārīgus noteikumus par Eiropas Reģionālās attīstības fondu, Eiropas Sociālo fondu un Kohēzijas fondu un atceļ Regulu (EK) Nr. 1260/1999 (OV L 210, 31.7.2006., 25. lpp.), kurā grozījumi izdarīti ar Līgumu par Horvātijas Republikas pievienošanu Eiropas Savienībai (OV L 112, 24.4.2012.) 3. pielikuma 7. punktu, uzskata, ka programmas un liela mēroga projektus, kas Horvātijas pievienošanās dienā bija apstiprināti saskaņā ar Regulu (ES) Nr. 1085/2006 un kuru īstenošana līdz minētajai dienai nav pabeigta, Komisija ir apstiprinājusi saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1083/2006, izņemot programmas, kas apstiprinātas saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1085/2006 3. panta 1. punkta a) un e) apakšpunktā minētajiem komponentiem.

*Juridiskais pamats*

Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 5. jūlija Regula (EK) Nr. 1081/2006 par Eiropas Sociālo fondu (OV L 210, 31.7.2006., 12. lpp.).

Padomes 2006. gada 11. jūlija Regula (EK) Nr. 1083/2006, ar ko paredz vispārīgus noteikumus par Eiropas Reģionālās attīstības fondu, Eiropas Sociālo fondu un Kohēzijas fondu (OV L 210, 31.7.2006., 25. lpp.).

**04 02 19. Eiropas Sociālais fonds (ESF) – Reģionālā konkurētspēja un nodarbinātība**

2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
3 307 212 956	2 378 847 411		502 697 439	3 307 212 956	2 881 544 850

*Piezīmes*

Darbība, ko Savienība veic saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 174. pantu, paredzēta, lai stiprinātu paplašinātās Savienības ekonomikas un sociālo kohēziju ar mērķi veicināt Savienības saskaņotību, līdzsvarotību un ilgtspējīgu attīstību. Darbību veic, izmantojot kohēzijas politikas fondu, Eiropas Investīciju bankas (EIB) un citu esošu finanšu instrumentu atbalstu. Tās mērķis ir samazināt ekonomikas, sociālās un teritoriālās atšķirības, kas jo īpaši ir radušās valstīs un apgabalos, kuros attīstība atpaliek, paātrināt ekonomikas un sociālo pārstrukturēšanu un risināt ar iedzīvotāju novecošanos saistītus jautājumus.

Saskaņā ar kohēzijas politikas fondiem veiktā darbība valsts un reģionālā līmenī ietver Savienības prioritātes attiecībā uz ilgtspējīgu attīstību, stiprinot izaugsmi, konkurētspēju un nodarbinātību, sociālo iekļautību, kā arī aizsargājot un uzlabojot vides kvalitāti.

KOMISIJA

**04 02. NODAĻA — EIROPAS SOCIĀLAIS FONDS** (*turpinājums*)**04 02 19.** (*turpinājums*)

Reģionālās konkurētspējas un nodarbinātības mērķis papildus mazāk attīstītiem reģioniem ir paredzēts, lai stiprinātu reģionu konkurētspēju un pievilcību, kā arī nodarbinātību, paredzot ekonomikas un sociālās pārmaiņas, tostarp tās, kas saistās ar tirdzniecības atvēršanu, palielinot un uzlabojot ieguldījumu cilvēkkapitālā kvalitāti, jauninājumus un veicinot zināšanu sabiedrību, uzņēmējdarbību, aizsargājot un uzlabojot vidi, un uzlabojot piekļuvi, darba ņēmēju un uzņēmumu pielāgošanos, kā arī attīstot iekļaujošus darba tirgus. No kohēzijas politikas fondu līdzekļiem finansētajos pasākumos ievēro sieviešu un vīriešu iespēju vienlīdzību.

Daļa šīs apropriācijas paredzēta, lai finansētu ilgtspējīgus un videi draudzīgus pasākumus (t. s. jaunais zaļais kurss), kas nodrošina attīstības prasību saskaņošanu ekonomikas, sociālajā un vides jomā, kā arī Eiropas reģionu atveseļošanas pēc ekonomikas un finanšu krīzes.

*Juridiskais pamats*

Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 5. jūlija Regula (EK) Nr. 1081/2006 par Eiropas Sociālo fondu (OV L 210, 31.7.2006., 12. lpp.).

Padomes 2006. gada 11. jūlija Regula (EK) Nr. 1083/2006, ar ko paredz vispārīgus noteikumus par Eiropas Reģionālās attīstības fondu, Eiropas Sociālo fondu un Kohēzijas fondu (OV L 210, 31.7.2006., 25. lpp.).

**04 05. NODAĻA — EIROPAS GLOBALIZĀCIJAS PIELĀGOŠANĀS FONDS (EGF)**

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	FS	2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
			Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
04 05	EIROPAS GLOBALIZĀCIJAS PIELĀGOŠANĀS FONDS (EGF)							
<b>04 05 01</b>	<b>Eiropas Globalizācijas pielāgošanas fonds (EGF)</b>	1.1	p.m.	50 000 000		8 454 161	p.m.	58 454 161
	<b>04 05. nodaļa – Kopā</b>		<b>p.m.</b>	<b>50 000 000</b>		<b>8 454 161</b>	<b>p.m.</b>	<b>58 454 161</b>

**04 05 01. Eiropas Globalizācijas pielāgošanas fonds (EGF)**

2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
p.m.	50 000 000		8 454 161	p.m.	58 454 161

*Piezīmes*

Šī apropriācija paredzēta Eiropas Globalizācijas pielāgošanas fondam (EGF), lai Savienība varētu sniegt pagaidu mērķtiecīgu atbalstu darba ņēmējiem, kuri atlaisti tādēļ, ka globalizācijas dēļ ir notikušas lielas strukturālas izmaiņas pasaules tirdzniecības modeļos, ja šāda darbinieku skaita samazināšana ievērojami negatīvi ietekmē reģionālo vai vietējo ekonomiku. Attiecībā uz pieteikumiem, kas iesniegti līdz 2011. gada 31. decembrim, to var izmantot, lai sniegtu atbalstu arī darba ņēmējiem, kuru atlaišana ir tieši saistīta ar pasaules finanšu un ekonomikas krīzi.

Fonda maksimālā izdevumu summa ir EUR 500 000 000 gadā.

Saskaņā ar 2006. gada 17. maija Iestāžu nolīguma 28. punktu šī rezerve paredzēta, lai sniegtu papildu pagaidu atbalstu darba ņēmējiem, kas cieš no nozīmīgu pasaules tirdzniecības modeļu strukturālo izmaiņu sekām, un lai palīdzētu viņiem no jauna integrēties darba tirgū.

EGF veiktajiem pasākumiem vajadzētu papildināt Eiropas Sociālā fonda veiktos pasākumus. Šie instrumenti nedrīkst sniegt dubultu finansējumu.

Noteikumi par to, kā apropriācijas iekļauj šajā rezervē un fondu izmanto, ir noteikti 2006. gada 17. maija Iestāžu nolīguma 28. punktā, kā arī Regulas (EK) Nr. 1927/2006 12. pantā.

*Juridiskais pamats*

Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 20. decembra Regula (EK) Nr. 1927/2006 par Eiropas Globalizācijas pielāgošanas fonda izveidi (OV L 406, 30.12.2006., 1. lpp.).

Eiropas Parlamenta un Padomes 2009. gada 18. jūnija Regula (EK) Nr. 546/2009, ar kuru groza Regulu (EK) Nr. 1927/2006 par Eiropas Globalizācijas pielāgošanas fonda izveidi (OV L 167, 29.6.2009., 26. lpp.).

*Atsauces dokumenti*

Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas 2006. gada 17. maija Iestāžu nolīgums par budžeta disciplīnu un pareizu finanšu pārvaldību (OV C 139, 14.6.2006., 1. lpp.).

## KOMISIJA

**04 06. NODAĻA — PIRMSPIEVIEŅOŠANĀS PALĪDZĪBAS INSTRUMENTS (IPA) – CILVĒKRESURSU ATTĪSTĪBA**

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	FS	2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
			Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
04 06	PIRMSPIEVIEŅOŠANĀS PALĪDZĪBAS INSTRUMENTS (IPA) – CILVĒKRESURSU ATTĪSTĪBA							
<b>04 06 01</b>	<b>Pirmspievienošanās palīdzības instruments (IPA) – Cilvēkresursu attīstība</b>	4	113 157 077	29 652 574		23 086 364	113 157 077	52 738 938
	<b>04 06. nodaļa – Kopā</b>		<b>113 157 077</b>	<b>29 652 574</b>		<b>23 086 364</b>	<b>113 157 077</b>	<b>52 738 938</b>

**04 06 01. Pirmspievienošanās palīdzības instruments (IPA) – Cilvēkresursu attīstība**

2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
113 157 077	29 652 574		23 086 364	113 157 077	52 738 938

*Piezīmes*

Šī apropriācija paredzēta, lai segtu Savienības palīdzību kandidātvalstīs, uz kurām attiecas IPA, ar mērķi pakāpeniski pielāgoties Savienības standartiem un politikas jomām, tostarp – attiecīgā gadījumā – Savienības *acquis*, lai tās varētu kļūt par dalībvalstīm. Cilvēkresursu attīstības elements ietver atbalstu valstīm politikas attīstībā, Savienības kohēzijas politikas īstenošanā un vadībā, un jo īpaši to sagatavošanās pasākumiem Eiropas Sociālajam fondam.

Saskaņā ar 105.a panta 1. punktu Padomes Regulā (EK) Nr. 1083/2006 (2006. gada 11. jūlijs), ar ko paredz vispārīgus noteikumus par Eiropas Reģionālās attīstības fondu, Eiropas Sociālo fondu un Kohēzijas fondu un atceļ Regulu (EK) Nr. 1260/1999 (OV L 210, 31.7.2006., 25. lpp.), kurā grozījumi izdarīti ar Līgumu par Horvātijas Republikas pievienošanu Eiropas Savienībai (OV L 112, 24.4.2012.) 3. pielikuma 7. punktu, uzskata, ka programmas un liela mēroga projektus, kas Horvātijas pievienošanās dienā bija apstiprināti saskaņā ar Regulu (ES) Nr. 1085/2006 un kuru īstenošana līdz minētajai dienai nav pabeigta, Komisija ir apstiprinājusi saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1083/2006, izņemot programmas, kas apstiprinātas saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1085/2006 3. panta 1. punkta a) un e) apakšpunktā minētajiem komponentiem.

*Juridiskais pamats*

Padomes 2006. gada 17. jūlija Regula (EK) Nr. 1085/2006, ar ko izveido Pirmspievienošanās palīdzības instrumentu (IPA) (OV L 210, 31.7.2006., 82. lpp.).



**05. SADAĻA**  
**LAUKSAIMNIECĪBA UN LAUKU ATTĪSTĪBA**

Sadaļa Nodaļa	Pozīcija	FS	2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
			Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
05 01	POLITIKAS JOMAS "LAUKSAIMNIECĪBA UN LAUKU ATTĪSTĪBA" ADMINISTRATĪVIE IZDEVUMI		133 234 504	133 234 504			133 234 504	133 234 504
05 02	INTERVENČES PASĀKUMI LAUKSAIMNIECĪBAS TIRGOS	2	2 773 440 000	2 772 526 798			2 773 440 000	2 772 526 798
05 03	TIEŠIE ATBALSTI	2	40 931 900 000	40 931 900 000			40 931 900 000	40 931 900 000
05 04	LAUKU ATTĪSTĪBA	2	14 804 955 797	12 498 639 386		362 947 134	14 804 955 797	12 861 586 520
05 05	PIRMSPIEVIENOŠANĀS PASĀKUMI LAUKSAIMNIECĪBAS UN LAUKU ATTĪSTĪBAS JOMĀ	4	259 328 000	81 470 000			259 328 000	81 470 000
05 06	POLITIKAS JOMAS "LAUKSAIMNIECĪBA UN LAUKU ATTĪSTĪBA" STARPTAUTISKIE ASPEKTI	4	6 629 000	5 069 602			6 629 000	5 069 602
05 07	LAUKSAIMNIECĪBAS IZDEVUMU REVĪZIJA	2	- 84 900 000	- 84 900 000			- 84 900 000	- 84 900 000
05 08	POLITIKAS JOMAS "LAUKSAIMNIECĪBA UN LAUKU ATTĪSTĪBA" POLITIKAS STRATĒGIJA UN KOORDINĀCIJA	2	27 307 342	33 470 205			27 307 342	33 470 205
<b>05. sadaļa – Kopā</b>			<b>58 851 894 643</b>	<b>56 371 410 495</b>		<b>362 947 134</b>	<b>58 851 894 643</b>	<b>56 734 357 629</b>

KOMISIJA

## 05. SADAĻA

## LAUKSAIMNIECĪBA UN LAUKU ATTĪSTĪBA

## 05 04. NODAĻA — LAUKU ATTĪSTĪBA

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	FS	2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
			Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
05 04	LAUKU ATTĪSTĪBA							
<b>05 04 01</b>	<b>ELVGF Garantiju nodaļas finansētā lauku attīstība – 2000.–2006. gada plānošanas periods</b>							
05 04 01 14	ELVGF Garantiju nodaļas finansētā lauku attīstība – 2000.–2006. gada plānošanas periods	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	05 04 01. pants – Starpsumma		p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
<b>05 04 02</b>	<b>ELVGF Virzības nodaļas finansētā lauku attīstība – iepriekšējo programmu pabeigšana</b>							
05 04 02 01	Eiropas Lauksaimniecības virzības un garantiju fonda Virzības nodaļas darbības beigšana – 1. mērķa reģioni (2000.–2006. gads)	2	p.m.	p.m.		62 376 271	p.m.	62 376 271
05 04 02 02	Īpašās programmas mieram un saskaņai Ziemeļīrijā un Īrijas robežapgabalos pabeigšana (2000.–2006. gads)	2	p.m.	p.m.		1 423 617	p.m.	1 423 617
05 04 02 03	Iepriekšējo programmu pabeigšana 1. un 6. mērķa reģionos (līdz 2000. gadam)	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
05 04 02 04	Iepriekšējo programmu pabeigšana 5.b mērķa reģionos (līdz 2000. gadam)	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
05 04 02 05	Iepriekšējo programmu pabeigšana ārpus 1. mērķa reģioniem (līdz 2000. gadam)	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.

## 05 04. NODAĻA — LAUKU ATTĪSTĪBA (turpinājums)

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	FS	2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
			Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
05 04 02 06	Iniciatīvas Leader pabeigšana (2000.–2006. gads)	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
05 04 02 07	Iepriekšējo Kopienas iniciatīvu pabeigšana (līdz 2000. gadam)	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
05 04 02 08	Iepriekšējo novatorisko pasākumu pabeigšana (līdz 2000. gadam)	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
05 04 02 09	Eiropas Lauksaimniecības virzības un garantiju fonda Virzības nodaļas darbības beigšana – Operatīva tehniskā palīdzība (2000.–2006. gads)	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	05 04 02. pants – Starpsumma		p.m.	p.m.		63 799 888	p.m.	63 799 888
<b>05 04 03</b>	<b>Citi pasākumi</b>							
05 04 03 01	Sagatavošanas darbība – Savienības augu un dzīvnieku ģenētiskie resursi	2	1 500 000	750 000			1 500 000	750 000
05 04 03 02	Augu un dzīvnieku ģenētiskie resursi – iepriekšējo pasākumu pabeigšana	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	05 04 03. pants – Starpsumma		1 500 000	750 000			1 500 000	750 000
<b>05 04 04</b>	<b>ELVGF Garantiju nodaļas pārejas programma lauku attīstības finansēšanai jaunajās dalībvalstīs – Programmu pabeigšana (2004.–2006. gads)</b>	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
<b>05 04 05</b>	<b>Eiropas Lauksaimniecības fonda lauku attīstībai (ELFLA) finansētā lauku attīstība (2007.–2013. gads)</b>							
05 04 05 01	Lauku attīstības programmas	2	14 788 920 797	12 488 675 553		299 147 246	14 788 920 797	12 787 822 799

## KOMISIJA

**05 04. NODAĻA — LAUKU ATTĪSTĪBA** (turpinājums)

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozicija	FS	2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
			Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
05 04 05 02	Operatīvā tehniskā palīdzība	2	14 535 000	8 463 833			14 535 000	8 463 833
05 04 05 03	Izmēģinājuma projekts – Apmaiņas programma jauna- jiem lauksaimniekiem	2	p.m.	750 000			p.m.	750 000
	05 04 05. pants – Starpsumma		14 803 455 797	12 497 889 386		299 147 246	14 803 455 797	12 797 036 632
	<b>05 04. nodaļa – Kopā</b>		<b>14 804 955 797</b>	<b>12 498 639 386</b>		<b>362 947 134</b>	<b>14 804 955 797</b>	<b>12 861 586 520</b>

**05 04 02. ELVGF Virzības nodaļas finansētā lauku attīstība – Iepriekšējo programmu pabeigšana***Piezīmes*

Regulas (EK) Nr. 1260/1999 39. pantā paredzētas finanšu korekcijas, kuru rezultātā radušos ieņēmumus iekļauj ieņēmumu dokumenta 6 5 0 0. postenī. Šie ieņēmumi saskaņā ar Finanšu regulas 21. pantu var būt par pamatu papildu apropriāciju piešķiršanai, sevišķi gadījumos, kad tie ir jāizmanto, lai segtu iepriekš izlemtu labojumu atcelšanas vai samazināšanas risku.

*Juridiskais pamats*

Ja nav norādīts citādi, visiem šīs nodaļas pantiem piemēro šādu juridisko pamatu.

Eiropas Kopienas dibināšanas līgums un jo īpaši tā 158., 159. un 161. pants.

Padomes 1999. gada 21. jūnija Regula (EK) Nr. 1260/1999, ar ko paredz vispārīgus noteikumus par struktūrfondi (OV L 161, 26.6.1999., 1. lpp.).

Padomes 2005. gada 21. jūnija Regula (EK) Nr. 1290/2005 par kopējās lauksaimniecības politikas finansēšanu (OV L 209, 11.8.2005., 1. lpp.) un jo īpaši tās 39. pants.

*Atsauces dokumenti*

Eiropadomes 1999. gada 24. un 25. marta Berlīnes sanāksmes secinājumi.

**05 04 02 01. Eiropas Lauksaimniecības virzības un garantiju fonda Virzības nodaļas darbības beigšana – 1. mērķa reģioni (2000.–2006. gads)**

2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
p.m.	p.m.		62 376 271	p.m.	62 376 271

*Piezīmes*

Ar šo apropriāciju paredzēts segt ELVGF Virzības nodaļas 1. mērķa saistības, kas atlikušas par 2000. līdz 2006. gada plānošanas periodu.

*Juridiskais pamats*

Padomes 1999. gada 17. maija Regula (EK) Nr. 1257/1999 par Eiropas Lauksaimniecības virzības un garantiju fonda (ELVGF) atbalstu lauku attīstībai (OV L 160, 26.6.1999., 80. lpp.).

**05 04. NODAĻA — LAUKU ATTĪSTĪBA** (*turpinājums*)**05 04 02.** (*turpinājums*)

05 04 02 02. Īpašās programmas mieram un saskaņai Ziemeļīrijā un Īrijas robežapgabalos pabeigšana (2000.–2006. gads)

2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
p.m.	p.m.		1 423 617	p.m.	1 423 617

*Piezīmes*

Ar Īpašo programmu mieram un saskaņai ir paredzēts segt atlikušo saistību izpildi par 2000. līdz 2006. gada plānošanas periodu.

*Juridiskais pamats*

Komisijas 1999. gada 1. jūlija Lēmums 1999/501/EK, ar ko laikposmam no 2000. gada līdz 2006. gadam nosaka struktūrfondu 1. mērķa saistību apropriāciju paredzamo sadalījumu starp dalībvalstīm (OV L 194, 27.7.1999., 49. lpp.), un jo īpaši ņemot vērā tā 5. apsvērumu.

*Atsauces dokumenti*

Eiropadomes 1999. gada 24. un 25. marta Berlīnes sanāksmes secinājumi un jo īpaši to 44. punkta b) apakšpunkts.

**05 04 05. Eiropas Lauksaimniecības fonda lauku attīstībai (ELFLA) finansētā lauku attīstība (2007.–2013. gads)***Piezīmes*

Visi ieņēmumi, kas ietverti vispārējā ieņēmumu dokumenta 6 7 1. pantā, var ļaut piešķirt papildu apropriācijas saistībā ar jebkuru šā panta pozīciju atbilstīgi Finanšu regulas 21. pantam.

*Juridiskais pamats*

Padomes 2005. gada 21. jūnija Regula (EK) Nr. 1290/2005 par kopējās lauksaimniecības politikas finansēšanu (OV L 209, 11.8.2005., 1. lpp.).

Padomes 2005. gada 20. septembra Regula (EK) Nr. 1698/2005 par atbalstu lauku attīstībai no Eiropas Lauksaimniecības fonda lauku attīstībai (ELFLA) (OV L 277, 21.10.2005., 1. lpp.).

Padomes 2007. gada 27. marta Regula (EK) Nr. 378/2007, ar ko paredz noteikumus par brīvprātīgu modulāciju tiešajiem maksājumiem, kuri noteikti Regulā (EK) Nr. 1782/2003, ar ko izveido kopīgus tiešā atbalsta shēmu noteikumus saskaņā ar kopējo lauksaimniecības politiku un izveido dažas atbalsta shēmas lauksaimniekiem (OV L 95, 5.4.2007., 1. lpp.).

Padomes 2009. gada 19. janvāra Regula (EK) Nr. 73/2009, ar ko paredz kopējus noteikumus tiešā atbalsta shēmām saskaņā ar kopējo lauksaimniecības politiku un izveido dažas atbalsta shēmas lauksaimniekiem (OV L 30, 31.1.2009., 16. lpp.).

KOMISIJA

**05 04. NODAĻA — LAUKU ATTĪSTĪBA** (*turpinājums*)**05 04 05.** (*turpinājums*)

## 05 04 05 01. Lauku attīstības programmas

2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
14 788 920 797	12 488 675 553		299 147 246	14 788 920 797	12 787 822 799

*Piezīmes*

Šī apropriācija paredzēta, lai segtu finansējumu Eiropas Lauksaimniecības fonda lauku attīstībai (ELFLA) ietvertajām lauku attīstības programmām 2007. līdz 2013. gadam.

No kopējām saistību apropriācijām šajā postenī summa EUR 2 355 300 000 veidojas no obligātās modulācijas saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 73/2009 9. panta 1. punktu. Savukārt summu EUR 347 900 000 veido brīvprātīga modulācija saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 378/2007. Pasākumus lauku attīstībai saskaņā ar visām asīm vērtēs pēc sīkāk izstrādātiem lauksaimniecības sistēmu un ražošanas metožu darbības rādītājiem, lai reaģētu uz problēmām, kas saistītas ar klimata pārmaiņām, ūdens resursu aizsardzību, bioloģisko daudzveidību un atjaunojamiem enerģijas avotiem. Dalībvalstīm jāziņo par to, kā jaunie uzdevumi tiek ņemti vērā, īstenojot lauku attīstības pasākumus, ieskaitot piena ražošanas nozari.

*Juridiskais pamats*

Padomes 2005. gada 21. jūnija Regula (EK) Nr. 1290/2005 par kopējās lauksaimniecības politikas finansēšanu (OV L 209, 11.8.2005., 1. lpp.).

Padomes 2005. gada 20. septembra Regula (EK) Nr. 1698/2005 par atbalstu lauku attīstībai no Eiropas Lauksaimniecības fonda lauku attīstībai (ELFLA) (OV L 277, 21.10.2005., 1. lpp.).

Padomes 2007. gada 27. marta Regula (EK) Nr. 378/2007, ar ko paredz noteikumus par brīvprātīgu modulāciju tiešajiem maksājumiem, kuri noteikti Regulā (EK) Nr. 1782/2003, ar ko izveido kopīgus tiešā atbalsta shēmu noteikumus saskaņā ar kopējo lauksaimniecības politiku un izveido dažas atbalsta shēmas lauksaimniekiem (OV L 95, 5.4.2007., 1. lpp.).

Padomes 2009. gada 19. janvāra Regula (EK) Nr. 73/2009, ar ko paredz kopējus noteikumus tiešā atbalsta shēmām saskaņā ar kopējo lauksaimniecības politiku un izveido dažas atbalsta shēmas lauksaimniekiem (OV L 30, 31.1.2009., 16. lpp.).

## 07. SADAĻA

## VIDE UN KLIMATA POLITIKA

Sadaļa Nodaļa	Pozīcija	FS	2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
			Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
07 01	POLITIKAS JOMAS "VIDE UN KLIMATA POLITIKA" ADMINISTRATĪVIE IZDEVUMI		97 012 878	97 012 878			97 012 878	97 012 878
07 02	VIDE UN KLIMATA LIETAS PASAULES MĒROGĀ	4	3 200 000	3 121 048			3 200 000	3 121 048
07 03	SAVIENĪBAS VIDES POLITIKAS UN TIESĪBU AKTU IZSTRĀDE UN ĪSTENOŠANA	2	374 470 397	268 966 658	6 503 201		374 470 397	275 469 859
07 12	SAVIENĪBAS POLITIKAS UN TIESĪBU AKTU ĪSTENOŠANA KLIMATA POLITIKAS JOMĀ	2	20 700 000	19 076 489			20 700 000	19 076 489
07 13	KLIMATA INTEGRĒŠANA NOZARU POLITIKĀS UN INOVĀCIJA	2	3 000 000	3 000 000			3 000 000	3 000 000
	<b>07. sadaļa – Kopā</b>		<b>498 383 275</b>	<b>391 177 073</b>		<b>6 503 201</b>	<b>498 383 275</b>	<b>397 680 274</b>

KOMISIJA

## 07. SADAĻA

## VIDE UN KLIMATA POLITIKA

## 07 03. NODAĻA — SAVIENĪBAS VIDES POLITIKAS UN TIESĪBU AKTU IZSTRĀDE UN ĪSTENOŠANA

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	FS	2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
			Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
07 03	SAVIENĪBAS VIDES POLITIKAS UN TIESĪBU AKTU IZSTRĀDE UN ĪSTENOŠANA							
07 03 01	<i>Mežu aizsardzības pasākumu pabeigšana</i>	2	—	p.m.			—	p.m.
07 03 03	<i>LIFE III (Finanšu instruments videi, 2000.–2006. gads) pabeig- šana – Projekti attiecībā uz Sa- vienības teritoriju – I daļa (Dabas aizsardzība)</i>	2	—	7 709 669			—	7 709 669
07 03 04	<i>LIFE III (Finanšu instruments videi, 2000.–2006. gads) pabeig- šana – Projekti attiecībā uz Sa- vienības teritoriju – II daļa (Vides aizsardzība)</i>	2	—	889 577			—	889 577
07 03 06	<i>Izpratnes veicināšanas un citu vispārīgu darbību pabeigšana, kuru pamatā ir Kopienas rīcības programmas vides jomā</i>	2	—	p.m.			—	p.m.
07 03 07	<i>LIFE + (vides finanšu instru- ments, 2007.–2013. gads)</i>	2	325 541 000	207 568 015		6 503 201	325 541 000	214 071 216
07 03 09	<b>Iemaksa Eiropas Vides aģentūrai</b>							
07 03 09 01	Eiropas Vides aģentūra – Iemaksa saskaņā ar 1. un 2. sadaļu	2	22 835 305	22 835 305			22 835 305	22 835 305
07 03 09 02	Eiropas Vides aģentūra – Iemaksa saskaņā ar 3. sadaļu	2	12 962 092	12 962 092			12 962 092	12 962 092
	07 03 09. pants – Starpsumma		35 797 397	35 797 397			35 797 397	35 797 397
07 03 10	<i>Sagatavošanas darbība – “Natura 2000”</i>	2	—	—			—	—
07 03 11	<i>Izmēģinājuma projekts – Meža aizsardzība un saglabāšana</i>	2	—	—			—	—
07 03 12	<i>Sagatavošanas darbība – Juridiskā pamata tapšana saskaņotai informācijai par Savienības mežiem</i>	2	p.m.	250 000			p.m.	250 000



## 07 03. NODAĻA — SAVIENĪBAS VIDES POLITIKAS UN TIESĪBU AKTU IZSTRĀDE UN ĪSTENOŠANA (turpinājums)

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	FS	2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
			Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
07 03 13	<i>Sagatavošanas darbība – Integrēta piekrastes sakaru un riska pārvaldības sistēma</i>	2	—	p.m.			—	p.m.
07 03 15	<i>Izmēģinājuma projekts – Sēra dioksīda un slāpekļa oksīda emisiju tirdzniecība Baltijas jūras rajonā</i>	2	—	—			—	—
07 03 16	<i>Izmēģinājuma projekts – Preventīvu darbību izstrāde ar mērķi apturēt pārtuksnešanos Eiropā</i>	2	—	p.m.			—	p.m.
07 03 17	<i>Sagatavošanas darbība – Karpatu baseina klimats</i>	2	—	1 200 000			—	1 200 000
07 03 18	<i>Izmēģinājuma projekts – Novecojušu zvejai neizmantotu kuģu otrreizēja izmantošana</i>	2	—	p.m.			—	p.m.
07 03 19	<i>Izmēģinājuma projekts – Ekonomiskie zaudējumi saistībā ar lielajiem ūdens zudumiem pilsētās</i>	2	—	390 000			—	390 000
07 03 21	<i>Izmēģinājuma projekts – Zemu oglekļa emisiju lauksaimniecības metožu sertificēšana</i>	2	—	370 000			—	370 000
07 03 22	<i>Izmēģinājuma projekts – Komplekss pētījums par vērmellapu ambrozijas un putekšņu alergijas izplatības ierobežošanas metodēm</i>	2	—	p.m.			—	p.m.
07 03 24	<i>Izmēģinājuma projekts – Eiropas mēroga sistēma atmaksājumiem par dzērienu skārda bundžām</i>	2	—	p.m.			—	p.m.
07 03 25	<i>Jaunu politikas iniciatīvu izstrādes pabeigšana</i>	2	—	p.m.			—	p.m.
07 03 26	<i>Izmēģinājuma projekts – Pārskats par publikācijām, kas veltītas klimata pārmaiņu iespējamai ietekmei uz aizsargājamām dzeramā ūdens ieguves zonām Savienībā, un prioritāru dzeramā ūdens apgādes veidu noteikšana</i>	2	—	185 000			—	185 000

## KOMISIJA

## 07 03. NODAĻA — SAVIENĪBAS VIDES POLITIKAS UN TIESĪBU AKTU IZSTRĀDE UN ĪSTENOŠANA (turpinājums)

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	FS	2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
			Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
07 03 27	Sagatavošanas darbība – Sistēma “BEST” (brīvprātīgi piemērojama sistēma Savienības attālāko reģionu un aizjūras zemju un teritoriju bioloģiskās daudzveidības un ekosistēmu pakalpojumu veicināšanai)	2	2 000 000	2 000 000			2 000 000	2 000 000
07 03 28	Izmēģinājuma projekts – Plastmasas otrreizējās pārstrādes cikls un tā ietekme uz jūras vidi	2	—	325 000			—	325 000
07 03 29	Sagatavošanas darbība – Preventīvu darbību izstrāde ar mērķi apturēt pārtuksnešanos Eiropā	2	p.m.	800 000			p.m.	800 000
07 03 30	Izmēģinājuma projekts – Atmosfēras nokrišņi – Saldūdens aizsardzība un lietderīga izmantošana	2	p.m.	375 000			p.m.	375 000
07 03 31	Izmēģinājuma projekts – Salīdzinošs pētījums par apdraudējumiem un pasākumiem lielāko upju baseinu apsaimniekošanas plānos Savienībā	2	—	600 000			—	600 000
07 03 32	Izmēģinājuma projekts – Oglekļa neitrālu mājojumu ietekme uz notekūdeņu sistēmām ilgtermiņā	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
07 03 33	Izmēģinājuma projekts – Atkritumu savākšana jūrā	2	p.m.	250 000			p.m.	250 000
07 03 34	Izmēģinājuma projekts – Ūdens pieejamība, izmantošana un ilgtspējība kodolenerģijas un fosilās enerģijas ražošanā	2	p.m.	125 000			p.m.	125 000
07 03 35	Izmēģinājuma projekts – Jaunas atziņas integrētai cilvēku darbības pārvaldībai jūrā	2	p.m.	500 000			p.m.	500 000
07 03 36	Izmēģinājuma projekts – Bioloģiskās daudzveidības aizsardzība, izmantojot uz rezultātiem balstītu kompensācijas sistēmu par ekoloģiskajiem sasniegumiem	2	2 000 000	1 000 000			2 000 000	1 000 000

## 07 03. NODAĻA — SAVIENĪBAS VIDES POLITIKAS UN TIESĪBU AKTU IZSTRĀDE UN ĪSTENOŠANA (turpinājums)

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	FS	2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
			Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
07 03 37	<i>Izmēģinājuma projekts – Transversāla komunikācija par Savienības politiskajām nostādnēm, kas saistītas ar vidi. Izmēģinājuma projekts, lai Savienības pilsoņos veidotu izpratni par vidi, izmantojot audiovizuālus rīkus (filmas)</i>	2	1 500 000	750 000			1 500 000	750 000
07 03 60	<i>Eiropas Ķīmisko vielu aģentūra – Darbības biocīdus reglamentējošo tiesību aktu jomā – Iemaksa no 2. pozīcijas programmām</i>							
07 03 60 01	Eiropas Ķīmisko vielu aģentūra – Darbības biocīdus reglamentējošo tiesību aktu jomā – Iemaksa saskaņā ar 2. pozīcijas 1. un 2. sadaļu	2	3 956 133	3 956 133			3 956 133	3 956 133
07 03 60 02	Eiropas Ķīmisko vielu aģentūra – Darbības biocīdus reglamentējošo tiesību aktu jomā – Iemaksa 2. pozīcijas 3. sadaļā	2	2 114 367	2 114 367			2 114 367	2 114 367
	07 03 60. pants – Starpsumma		6 070 500	6 070 500			6 070 500	6 070 500
07 03 70	<i>Eiropas Ķīmisko vielu aģentūra – Darbības bīstamu ķīmisku vielu importa un eksporta tiesību aktu jomā</i>							
07 03 70 01	Eiropas Ķīmisko vielu aģentūra – Darbības bīstamu ķīmisku vielu importa un eksporta tiesību aktu jomā – Iemaksa saskaņā ar 1. un 2. sadaļu	2	590 000	590 000			590 000	590 000
07 03 70 02	Eiropas Ķīmisko vielu aģentūra – Darbības bīstamu ķīmisku vielu importa un eksporta tiesību aktu jomā – Iemaksa saskaņā ar 3. sadaļu	2	971 500	971 500			971 500	971 500
	07 03 70. pants – Starpsumma		1 561 500	1 561 500			1 561 500	1 561 500
07 03 72	<i>Izmēģinājuma projekts – Resursu efektīva izmantošana praksē – Slēgti minerālvielu aprites cikli</i>	2	p.m.	250 000			p.m.	250 000
	07 03. nodaļa – Kopā		374 470 397	268 966 658		6 503 201	374 470 397	275 469 859

## KOMISIJA

## 07 03. NODAĻA — SAVIENĪBAS VIDES POLITIKAS UN TIESĪBU AKTU IZSTRĀDE UN ĪSTENOŠANA (turpinājums)

## 07 03 07. LIFE + (vides finanšu instruments, 2007.–2013. gads)

2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
325 541 000	207 568 015		6 503 201	325 541 000	214 071 216

## Piezīmes

Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu finansiālu atbalstu pasākumiem un projektiem, kas veicina Savienības vides politikas un tiesību aktu īstenošanu, atjaunināšanu un izstrādi, tostarp vides aspektu iekļaušanu citās darbības jomās, tādējādi sekmējot ilgtspējīgu attīstību. Konkrēti, ar LIFE + programmu tiek atbalstīta Sestās vides rīcības programmas, tostarp tematisko stratēģiju, īstenošana un tiek finansēti pasākumi un projekti, kas nodrošina Eiropas līmeņa pievienoto vērtību, trijās prioritārajās jomās: daba un bioloģiskā daudzveidība, vides politika un pārvaldība, informācija un saziņa.

Šī apropriācija jo īpaši attieksies uz turpmāko:

- darbības dotācijas inovatīviem un/vai demonstrējumu projektiem, izmantojot ikgadējo uzaicinājumu iesniegt priekšlikumus un atbalstot:
  - paraugprakses un demonstrējumu projektus Direktīvu 79/409/EEK un 2009/147/EK vai Direktīvas 92/43/EEK īstenošanai, tostarp attiecībā uz teritoriju apsaimniekošanu, sugu pārvaldību un teritoriju plānošanu, tostarp uzlabojot *Natura 2000* tīkla ekoloģisko konsekvenci, saglabāšanas statusa monitoringu, tostarp izveidojot procedūras un struktūras šādam monitoringam, sugu un dzīvotņu saglabāšanas darbības plānu izstrādi un īstenošanu, *Natura 2000* tīkla paplašināšanas jūras teritorijās un dažos gadījumos zemes iegādi,
  - inovatīvus vai demonstrējumu projektus, kas saistīti ar Savienības vides mērķiem, tostarp paraugprakses metožu, zinātnības un tehnoloģiju izstrādi vai izplatīšanu,
  - izpratnes veicināšanas kampaņas, konferences un mācības, tostarp mācības personālam, kas iesaistīts ugunsgrēku novēršanas pasākumos,
  - projektus, lai izstrādātu un īstenotu Savienības mērķus attiecībā uz plašu, saskanīgu, visaptverošu, ilglaicīgu mežu un vides mijiedarbības monitoringu,
- saskaņā ar Regulā (EK) Nr. 614/2007 noteikto projekti, kuriem piešķir darbības dotācijas, veido vismaz 78 % no programmas budžeta resursiem, no kuriem vismaz 50 % ir vērsti uz dabas un bioloģiskās daudzveidības saglabāšanu,
- atbalsts tādu nevalstisko organizāciju (NVO) darbības nodrošināšanai, kuras galvenokārt darbojas vides aizsardzības un vides kvalitātes uzlabošanas jomā Savienības mērogā un kuras ir iesaistītas Savienības politikas un tiesību aktu izstrādē un īstenošanā,
- pasākumi, kas palīdz Komisijai veikt uzdevumu rosināt vides politikas izstrādi un īstenošanu, izmantojot:
  - pētījumus un novērtējumus,
  - pakalpojumus, lai īstenotu un integrētu vides politiku un tiesību aktus,
  - seminārus un darbseminārus ar ekspertu un ieinteresēto personu piedalīšanos,
  - tādu tīklu, datubāzu, informācijas sistēmu un datorsistēmu izstrādi un uzturēšanu, kuras ir tieši saistītas ar Kopienas vides politikas un tiesību aktu īstenošanu, jo īpaši, ja tās uzlabo sabiedrības piekļuvi informācijai par vidi. Tiks segti tādi izdevumi kā informācijas un sakaru sistēmu izveides, uzturēšanas, darbības un atbalsta (datortehnika, programmatūra un pakalpojumi) izmaksas. Tiks segtas arī ar minētajām sistēmām saistītās projektu vadības, kvalitātes kontroles, drošības, dokumentācijas un mācību izmaksas,

**07 03. NODAĻA — SAVIENĪBAS VIDES POLITIKAS UN TIESĪBU AKTU IZSTRĀDE UN ĪSTENOŠANA** (*turpinājums*)**07 03 07.** (*turpinājums*)

- informēšanu, publikācijas un informācijas izplatīšanas darbības, tostarp saziņas pasākumus un kampaņas, sabiedriskus pasākumus, konferences, seminārus, izstādes un līdzīgus izpratni veicinošus pasākumus.

*LIFE* + finansētos projektus un pasākumus var īstenot ar dotāciju vai iepirkuma procedūru palīdzību.

Jebkuri ieņēmumi no kandidātvalstu un, attiecīgā gadījumā, no Rietumbalkānu potenciālo kandidātvalstu iemaksām par piedalīšanos Savienības programmās, kas iekļauti ieņēmumu pārskata 6 0 3 1. postenī, var kalpot par iemeslu papildu apropriāciju piešķiršanai saskaņā ar Finanšu regulas 21. panta 2. punkta e) līdz g) apakšpunktu.

*Juridiskais pamats*

Eiropas Parlamenta un Padomes 2007. gada 23. maija Regula (EK) Nr. 614/2007 par Finanšu instrumentu videi (*LIFE* +) (OV L 149, 9.6.2007., 1. lpp.).

KOMISIJA

**08. SADAĻA**  
**ZINĀTNISKĀ PĒTNIECĪBA**

Sadaļa Nodaļa	Pozīcija	FS	2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
			Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
08 01	POLITIKAS JOMAS "ZINĀTNISKĀ PĒTNIECĪBA" ADMINISTRATĪVIE IZDEVUMI		346 871 798	346 871 798			346 871 798	346 871 798
08 02	SADARBĪBA – VESELĪBA	1	1 011 075 530	640 531 805	130 064 019	1 011 075 530	770 595 824	
08 03	SADARBĪBA – PĀRTIKA, LAUKSAIMNIECĪBA UN ZIVSAIMNIECĪBA, UN BIOTEHNOLOĢIJA	1	363 076 419	258 404 000	42 270 807	363 076 419	300 674 807	
08 04	SADARBĪBA – NANOZINĀTNES, NANOTEHNOLOĢIJAS, MATERIĀLI UN JAUNAS RAŽOŠANAS TEHNOLOĢIJAS	1	621 408 062	504 625 722		621 408 062	504 625 722	
08 05	SADARBĪBA – ENERĢĒTIKA	1	218 718 047	145 048 655	13 006 402	218 718 047	158 055 057	
08 06	SADARBĪBA – VIDE (TOSTARP KLIMATA PĀRMAIŅAS)	1	340 570 726	243 092 998	26 012 804	340 570 726	269 105 802	
08 07	SADARBĪBA – TRANSPORTS (TOSTARP AERONAUTIKA)	1	560 200 746	444 884 572		560 200 746	444 884 572	
08 08	SADARBĪBA – SOCIĀLEKONOMISKĀS ZINĀTNES UN HUMANITĀRĀS ZINĀTNES	1	112 677 988	55 460 934	8 125 750	112 677 988	63 586 684	
08 09	SADARBĪBA – RISKĀ DALĪŠANAS FINANŠU MEHĀNISMS (RSFF)	1	p.m.	p.m.		p.m.	p.m.	
08 10	IDEJAS	1	1 714 721 109	991 958 500	22 761 204	1 714 721 109	1 014 719 704	
08 12	IESPĒJAS – PĒTNIECĪBAS INFRASTRUKTŪRAS	1	74 993 775	128 562 844		74 993 775	128 562 844	
08 13	IESPĒJAS – PĒTNIECĪBA MAZO UN VIDĒJO UZŅĒMUMU (MVU) VAJADZĪBĀM	1	274 436 455	216 286 122	13 006 402	274 436 455	229 292 524	
08 14	IESPĒJAS – ZINĀŠANU REĢIONI	1	27 351 639	16 542 599	1 773 423	27 351 639	18 316 022	
08 15	IESPĒJAS – PĒTNIECĪBAS POTENCIĀLS	1	74 266 567	55 449 471	523 508	74 266 567	55 972 979	
08 16	IESPĒJAS – ZINĀTNE SABIEDRĪBĀ	1	63 656 771	32 164 131	5 202 561	63 656 771	37 366 692	
08 17	IESPĒJAS – STARPTAUTISKĀS SADARBĪBAS PASĀKUMI	1	39 858 805	27 329 402		39 858 805	27 329 402	

## KOMISIJA

Sadaļa Nodaļa	Pozīcija	FS	2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
			Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
08 18	IESPĒJAS – RISKĀ DALĪŠANAS FINANŠU MEHĀNISMS (RSFF)	1	50 221 512	49 486 956		488 241	50 221 512	49 975 197
08 19	IESPĒJAS – ATBALSTS SASKAŅO- TAI PĒTNIECĪBAS POLITIKAS IZSTRĀDEI	1	13 470 414	8 912 772			13 470 414	8 912 772
08 20	IESPĒJAS – KODOLSINTĒZES ENERĢIJA	1	937 673 290	573 362 274			937 673 290	573 362 274
08 21	EURATOM – KODOLA SKALDĪ- ŠANA UN AIZSARDZĪBA PRET RADIĀCIJU	1	56 086 380	49 494 956		4 649 789	56 086 380	54 144 745
08 22	IEPRIEKŠĒJO PAMATPRO- GRAMMU PABEIGŠANA UN CI- TAS DARBĪBAS	1	p.m.	26 740 691		5 075 098	p.m.	31 815 789
08 23	OGĻU UN TĒRAUDA PĒTNIECĪ- BAS FONDA PĒTNIECĪBAS PROG- RAMMA	1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
<b>08. sadaļa – Kopā</b>			<b>6 901 336 033</b>	<b>4 815 211 202</b>		<b>272 960 008</b>	<b>6 901 336 033</b>	<b>5 088 171 210</b>

## Piezīmes

Šīs piezīmes attiecas uz visām budžeta pozīcijām šajā sadaļā (izņemot 08 22. nodaļu).

Šīs apropriācijas izmantos atbilstīgi Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 18. decembra Regulai (EK) Nr. 1906/2006, ar ko paredz noteikumus uzņēmumu, pētniecības centru un universitāšu līdzdalībai Septītās pamatprogrammas darbībās un pētījumu rezultātu izplatīšanai (2007. līdz 2013. gads) (OV L 391, 30.12.2006., 1. lpp.), un Padomes 2006. gada 19. decembra Regulai (Euratom) Nr. 1908/2006, ar ko paredz noteikumus uzņēmumu, pētniecības centru un universitāšu līdzdalībai Eiropas Atomenerģijas kopienas 7. pamatprogrammas darbībās un pētījumu rezultātu izplatīšanai (2007. līdz 2011. gads) (OV L 400, 30.12.2006., 1. lpp.).

Visām šīs sadaļas apropriācijām jāpiemēro tā pati mazo un vidējo uzņēmumu (MVU) definīcija, kas lietota horizontālajās MVU īpašajās programmās saskaņā ar to pašu pamatprogrammu. Definīcija ir šāda: "MVU ir tāda juridiska persona, kas izveidota saskaņā ar Komisijas Ieteikumā 2003/361/EK noteikto MVU definīciju un kas nav pētniecības centrs, pētniecības institūts, pētniecības iestāde, kas izpilda pasūtījumus, vai konsultāciju firma." Visi pētniecības pasākumi, ko īsteno atbilstīgi 7. pamatprogrammai, tiks veikti saskaņā ar ētikas pamatprincipiem (saskaņā ar 6. panta 1. punktu Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 18. decembra Lēmumā Nr. 1982/2006/EK par Eiropas Kopienas Septīto pamatprogrammu pētniecībai, tehnoloģiju attīstībai un demonstrējumu pasākumiem (2007. līdz 2013. gads) (OV L 412, 30.12.2006., 1. lpp.)), tostarp saskaņā ar dzīvnieku labturības prasībām. Tajā galvenokārt ietilpst Līguma par Eiropas Savienību 6. panta un Eiropas Savienības Pamattiesību hartā noteiktie principi. Īpaši ņems vērā to, ka jāpieliek pūles, lai palielinātu sieviešu līdzdalību un lomu zinātnes un pētniecības jomā.

Attiecībā uz šiem pantiem un posteņiem ir arī tādu augsta līmeņa Eiropai nozīmīgu zinātnisko un tehnisko sanāksmju, konferenču, darbsemināru un semināru izmaksas, kuras organizē Komisija, augsta līmeņa zinātniskās un tehniskās analīzes un novērtēšanas finansēšana, kuras tiek veiktas Savienības interesēs, lai rastu jaunas pētījumu jomas, kuras piemērotas Savienības darbībām, ar nosacījumu, ka tās ir Eiropas Pētniecības telpā, un pasākumus, lai novērotu un izplatītu programmu rezultātus, ieskaitot līdzekļus no iepriekšējām programmām.

Šīs apropriācijas sedz arī administratīvās izmaksas, ieskaitot izmaksas par darbiniekiem atbilstoši Civildienesta noteikumiem un citiem darbiniekiem, izmaksas par informāciju, publikācijām, administratīvām un tehniskām darbībām un dažas citas iekšējās infrastruktūras izmaksas, kas ir saistītas ar tā pasākuma mērķu sasniegšanu, kurā tās veido neatņemamu daļu, ieskaitot pasākumus un iniciatīvas, kas nepieciešamas, lai sagatavotu un uzraudzītu Savienības pētniecības un tehnoloģiju attīstības stratēģiju.

Ieņēmumus, kas gūti, pamatojoties uz Eiropas Atomenerģijas kopienas un Šveices sadarbības nolīgumiem vai daudzpusējo Eiropas Kodolenerģētikas attīstības nolīgumu (EFDA), iekļaus ieņēmumu pārskata 6 0 1 1. un 6 0 1 2. posteņī, un tie var veicināt papildu apropriāciju piešķiršanu saskaņā ar Finanšu regulas 21. pantu.

Attiecībā uz dažiem šiem projektiem trešām valstīm vai trešo valstu institūtiem ir paredzēta iespēja piedalīties Eiropas sadarbībā zinātniskās un tehniskās pētniecības jomā. Finanšu iemaksas iekļaus ieņēmumu pārskata 6 0 1 3. un 6 0 1 5. posteņī, un tās var veicināt papildu apropriāciju piešķiršanu saskaņā ar Finanšu regulas 21. pantu.

## KOMISIJA

Ieņēmumus no to valstu iemaksām, kuras piedalās Eiropas sadarbībā zinātniskās un tehniskās pētniecības jomā, iekļaus ieņēmumu dokumenta 6 0 1 6. postenī, un tās var būt par iemeslu papildu apropriācijām, kas ir pieejamas saskaņā ar Finanšu regulas 21. pantu.

Jebkuri ieņēmumi no kandidātvalstu un attiecīgā gadījumā no Rietumbalkānu potenciālo kandidātvalstu iemaksām par piedalīšanos Savienības programmās, kuri iekļauti ieņēmumu pārskata 6 0 3 1. postenī, var veicināt papildu apropriāciju piešķiršanu saskaņā ar Finanšu regulas 21. panta 2. punkta e) līdz g) apakšpunktu.

Jebkurus ieņēmumus no pieaicināto struktūru iemaksām Savienības darbības iekļauj ieņēmumu pārskata 6 0 3 3. postenī, un tie var veicināt papildu apropriāciju piešķiršanu saskaņā ar Finanšu regulas 21. pantu.

Papildu apropriācijas darīs pieejamas saskaņā ar 08 22 04. pantu.

Lai sasniegtu izvirzīto mērķi šo apropriāciju finansētajos projektos iesaistīt 15 % mazo un vidējo uzņēmumu (MVU), kā noteikts Lēmumā Nr. 1982/2006/EK, ir vajadzīga konkrētāka rīcība. MVU īpašo programmu atbilstošajiem projektiem, ja tie atbilst attiecīgajām (tematiskajām) prasībām, jābūt tiesīgiem saņemt finansējumu no tematiskās programmas.



## 08. SADAĻA ZINĀTNISKĀ PĒTNIECĪBA

### 08 02. NODAĻA — SADARBĪBA – VESELĪBA

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	FS	2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
			Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
08 02	SADARBĪBA – VESELĪBA							
08 02 01	<i>Sadarbība – Veselība</i>	1.1	799 767 530	535 621 000		130 064 019	799 767 530	665 685 019
08 02 02	<i>Sadarbība – Veselība – Kopuzņēmums ierosmei novatorisku zāļu jomā</i>	1.1	207 068 000	100 719 908			207 068 000	100 719 908
08 02 03	<i>Sadarbība – Veselība – Atbalsta izdevumi kopuzņēmumam iero- smei novatorisku zāļu jomā</i>	1.1	4 240 000	4 190 897			4 240 000	4 190 897
	<b>08 02. nodaļa – Kopā</b>		<b>1 011 075 530</b>	<b>640 531 805</b>		<b>130 064 019</b>	<b>1 011 075 530</b>	<b>770 595 824</b>

#### 08 02 01. *Sadarbība – Veselība*

2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
799 767 530	535 621 000			799 767 530	665 685 019

#### Piezīmes

Veselības jomā īstenoto pasākumu mērķis ir uzlabot Eiropas iedzīvotāju veselību un pastiprināt ar sabiedrības veselības nozari saistīto rūpniecības nozaru un uzņēmumu konkurētspēju Eiropā, vienlaikus risinot visā pasaulē aktuālas veselības problēmas, tostarp arī jaunās epidēmijas. Uzsvars tiks likts uz pētniecību, kuras mērķis ir tūlītēja zināšanu izmantošana praksē (pamatatklājumu tūlītēja izmantošana klīniskajā praksē), jaunu terapiju izstrādi un apstiprināšanu, veselības veicināšanas un slimību profilakses metodēm, diagnostikas instrumentiem un tehnoloģijām, kā arī ilgtspējīgām un efektīvām veselības aprūpes sistēmām. Īpašu uzmanību veltīs pētījumu rezultātu paziņošanai un dialoga veidošanai ar pilsonisko sabiedrību, jo īpaši ar dažādām pacientu grupām, visagrākajā jaunāko norišu posmā pēc veiktajiem biomedicīniskajiem un ģenētiskajiem pētījumiem.

Finansējumu var piešķirt klīniskajiem pētījumiem par daudzām slimībām (piemēram, HIV/AIDS, malāriju, tuberkulozi, diabētu un citām hroniskām slimībām (piemēram, artrītu, reimatisķajām slimībām, muskuļu un kaulu slimībām, kā arī elpošanas sistēmas slimībām) vai retām slimībām).

Lielāka finansējuma daļa atvēlējama pētījumiem par novecošanu, kas saistīta ar slimībām.

Iemaksas no EBTA valstīm saskaņā ar Līgumu par Eiropas Ekonomikas zonu un jo īpaši ar tā 82. pantu un pievienoto 32. protokolu jāpieskaita šajā pantā iekļauto apropriāciju summai. Informācijai – šīs summas izriet no EBTA valstu iemaksām, kuras iekļautas ieņēmumu pārskata 6 3 0. pantā un kuras veido piešķirtos ieņēmumus saskaņā ar Finanšu regulas 21. panta 2. punkta e) līdz g) apakšpunktu; tās izmanto atbilstīgām apropriācijām un īstenošanai atbilstīgi pielikumam "Eiropas Ekonomikas zona", kas pievienots šai daļai šīs iedaļas izdevumu pārskatā un ir neatņemama vispārējā budžeta sastāvdaļa.

#### Juridiskais pamats

Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 18. decembra Lēmums Nr. 1982/2006/EK par Eiropas Kopienas Septīto pamatprogrammu pētniecībai, tehnoloģiju attīstībai un demonstrējumu pasākumiem (2007. līdz 2013. gads) (OV L 412, 30.12.2006., 1. lpp.).

KOMISIJA

**08 02. NODAĻA — SADARBĪBA – VESELĪBA** (*turpinājums*)

**08 02 01.** (*turpinājums*)

Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 18. decembra Regula (EK) Nr. 1906/2006, ar ko paredz noteikumus uzņēmumu, pētniecības centru un universitāšu līdzdalībai Septītās pamatprogrammas darbībās un pētījumu rezultātu izplatīšanai (2007. līdz 2013. gads) (OV L 391, 30.12.2006., 1. lpp.).

Padomes 2006. gada 19. decembra Lēmums 2006/971/EK par īpašo programmu "Sadarbība", ar ko īsteno Eiropas Kopienas Septīto pamatprogrammu pētniecībai, tehnoloģiju attīstībai un demonstrāciju pasākumiem (2007–2013) (OV L 400, 30.12.2006., 86. lpp.).

*Atsauces dokumenti*

Eiropas Parlamenta 2007. gada 12. jūlija Rezolūcija par TRIPS nolīgumu un zāļu pieejamību (OV C 175 E, 10.7.2008., 591. lpp.).

**08 03. NODAĻA — SADARBĪBA – PĀRTIKA, LAUKSAIMNIECĪBA UN ZIVSAIMNIECĪBA, UN BIOTEHNOLOĢIJA**

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	FS	2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
			Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
08 03	SADARBĪBA – PĀRTIKA, LAUKSAIMNIECĪBA UN ZIVSAIMNIECĪBA, UN BIOTEHNOLOĢIJA							
<b>08 03 01</b>	<b>Sadarbība – Pārtika, lauksaimniecība un zivsaimniecība, un biotehnoloģija</b>	1.1	363 076 419	258 404 000		42 270 807	363 076 419	300 674 807
	<b>08 03. nodaļa – Kopā</b>		<b>363 076 419</b>	<b>258 404 000</b>		<b>42 270 807</b>	<b>363 076 419</b>	<b>300 674 807</b>

**08 03 01. Sadarbība – Pārtika, lauksaimniecība un zivsaimniecība, un biotehnoloģija**

2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
363 076 419	258 404 000		42 270 807	363 076 419	300 674 807

*Piezīmes*

Darbības, kas veiktas šajā jomā, paredzētas, lai izveidotu integrētu zinātnisko un tehnoloģisko bāzi, kura nepieciešama, lai, apvienojot zinātnes, šīs nozares un citu jomu ieinteresētās personas, izveidotu Eiropā uz zināšanām balstītu bioekonomiku. Šādas stratēģijas pamatā ir trīs pīlāri: 1) zemes, meža un ūdens vides bioloģisko resursu ilgtspējīga ražošana un apsaimniekošana; 2) princips “no saimniecības uz galdu” – pārtika, veselība un labklājība; un 3) zinātnes par dzīvību un biotehnoloģija ilgtspējīgiem nepārtikas produktiem un procesiem. Šīs jaunās un vēl tik tikko apjaustās pētniecības iespējas var izmantot, lai risinātu tādas sociālas un ekonomiska rakstura problēmas kā pieaugošais pieprasījums pēc videi un dzīvniekiem nekaitīgām drošākām, veselīgākām un kvalitatīvākām pircēju prasībām atbilstošas pārtikas ražošanas un piegādes sistēmām, kā arī lai novērstu ar pārtiku saistītus draudus, jo īpaši uzticoties biotehnoloģiju rīkiem, kā arī lai novērstu draudus saistībā ar vides pārmaiņām.

Šī apropriācija paredzēta arī analīzes metožu izstrādāšanas un uzlabošanas finansēšanai (piemēram, atliekvielu analīze pārtikā un barībā).

Tā kā spēkā esošajos tiesību aktos pētījumiem zivsaimniecības jomā nav paredzēti īpaši resursi, tad šim mērķim turpinās atvēlēt vismaz tādu pašu līdzekļu procentuālo daļu kā iepriekšējā budžetā. Šī apropriācija paredzēta arī, lai finansētu maksimālās ilgtspējīgās produktivitātes koncepcijas izstrādi un pilnveidošanu, lai to izmantotu kā politikas instrumentu zivsaimniecības resursu ilgtspējīgai izmantošanai un lai finansētu tādas politikas koncepcijas izstrādi, ar ko ierobežo piezvejas izbrāķēšanu.

Iemaksas no EBTA valstīm saskaņā ar Līgumu par Eiropas Ekonomikas zonu un jo īpaši ar tā 82. pantu un pievienoto 32. protokolu jāpieskaita šajā pantā iekļauto apropriāciju summai. Informācijai – šīs summas izriet no EBTA valstu iemaksām, kuras iekļautas ieņēmumu pārskata 6 3 0. pantā un kuras veido piešķirtos ieņēmumus saskaņā ar Finanšu regulas 21. panta 2. punkta e) līdz g) apakšpunktu; tās izmanto atbilstīgām apropriācijām un īstenošanai atbilstīgi pielikumam “Eiropas Ekonomikas zona”, kas pievienots šai daļai šīs iedaļas izdevumu pārskatā un ir neatņemama vispārējā budžeta sastāvdaļa.

*Juridiskais pamats*

Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 18. decembra Lēmums Nr. 1982/2006/EK par Eiropas Kopienas Septīto pamatprogrammu pētniecībai, tehnoloģiju attīstībai un demonstrējumu pasākumiem (2007. līdz 2013. gads) (OV L 412, 30.12.2006., 1. lpp.).

KOMISIJA

**08 03. NODAĻA — SADARBĪBA – PĀRTIKA, LAUKSAIMNIECĪBA UN ZIVSAIMNIECĪBA, UN BIOTEHNOLOĢIJA** *(turpinājums)*

**08 03 01.** *(turpinājums)*

Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 18. decembra Regula (EK) Nr. 1906/2006, ar ko paredz noteikumus uzņēmumu, pētniecības centru un universitāšu līdzdalībai Septītās pamatprogrammas darbībās un pētījumu rezultātu izplatīšanai (2007. līdz 2013. gads) (OV L 391, 30.12.2006., 1. lpp.).

Padomes 2006. gada 19. decembra Lēmums 2006/971/EK par īpašo programmu "Sadarbība", ar ko īsteno Eiropas Kopienas Septīto pamatprogrammu pētniecībai, tehnoloģiju attīstībai un demonstrāciju pasākumiem (2007–2013) (OV L 400, 30.12.2006., 86. lpp.).

**08 05. NODAĻA — SADARBĪBA – ENERĢĒTIKA**

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	FS	2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
			Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
08 05	SADARBĪBA – ENERĢĒTIKA							
08 05 01	<b>Sadarbība – Enerģētika</b>	1.1	202 473 047	130 633 551		13 006 402	202 473 047	143 639 953
08 05 02	<b>Sadarbība – Enerģētika – Kopuzņēmums kurināmā ele- mentu un ūdeņraža jomā</b>	1.1	15 006 000	13 190 453			15 006 000	13 190 453
08 05 03	<b>Atbalsta izdevumi kopuzņēmumam kurināmā ele- mentu un ūdeņraža jomā</b>	1.1	1 239 000	1 224 651			1 239 000	1 224 651
	<b>08 05. nodaļa – Kopā</b>		<b>218 718 047</b>	<b>145 048 655</b>		<b>13 006 402</b>	<b>218 718 047</b>	<b>158 055 057</b>

**08 05 01. Sadarbība – Enerģētika**

2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
202 473 047	130 633 551			202 473 047	143 639 953

*Piezīmes*

Tiks veikti pasākumi šādās jomās:

*Elektroenerģijas ražošana no atjaunojamiem enerģijas avotiem*

Tādu tehnoloģiju izmantojums, kuras paredzētas, lai palielinātu vispārējo pārveides efektivitāti, kā rezultātā samazinātos ražošanas izmaksas elektroenerģijai, ko ražo no vietējiem atjaunojamiem enerģijas avotiem, un tādu tehnoloģiju demonstrējumi, kas pielāgoti dažādu reģionu apstākļiem.

*Kurināmā/degvielas ražošana no atjaunojamām izejvielām*

Integrētas pārveides tehnoloģijas: pilnveidot cieto, šķidro un gāzveida kurināmo, ko iegūst no atjaunojamiem enerģijas avotiem, tādējādi samazinot ražošanas izmaksas un panākot, ka vairāk izmanto tādas degvielas, kas nepaliekina ogļskābās gāzes daudzumu atmosfērā, jo īpaši šķidro biodegvielu transporta nozarē.

*CO<sub>2</sub> uztveršanas un uzglabāšanas tehnoloģijas nulles emisijas līmeņa elektroenerģijas ražošanai*

Krasi samazināt fosilā kurināmā patēriņa ietekmi uz vidi, lai izstrādātu tādu elektroenerģijas ražošanas iekārtu projektus, kurām būtu augsta efektivitāte un ļoti zems emisiju līmenis, ko panāktu ar CO<sub>2</sub> uztveršanu un uzglabāšanas tehnoloģijām.

*Tīrās akmeņogļu tehnoloģijas*

Līdz ar akmeņogļu pārveides tīro tehnoloģiju izstrādi un demonstrējumiem būtiski uzlabot iekārtu efektivitāti, drošumu un izmaksas. Tas nozīmē, ka ir jāturpina arī izstrādāt un ieviest efektīvas tehnoloģijas koksnes atkritumu dedzināšanai, kas ir bioloģisko ogļu ražošanas metode pašuzturošai enerģijas ražošanai.

*Viedi energotīkli*

Uzlabot Eiropas elektrotīklu efektivitāti, drošību un uzticamību un to spēju pārvaldīt tirgus izraisīto enerģijas plūsmu. Viseiropas elektrotīkla attīstības ilgtermiņa plānošana Eiropas elektrotīkla iniciatīvas ietvaros. Novērst šķēršļus, kas kavē plašā mērogā izvērst un efektīvi integrēt lokālu un atjaunojamu enerģijas avotu izmantošanu.

KOMISIJA

**08 05. NODAĻA — SADARBĪBA – ENERĢĒTIKA** (turpinājums)**08 05 01.** (turpinājums)*Energoefektivitāte un energotaupība*

Jaunas koncepcijas un tehnoloģijas, lai uzlabotu energoefektivitāti un veicinātu energotaupību ēkās, pakalpojumu jomā un rūpniecībā. Šajās darbībās ietilpst stratēģiju un tehnoloģiju integrēšana energoefektivitātes uzlabošanas nolūkā, tādu enerģijas tehnoloģiju izmantošana, kuras darbojas uz jaunu un atjaunojamu enerģijas avotu pamata, kā arī enerģijas pieprasījuma pārvaldība.

Atzīstot atjaunojamo enerģijas avotu ievērojamo ieguldījumu noturīgās enerģētikas sistēmās nākotnē, atjaunojamie enerģijas avoti un enerģijas galapatēriņa efektivitāte būs galvenie temati šajā jomā 2007.–2013. gada periodā, un no 2012. gada tie veidos vismaz divas trešdaļas no šajā jomā risināmajiem jautājumiem. Galvenā uzmanība tiks pievērsta darbībām, kas vislabāk veicina SET plāna iniciatīvu attīstību tehnoloģiju ceļvežu ietvaros.

Iemaksas no EBTA valstīm saskaņā ar Līgumu par Eiropas Ekonomikas zonu un jo īpaši ar tā 82. pantu un pievienoto 32. protokolu jāpieskaita šajā pantā iekļauto apropriāciju summai. Informācijai – šīs summas izriet no EBTA valstu iemaksām, kuras iekļautas ieņēmumu pārskata 6 3 0. pantā un kuras veido piešķirtos ieņēmumus saskaņā ar Finanšu regulas 21. panta 2. punkta e) līdz g) apakšpunktu; tās izmanto atbilstīgām apropriācijām un īstenošanai atbilstīgi pielikumam “Eiropas Ekonomikas zona”, kas pievienots šai daļai šīs iedaļas izdevumu pārskatā un ir neatņemama vispārējā budžeta sastāvdaļa.

Daļa šīs apropriācijas paredzēta, lai sekmētu kopīgas pieejas izmantošanu svarīgu vispārēju uzdevumu, piemēram, enerģijas piegādes drošības un resursu trūkuma, risināšanai, apkopojot resursus un veicinot paraugprakses apmaiņu, lai gūtu progresu attiecībā uz pētniecību un izstrādi enerģētikas jomā. Pasākumu mērķis būs uzlabot starptautiskās kopienas darbību efektivitāti un papildināt esošos mehānismus. Apropriācijas izmantos, lai finansētu novatoriskus Eiropas un trešo valstu pasākumus, kurus vienai valstij nav pa spēkam īstenot, izmantojot spēkā esošajos normatīvajos aktos paredzēto pašreiz pieejamo instrumentu darbības jomu. Šā pasākuma īstenošanā Komisija nodrošinās subsīdiju līdzsvarotu sadali. Tas palīdzēs dalībniekiem pasaules līmenī iesaistīties pētniecības partnerībās, lai veicinātu inovāciju drošas, tīras un efektīvi izmantotas enerģijas jomā.

*Juridiskais pamats*

Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 18. decembra Lēmums Nr. 1982/2006/EK par Eiropas Kopienas Septīto pamatprogrammu pētniecībai, tehnoloģiju attīstībai un demonstrējumu pasākumiem (2007. līdz 2013. gads) (OV L 412, 30.12.2006., 1. lpp.).

Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 18. decembra Regula (EK) Nr. 1906/2006, ar ko paredz noteikumus uzņēmumu, pētniecības centru un universitāšu līdzdalībai Septītās pamatprogrammas darbībās un pētījumu rezultātu izplatīšanai (2007. līdz 2013. gads) (OV L 391, 30.12.2006., 1. lpp.).

Padomes 2006. gada 19. decembra Lēmums 2006/971/EK par īpašo programmu “Sadarbība”, ar ko īsteno Eiropas Kopienas Septīto pamatprogrammu pētniecībai, tehnoloģiju attīstībai un demonstrāciju pasākumiem (2007–2013) (OV L 400, 30.12.2006., 86. lpp.).

**08 06. NODAĻA — SADARBĪBA – VIDE (TOSTARP KLIMATA PĀRMAIŅAS)**

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	FS	2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
			Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
08 06	SADARBĪBA – VIDE (TOSTARP KLIMATA PĀRMAIŅAS)							
08 06 01	<b>Sadarbība – Vide (tostarp klimata pārmaiņas)</b>	1.1	336 619 726	240 421 301		26 012 804	336 619 726	266 434 105
08 06 02	<b>Sadarbība – Vide – Kopuzņēmums kurināmā elementu un ūdeņraža jomā</b>	1.1	3 951 000	2 671 697			3 951 000	2 671 697
	<b>08 06. nodaļa – Kopā</b>		<b>340 570 726</b>	<b>243 092 998</b>		<b>26 012 804</b>	<b>340 570 726</b>	<b>269 105 802</b>

**08 06 01. Sadarbība – Vide (tostarp klimata pārmaiņas)**

2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
336 619 726	240 421 301			336 619 726	266 434 105

*Piezīmes*

Septītajā pamatprogrammā paredzēto vides pētniecību īsteno "Vides (tostarp klimata pārmaiņas)" tematikas kontekstā. Šā tematiskā aspekta mērķis ir sekmēt ilgtspējīgu dabiskās vides un cilvēka dzīves vides, kā arī to resursu apsaimniekošanu, iegūstot jaunas zināšanas par biosfēras, ekosistēmu un cilvēka darbību savstarpējo mijiedarbību un attīstot jaunas tehnoloģijas, rīkus un pakalpojumus, lai integrēti risinātu visiem aktuālus ar vidi saistītus jautājumus. Īpašs akcents tiek likts uz klimatiskajām pārmaiņām, zemes un okeānu sistēmu izmaiņām un rīkiem un tehnoloģijām, ar kurām uzraudzīt, novērst un mazināt ietekmi uz vidi un apdraudējumus, jo īpaši sabiedrības veselības apdraudējumus, kā arī uz dabiskās un cilvēka radītās vides saglabāšanu.

Pētījumi šajā jomā sniegs ieguldījumu tādu starptautisku saistību un iniciatīvu īstenošanā kā Globālā zemes novērošana (GEO). Turklāt tiks sniegts arī atbalsts akūti nepieciešamiem pētījumiem saistībā ar spēkā esošiem vai turpmākiem Savienības tiesību aktiem un politiskajām iniciatīvām, saistītām tematiskām stratēģijām un rīcības plāniem vides tehnoloģiju un vides un sabiedrības veselības jomā. Veiktie pētījumi arī sekmēs tehnoloģiju attīstību, kas uzlabos Eiropas uzņēmumu, jo īpaši mazo un vidējo uzņēmumu, stāvokli tirgū tādās jomās kā, piemēram, vides tehnoloģijas.

Iemaksas no EBTA valstīm saskaņā ar Līgumu par Eiropas Ekonomikas zonu un jo īpaši ar tā 82. pantu un pievienoto 32. protokolu jāpieskaita šajā pantā iekļauto apropriāciju summai. Informācijai – šīs summas izriet no EBTA valstu iemaksām, kuras iekļautas ieņēmumu pārskata 6 3 0. pantā un kuras veido piešķirtos ieņēmumus saskaņā ar Finanšu regulas 21. panta 2. punkta e) līdz g) apakšpunktu; tās izmanto atbilstīgām apropriācijām un īstenošanai atbilstīgi pielikumam "Eiropas Ekonomikas zona", kas pievienots šai daļai šīs iedaļas izdevumu pārskatā un ir neatņemama vispārējā budžeta sastāvdaļa.

*Juridiskais pamats*

Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 18. decembra Lēmums Nr. 1982/2006/EK par Eiropas Kopienas Septīto pamatprogrammu pētniecībai, tehnoloģiju attīstībai un demonstrējumu pasākumiem (2007. līdz 2013. gads) (OV L 412, 30.12.2006., 1. lpp.).

Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 18. decembra Regula (EK) Nr. 1906/2006, ar ko paredz noteikumus uzņēmumu, pētniecības centru un universitāšu līdzdalībai Septītās pamatprogrammas darbībās un pētījumu rezultātu izplatīšanai (2007. līdz 2013. gads) (OV L 391, 30.12.2006., 1. lpp.).

Padomes 2006. gada 19. decembra Lēmums 2006/971/EK par īpašo programmu "Sadarbība", ar ko īsteno Eiropas Kopienas Septīto pamatprogrammu pētniecībai, tehnoloģiju attīstībai un demonstrāciju pasākumiem (2007–2013) (OV L 400, 30.12.2006., 86. lpp.).

## KOMISIJA

**08 08. NODAĻA — SADARBĪBA – SOCIĀLEKONOMISKĀS ZINĀTNES UN HUMANITĀRĀS ZINĀTNES**

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	FS	2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
			Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
08 08	SADARBĪBA – SOCIĀLEKONOMISKĀS ZINĀTNES UN HUMANITĀRĀS ZINĀTNES							
<b>08 08 01</b>	<b>Sadarbība – Sociālekonomiskās zinātnes un humanitārās zināt- nes</b>	1.1	112 677 988	55 460 934		8 125 750	112 677 988	63 586 684
	<b>08 08. nodaļa – Kopā</b>		<b>112 677 988</b>	<b>55 460 934</b>		<b>8 125 750</b>	<b>112 677 988</b>	<b>63 586 684</b>

**08 08 01. Sadarbība – Sociālekonomiskās zinātnes un humanitārās zinātnes**

2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
112 677 988	55 460 934		8 125 750	112 677 988	63 586 684

*Piezīmes*

Šajā jomā veikto darbību mērķis ir, īstenojot saskaņotus centienus, mobilizēt ekonomikas, politikas, vēstures, sociālo un humanitāro zinātņu pētniecības iespēju daudzveidību un dažādību, kas nepieciešams, lai izprastu un pārvaldītu jautājumus saistībā ar zināšanu sabiedrības veidošanos un jauniem indivīdu un institūciju attiecību veidiem.

Atsevišķas darbības jāveic, lai analizētu, tostarp vēsturiskā skatījumā, ar Eiropas integrācijas procesu saistītos juridiskos, sociālos un politiskos jautājumus (dalībvalstu un Savienības konstitucionālās kultūras veidi un juridiskās tradīcijas, Eiropas pilsoniskās sabiedrības attīstība, valstu ekonomikas politikas nostādnes un Eiropas ekonomikas pārvaldība, valstu politiskās kultūras veidi un Eiropa).

Daļa apropriācijas jāizmanto, lai veiktu izpēti par to, kādās jomās, kādā apmērā un sastāvā notiek brīvprātīgo darbs Savienībā.

Iemaksas no EBTA valstīm saskaņā ar Līgumu par Eiropas Ekonomikas zonu un jo īpaši ar tā 82. pantu un pievienoto 32. protokolu jāpieskaita šajā pantā iekļauto apropriāciju summai. Informācijai – šīs summas izriet no EBTA valstu iemaksām, kuras iekļautas ieņēmumu pārskata 6 3 0. pantā un kuras veido piešķirtos ieņēmumus saskaņā ar Finanšu regulas 21. panta 2. punkta e) līdz g) apakšpunktu; tās izmanto atbilstīgām apropriācijām un īstenošanai atbilstīgi pielikumam "Eiropas Ekonomikas zona", kas pievienots šai daļai šīs iedaļas izdevumu pārskatā un ir neatņemama vispārējā budžeta sastāvdaļa.

*Juridiskais pamats*

Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 18. decembra Lēmums Nr. 1982/2006/EK par Eiropas Kopienas Septīto pamatprogrammu pētniecībai, tehnoloģiju attīstībai un demonstrējumu pasākumiem (2007. līdz 2013. gads) (OV L 412, 30.12.2006., 1. lpp.).

Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 18. decembra Regula (EK) Nr. 1906/2006, ar ko paredz noteikumus uzņēmumu, pētniecības centru un universitāšu līdzdalībai Septītās pamatprogrammas darbībās un pētījumu rezultātu izplatīšanai (2007. līdz 2013. gads) (OV L 391, 30.12.2006., 1. lpp.).

Padomes 2006. gada 19. decembra Lēmums 2006/971/EK par īpašo programmu "Sadarbība", ar ko īsteno Eiropas Kopienas Septīto pamatprogrammu pētniecībai, tehnoloģiju attīstībai un demonstrāciju pasākumiem (2007–2013) (OV L 400, 30.12.2006., 86. lpp.).



**08 10. NODAĻA — IDEJAS**

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	FS	2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
			Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
08 10	IDEJAS							
<b>08 10 01</b>	<b>Idejas</b>	1.1	1 714 721 109	991 958 500		22 761 204	1 714 721 109	1 014 719 704
	<b>08 10. nodaļa – Kopā</b>		<b>1 714 721 109</b>	<b>991 958 500</b>		<b>22 761 204</b>	<b>1 714 721 109</b>	<b>1 014 719 704</b>

**08 10 01. Idejas**

2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
1 714 721 109	991 958 500		22 761 204	1 714 721 109	1 014 719 704

*Piezīmes*

Līdz ar Eiropas Pētniecības padomes izveidi īpašās programmas “Idejas” satvarā īstenoto pasākumu vispārējais mērķis ir noteikt, kuras ir labākās pētnieku grupas Eiropā, un veicināt pētniecību tiktāl, cik to pieļauj izziņas spēju noteiktās robežas, paredzot finansējumu augstas pakāpes riska starpdisciplināriem projektiem, kuri izvērtēti, veicot salīdzinošu vērtējumu visas Eiropas mērogā, ņemot vērā vienīgo, proti, izcilības, kritēriju, jo īpaši sekmējot tīklu veidošanu starp pētniecības grupām dažādās valstīs nolūkā veicināt izaugsmi Eiropas zinātnieku aprindās.

Iemaksas no EBTA valstīm saskaņā ar Līgumu par Eiropas Ekonomikas zonu un jo īpaši ar tā 82. pantu un pievienoto 32. protokolu jāpieskaita šajā pantā iekļauto apropriāciju summai. Informācijai – šīs summas izriet no EBTA valstu iemaksām, kuras iekļautas ieņēmumu pārskata 6 3 0. pantā un kuras veido piešķirtos ieņēmumus saskaņā ar Finanšu regulas 21. panta 2. punkta e) līdz g) apakšpunktu; tās izmanto atbilstīgām apropriācijām un īstenošanai atbilstīgi pielikumam “Eiropas Ekonomikas zona”, kas pievienots šai daļai šīs iedaļas izdevumu pārskatā un ir neatņemama vispārējā budžeta sastāvdaļa.

Šī apropriācija segs arī izmaksas, kas ir atbilstošas ienākumiem, kuri veicina papildu apropriāciju piešķiršanu no (ārpus Eiropas Ekonomikas zonas) trešām pusēm vai trešām valstīm, kuras piedalās pētniecības un tehnoloģiju attīstības projektos.

Saskaņā ar Finanšu regulas 21. pantu jebkuri ieņēmumi, kas iekļauti ieņēmumu pārskata 6 0 1 3., 6 0 1 5., 6 0 1 6., 6 0 3 1. un 6 0 3 3. postenī, var veicināt papildu apropriāciju piešķiršanu.

*Juridiskais pamats*

Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 18. decembra Lēmums Nr. 1982/2006/EK par Eiropas Kopienas Septīto pamatprogrammu pētniecībai, tehnoloģiju attīstībai un demonstrējumu pasākumiem (2007. līdz 2013. gads) (OV L 412, 30.12.2006., 1. lpp.).

Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 18. decembra Regula (EK) Nr. 1906/2006, ar ko paredz noteikumus uzņēmumu, pētniecības centru un universitāšu līdzdalībai Septītās pamatprogrammas darbībās un pētījumu rezultātu izplatīšanai (2007. līdz 2013. gads) (OV L 391, 30.12.2006., 1. lpp.).

Padomes 2006. gada 19. decembra Lēmums 2006/972/EK par īpašo programmu “Idejas”, ar ko īsteno Eiropas Kopienas Septīto pamatprogrammu pētniecībai, tehnoloģiju attīstībai un demonstrāciju pasākumiem (2007–2013) (OV L 400, 30.12.2006., 243. lpp.).

## KOMISIJA

**08 13. NODAĻA — IESPĒJAS – PĒTNIECĪBA MAZO UN VIDĒJO UZŅĒMUMU (MVU) VAJADZĪBĀM**

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	FS	2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
			Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
08 13	IESPĒJAS – PĒTNIECĪBA MAZO UN VIDĒJO UZŅĒMUMU (MVU) VAJADZĪBĀM							
<b>08 13 01</b>	<b>Iespējas – Pētniecība mazo un vidējo uzņēmumu (MVU) vajadzībām</b>							
	<b>08 13. nodaļa – Kopā</b>	1.1	274 436 455	216 286 122		13 006 402	274 436 455	229 292 524
			<b>274 436 455</b>	<b>216 286 122</b>		<b>13 006 402</b>	<b>274 436 455</b>	<b>229 292 524</b>

**08 13 01. Iespējas – Pētniecība mazo un vidējo uzņēmumu (MVU) vajadzībām**

2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
274 436 455	216 286 122		13 006 402	274 436 455	229 292 524

*Piezīmes*

Īpašie pasākumi Eiropas mazo un vidējo uzņēmumu labā, kuri tiek veikti, lai atbalstītu Eiropas konkurētspēju un uzņēmumu un jauninājumu politiku, ir vērsti uz to, lai palīdzētu MVU uzlabot to tehnoloģisko jaudu tradicionālās vai jaunās jomās un atīstītu to spēju darboties Eiropas un starptautiskajā mērogā. Šie pasākumi papildinās pētniecības darbu prioritārajās tematiskajās jomās. Tajos vajadzētu koncentrēties uz idejām, ko pēc tam varētu izmantot tādu inovatīvu produktu un pakalpojumu izstrādē, no kuriem labumu gūtu MVU.

Iemaksas no EBTA valstīm saskaņā ar Līgumu par Eiropas Ekonomikas zonu un jo īpaši ar tā 82. pantu un pievienoto 32. protokolu jāpieskaita šajā pantā iekļauto apropriāciju summai. Informācijai – šīs summas izriet no EBTA valstu iemaksām, kuras iekļautas ieņēmumu pārskata 6 3 0. pantā un kuras veido piešķirtos ieņēmumus saskaņā ar Finanšu regulas 21. panta 2. punkta e) līdz g) apakšpunktu; tās izmanto atbilstīgām apropriācijām un īstenošanai atbilstīgi pielikumam "Eiropas Ekonomikas zona", kas pievienots šai daļai šīs iedaļas izdevumu pārskatā un ir neatņemama vispārējā budžeta sastāvdaļa.

Šī apropriācija segs arī izmaksas, kas ir atbilstošas ieņēmumiem, kuri veicina papildu apropriāciju piešķiršanu no (ārpus Eiropas Ekonomikas zonas) trešām personām vai trešām valstīm, kuras piedalās pētniecības un tehnoloģiju attīstības projektos.

Saskaņā ar Finanšu regulas 21. pantu jebkuri ieņēmumi, kas iekļauti ieņēmumu pārskata 6 0 1 3., 6 0 1 5., 6 0 1 6., 6 0 3 1. un 6 0 3 3. posteņi, var veicināt papildu apropriāciju piešķiršanu.

*Juridiskais pamats*

Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 18. decembra Lēmums Nr. 1982/2006/EK par Eiropas Kopienas Septīto pamatprogrammu pētniecībai, tehnoloģiju attīstībai un demonstrējumu pasākumiem (2007. līdz 2013. gads) (OV L 412, 30.12.2006., 1. lpp.).

Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 18. decembra Regula (EK) Nr. 1906/2006, ar ko paredz noteikumus uzņēmumu, pētniecības centru un universitāšu līdzdalībai Septītās pamatprogrammas darbībās un pētījumu rezultātu izplatīšanai (2007. līdz 2013. gads) (OV L 391, 30.12.2006., 1. lpp.).

Padomes 2006. gada 19. decembra Lēmums 2006/974/EK par īpašo programmu "Spējas", ar ko īsteno Eiropas Kopienas Septīto pamatprogrammu pētniecībai, tehnoloģiju izstrādei un demonstrāciju pasākumiem (2007–2013) (OV L 400, 30.12.2006., 299. lpp.).

**08 14. NODAĻA — IESPĒJAS – ZINĀŠANU REĢIONI**

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	FS	2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
			Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
08 14 <b>08 14 01</b>	IESPĒJAS – ZINĀŠANU REĢIONI <i>Iespējas – Zināšanu reģioni</i> <b>08 14. nodaļa – Kopā</b>	1.1	27 351 639	16 542 599		1 773 423	27 351 639	18 316 022
			<b>27 351 639</b>	<b>16 542 599</b>		<b>1 773 423</b>	<b>27 351 639</b>	<b>18 316 022</b>

**08 14 01. Iespējas – Zināšanu reģioni**

2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
27 351 639	16 542 599		1 773 423	27 351 639	18 316 022

*Piezīmes*

Šī summa paredzēta, lai finansētu projektus ar mērķi stiprināt Eiropas reģionu pētniecības potenciālu, jo īpaši – veicinot un atbalstot tādu reģionālu pētniecības kopu attīstību visā Eiropā, kurās apvienotas reģionālas iestādes, universitātes, pētniecības centri, uzņēmumi un citas attiecīgās ieinteresētās personas.

Iemaksas no EBTA valstīm saskaņā ar Līgumu par Eiropas Ekonomikas zonu un jo īpaši ar tā 82. pantu un pievienoto 32. protokolu jāpieskaita šajā pantā iekļauto apropriāciju summai. Informācijai – šīs summas izriet no EBTA valstu iemaksām, kuras iekļautas ieņēmumu pārskata 6 3 0. pantā un kuras veido piešķirtos ieņēmumus saskaņā ar Finanšu regulas 21. panta 2. punkta e) līdz g) apakšpunktu; tās izmanto atbilstīgām apropriācijām un īstenošanai atbilstīgi pielikumam "Eiropas Ekonomikas zona", kas pievienots šai daļai šīs iedaļas izdevumu pārskatā un ir neatņemama vispārējā budžeta sastāvdaļa.

*Juridiskais pamats*

Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 18. decembra Lēmums Nr. 1982/2006/EK par Eiropas Kopienas Septīto pamatprogrammu pētniecībai, tehnoloģiju attīstībai un demonstrējumu pasākumiem (2007. līdz 2013. gads) (OV L 412, 30.12.2006., 1. lpp.).

Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 18. decembra Regula (EK) Nr. 1906/2006, ar ko paredz noteikumus uzņēmumu, pētniecības centru un universitāšu līdzdalībai Septītās pamatprogrammas darbības un pētījumu rezultātu izplatīšanai (2007. līdz 2013. gads) (OV L 391, 30.12.2006., 1. lpp.).

Padomes 2006. gada 19. decembra Lēmums 2006/974/EK par īpašo programmu "Spējas", ar ko īsteno Eiropas Kopienas Septīto pamatprogrammu pētniecībai, tehnoloģiju izstrādei un demonstrāciju pasākumiem (2007–2013) (OV L 400, 30.12.2006., 299. lpp.).

## KOMISIJA

**08 15. NODAĻA — IESPĒJAS – PĒTNIECĪBAS POTENCIĀLS**

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	FS	2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
			Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
08 15	IESPĒJAS – PĒTNIECĪBAS POTENCIĀLS							
<b>08 15 01</b>	<b>Iespējas – Pētniecības potenciāls</b>	1.1	74 266 567	55 449 471		523 508	74 266 567	55 972 979
	<b>08 15. nodaļa – Kopā</b>		<b>74 266 567</b>	<b>55 449 471</b>		<b>523 508</b>	<b>74 266 567</b>	<b>55 972 979</b>

**08 15 01. Iespējas – Pētniecības potenciāls**

2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
74 266 567	55 449 471		523 508	74 266 567	55 972 979

*Piezīmes*

Lai palīdzētu pētniekiem un iestādēm no Savienības reģioniem, kas ir tiesīgi saņemt finansējumu no struktūrfondiem saskaņā ar konverģences mērķi, un attālākajiem reģioniem piedalīties Eiropas vispārējā pētniecības darbā, izmantojot citos Eiropas reģionos pieejamās zināšanas un pieredzi, šīs darbības mērķis ir radīt nosacījumus, kas ļautu pētniekiem izmantot savu zinātnisko potenciālu un palīdzētu pilnībā īstenot Eiropas Pētniecības telpas ideju paplašinātajā Savienībā.

Iemaksas no EBTA valstīm saskaņā ar Līgumu par Eiropas Ekonomikas zonu un jo īpaši ar tā 82. pantu un pievienoto 32. protokolu jāpieskaita šajā pantā iekļauto apropriāciju summai. Informācijai – šīs summas izriet no EBTA valstu iemaksām, kuras iekļautas ieņēmumu pārskata 6 3 0. pantā un kuras veido piešķirtos ieņēmumus saskaņā ar Finanšu regulas 21. panta 2. punkta e) līdz g) apakšpunktu; tās izmanto atbilstīgām apropriācijām un īstenošanai atbilstīgi pielikumam "Eiropas Ekonomikas zona", kas pievienots šai daļai šīs iedaļas izdevumu pārskatā un ir neatņemama vispārējā budžeta sastāvdaļa.

*Juridiskais pamats*

Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 18. decembra Lēmums Nr. 1982/2006/EK par Eiropas Kopienas Septīto pamatprogrammu pētniecībai, tehnoloģiju attīstībai un demonstrējumu pasākumiem (2007. līdz 2013. gads) (OV L 412, 30.12.2006., 1. lpp.).

Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 18. decembra Regula (EK) Nr. 1906/2006, ar ko paredz noteikumus uzņēmumu, pētniecības centru un universitāšu līdzdalībai Septītās pamatprogrammas darbībās un pētījumu rezultātu izplatīšanai (2007. līdz 2013. gads) (OV L 391, 30.12.2006., 1. lpp.).

Padomes 2006. gada 19. decembra Lēmums 2006/974/EK par īpašo programmu "Spējas", ar ko īsteno Eiropas Kopienas Septīto pamatprogrammu pētniecībai, tehnoloģiju izstrādei un demonstrāciju pasākumiem (2007–2013) (OV L 400, 30.12.2006., 299. lpp.).

**08 16. NODAĻA — IESPĒJAS – ZINĀTNE SABIEDRĪBĀ**

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	FS	2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
			Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
08 16	IESPĒJAS – ZINĀTNE SABIEDRĪBĀ							
<b>08 16 01</b>	<b>Iespējas – Zinātne sabiedrībā</b>	1.1	63 656 771	32 164 131		5 202 561	63 656 771	37 366 692
	<b>08 16. nodaļa – Kopā</b>		<b>63 656 771</b>	<b>32 164 131</b>		<b>5 202 561</b>	<b>63 656 771</b>	<b>37 366 692</b>

**08 16 01. Iespējas – Zinātne sabiedrībā**

2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
63 656 771	32 164 131		5 202 561	63 656 771	37 366 692

*Piezīmes*

Lai izveidotu efektīvu un demokrātisku uz zinātnes atziņām balstītu Eiropas sabiedrību, atbilstīgi šai pozīcijai veikto pasākumu mērķis ir stimulēt harmonisku zinātnisko un tehnoloģisko centieni un ar tiem saistīto pētniecības politiku integrāciju Eiropas sociālajā sistēmā.

Atbilstīgi šai pozīcijai veiktie pasākumi ir paredzēti, lai atbalstītu valsts pētniecības politiku koordināciju un ar pētniecību saistīto politiku un rūpniecības stratēģiju pārraudzību un analīzi.

Iemaksas no EBTA valstīm saskaņā ar Līgumu par Eiropas Ekonomikas zonu un jo īpaši ar tā 82. pantu un pievienoto 32. protokolu jāpieskaita šajā pantā iekļauto apropriāciju summai. Informācijai – šīs summas izriet no EBTA valstu iemaksām, kuras iekļautas ieņēmumu pārskata 6 3 0. pantā un kuras veido piešķirtos ieņēmumus saskaņā ar Finanšu regulas 21. panta 2. punkta e) līdz g) apakšpunktu; tās izmanto atbilstīgām apropriācijām un īstenošanai atbilstīgi pielikumam "Eiropas Ekonomikas zona", kas pievienots šai daļai šīs iedaļas izdevumu pārskatā un ir neatņemama vispārējā budžeta sastāvdaļa.

*Juridiskais pamats*

Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 18. decembra Lēmums Nr. 1982/2006/EK par Eiropas Kopienas Septīto pamatprogrammu pētniecībai, tehnoloģiju attīstībai un demonstrējumu pasākumiem (2007. līdz 2013. gads) (OV L 412, 30.12.2006., 1. lpp.).

Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 18. decembra Regula (EK) Nr. 1906/2006, ar ko paredz noteikumus uzņēmumu, pētniecības centru un universitāšu līdzdalībai Septītās pamatprogrammas darbībās un pētījumu rezultātu izplatīšanai (2007. līdz 2013. gads) (OV L 391, 30.12.2006., 1. lpp.).

Padomes 2006. gada 19. decembra Lēmums 2006/974/EK par īpašo programmu "Spējas", ar ko īsteno Eiropas Kopienas Septīto pamatprogrammu pētniecībai, tehnoloģiju izstrādei un demonstrāciju pasākumiem (2007–2013) (OV L 400, 30.12.2006., 299. lpp.).

## KOMISIJA

**08 18. NODAĻA — IESPĒJAS – RISKA DALĪŠANAS FINANŠU MEHĀNISMS (RSFF)**

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	FS	2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
			Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
08 18	IESPĒJAS – RISKA DALĪŠANAS FINANŠU MEHĀNISMS (RSFF)							
<b>08 18 01</b>	<b>Iespējas – Riska dalīšanas finan- šu mehānisms (RSFF)</b>	1.1	50 221 512	49 486 956		488 241	50 221 512	49 975 197
	<b>08 18. nodaļa – Kopā</b>		<b>50 221 512</b>	<b>49 486 956</b>		<b>488 241</b>	<b>50 221 512</b>	<b>49 975 197</b>

**08 18 01. Iespējas – Riska dalīšanas finanšu mehānisms (RSFF)**

2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
50 221 512	49 486 956		488 241	50 221 512	49 975 197

*Piezīmes*

Riska dalīšanas finanšu mehānisma (RSFF) mērķis ir sekmēt privātus ieguldījumus pētniecībā, uzlabojot piekļuvi aizņēmumu finansējumam Eiropas pētniecības infrastruktūras jomā. RSFF ļaus Eiropas Investīciju bankai gan tieši, gan netieši (izmantojot savu starpniekbanku tīklu) paplašināt savu aizdevumu portfeli attiecībā uz šādu infrastruktūras projektu dalībniekiem.

RSFF veicinās “Eiropas 2020” stratēģijas īstenošanu, jo īpaši – lai sasniegtu 3 % ieguldījumu mērķi pētniecības jomā, palīdzot novērst tirgus nepilnības, palielinot kopējo pētniecībai pieejamā finansējuma summu un dažādojot šā finansējuma avotus.

Ņemot vērā RSFF termiņa vidusposma pārskatīšanas iznākumu, Komisija tiek mudināta kopā ar EIB grupu testēt jaunus riska dalīšanas modeļus, pamatojoties uz portfeļa pirmās kārtas zaudējumu laidiena pieeju, kas stratēģiskai Savienības pētniecības infrastruktūrai nodrošina lielāku parādu finansēšanas pieejamību.

Iemaksas no EBTA valstīm saskaņā ar Līgumu par Eiropas Ekonomikas zonu un jo īpaši ar tā 82. pantu un pievienoto 32. protokolu jāpieskaita šajā pantā iekļauto apropriāciju summai. Informācijai – šīs summas izriet no EBTA valstu iemaksām, kuras iekļautas ieņēmumu pārskata 6 3 0. pantā un kuras veido piešķirtos ieņēmumus saskaņā ar Finanšu regulas 21. panta 2. punkta e) līdz g) apakšpunktu; tās izmanto atbilstīgām apropriācijām un īstenošanai atbilstīgi pielikumam “Eiropas Ekonomikas zona”, kas pievienots šai daļai šīs iedaļas izdevumu pārskatā un ir neatņemama vispārējā budžeta sastāvdaļa.

*Juridiskais pamats*

Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 18. decembra Lēmums Nr. 1982/2006/EK par Eiropas Kopienas Septīto pamatprogrammu pētniecībai, tehnoloģiju attīstībai un demonstrējumu pasākumiem (2007. līdz 2013. gads) (OV L 412, 30.12.2006., 1. lpp.).

Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 18. decembra Regula (EK) Nr. 1906/2006, ar ko paredz noteikumus uzņēmumu, pētniecības centru un universitāšu līdzdalībai Septītās pamatprogrammas darbībās un pētījumu rezultātu izplatīšanai (2007. līdz 2013. gads) (OV L 391, 30.12.2006., 1. lpp.).

Padomes 2006. gada 19. decembra Lēmums 2006/974/EK par īpašo programmu “Spējas”, ar ko īsteno Eiropas Kopienas Septīto pamatprogrammu pētniecībai, tehnoloģiju izstrādei un demonstrāciju pasākumiem (2007–2013) (OV L 400, 30.12.2006., 299. lpp.).

**08 21. NODAĻA — EURATOM – KODOLA SKALDĪŠANA UN AIZSARDZĪBA PRET RADIĀCIJU**

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	FS	2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
			Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
08 21	EURATOM – KODOLA SKALDĪŠANA UN AIZSARDZĪBA PRET RADIĀCIJU							
<b>08 21 01</b>	<b>Euratom – Kodola skaldīšana un aizsardzība pret radiāciju</b>	1.1	56 086 380	49 494 956		4 649 789	56 086 380	54 144 745
	<b>08 21. nodaļa – Kopā</b>		<b>56 086 380</b>	<b>49 494 956</b>		<b>4 649 789</b>	<b>56 086 380</b>	<b>54 144 745</b>

**08 21 01. Euratom – Kodola skaldīšana un aizsardzība pret radiāciju**

2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
56 086 380	49 494 956		4 649 789	56 086 380	54 144 745

*Piezīmes*

Šā pasākuma mērķis ir izveidot stabilu zinātnisko un tehnisko bāzi, lai paātrinātu praktisko risinājumu izstrādi radioaktīvo atkritumu ar ilgu pussabrukšanas periodu drošākai apsaimniekošanai, veicinātu drošāku, resursu izmantošanas ziņā efektīvāku un konkurētspējīgu kodolenerģijas izmantošanu, kā arī nodrošināt spēcīgu un sociāli pieņemamu sistēmu cilvēka un vides aizsardzībai pret jonizējošā starojuma ietekmi.

*Juridiskais pamats*

Padomes 2006. gada 18. decembra Lēmums 2006/970/Euratom par Eiropas Atomenerģijas kopienas (*Euratom*) Septīto pamatprogrammu pētniecības un mācību darbībām kodolenerģijas jomā (2007. līdz 2011. gads) (OV L 400, 30.12.2006., 60. lpp.).

Padomes 2006. gada 19. decembra Regula (Euratom) Nr. 1908/2006, ar ko paredz noteikumus uzņēmumu, pētniecības centru un universitāšu līdzdalībai Eiropas Atomenerģijas kopienas Septītās pamatprogrammas darbībā un pētījumu rezultātu izplatīšanai (2007. līdz 2011. gads) (OV L 400, 30.12.2006., 1. lpp.).

Padomes 2006. gada 19. decembra Lēmums 2006/976/Euratom par Īpašo programmu, ar ko īsteno Eiropas Atomenerģijas kopienas (*Euratom*) Septīto pamatprogrammu kodolpētniecības un apmācību pasākumiem (2007–2011) (OV L 400, 30.12.2006., 404. lpp.).

Padomes 2011. gada 19. decembra Lēmums 2012/93/Euratom par Eiropas Atomenerģijas kopienas pamatprogrammu kodolpētniecības un mācību pasākumiem (2012.–2013. gads) (OV L 47, 18.2.2012., 25. lpp.).

Padomes 2011. gada 19. decembra Regula (Euratom) Nr. 139/2012, ar ko paredz noteikumus par uzņēmumu, pētniecības centru un augstskolu dalību Eiropas Atomenerģijas kopienas pamatprogrammas netiešajās darbībās un par pētījumu rezultātu izplatīšanu (2012.–2013. gads) (OV L 47, 18.2.2012., 1. lpp.).

Padomes 2011. gada 19. decembra Lēmums 2012/94/Euratom par īpašo programmu, kas īstenojama ar netiešajām darbībām un ar ko īsteno Eiropas Atomenerģijas kopienas pamatprogrammu kodolpētniecības un mācību pasākumiem (2012.–2013. gads) (OV L 47, 18.2.2012., 33. lpp.).

KOMISIJA

**08 22. NODAĻA — IEPRIEKŠĒJO PAMATPROGRAMMU PABEIGŠANA UN CITAS DARBĪBAS**

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	FS	2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
			Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
08 22	IEPRIEKŠĒJO PAMATPRO- GRAMMU PABEIGŠANA UN CITAS DARBĪBAS							
<b>08 22 01</b>	<b>To programmu pabeigšana, kas attiecas uz laiku līdz 1999. ga- dam</b>	1.1	—	—			—	—
<b>08 22 02</b>	<b>Piektās pamatprogrammas (1998.–2002. gads) pabeigšana</b>							
08 22 02 01	Piektās EK pamatprogrammas (1998.–2002. gads) pabeigšana	1.1	—	—			—	—
08 22 02 02	Piektās Euratom pamatprogram- mas (1998.–2002. gads) pabeig- šana	1.1	—	—			—	—
	08 22 02. pants – Starpsumma		—	—			—	—
<b>08 22 03</b>	<b>Sestās pamatprogrammas (2003.–2006. gads) pabeigšana</b>							
08 22 03 01	Sestās EK pamatprogrammas (2003.–2006. gads) pabeigšana	1.1	—	24 960 548		5 075 098	—	30 035 646
08 22 03 02	Sestās Euratom pamatprogrammas (2003.–2006. gads) pabeigšana	1.1	—	1 780 143			—	1 780 143
	08 22 03. pants – Starpsumma		—	26 740 691		5 075 098	—	31 815 789
<b>08 22 04</b>	<b>Apropiācijas, kas uzkrātas no (ārpus Eiropas Ekonomikas zonas) trešo pušu iemaksām zinātniskajai pētniecībai un tehnoloģiju attīstībai</b>	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	<b>08 22. nodaļa – Kopā</b>		<b>p.m.</b>	<b>26 740 691</b>		<b>5 075 098</b>	<b>p.m.</b>	<b>31 815 789</b>

**08 22 03. Sestās pamatprogrammas (2003.–2006. gads) pabeigšana**

## 08 22 03 01. Sestās EK pamatprogrammas (2003.–2006. gads) pabeigšana

2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
—	24 960 548		5 075 098	—	30 035 646

Piezīmes

Šī apropiācija paredzēta, lai segtu iepriekšējās saistības.

Iemaksas no EBTA valstīm saskaņā ar Līgumu par Eiropas Ekonomikas zonu un jo īpaši ar tā 82. pantu un pievienoto 32. protokolu jāpieskaita šajā postenī iekļauto apropiāciju summai. Informācijai – šīs summas izriet no EBTA valstu iemaksām, kuras iekļautas ieņēmumu pārskata 6 3 0. pantā un kuras veido pieskirtos ieņēmumus saskaņā ar Finanšu regulas 21. panta 2. punkta e) līdz g) apakšpunktu; tās izmanto atbilstīgām apropiācijām un īstenošanai atbilstīgi pielikumam "Eiropas Ekonomikas zona", kas pievienots šai daļai šīs iedaļas izdevumu pārskatā un ir neatņemama vispārējā budžeta sastāvdaļa.



**08 22. NODAĻA — IEPRIEKŠĒJO PAMATPROGRAMMU PABEIGŠANA UN CITAS DARBĪBAS** (turpinājums)**08 22 03.** (turpinājums)

## 08 22 03 01. (turpinājums)

*Juridiskais pamats*

Eiropas Parlamenta un Padomes 2002. gada 27. jūnija Lēmums Nr. 1513/2002/EK par Sesto Eiropas Kopienas pamatprogrammu attiecībā uz pētniecības, tehnoloģijas attīstības un izstāžu pasākumiem, kas veicina Eiropas pētniecības telpas izveidi un jauninājumus (no 2002. līdz 2006. gadam) (OV L 232, 29.8.2002., 1. lpp.).

Padomes 2002. gada 30. septembra Lēmums 2002/834/EK, ar ko pieņem īpašu zinātniskās izpētes, tehnoloģijas attīstības un demonstrāciju programmu "Eiropas Pētniecības telpas integrēšana un stiprināšana" (2002–2006) (OV L 294, 29.10.2002., 1. lpp.).

Padomes 2002. gada 30. septembra Lēmums 2002/835/EK, ar ko pieņem īpašu pētniecības, tehnoloģijas attīstības un demonstrējumu programmu "Eiropas pētniecības telpas izveide" (2002.–2006. gads) (OV L 294, 29.10.2002., 44. lpp.).

Eiropas Parlamenta un Padomes 2003. gada 16. jūnija Lēmums Nr. 1209/2003/EK par Kopienas līdzdalību pētniecības un attīstības programmā, kuras mērķis ir izstrādāt jaunas klīniskas iejaukšanās, lai apkarotu HIV/AIDS, malāriju un tuberkulozi, izveidojot ilgtermiņa partnerattiecības starp Eiropu un jaunattīstības valstīm, ko uzņēmušās vairākas dalībvalstis (OV L 169, 8.7.2003., 1. lpp.).

KOMISIJA

**09. SADAĻA**  
**KOMUNIKĀCIJAS TĪKLI, SATURS UN TEHNOĻĪJAS**

Sadaļa Nodaļa	Pozīcija	FS	2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
			Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
09 01	POLITIKAS JOMAS "KOMUNIKĀCIJAS TĪKLI, SATURS UN TEHNOĻĪJAS" ADMINISTRATĪVĀS PĀRVALDĪBAS IZDEVUMI		127 323 333	127 323 333			127 323 333	127 323 333
09 02	DIGITALIZĀCIJAS PROGRAMMAS TIESISKĀ BĀZE		18 137 969	25 334 774		97 548	18 137 969	25 432 322
	40 02 41		391 985	391 985			391 985	391 985
			18 529 954	25 726 759			18 529 954	25 824 307
09 03	INFORMĀCIJAS UN KOMUNIKĀCIJU TEHNOĻĪJU IEVIEŠANA	1	144 265 000	100 209 900		20 810 243	144 265 000	121 020 143
09 04	SADARBĪBA – INFORMĀCIJAS UN KOMUNIKĀCIJAS TEHNOĻĪJAS (IKT)	1	1 483 700 335	1 083 738 402		55 277 209	1 483 700 335	1 139 015 611
09 05	IESPĒJAS – PĒTNIECĪBAS INFRAS- TRUKTŪRAS	1	37 403 000	53 948 802			37 403 000	53 948 802
	<b>09. sadaļa – Kopā</b>		<b>1 810 829 637</b>	<b>1 390 555 211</b>		<b>76 185 000</b>	<b>1 810 829 637</b>	<b>1 466 740 211</b>
	<b>40 01 40, 40 02 41</b>		<b>391 985</b>	<b>391 985</b>			<b>391 985</b>	<b>391 985</b>
	<b>Kopā + rezerve</b>		<b>1 811 221 622</b>	<b>1 390 947 196</b>			<b>1 811 221 622</b>	<b>1 467 132 196</b>

## 09. SADAĻA

## KOMUNIKĀCIJAS TĪKLI, SATURS UN TEHNOĻĪJAS

## 09 02. NODAĻA — DIGITALIZĀCIJAS PROGRAMMAS TIESISKĀ BĀZE

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	FS	2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
			Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
09 02	DIGITALIZĀCIJAS PROGRAMMAS TIESISKĀ BĀZE							
<b>09 02 01</b>	<b>Savienības politikas definēšana un īstenošana elektronisko sakaru jomā</b>	1.1	2 405 000	1 976 838			2 405 000	1 976 838
<b>09 02 02</b>	<b>Interneta un jaunu tiešsaistes tehnoloģiju drošākas izmantošanas veicināšana</b>							
09 02 02 01	Safer Internet programma	1.1	2 700 000	10 576 085			2 700 000	10 576 085
09 02 02 02	Safer Internet plus pabeigšana – Interneta un jaunu tiešsaistes tehnoloģiju drošākas izmantošanas veicināšana	1.1	—	p.m.			—	p.m.
	09 02 02. pants – Starpsumma		2 700 000	10 576 085			2 700 000	10 576 085
<b>09 02 03</b>	<b>Eiropas Tīklu un informācijas drošības aģentūra</b>							
09 02 03 01	Eiropas Tīklu un informācijas drošības aģentūra – Iemaksa saskaņā ar 1. un 2. sadaļu	1.1	5 434 458	5 434 458			5 434 458	5 434 458
	40 02 41		391 985	391 985			391 985	391 985
			5 826 443	5 826 443			5 826 443	5 826 443
09 02 03 02	Eiropas Tīklu un informācijas drošības aģentūra – Iemaksa saskaņā ar 3. sadaļu	1.1	2 379 815	2 379 815			2 379 815	2 379 815
	09 02 03. pants – Starpsumma		7 814 273	7 814 273			7 814 273	7 814 273
	40 02 41		391 985	391 985			391 985	391 985
			8 206 258	8 206 258			8 206 258	8 206 258
<b>09 02 04</b>	<b>Eiropas Elektronisko sakaru regulatoru organizācija (BEREC) – Birojs</b>							
09 02 04 01	Eiropas Elektronisko sakaru regulatoru organizācija (BEREC) – Birojs – Iemaksa saskaņā ar 1. un 2. sadaļu	1.1	3 165 705	3 165 705			3 165 705	3 165 705

## KOMISIJA

**09 02. NODAĻA — DIGITALIZĀCIJAS PROGRAMMAS TIESISKĀ BĀZE** (turpinājums)

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	FS	2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
			Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
09 02 04 02	Eiropas Elektronisko sakaru regulatoru organizācija (BEREC) – Birojs – Iemaksa saskaņā ar 3. sadaļu	1.1	602 991	602 991			602 991	602 991
	09 02 04. pants – Starpsumma		3 768 696	3 768 696			3 768 696	3 768 696
09 02 05	<b>Citi pasākumi audiovizuālajā un saziņas līdzekļu jomā</b>	3.2	950 000	948 882			950 000	948 882
09 02 06	<b>Sagatavošanas darbība – “Erasmus” žurnālistiem</b>	3.2	—	p.m.		97 548	—	97 548
09 02 07	<b>Izmēģinājuma projekts – Plašsaziņas līdzekļu plurālisma uzraudzības instrumenta izmantošana</b>	3.2	500 000	250 000			500 000	250 000
	<b>09 02. nodaļa – Kopā</b>		<b>18 137 969</b>	<b>25 334 774</b>		<b>97 548</b>	<b>18 137 969</b>	<b>25 432 322</b>
	<b>40 02 41</b>		<b>391 985</b>	<b>391 985</b>			<b>391 985</b>	<b>391 985</b>
	<b>Kopā + rezerve</b>		<b>18 529 954</b>	<b>25 726 759</b>			<b>18 529 954</b>	<b>25 824 307</b>

**09 02 06. Sagatavošanas darbība – “rasmus”žurnālistiem**

2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
—	p.m.		97 548	—	97 548

*Piezīmes*

Šī apropriācija paredzēta, lai segtu iepriekšējās saistības, kas saistītas ar Erasmus sagatavošanas darbību žurnālistiem.

*Juridiskais pamats*

Sagatavošanas darbība atbilstīgi 54. panta 2. punktam Eiropas Parlamenta un Padomes 2012. gada 25. oktobra Regulā (ES, Euratom) Nr. 966/2012 par finanšu noteikumiem, ko piemēro Savienības vispārējam budžetam, un par Padomes Regulas (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 atcelšanu (OV L 298, 26.10.2012., 1. lpp.).

**09 03. NODAĻA — INFORMĀCIJAS UN KOMUNIKĀCIJU TEHNOĻĪJU IEVIEŠANA**

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	FS	2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
			Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
09 03	INFORMĀCIJAS UN KOMUNIKĀCIJU TEHNOĻĪJU IEVIEŠANA							
<b>09 03 01</b>	<b>Konkurētspējas un jauninājumu pamatprogramma – Informācijas un komunikāciju tehnoloģijas politikas atbalsta programma (IKT PAP)</b>	1.1	144 265 000	98 841 912		20 810 243	144 265 000	119 652 155
<b>09 03 02</b>	<b>“eContent plus” pabeigšana – Eiropas digitālā satura attīstības veicināšana</b>	1.1	—	1 367 988			—	1 367 988
<b>09 03 03</b>	<b>Sagatavošanas darbība, lai izvei- dotu interneta sistēmu tiesību aktu labākas izstrādes un sabied- rības līdzdalības nodrošināšanai</b>	1.1	—	p.m.			—	p.m.
<b>09 03 04</b>	<b>Iepriekšējo programmu pabeig- šana</b>							
09 03 04 01	Eiropas telekomunikāciju tīklu (eTEN) pabeigšana	1.1	—	p.m.			—	p.m.
09 03 04 02	MODINIS programmas pabeig- šana	1.1	—	p.m.			—	p.m.
	09 03 04. pants – Starpsumma		—	p.m.			—	p.m.
	<b>09 03. nodaļa – Kopā</b>		<b>144 265 000</b>	<b>100 209 900</b>		<b>20 810 243</b>	<b>144 265 000</b>	<b>121 020 143</b>

**09 03 01. Konkurētspējas un jauninājumu pamatprogramma – Informācijas un komunikāciju tehnoloģijas politikas atbalsta programma (IKT PAP)**

2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
144 265 000	98 841 912		20 810 243	144 265 000	119 652 155

Piezīmes

IKT PAP ir viena no Konkurētspējas un jauninājumu pamatprogrammas trim īpašajām programmām.

Pasākumi tiks pastiprināti Savienības mērogā, stimulējot informācijas un komunikāciju tehnoloģiju plašāku ieviešanu. Savienības mēroga sinerģisko pasākumu mērķis ir samazināt neziņu un nevajadzīgu dubultu darbu, daloties pieredzē un gūtājās atziņās un pārņemot tās, kā arī veicināt iekšējo tirgu saistībā ar IKT pakalpojumiem, veicinot savstarpēju savietojamību un cīnoties pret tirgus sadalīšanos. Pasākumu mērķis tāpat ir veicināt nepieciešamo reglamentējošo un tehnoloģisko vidi, lai sekmētu jauninājumu ieviešanu un pārvarētu iespējamās šķēršļus (piemēram, kultūras, valodas, tehniskos, juridiskos un tos, kas saistīti ar invaliditāti un ar spēju traucējumiem).

## KOMISIJA

**09 03. NODAĻA — INFORMĀCIJAS UN KOMUNIKĀCIJU TEHNOĻOĢIJU IEVIEŠANA** (*turpinājums*)**09 03 01.** (*turpinājums*)

Kā norādīts juridiskajā pamatā, IKT politikas atbalsta programma paredz šādas darbības:

- a) vienotas Eiropas informācijas telpas izveide un IKT produktu un pakalpojumu iekšējā tirgus nostiprināšana;
- b) jauninājumu veicināšana, plašāk pieņemot IKT un investējot tajās;
- c) visaptverošas informācijas sabiedrības un efektīvāku un iedarbīgāku pakalpojumu izveidošana sabiedrības interešu jomās, kā arī dzīves apstākļu uzlabošana, īpaši cilvēkiem ar invaliditāti un cilvēkiem ar spēju traucējumiem (disleksiju, dispraksiju, disfāziju, diskalkūliju u. c.).

To veiks, jo īpaši atbalstot uz IKT balstītu pakalpojumu izstrādi un digitālā satura izveidi un izmantošanu sabiedrības interešu jomās, tostarp šādās: IKT izmantošana veselības un iekļaušanas jomā, IKT izmantošana valdības un pārvaldības jomā, IKT izmantošana energoefektivitātes, viedās mobilitātes un vides jomā, digitālās bibliotēkas un tiešsaistē pieejami publiski drukātu grāmatu katalogi, publiskā sektora informācijas labāka izmantošana, izglītība un mācības.

Daļu no IKT PAP apropriācijām KIP var izmantot, lai nodrošinātu un pārbaudītu nākamās paaudzes līnijas "112" pakalpojumus, inovatīvus pakalpojumus sadarbspējīgiem neatliekamās palīdzības dienestiem un visiem iedzīvotājiem pieejamus līnijas "112" pakalpojumus, kā arī atbalstītu šo pakalpojumu izplatību visā Savienībā, nodrošinot ātrāku un efektīvāku reaģēšanu un dzīvības glābšanu, tostarp pārveidojot neatliekamās palīdzības parastās izsaukšanas sistēmas tehnisko struktūru un samazinot tās izmaksas un sarežģītību, ar galīgo mērķi nodrošināt optimālu atbildēšanu uz zvaniem uz numuru "112", kas tiek saņemti no visiem iedzīvotājiem, tai skaitā lietotājiem ar īpašām vajadzībām. Turklāt izplatīšanas, informēšanas un izglītības pasākumiem jāveicina zināšanas par "112" numuru un tā pareiza lietošana. Turklāt ir jāizstrādā un jātestē izziņu SOS pakalpojums, lai ļautu ikvienai personai ar īpašām vajadzībām nosūtīt lūgumus pēc palīdzības neatliekamās palīdzības dienestiem.

IKT PAP Konkurētspējas un jauninājumu programmā rosinās plašāku IKT ieviešanu, lai uzlabotu pakalpojumus. Tas nodrošinās arī to, ka Eiropas uzņēmumi, jo īpaši mazie un vidējie uzņēmumi, varēs gūt labumu no jaunajām iespējām, ko sniedz augošais pieprasījums pēc šiem uz IKT balstītajiem pakalpojumiem. Kā norādīts KJP juridiskajā pamatā, atbalstu digitālā satura izstrādei un lietošanai pilnībā integrē IKT PAP no 2009. gada. Pārejas posmā 2007. un 2008. gadā to veica *eContent plus* programmas ietvaros (izmantojot tās juridisko pamatu).

Atbalsta galvenā daļa tiks piešķirta ierobežotam skaitam ietekmīgu izmēģinājumu projektu un paraugprakses pasākumu gadā. Tiks uzsākti arī papildpasākumi, piemēram, tematiskie tīkli ar noteiktu mērķi, kuros iesaistītas dažādas ieinteresētās personas. Tos papildinās Eiropas informācijas sabiedrības uzraudzība, pasākumi, ar kuriem nodrošina politisko lēmumu pieņemšanai nepieciešamo pamatinformāciju, un pasākumi, ar kuriem popularizē IKT sniegtās priekšrocības iedzīvotājiem, uzņēmumiem (jo īpaši maziem un vidējiem uzņēmumiem) vai sabiedriskajām organizācijām un informē par tām.

Konkurētspējas un inovāciju pamatprogrammā iekļautā IKT PAP būtu jāizmanto, testējot jaunu finanšu instrumentu, piemēram, projektu obligāciju iniciatīvas, izstrādi IKT jomā un jo īpaši ātra platjoslas interneta pieslēgumu. Īstenojot šo programmu, būtu jā sagatavo jauni finanšu instrumenti, kas tiktu iekļauti gaidāmajā daudzgadu finanšu shēmā laikposmam no 2014. līdz 2020. gadam. Ar šīs programmas palīdzību jo īpaši vajadzētu pārbaudīt veidus, kā privātie un publiskie ilgtermiņa investori var investēt IKT plastjoslas infrastruktūras izvēšanā. Komisijai tiek izteikts aicinājums sadarboties ar EIB grupu, kā arī citiem ilgtermiņa investoriem, lai izstrādātu novatoriskas metodes infrastruktūrai nepieciešamā finansējuma piesaistīšanai.

Šajā pantā iekļauto apropriāciju summai jāpieskaita maksājumi no EBTA valstīm saskaņā ar Līgumu par Eiropas Ekonomikas zonu un jo īpaši ar tā 82. pantu un pievienoto 32. protokolu. Informācijai – šīs summas izriet no EBTA valstu iemaksām, kuras ieskaitītas ieņēmumu dokumenta 6 3 0. pantā un kuras veido piešķirtos ieņēmumus saskaņā ar Finanšu regulas 21. panta 2. punkta e) līdz g) apakšpunktu; tās izmanto atbilstīgām apropriācijām un īstenošanai atbilstīgi pielikumam "Eiropas Ekonomikas zona", kas pievienots šai daļai šīs iedaļas izdevumu pārskatā un ir neatņemama vispārējā budžeta sastāvdaļa.

**09 03. NODAĻA — INFORMĀCIJAS UN KOMUNIKĀCIJU TEHNOĻĪJU IEVIEŠANA** *(turpinājums)***09 03 01.** *(turpinājums)*

Jebkuri ieņēmumi no kandidātvalstu un vajadzības gadījumā no Rietumbalkānu potenciālo kandidātvalstu iemaksām par piedalīšanos Savienības programmās, kuri ierakstīti ieņēmumu dokumenta 6 0 3 1. postenī, var veicināt papildu apropriāciju piešķiršanu saskaņā ar Finanšu regulas 21. panta 2. punkta e) līdz g) apakšpunktu.

Jebkuri ieņēmumi no trešām personām, kas iekļauti ieņēmumu dokumenta 6 0 3 3. postenī, var būt par iemeslu papildu apropriāciju piešķiršanai ierakstīšanai esošajā postenī saskaņā ar Finanšu regulas 21. panta 2. punkta e) līdz g) apakšpunktu.

*Juridiskais pamats*

Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 24. oktobra Lēmums Nr. 1639/2006/EK, ar ko izveido konkurētspējas un inovāciju pamatprogrammu (2007. līdz 2013. gads) (OV L 310, 9.11.2006., 15. lpp.).

## KOMISIJA

**09 04. NODAĻA — SADARBĪBA – INFORMĀCIJAS UN KOMUNIKĀCIJAS TEHNOĻĪJAS (IKT)**

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	FS	2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
			Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
09 04	SADARBĪBA – INFORMĀCIJAS UN KOMUNIKĀCIJAS TEHNOĻĪJAS (IKT)							
<b>09 04 01</b>	<b>Atbalsts sadarbībai pētniecības jomā saistībā ar informācijas un komunikācijas tehnoloģijām (IKT – Sadarbība)</b>							
09 04 01 01	Atbalsts sadarbībai pētniecības jomā saistībā ar informācijas un komunikācijas tehnoloģijām (IKT – Sadarbība)	1.1	1 307 359 400	1 017 379 643		55 277 209	1 307 359 400	1 072 656 852
09 04 01 02	Sadarbība – Informācijas un komunikācijas tehnoloģijas – Kopuzņēmums ARTEMIS	1.1	65 000 000	19 016 953			65 000 000	19 016 953
09 04 01 03	Sadarbība – Informācijas un komunikācijas tehnoloģijas – Atbalsta izdevumi kopuzņēmumam ARTEMIS	1.1	911 793	901 234			911 793	901 234
09 04 01 04	Sadarbība – Informācijas un komunikācijas tehnoloģijas – Kopuzņēmums ENIAC	1.1	110 000 000	35 143 790			110 000 000	35 143 790
09 04 01 05	Sadarbība – Informācijas un komunikācijas tehnoloģijas – Atbalsta izdevumi kopuzņēmumam ENIAC	1.1	429 142	424 172			429 142	424 172
	<i>09 04 01. pants – Starpsuma</i>		1 483 700 335	1 072 865 792		55 277 209	1 483 700 335	1 128 143 001
<b>09 04 02</b>	<b>Apropriācijas, kas uzkrātas no (ārpus Eiropas Ekonomikas zonas) trešo personu iemaksām zinātniskajai izpētei un tehnoloģiju attīstībai</b>	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
<b>09 04 03</b>	<b>Iepriekšējo Eiropas Kopienu pamatprogrammu pabeigšana (līdz 2007. gadam)</b>	1.1	—	10 872 610			—	10 872 610
	<b>09 04. nodaļa – Kopā</b>		<b>1 483 700 335</b>	<b>1 083 738 402</b>		<b>55 277 209</b>	<b>1 483 700 335</b>	<b>1 139 015 611</b>



**09 04. NODAĻA — SADARBĪBA – INFORMĀCIJAS UN KOMUNIKĀCIJAS TEHNOĻĪJAS (IKT) (turpinājums)****09 04 01. Atbalsts sadarbībai pētniecības jomā saistībā ar informācijas un komunikācijas tehnoloģijām (IKT – Sadarbība)**

## 09 04 01 01. Atbalsts sadarbībai pētniecības jomā saistībā ar informācijas un komunikācijas tehnoloģijām (IKT – Sadarbība)

2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
1 307 359 400	1 017 379 643		55 277 209	1 307 359 400	1 072 656 852

*Piezīmes*

Eiropas Kopienas Septītās pamatprogrammas pasākumiem pētniecības, tehnoloģijas attīstības un demonstrējumu jomā laikposmā no 2007. gada līdz 2013. gadam un īpašās programmas “Sadarbība” temata “Informācijas un komunikācijas tehnoloģijas” mērķis ir uzlabot Eiropas rūpniecības konkurētspēju un sekmēt IKT turpmākās attīstības vadīšanu un veidošanu Eiropā atbilstīgi Eiropas IKT ilgtermiņa stratēģijai, lai apmierinātu sabiedrības un ekonomikas vajadzības un lai Eiropas standarti palīdzētu veidot globālo IKT attīstību, nevis ļautu augošajiem globālajiem tirgiem pārņemt Eiropas IKT jomu.

Darbības stiprinās Eiropas zinātnes un tehnoloģiju bāzi un nodrošinās tās vadošo pozīciju pasaulē IKT jomā, palīdzēs virzīt un veicināt jauninājumus, izmantojot IKT, un nodrošinās, ka IKT attīstība īsā laikposmā sniedz priekšrocības Eiropas valstu iedzīvotājiem, uzņēmumiem, tautsaimniecības nozarēm un valdībām.

IKT tēmas prioritāte ir stratēģiskā pētniecība galvenajās tehnoloģiju jomās, tajā nodrošināta tehnoloģiju pilnīga integrācija un paredzētas zināšanas un līdzekļi, lai attīstītu plašu novatorisku IKT lietojumu spektru.

Ar šiem pasākumiem pastiprinās rūpniecisko un tehnoloģisko progresu IKT jomā un uzlabos svarīgu IKT intensīvo nozaru konkurētspēju – gan ar novatoriskiem, augstvērtīgiem IKT produktiem un pakalpojumiem, gan ar jauniem vai uzlabotiem organizatoriskajiem procesiem uzņēmējdarbībā un pārvaldē. Ar IKT tēmu atbalsta arī citas Savienības politikas jomas, mobilizējot IKT sabiedrisko un sabiedrības prasību izpildei.

Darbības ietver sadarbību un apmaiņu ar labāko praksi nolūkā izstrādāt kopīgus Savienības standartus, kas ir savietojami ar starptautisko standartu vai kas to veido, kā arī ietver sakaru tīklu izveidošanas pasākumus un valsts programmu koordinēšanas iniciatīvas. Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu arī izmaksas par neatkarīgo ekspertu piedalīšanos priekšlikumu novērtēšanā un projektu pārskatīšanā, izmaksas par pasākumiem, konferencēm, darbsemināriem un semināriem Eiropas interesēs, kurus organizē Komisija, izmaksas par pētījumiem, analizēm un novērtējumiem, īpašu programmu un pamatprogrammu uzraudzību un novērtēšanu, kā arī izmaksas pasākumiem, lai veiktu novērojumus un izplatītu programmu rezultātus, ieskaitot pasākumus saistībā ar iepriekšējām pamatprogrammām.

Šajā postenī iekļauto apropriāciju summai jāpieskaita maksājumi no EBTA valstīm saskaņā ar Līgumu par Eiropas Ekonomikas zonu un jo īpaši ar tā 82. pantu un pievienoto 32. protokolu. Informācijai – šīs summas izriet no EBTA valstu iemaksām, kuras ieskaitītas ieņēmumu dokumenta 6 3 0. pantā un kuras veido piešķirtos ieņēmumus saskaņā ar Finanšu regulas 21. panta 2. punkta e) līdz g) apakšpunktu; tās izmanto atbilstīgām apropriācijām un īstenošanai atbilstīgi pielikumam “Eiropas Ekonomikas zona”, kas pievienots šai daļai šīs iedaļas izdevumu pārskatā un ir neatņemama vispārējā budžeta sastāvdaļa.

## KOMISIJA

**09 04. NODAĻA — SADARBĪBA – INFORMĀCIJAS UN KOMUNIKĀCIJAS TEHNOĻĪJAS (IKT)** *(turpinājums)***09 04 01.** *(turpinājums)*09 04 01 01. *(turpinājums)*

Daļa šo aproprāciju paredzēta, lai sekmētu kopīgas pieejas izmantošanu, risinot svarīgus vispārējus uzdevumus, piemēram, veidojot IKT stratēģiju, kas ne tikai var nodrošināt konkurētspēju ar ātri augošajiem IKT tirgiem (piemēram, Āzijā), bet kas var arī noteikt standartus IKT politikas veidošanai pasaulē, lai veicinātu Eiropai svarīgas vērtības, šajā nolūkā apkopojot resursus un veicinot paraugprakses apmaiņu, lai gūtu progresu attiecībā uz pētniecību, izstrādi un inovāciju IKT jomā. Finansēto pasākumu mērķis būs uzlabot starptautiskās kopienas darbību efektivitāti un tie papildinās esošos mehānismus un veiksmīgās darba attiecības. Finansējums tiks piešķirts inovatīviem Eiropas un trešo valstu pasākumiem. Šādus pasākumus vienai valstij nav pa spēkam īstenot, un tie sniegs labumu gan Savienībai, gan tās partneriem, gatavojoties uzņemties vadošo lomu turpmāko IKT jomas standartu izstrādē. Šā pasākuma īstenošanā Komisija nodrošinās subsīdiju līdzsvarotu sadali. Tas palīdzēs dalībniekiem pasaules līmenī iesaistīties pētniecības partnerībās, lai veicinātu novatoriskumu IKT jomā.

*Juridiskais pamats*

Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 18. decembra Lēmums Nr. 1982/2006/EK par Eiropas Kopienas Septīto pamatprogrammu pētniecībai, tehnoloģiju attīstībai un demonstrējumu pasākumiem (2007. līdz 2013. gads) (OV L 412, 30.12.2006., 1. lpp.).

Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 18. decembra Regula (EK) Nr. 1906/2006, ar ko paredz noteikumus uzņēmumu, pētniecības centru un universitāšu līdzdalībai Septītās pamatprogrammas darbībās un pētījumu rezultātu izplatīšanai (2007. līdz 2013. gads) (OV L 391, 30.12.2006., 1. lpp.).

Padomes 2006. gada 19. decembra Lēmums 2006/971/EK par īpašo programmu "Sadarbība", ar ko īsteno Eiropas Kopienas Septīto pamatprogrammu pētniecībai, tehnoloģiju attīstībai un demonstrāciju pasākumiem (2007–2013) (OV L 400, 30.12.2006., 86. lpp.).

**10. SADAĻA**  
**TIEŠĀ PĒTNIECĪBA**

Sadaļa Nodaļa	Pozīcija	FS	2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
			Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
10 01	POLITIKAS JOMAS "TIEŠĀ PĒTNIECĪBA" ADMINISTRATĪVIE IZDEVUMI	1	350 080 000	350 080 000			350 080 000	350 080 000
10 02	APROPRIĀCIJAS TIEŠI FINANŠĒTAI ZINĀTNISKAJAI PĒTNIECĪBAI – SEPTĪTĀ PAMATPROGRAMMA (2007.–2013. GADS) – ES	1	33 089 156	28 721 154	1 300 640		33 089 156	30 021 794
10 03	APROPRIĀCIJAS TIEŠI FINANŠĒTAI ZINĀTNISKAJAI PĒTNIECĪBAI – 7. PAMATPROGRAMMA (2007.–2011. GADS UN 2012.–2013. GADS) – EURATOM	1	10 250 000	7 314 301	1 300 640		10 250 000	8 614 941
10 04	IEPRIEKŠĒJO PAMATPROGRAMMU PABEIGŠANA UN CITAS DARBĪBAS	1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
10 05	VĒSTURISKAS SAISTĪBAS, KURU PAMATĀ IR KOPĪGĀ PĒTNIECĪBAS CENTRA DARBĪBAS KODOLENERĢIJAS JOMĀ, KAS VEIKTAS SASKAŅĀ AR EURATOM LĪGUMU	1	30 900 000	25 204 688	2 601 280		30 900 000	27 805 968
<b>10. sadaļa – Kopā</b>			<b>424 319 156</b>	<b>411 320 143</b>	<b>5 202 560</b>		<b>424 319 156</b>	<b>416 522 703</b>

**Piezīmes**

Šīs piezīmes attiecas uz visām budžeta pozīcijām politikas jomā "Tiešā pētniecība" (izņemot 10 05. nodaļu).

Ar šīm apropriācijām paredzēts segt ne tikai izmaksas darbībām un darbiniekiem atbilstīgi Civildienesta noteikumiem, bet arī citas darbinieku, līgumu, infrastruktūras, informācijas un publikāciju izmaksas un jebkuras administratīvās izmaksas, kuras rodas pētījumos un tehniskās attīstības darbībās, tostarp virzienpētījumos.

Saskaņā ar Finanšu regulas 21. pantu jebkuri ieņēmumi, ko iekļauj ieņēmumu pārskata 6 2 2 4. un 6 2 2 5. posteņi, var veicināt papildu apropriāciju piešķiršanu.

Dažādi ieņēmumi var veicināt papildu apropriāciju piešķiršanu saskaņā ar 10 02., 10 03. vai 10 04. nodaļu vai 10 01 05. pantu – atkarībā no to mērķa.

Jebkuri ieņēmumi no kandidātvalstu un vajadzības gadījumā Rietumbalkānu iespējamo kandidātvalstu iemaksām par piedalīšanos Savienības programmās, kuri iekļauti ieņēmumu pārskata 6 0 3 1. posteņi, var veicināt papildu apropriāciju piešķiršanu saskaņā ar Finanšu regulas 21. panta 2. punkta e) līdz g) apakšpunktu.

Attiecībā uz šiem dažiem projektiem ir paredzēta iespēja trešām valstīm un trešo valstu organizācijām piedalīties Eiropas sadarbībā zinātniskās un tehniskās pētniecības jomā. Finanšu iemaksas iekļauj ieņēmumu pārskata 6 0 1 3. posteņi, un tās var veicināt papildu apropriāciju piešķiršanu saskaņā ar Finanšu regulas 21. pantu.

Papildu apropriācijas tiks piešķirtas saskaņā ar 10 02 02. un 10 03 02. pantu.

Apropriācijas šajā sadaļā sedz izmaksas saistībā ar darbiniekiem, kas strādā Kopīgā pētniecības centra finanšu un administratīvajās struktūrvienībās, un atbalstu, kas tiem nepieciešams (apmēram 15 % no izmaksām).

KOMISIJA

## 10. SADAĻA

### TIEŠĀ PĒTNIECĪBA

#### 10 02. NODAĻA — APROPRIĀCIJAS TIEŠI FINANSĒTAI ZINĀTNISKAJAI PĒTNIECĪBAI – SEPTĪTĀ PAMATPROGRAMMA (2007.–2013. GADS) – ES

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	FS	2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
			Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
10 02	APROPRIĀCIJAS TIEŠI FINANSĒTAI ZINĀTNISKAJAI PĒTNIECĪBAI – SEPTĪTĀ PAMATPROGRAMMA (2007.–2013. GADS) – ES							
10 02 01	<i>Kopīgā pētniecības centra (JRC) darbības, kas nav saistītas ar kodolenerģētiku</i>	1.1	33 089 156	28 721 154		1 300 640	33 089 156	30 021 794
10 02 02	<i>Apropriācijas, kas uzkrātas no trešo personu (ārpus Eiropas Ekonomikas zonas) iemaksām zinātniskajai izpētei un tehnoloģiju attīstībai</i>	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	<b>10 02. nodaļa – Kopā</b>		<b>33 089 156</b>	<b>28 721 154</b>		<b>1 300 640</b>	<b>33 089 156</b>	<b>30 021 794</b>

#### 10 02 01. *Kopīgā pētniecības centra (JRC) darbības, kas nav saistītas ar kodolenerģētiku*

2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
33 089 156	28 721 154		1 300 640	33 089 156	30 021 794

#### Piezīmes

Šī apropriācija paredzēta, lai finansētu zinātniskā un tehniskā atbalsta un izpētes darbības, kuras veic Kopīgais pētniecības centrs saskaņā ar īpašo programmu, kas neattiecas uz kodolenerģētiku, šādās jomās:

- labklājība zināšanu sabiedrībā,
- solidaritāte un atbildīga resursu apsaimniekošana,
- drošība un brīvība,
- Eiropa kā pasaules partneris.

Tā attiecas uz īpašajām izmaksām saistībā ar šiem pētījumiem un atbalsta pasākumiem (visi pirkumi un līgumi). Tā ietver tieši radušās zinātniskās infrastruktūras izmaksas attiecīgajos projektos.

Šī apropriācija paredzēta arī, lai segtu jebkādas izmaksas, kas attiecas uz izpētes darbībām, kuras saistītas ar darbībām saskaņā ar šo pantu un uzticētas Kopīgajam pētniecības centram saistībā ar tā dalību netiešās darbībās pēc konkurences principa.

Saskaņā ar Finanšu regulas 21. pantu un 183. panta 2. punktu jebkuri ieņēmumi, ko iekļauj ieņēmumu pārskata 6 2 2 6. postenī, var veicināt papildu apropriāciju piešķiršanu.

**10 02. NODAĻA — APROPRIĀCIJAS TIEŠI FINANSĒTAI ZINĀTNISKAJAI PĒTNIECĪBAI – SEPTĪTĀ PAMATPROGRAMMA (2007.–2013. GADS) – ES** (turpinājums)**10 02 01.** (turpinājums)

Iemaksas no EBTA valstīm saskaņā ar Līgumu par Eiropas Ekonomikas zonu un jo īpaši ar tā 82. pantu un pievienoto 32. protokolu jāpieskaita šajā pantā iekļauto apropriāciju summai. Informācijai – šīs summas izriet no EBTA valstu iemaksām, kuras iekļautas ieņēmumu pārskata 6 3 0. pantā un kuras veido piešķirtos ieņēmumus saskaņā ar Finanšu regulas 21. panta 2. punkta e) līdz g) apakšpunktu; tās izmanto atbilstīgām apropriācijām un īstenošanai atbilstīgi pielikumam “Eiropas Ekonomikas zona”, kas pievienots šai daļai šīs iedaļas izdevumu pārskatā un ir vispārējā budžeta neatņemama sastāvdaļa.

*Juridiskais pamats*

Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 18. decembra Regula (EK) Nr. 1906/2006, ar ko paredz noteikumus uzņēmumu, pētniecības centru un universitāšu līdzdalībai Septītās pamatprogrammas darbībās un pētījumu rezultātu izplatīšanai (2007. līdz 2013. gads) (OV L 391, 30.12.2006., 1. lpp.).

Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 18. decembra Lēmums Nr. 1982/2006/EK par Eiropas Kopienas Septīto pamatprogrammu pētniecībai, tehnoloģiju attīstībai un demonstrējumu pasākumiem (2007. līdz 2013. gads) (OV L 412, 30.12.2006., 1. lpp.).

Padomes 2006. gada 19. decembra Lēmums 2006/975/EK par Īpašo programmu, ko īsteno ar Kopīgā pētniecības centra tiešām darbībām atbilstīgi Eiropas Kopienas Septītajai pamatprogrammai pētniecības, tehnoloģiju attīstības un demonstrāciju pasākumiem (2007–2013) (OV L 400, 30.12.2006., 368. lpp.).

## KOMISIJA

**10 03. NODAĻA — APROPRIĀCIJAS TIEŠI FINANSĒTAI ZINĀTNISKAJAI PĒTNIECĪBAI – 7. PAMATPROGRAMMA (2007.–2011. GADS UN 2012.–2013. GADS) – EURATOM**

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	FS	2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
			Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
10 03	APROPRIĀCIJAS TIEŠI FINANSĒTAI ZINĀTNISKAJAI PĒTNIECĪBAI – 7. PAMATPROGRAMMA (2007.–2011. GADS UN 2012.–2013. GADS) – EURATOM							
10 03 01	<b>Kopīgā pētniecības centra (JRC) darbības kodolenerģētikā</b>	1.1	10 250 000	7 314 301		1 300 640	10 250 000	8 614 941
10 03 02	<b>Apropriācijas, kas uzkrātas no trešo personu (ārpus Eiropas Ekonomikas zonas) iemaksām zinātniskajai izpētei un tehnoloģiju attīstībai</b>	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	<b>10 03. nodaļa – Kopā</b>		<b>10 250 000</b>	<b>7 314 301</b>		<b>1 300 640</b>	<b>10 250 000</b>	<b>8 614 941</b>

**10 03 01. Kopīgā pētniecības centra (JRC) darbības kodolenerģētikā**

2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
10 250 000	7 314 301		1 300 640	10 250 000	8 614 941

*Piezīmes*

Šī apropriācija paredzēta, lai finansētu zinātniskā un tehniskā atbalsta un izpētes darbības, kuras veic Kopīgais pētniecības centrs saskaņā ar kodolenerģētikas īpašo programmu šādās jomās:

- kodolkritumu apsaimniekošana, ietekme uz vidi, pamatzināšanas un pētniecība attiecībā uz ekspluatācijas izbeigšanu,
- kodoldrošība,
- kodoldrošums.

Ar to sedz darbības, kas nepieciešamas, lai īstenotu aizsargpasākumus saskaņā ar *Euratom* līguma II sadaļas 7. nodaļu un pieņēmumus, kas izriet no Neizplatīšanas līguma, un Komisijas programmas īstenošanu Starptautiskās Atomenerģijas aģentūras (S-AA) atbalstam.

Tā attiecas uz īpašajām izmaksām saistībā ar šiem pētījumiem un atbalsta pasākumiem (visi pirkumi un līgumi). Tā ietver tieši radušās zinātniskās infrastruktūras izmaksas attiecīgajos projektos.

Apropriācija paredzēta arī, lai segtu jebkādas izmaksas, kas attiecas uz izpētes darbībām, kuras saistītas ar darbībām saskaņā ar šo pantu un uzticētas Kopīgajam pētniecības centram saistībā ar tā dalību netiesās darbībās pēc konkurences principa.

Saskaņā ar Finanšu regulas 21. pantu un 183. panta 2. punktu jebkuri ieņēmumi, ko iekļauj ieņēmumu pārskata 6 2 2 3. un 6 2 2 6. posteņi, var veicināt papildu apropriāciju piešķiršanu.

*Juridiskais pamats*

Padomes 2006. gada 18. decembra Lēmums 2006/970/Euratom par Eiropas Atomenerģijas kopienas (*Euratom*) Septīto pamatprogrammu pētniecības un mācību darbībām kodolenerģijas jomā (2007. līdz 2011. gads) (OV L 400, 30.12.2006., 60. lpp.).

**10 03. NODAĻA — APROPRIĀCIJAS TIEŠI FINANSĒTAI ZINĀTNISKAJAI PĒTNIECĪBAI – 7. PAMATPROGRAMMA (2007.–2011. GADS UN 2012.–2013. GADS) – EURATOM (turpinājums)****10 03 01. (turpinājums)**

Padomes 2006. gada 19. decembra Lēmums 2006/977/Euratom par Īpašo programmu, ko īsteno ar Kopīgā pētniecības centra tiešām darbībām atbilstīgi Eiropas Atomenerģijas kopienas (Euratom) Septītajai pamatprogrammai kodolpētniecības un apmācību pasākumiem (2007–2011) (OV L 400, 30.12.2006., 434. lpp.).

Padomes 2006. gada 19. decembra Regula (Euratom) Nr. 1908/2006, ar ko paredz noteikumus uzņēmumu, pētniecības centru un universitāšu līdzdalībai Eiropas Atomenerģijas kopienas Septītās pamatprogrammas darbībā un pētījumu rezultātu izplatīšanai (2007. līdz 2011. gads) (OV L 400, 30.12.2006., 1. lpp.).

Padomes 2011. gada 19. decembra Lēmums 2012/93/Euratom par Eiropas Atomenerģijas kopienas pamatprogrammu kodolpētniecības un mācību pasākumiem (2012.–2013. gads) (OV L 47, 18.2.2012., 25. lpp.).

Padomes 2011. gada 19. decembra Regula (Euratom) Nr. 139/2012, ar ko paredz noteikumus par uzņēmumu, pētniecības centru un augstskolu dalību Eiropas Atomenerģijas kopienas pamatprogrammas netiešajās darbībās un par pētījumu rezultātu izplatīšanu (2012.–2013. gads) (OV L 47, 18.2.2012., 1. lpp.).

Padomes 2011. gada 19. decembra Lēmums 2012/95/Euratom par īpašo programmu, kas īstenojama ar Kopīgā pētniecības centra tiešajām darbībām un ar ko īsteno Eiropas Atomenerģijas kopienas pamatprogrammu kodolpētniecības un mācību pasākumiem (2012.–2013. gads) (OV L 47, 18.2.2012., 40. lpp.).

## KOMISIJA

**10 05. NODAĻA — VĒSTURISKAS SAISTĪBAS, KURU PAMATĀ IR KOPĪGĀ PĒTNIECĪBAS CENTRA DARBĪBAS KODOLENERĢIJAS JOMĀ, KAS VEIKTAS SASKAŅĀ AR EURATOM LĪGUMU**

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	FS	2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
			Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
10 05	VĒSTURISKAS SAISTĪBAS, KURU PAMATĀ IR KOPĪGĀ PĒTNIECĪBAS CENTRA DARBĪBAS KODOLENERĢIJAS JOMĀ, KAS VEIKTAS SASKAŅĀ AR EURATOM LĪGUMU							
<b>10 05 01</b>	<b>Kodoliekārtu slēgšana un atkritumu apsaimniekošana</b>	1.1	30 900 000	25 204 688		2 601 280	30 900 000	27 805 968
	<b>10 05. nodaļa – Kopā</b>		<b>30 900 000</b>	<b>25 204 688</b>		<b>2 601 280</b>	<b>30 900 000</b>	<b>27 805 968</b>

**10 05 01. Kodoliekārtu slēgšana un atkritumu apsaimniekošana**

2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
30 900 000	25 204 688			30 900 000	27 805 968

*Piezīmes*

Šī apropriācija paredzēta, lai finansētu darbības programmu, lai samazinātu un atbrīvotos no kodolenerģētikas jomas saistībām, kas izriet no darbībām, kuras veic Kopīgais pētniecības centrs kopš tā izveidošanas.

Ar to paredzēts segt slēgto rūpnīcu demontāžu un šo rūpnīcu atkritumu izmaksas.

Apropriācija paredzēta arī, lai finansētu darbības, kuras veic Komisija, pamatojoties uz pilnvarām, kas piešķirtas ar Eiropas Atomenerģijas kopienas dibināšanas līguma 8. pantu saskaņā ar 2006. gada 17. maija Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas lēmumu par budžeta disciplīnu un pareizu budžeta pārvaldību (OV C 139, 14.6.2006., 1. lpp.).

*Atsauces dokumenti*

Komisijas 1999. gada 17. marta Paziņojums Eiropas Parlamentam un Padomei – Vēsturiskās saistības, kas izriet no darbības kodolenerģijas jomā, ko KPC veicis saskaņā ar *Euratom* līgumu – Novecojušu kodoliekārtu slēgšana un atkritumu apsaimniekošana (COM(99) 114 galīgā redakcija).

Komisijas 2004. gada 19. maija Paziņojums Eiropas Parlamentam un Padomei – Kodoliekārtu demontāža un atkritumu apsaimniekošana – Saistības kodolenerģijas jomā, kas izriet no Kopīgā pētniecības centra (KPC) darbībām saskaņā ar *Euratom* līgumu (SEC(2004) 621 galīgā redakcija).

Komisijas 2009. gada 12. janvāra Paziņojums Eiropas Parlamentam un Padomei – Kodoliekārtu slēgšana un radioaktīvo atkritumu apsaimniekošana: Kodolsaistību pārvaldība, kuras izriet no Kopīgā pētniecības centra (KPC) pasākumiem, ko tas veic saskaņā ar *Euratom* līgumu (COM(2008) 903 galīgā redakcija).



**11. SADAĻA**  
**JŪRLIETAS UN ZIVSAIMNIECĪBA**

Sadaļa Nodaļa	Pozīcija	FS	2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
			Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
11 01	POLITIKAS JOMAS "JŪRLIETAS UN ZIVSAIMNIECĪBA" ADMINISTRATĪVIE IZDEVUMI		41 694 014	41 694 014			41 694 014	41 694 014
11 02	ZIVSAIMNIECĪBAS NOZARES TIRGI	2	26 896 768	26 943 107			26 896 768	26 943 107
11 03	STARPTAUTISKĀ ZIVSAIMNIECĪBA UN JŪRAS TIESĪBAS	2	38 510 000	37 273 285			38 510 000	37 273 285
	40 02 41		115 220 000	113 885 651			115 220 000	113 885 651
			153 730 000	151 158 936			153 730 000	151 158 936
11 04	KOPĒJĀS ZIVSAIMNIECĪBAS POLITIKAS PĀRVALDĪBA	2	5 390 000	4 820 520			5 390 000	4 820 520
11 06	EIROPAS ZIVSAIMNIECĪBAS FONDS (EZF)	2	695 007 712	484 128 163		26 263 249	695 007 712	510 391 412
11 07	ŪDEŅU DZĪVO RESURSU SAGLABĀŠANA, PĀRVALDĪBA UN IZMANTOŠANA	2	51 950 000	40 167 555			51 950 000	40 167 555
11 08	KOPĒJĀS ZIVSAIMNIECĪBAS POLITIKAS KONTROLE UN NOTEIKUMU IZPILDE	2	58 613 900	34 423 192			58 613 900	34 423 192
11 09	JŪRNIECĪBAS POLITIKA	2	1 200 000	13 043 250			1 200 000	13 043 250
	<b>11. sadaļa – Kopā</b>		<b>919 262 394</b>	<b>682 493 086</b>		<b>26 263 249</b>	<b>919 262 394</b>	<b>708 756 335</b>
	<b>40 01 40, 40 02 41</b>		<b>115 220 000</b>	<b>113 885 651</b>			<b>115 220 000</b>	<b>113 885 651</b>
	<b>Kopā + rezerve</b>		<b>1 034 482 394</b>	<b>796 378 737</b>			<b>1 034 482 394</b>	<b>822 641 986</b>

KOMISIJA

## 11. SADAĻA

## JŪRLIETAS UN ZIVSAIMNIECĪBA

## 11 06. NODAĻA — EIROPAS ZIVSAIMNIECĪBAS FONDS (EZF)

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	FS	2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
			Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
11 06	EIROPAS ZIVSAIMNIECĪBAS FONDS (EZF)							
11 06 01	Zivsaimniecības virzības finansēšanas instrumenta (ZVFI) izveide – 1. mērķis (2000.–2006. gads)	2	p.m.	14 826 287			p.m.	14 826 287
11 06 02	Īpašā programma mieram un saskaņai Ziemeļīrijā un Īrijas robežapgabalos (2000.–2006. gads)	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
11 06 03	Iepriekšējo programmu izpilde – Līdzšinējais 1. un 6. mērķis (pirms 2000. gada)	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
11 06 04	Zivsaimniecības virzības finansēšanas instrumenta (ZVFI) izveide – Jomas, uz ko neattiecas 1. mērķis (2000.–2006. gads)	2	p.m.	4 942 096			p.m.	4 942 096
11 06 05	Iepriekšējo programmu izpilde – Līdzšinējais 5.a mērķis (pirms 2000. gada)	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
11 06 06	Iepriekšējo programmu izpilde – Iniciatīvas pirms 2000. gada	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
11 06 08	Iepriekšējo programmu izpilde – Iepriekšējie operatīvas tehniskās palīdzības un inovāciju pasākumi (pirms 2000. gada)	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
11 06 09	Īpašs pasākums ar mērķi sekmēt to kuģu pārveidi un to zvejnieku pārkvalificēšanu, kuri līdz 1999. gadam bija atkarīgi no zvejas nolīguma ar Maroku	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
11 06 11	Eiropas Zivsaimniecības fonds (EZF) – Operatīva tehniskā palīdzība	2	3 500 000	2 569 890			3 500 000	2 569 890
11 06 12	Eiropas Zivsaimniecības fonds (EZF) – Konverģences mērķis	2	528 352 868	343 179 596		22 107 895	528 352 868	365 287 491
11 06 13	Eiropas Zivsaimniecības fonds (EZF) – Ar konverģences mērķi nesaistīti pasākumi	2	163 154 844	118 610 294		4 155 354	163 154 844	122 765 648
	11 06. nodaļa – Kopā		695 007 712	484 128 163		26 263 249	695 007 712	510 391 412

**11 06. NODAĻA — EIROPAS ZIVSAIMNIECĪBAS FONDS (EZF) (turpinājums)***Piezīmes*

Regulas (EK) Nr. 1260/1999 39. pantā paredzētas finanšu korekcijas, kuru rezultātā radušos ieņēmumus iekļauj vispārējā ieņēmumu dokumenta 6 5 0 0. posteņi. Minētie ieņēmumi saskaņā ar Finanšu regulas 21. pantu var veicināt pamatu papildu apropriāciju piešķiršanu konkrētos gadījumos, kad tās ir vajadzīgas, lai segtu risku, kas izriet no iepriekš nolemtu korekciju atcelšanas vai samazināšanas.

Regulā (EK) Nr. 1260/1999 paredzēti avansa atmaksāšanas nosacījumi, kuru rezultātā netiek samazināts struktūrfondu ieguldījums attiecīgajā palīdzībā. Jebkuri ieņēmumi no avansu atmaksāšanas, kas iekļauti vispārējā ieņēmumu dokumenta 6 1 5 7. posteņi, veicinās papildu apropriāciju piešķiršanu saskaņā ar Finanšu regulas 21. un 178. pantu.

Krāpšanas apkarošanas pasākumus finansē saskaņā ar 24 02 01. pantu.

*Juridiskais pamats*

Līgums par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 174., 175. un 177. pants.

Padomes 1999. gada 21. jūnija Regula (EK) Nr. 1260/1999, ar ko paredz vispārīgus noteikumus par struktūrfondu (OV L 161, 26.6.1999., 1. lpp.).

Padomes 2006. gada 27. jūlija Regula (EK) Nr. 1198/2006 par Eiropas Zivsaimniecības fondu (OV L 223, 15.8.2006., 1. lpp.).

*Atsauces dokumenti*

Eiropadomes 1999. gada 24. un 25. marta Berlīnes sanāksmes secinājumi.

**11 06 12. Eiropas Zivsaimniecības fonds (EZF) – Konverģences mērķis**

2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
528 352 868	343 179 596		22 107 895	528 352 868	365 287 491

*Piezīmes*

Šī apropriācija paredzēta Eiropas Zivsaimniecības fonda (EZF) esošo konverģences mērķa programmu finansēšanai plānošanas periodā no 2007. līdz 2013. gadam.

Īpaša uzmanība tiks pievērsta to reģionu ekonomikas dažādošanai, kurus skārusi zvejas darbības samazināšanās, un flotes atjaunošanai, nepalielinot zveju piepūli, kā arī zvejas zonu ilgtspējīgai attīstībai.

Darbībās, kas tiek finansētas saskaņā ar šo pantu, būtu jāņem vērā tas, ka ir jāuztur stabils un ilgstošs līdzsvars starp zvejas flotes jaudu un pieejamiem resursiem, kā arī tas, ka zvejojot ir jāveicina drošības kultūras līmeņa paaugstināšana.

Šī apropriācija turklāt paredzēta to darbību finansējuma segšanai, kas uzlabotu zvejas rīku selektivitāti.

*Juridiskais pamats*

Padomes 2006. gada 27. jūlija Regula (EK) Nr. 1198/2006 par Eiropas Zivsaimniecības fondu (OV L 223, 15.8.2006., 1. lpp.).

KOMISIJA

**11 06. NODAĻA — EIROPAS ZIVSAIMNIECĪBAS FONDS (EZF) (turpinājums)****11 06 12. (turpinājums)****11 06 13. Eiropas Zivsaimniecības fonds (EZF) – Ar konverģences mērķi nesaistīti pasākumi**

2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
163 154 844	118 610 294		4 155 354	163 154 844	122 765 648

*Piezīmes*

Šī apropriācija paredzēta ar konverģences mērķi nesaistītu EZF pasākumu finansēšanai attiecībā uz saistībām 2007.–2013. gada plānošanas periodam.

Īpaša uzmanība tiks pievērsta to reģionu ekonomikas dažādošanai, kurus skārusi zvejas darbības samazināšanās, un flotes atjaunošanai, nepalielinot zveju piepūli, kā arī zvejas zonu ilgtspējīgai attīstībai.

Darbībās, kas tiek finansētas saskaņā ar šo pantu, būtu jāņem vārdzība veicināt drošības kultūru zvejniecībā.

Turklāt šī apropriācija paredzēta to darbību finansēšanai, kas uzlabotu zvejas rīku selektivitāti.

*Juridiskais pamats*

Padomes 2006. gada 27. jūlija Regula (EK) Nr. 1198/2006 par Eiropas Zivsaimniecības fondu (OV L 223, 15.8.2006., 1. lpp.).

**12. SADAĻA**  
**IEKŠĒJAIS TIRGUS**

Sadaļa Nodaļa	Pozīcija	FS	2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
			Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
12 01	POLITIKAS JOMAS "IEKŠĒJAIS TIRGUS" ADMINISTRATĪVIE IZDE- VUMI		63 759 472	63 759 472			63 759 472	63 759 472
12 02	IEKŠĒJĀ TIRGUS POLITIKA	1	11 150 000	10 051 351			11 150 000	10 051 351
	40 02 41		1 500 000	1 500 000			1 500 000	1 500 000
			12 650 000	11 551 351			12 650 000	11 551 351
12 04	KAPITĀLA BRĪVA APRĪTE, UZŅĒ- MĒJDARBĪBAS TIESĪBAS UN KOR- PORATĪVA PĀRVALDĪBA	1	28 404 000	26 684 515		938 318	28 404 000	27 622 833
	40 02 41		1 500 000	1 500 000			1 500 000	1 500 000
			29 904 000	28 184 515			29 904 000	29 122 833
	<b>12. sadaļa – Kopā</b>		<b>103 313 472</b>	<b>100 495 338</b>		<b>938 318</b>	<b>103 313 472</b>	<b>101 433 656</b>
	<b>40 02 41</b>		<b>3 000 000</b>	<b>3 000 000</b>			<b>3 000 000</b>	<b>3 000 000</b>
	<b>Kopā + rezerve</b>		<b>106 313 472</b>	<b>103 495 338</b>			<b>106 313 472</b>	<b>104 433 656</b>

KOMISIJA

## 12. SADAĻA

### IEKŠĒJAIS TIRGUS

#### 12 04. NODAĻA — KAPITĀLA BRĪVA APRITE, UZŅĒMĒJDARBĪBAS TIESĪBAS UN KORPORATĪVA PĀRVALDĪBA

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	FS	2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
			Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
12 04	KAPITĀLA BRĪVA APRITE, UZŅĒMĒJDARBĪBAS TIESĪBAS UN KORPORATĪVA PĀRVALDĪBA							
<b>12 04 01</b>	<b>Īpaši pasākumi finanšu pakalpojumu, finanšu pārskatu un revīzijas jomā</b>	1.1	7 650 000	5 930 515		938 318	7 650 000	6 868 833
<b>12 04 02</b>	<b>Eiropas Banku iestāde</b>							
12 04 02 01	Eiropas Banku iestāde – Iemaksa saskaņā ar 1. un 2. sadaļu	1.1	6 333 000	6 333 000			6 333 000	6 333 000
	40 02 41		1 500 000	1 500 000			1 500 000	1 500 000
			7 833 000	7 833 000			7 833 000	7 833 000
12 04 02 02	Eiropas Banku iestāde – Iemaksa saskaņā ar 3. sadaļu	1.1	1 122 000	1 122 000			1 122 000	1 122 000
	12 04 02. pants – Starpsumma		7 455 000	7 455 000			7 455 000	7 455 000
	40 02 41		1 500 000	1 500 000			1 500 000	1 500 000
			8 955 000	8 955 000			8 955 000	8 955 000
<b>12 04 03</b>	<b>Eiropas Apdrošināšanas un fondēto pensiju iestāde</b>							
12 04 03 01	Eiropas Apdrošināšanas un fondēto pensiju iestāde – Iemaksa saskaņā ar 1. un 2. sadaļu	1.1	5 260 000	5 260 000			5 260 000	5 260 000
12 04 03 02	Eiropas Apdrošināšanas un fondēto pensiju iestāde – Iemaksa saskaņā ar 3. sadaļu	1.1	1 125 000	1 125 000			1 125 000	1 125 000
	12 04 03. pants – Starpsumma		6 385 000	6 385 000			6 385 000	6 385 000
<b>12 04 04</b>	<b>Eiropas Vērtspapīru un tirgu iestāde</b>							
12 04 04 01	Eiropas Vērtspapīru un tirgu iestāde – Iemaksa saskaņā ar 1. un 2. sadaļu	1.1	5 663 000	5 663 000			5 663 000	5 663 000

**12 04. NODAĻA — KAPITĀLA BRĪVA APRĪTE, UZŅĒMĒJDARBĪBAS TIESĪBAS UN KORPORATĪVA PĀRVALDĪBA** (turpinājums)

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	FS	2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
			Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
12 04 04 02	Eiropas Vērtspapīru un tirgu iestāde – Iemaksa saskaņā ar 3. sadaļu	1.1	1 251 000	1 251 000			1 251 000	1 251 000
	12 04 04. pants – Starpsumma		6 914 000	6 914 000			6 914 000	6 914 000
	<b>12 04. nodaļa – Kopā</b>		<b>28 404 000</b>	<b>26 684 515</b>		<b>938 318</b>	<b>28 404 000</b>	<b>27 622 833</b>
	<b>40 02 41</b>		<b>1 500 000</b>	<b>1 500 000</b>			<b>1 500 000</b>	<b>1 500 000</b>
	<b>Kopā + rezerve</b>		<b>29 904 000</b>	<b>28 184 515</b>			<b>29 904 000</b>	<b>29 122 833</b>

**12 04 01. Īpaši pasākumi finanšu pakalpojumu, finanšu pārskatu un revīzijas jomā**

2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
7 650 000	5 930 515		938 318	7 650 000	6 868 833

*Piezīmes*

Šīs programmas vispārīgais mērķis ir uzlabot iekšējā tirgus darbības apstākļus, atbalstot atsevišķu iestāžu operācijas, darbības vai pasākumus finanšu pakalpojumu, finanšu pārskatu un revīzijas jomā.

Savienības finansējumam ir izšķiroša nozīme, lai nodrošinātu efektīvu un konstruktīvu iekšējā tirgus uzraudzību finanšu pakalpojumu jomā, it īpaši ņemot vērā neseno finanšu krīzi.

Programmā ietvertas šādas darbības:

- darbības, ar kurām atbalsta Savienības politikas virzienu īstenošanu, kuru mērķis ir uzraudzības konverģence, jo īpaši izmantojot valstu uzraudzības iestāžu personāla apmācību un informācijas tehnoloģiju projektu pārvaldību finanšu pakalpojumu jomā;
- standartu izstrādes vai šādas izstrādes veicināšanas darbības, standartu piemērošanas, novērtēšanas vai uzraudzības darbības vai standartu izveides procesa kontroles darbības, veicinot Savienības politikas virzienu īstenošanu finanšu pārskatu un revīzijas jomā.

*Juridiskais pamats*

Eiropas Parlamenta un Padomes 2009. gada 16. septembra Lēmums Nr. 716/2009/EK, ar ko izveido Kopienas programmu īpašu pasākumu atbalstam finanšu pakalpojumu, finanšu pārskatu un revīzijas jomā (OV L 253, 25.9.2009., 8. lpp.).

KOMISIJA

**13. SADAĻA**  
**REĢIONĀLĀ POLITIKA**

Sadaļa Nodaļa	Pozīcija	FS	2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
			Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
13 01	POLITIKAS JOMAS "REĢIONĀLĀ POLITIKA" AD- MINISTRATĪVIE IZDEVUMI		88 792 579	88 792 579			88 792 579	88 792 579
13 03	EIROPAS REĢIONĀLĀS AT- TĪSTĪBAS FONDS UN CITI REĢIONĀLI PASĀKUMI	1	30 639 878 699	27 909 519 461	2 219 640 054	30 639 878 699	30 129 159 515	
13 04	KOHĒZIJAS FONDS	1	12 499 800 000	9 166 917 424	1 518 497 437	12 499 800 000	10 685 414 861	
13 05	PIRMSPIEVIENOŠANĀS PASĀKUMI SAISTĪBĀ AR STRUKTŪRPOLITIKU		549 770 452	400 098 052	87 142 894	549 770 452	487 240 946	
13 06	SOLIDARITĀTES FONDS		p.m.	p.m.		p.m.	p.m.	
	<b>13. sadaļa – Kopā</b>		<b>43 778 241 730</b>	<b>37 565 327 516</b>		<b>3 825 280 385</b>	<b>43 778 241 730</b>	<b>41 390 607 901</b>



### 13. SADAĻA

#### REĢIONĀLĀ POLITIKA

#### 13 03. NODAĻA — EIROPAS REĢIONĀLĀS ATTĪSTĪBAS FONDS UN CITI REĢIONĀLI PASĀKUMI

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	FS	2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
			Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
13 03	EIROPAS REĢIONĀLĀS ATTĪSTĪBAS FONDS UN CITI REĢIONĀLI PASĀKUMI							
13 03 01	<i>Eiropas Reģionālās attīstības fonda (ERAF) pabeigšana – 1. mērķis (2000.–2006. gads)</i>	1.2	p.m.	618 000 000		334 914 852	p.m.	952 914 852
13 03 02	<i>Īpašās programmas mieram un saskaņai Ziemeļīrijā un Īrijas robežapgabalos pabeigšana (2000.–2006. gads)</i>	1.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
13 03 03	<i>Eiropas Reģionālās attīstības fonda (ERAF) pabeigšana – 1. mērķis (līdz 2000. gadam)</i>	1.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
13 03 04	<i>Eiropas Reģionālās attīstības fonda (ERAF) pabeigšana – 2. mērķis (2000.–2006. gads)</i>	1.2	p.m.	62 000 000		55 927 529	p.m.	117 927 529
13 03 05	<i>Eiropas Reģionālās attīstības fonda (ERAF) pabeigšana – 2. mērķis (līdz 2000. gadam)</i>	1.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
13 03 06	<i>Programmas “Urban” pabeigšana (2000.–2006. gads)</i>	1.2	p.m.	3 000 000		97 548	p.m.	3 097 548
13 03 07	<i>Iepriekšējo programmu pabeigšana – Kopienas iniciatīvas (līdz 2000. gadam)</i>	1.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
13 03 08	<i>Eiropas Reģionālās attīstības fonda (ERAF) pabeigšana – Tehniskā palīdzība un jauninājumi (2000.–2006. gads)</i>	1.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
13 03 09	<i>Eiropas Reģionālās attīstības fonda (ERAF) pabeigšana – Tehniskā palīdzība un jauninājumi (līdz 2000. gadam)</i>	1.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.

## KOMISIJA

## 13 03. NODAĻA — EIROPAS REĢIONĀLĀS ATTĪSTĪBAS FONDS UN CITI REĢIONĀLI PASĀKUMI (turpinājums)

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozicija	FS	2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
			Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
13 03 12	Savienības ieguldījums starptautiskajā Īrijas fondā	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
13 03 13	Kopienas iniciatīvas "Interreg III" pabeigšana (2000.–2006. gads)	1.2	p.m.	42 000 000			p.m.	42 000 000
13 03 14	Atbalsts kandidātvalstu pierobežu apgabaliem – Iepriekšējo programmu pabeigšana (2000.–2006. gads)	1.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
13 03 16	Eiropas Reģionālās attīstības fonds (ERAF) – Konverģence	1.2	25 310 105 801	23 001 520 000		1 168 625 222	25 310 105 801	24 170 145 222
13 03 17	Eiropas Reģionālās attīstības fonds (ERAF) – "Peace"	1.2	34 060 138	45 000 000			34 060 138	45 000 000
13 03 18	Eiropas Reģionālās attīstības fonds (ERAF) – Reģionālā konkurētspēja un nodarbinātība	1.2	4 022 082 950	3 367 822 988		541 716 645	4 022 082 950	3 909 539 633
13 03 19	Eiropas Reģionālās attīstības fonds (ERAF) – Eiropas teritoriālā sadarbība	1.2	1 213 929 810	727 165 012		118 358 258	1 213 929 810	845 523 270
13 03 20	Eiropas Reģionālās attīstības fonds (ERAF) – Operatīvā tehniskā palīdzība	1.2	50 000 000	35 583 088			50 000 000	35 583 088
13 03 21	Izmēģinājuma projekts – Romu integrācijas metožu Eiropas mēroga koordinēšana	1.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
13 03 22	Izmēģinājuma projekts – "Erasmus" vēlētiem vietējiem un reģionāliem pārstāvjiem	1.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
13 03 23	Izmēģinājuma projekts – Reģionālās un vietējās sadarbības stiprināšana, veicinot Savienības reģionālo politiku pasaules mērogā	1.2	p.m.	92 000			p.m.	92 000
13 03 24	Sagatavošanas darbība – Mikrokredītiem labvēlīgākas vides veicināšana Eiropā	1.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.

## 13 03. NODAĻA — EIROPAS REĢIONĀLĀS ATTĪSTĪBAS FONDS UN CITI REĢIONĀLI PASĀKUMI (turpinājums)

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	FS	2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
			Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
13 03 26	<i>Izmēģinājuma projekts – Priekšpilsētu ilgtspējīga atjaunošana</i>	1.2	p.m.	142 163			p.m.	142 163
13 03 27	<i>Sagatavošanas darbība – RURBAN – Partnerība ilgtspējīgai pilsētu un lauku attīstībai</i>	1.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
13 03 28	<i>Sagatavošanas darbība – Reģionālās un vietējās sadarbības stiprināšana, veicinot Savienības reģionālo politiku pasaules mērogā</i>	1.2	2 000 000	2 000 000			2 000 000	2 000 000
13 03 29	<i>Sagatavošanas darbība – Stratēģijas Eiropas Savienības Donavas reģionam pārvaldības modeļa noteikšana – uzlabota un efektīva koordinācija</i>	1.2	1 000 000	900 000			1 000 000	900 000
13 03 30	<i>Izmēģinājuma projekts – Virzība uz kopīgu reģionālo identitāti, etnisko samierināšanu, kā arī ekonomisko un sociālo sadarbību, tostarp Eiropas mēroga kompetenču un izcilības platformas struktūrā, Donavas makroreģionā</i>	1.2	p.m.	600 000			p.m.	600 000
13 03 31	<i>Tehniskā palīdzība un informācijas izplatīšana Eiropas Savienības Baltijas jūras reģiona stratēģijas vajadzībām un vairāk zināšanu par makroreģionu stratēģiju</i>	1.2	2 500 000	494 210			2 500 000	494 210
13 03 32	<i>Sagatavošanas darbība attiecībā uz Atlantijas forumu par Eiropas Savienības stratēģiju Atlantijas reģionam</i>	1.2	1 200 000	600 000			1 200 000	600 000
13 03 33	<i>Sagatavošanas darbība – Atbalsts Majotas vai jebkuras citas līdzīgā situācijā esošas teritorijas pārejai uz attālākā reģiona statusu</i>	1.2	p.m.	600 000			p.m.	600 000

## KOMISIJA

## 13 03. NODAĻA — EIROPAS REĢIONĀLĀS ATTĪSTĪBAS FONDS UN CITI REĢIONĀLI PASĀKUMI (turpinājums)

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	FS	2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
			Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
13 03 34	Sagatavošanas darbība – “Erasmus” vēlētiem vietējiem un reģionāliem pārstāvjiem	1.2	1 000 000	1 000 000			1 000 000	1 000 000
13 03 35	Sagatavošanas darbība – Virzība uz kopīgu reģionālo identitāti, etnisko samierināšanu, kā arī ekonomisko un sociālo sadarbību, tostarp Eiropas mēroga kompetenču un izcilības platformas struktūrā, Donavas makroreģionā	1.2	2 000 000	1 000 000			2 000 000	1 000 000
13 03 40	Riska dalīšanas instrumenti, ko finansē no ERAF konverģences finanšu līdzekļiem	1.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
13 03 41	Riska dalīšanas instrumenti, ko finansē no ERAF reģionālās konkurētspējas un nodarbinātības finanšu līdzekļiem	1.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
13 03. nodaļa – Kopā			30 639 878 699	27 909 519 461		2 219 640 054	30 639 878 699	30 129 159 515

## Piezīmes

Regulas (EK) Nr. 1260/1999 39. pants paredz finanšu korekcijas, kuru rezultātā gūtos ieņēmumus ievada ieņēmumu dokumenta 6 5 0 0. postenī. Šos ieņēmumus var izmantot, lai nodrošinātu papildu līdzekļu apropriāciju saskaņā ar Finanšu regulas 21. pantu, īpašos gadījumos, kur tie nepieciešami agrāk pieņemtu, atceltu vai samazinātu korekciju riska segšanai. Regula (EK) Nr. 1083/2006 paredz finanšu korekcijas 2007.–2013. gadam.

Regula (EK) Nr. 1260/1999 nosaka maksājumu atmaksas nosacījumus kontā, kas neveicina ieguldījumu samazināšanu no struktūrfondiem attiecīgajā procesā. Visi ienākumi, kas radušies no maksājumu atmaksas kontā, kas iekļauti 6 1 5 7. postenī ieņēmumu dokumentā, tiks izmantoti, lai nodrošinātu papildu līdzekļu piešķiršanu saskaņā ar Finanšu regulas 21. un 178. pantu. Regula (EK) Nr. 1083/2006 paredz nosacījumus iepriekšēja finansējuma atmaksāšanai 2007.–2013. gadam.

Līdzekļi, lai cīnītos ar krāpšanu, tiek segti saskaņā ar 24 02 01. pantu.

## Juridiskais pamats

Līgums par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 174., 175. un 177. pants.

Padomes 1999. gada 21. jūnija Regula (EK) Nr. 1260/1999, ar ko paredz vispārīgus noteikumus par struktūrfondiem (OV L 161, 26.6.1999., 1. lpp.).

Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 5. jūlija Regula (EK) Nr. 1080/2006 par Eiropas Reģionālās attīstības fondu (OV L 210, 31.7.2006., 1. lpp.).

Padomes 2006. gada 11. jūlija Regula (EK) Nr. 1083/2006, ar ko paredz vispārīgus noteikumus par Eiropas Reģionālās attīstības fondu, Eiropas Sociālo fondu un Kohēzijas fondu (OV L 210, 31.7.2006., 25. lpp.).

## Atsauces dokumenti

Eiropadomes 1999. gada 24. un 25. marta Berlīnes sanāksmes secinājumi.

Eiropadomes 2005. gada 15. un 16. decembra Briseles sanāksmes secinājumi.

**13 03. NODAĻA — EIROPAS REĢIONĀLĀS ATTĪSTĪBAS FONDS UN CITI REĢIONĀLI PASĀKUMI** (*turpinājums*)**13 03 01. Eiropas Reģionālās attīstības fonda (ERAF) pabeigšana – 1. mērķis (2000.–2006. gads)**

2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
p.m.	618 000 000		334 914 852	p.m.	952 914 852

*Piezīmes*

Šī apropriācija paredzēta ERAF 1. mērķa pasākumu izdevumu segšanai attiecībā uz 2000. līdz 2006. gada plānošanas perioda saistībām.

*Juridiskais pamats*

Eiropas Parlamenta un Padomes 1999. gada 12. jūlija Regula (EK) Nr. 1783/1999 par Eiropas Reģionālās attīstības fondu (OV L 213, 13.8.1999., 1. lpp.).

**13 03 04. Eiropas Reģionālās attīstības fonda (ERAF) pabeigšana – 2. mērķis (2000.–2006. gads)**

2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
p.m.	62 000 000		55 927 529	p.m.	117 927 529

*Piezīmes*

Šī apropriācija paredzēta ERAF iepriekšējā 2. mērķa pasākumu izdevumu segšanai attiecībā uz 2000. līdz 2006. gada plānošanas perioda saistībām.

*Juridiskais pamats*

Eiropas Parlamenta un Padomes 1999. gada 12. jūlija Regula (EK) Nr. 1783/1999 par Eiropas Reģionālās attīstības fondu (OV L 213, 13.8.1999., 1. lpp.).

**13 03 06. Programmas "Urban" pabeigšana (2000.–2006. gads)**

2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
p.m.	3 000 000		97 548	p.m.	3 097 548

*Piezīmes*

Šī apropriācija paredzēta Kopienas iniciatīvas *Urban II* izdevumu segšanai attiecībā uz 2000.–2006. gada plānošanas perioda saistībām. Šīs Kopienas iniciatīvas mērķis bija atbalstīt krīzē nonākušu pilsētu un piepilsētu zonu ekonomisko un sociālo rehabilitāciju, lai veicinātu pilsētu noturīgu attīstību.

*Juridiskais pamats*

Eiropas Parlamenta un Padomes 1999. gada 12. jūlija Regula (EK) Nr. 1783/1999 par Eiropas Reģionālās attīstības fondu (OV L 213, 13.8.1999., 1. lpp.).

*Atsauces dokumenti*

Komisijas 2000. gada 28. aprīļa Paziņojums dalībvalstīm, ar ko nosaka pamatnostādnes Kopienas iniciatīvai par krīzē nonākušu pilsētu un piepilsētu zonu ekonomisku un sociālu rehabilitāciju, lai veicinātu pilsētu noturīgu attīstību (*Urban II*) (OV C 141, 19.5.2000., 8. lpp.).

## KOMISIJA

**13 03. NODAĻA — EIROPAS REĢIONĀLĀS ATTĪSTĪBAS FONDS UN CITI REĢIONĀLI PASĀKUMI** (turpinājums)**13 03 16. Eiropas Reģionālās attīstības fonds (ERAF) – Konverģence**

2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
25 310 105 801	23 001 520 000		1 168 625 222	25 310 105 801	24 170 145 222

*Piezīmes*

Šī apropriācija paredzēta, lai segtu ERAF konverģences mērķa programmas 2007.–2013. gada plānošanas periodā. Konverģences mērķa uzdevums ir paātrināt vismazāk attīstīto dalībvalstu un reģionu konverģenci, uzlabojot izaugsmes un nodarbinātības apstākļus.

Daļa no šīs apropriācijas paredzēta reģionu iekšējās nevienlīdzības novēršanai, lai konkrēta reģiona vispārējā attīstība neslēptu nabadzības skartas vietas un mazāk attīstītas teritoriālās vienības.

Saskaņā ar 105.a panta 1. punktu Padomes Regulā (EK) Nr. 1083/2006 (2006. gada 11. jūlijs), ar ko paredz vispārīgus noteikumus par Eiropas Reģionālās attīstības fondu, Eiropas Sociālo fondu un Kohēzijas fondu un atceļ Regulu (EK) Nr. 1260/1999 (OV L 210, 31.7.2006., 25. lpp.), kurā grozījumi izdarīti ar Līgumu par Horvātijas Republikas pievienošanu Eiropas Savienībai (OV L 112, 24.4.2012.) 3. pielikuma 7. punktu, uzskata, ka programmas un liela mēroga projektus, kas Horvātijas pievienošanās dienā bija apstiprināti saskaņā ar Regulu (ES) Nr. 1085/2006 un kuru īstenošana līdz minētajai dienai nav pabeigta, Komisija ir apstiprinājusi saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1083/2006, izņemot programmas, kas apstiprinātas saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1085/2006 3. panta 1. punkta a) un e) apakšpunktā minētajiem komponentiem.

*Juridiskais pamats*

Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 5. jūlija Regula (EK) Nr. 1080/2006 par Eiropas Reģionālās attīstības fondu (OV L 210, 31.7.2006., 1. lpp.).

Padomes 2006. gada 11. jūlija Regula (EK) Nr. 1083/2006, ar ko paredz vispārīgus noteikumus par Eiropas Reģionālās attīstības fondu, Eiropas Sociālo fondu un Kohēzijas fondu (OV L 210, 31.7.2006., 25. lpp.).

**13 03 18. Eiropas Reģionālās attīstības fonds (ERAF) – Reģionālā konkurētspēja un nodarbinātība**

2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
4 022 082 950	3 367 822 988		541 716 645	4 022 082 950	3 909 539 633

*Piezīmes*

Šī apropriācija paredzēta ar ERAF noteiktā reģionālās konkurētspējas mērķa īstenošanu saistītām programmām 2007.–2013. gada plānošanas periodā. Ārpus vismazāk attīstītajiem reģioniem šis mērķis ir īstenojams, lai stiprinātu reģionu konkurētspēju un vairotu to pievilcību, kā arī veicinātu nodarbinātību, ņemot vērā stratēģijā "Eiropa 2020" noteiktos mērķus.

*Juridiskais pamats*

Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 5. jūlija Regula (EK) Nr. 1080/2006 par Eiropas Reģionālās attīstības fondu (OV L 210, 31.7.2006., 1. lpp.).

Padomes 2006. gada 11. jūlija Regula (EK) Nr. 1083/2006, ar ko paredz vispārīgus noteikumus par Eiropas Reģionālās attīstības fondu, Eiropas Sociālo fondu un Kohēzijas fondu (OV L 210, 31.7.2006., 25. lpp.).

**13 03. NODAĻA — EIROPAS REĢIONĀLĀS ATTĪSTĪBAS FONDS UN CITI REĢIONĀLI PASĀKUMI** (turpinājums)**13 03 19. Eiropas Reģionālās attīstības fonds (ERAF) – Eiropas teritoriālā sadarbība**

2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
1 213 929 810	727 165 012		118 358 258	1 213 929 810	845 523 270

*Piezīmes*

Šī apropriācija paredzēta, lai segtu ar ERAF Eiropas teritoriālās sadarbības mērķi saistītās programmas 2007.–2013. gada plānošanas periodā. Ar šī mērķa palīdzību jāstiprina teritoriālā un makroreģionālā sadarbība un pieredzes apmaiņa atbilstošā teritoriālā līmenī.

Saskaņā ar 105.a panta 1. punktu Padomes Regulā (EK) Nr. 1083/2006 (2006. gada 11. jūlijs), ar ko paredz vispārīgus noteikumus par Eiropas Reģionālās attīstības fondu, Eiropas Sociālo fondu un Kohēzijas fondu un atceļ Regulu (EK) Nr. 1260/1999 (OV L 210, 31.7.2006., 25. lpp.), kurā grozījumi izdarīti ar Līgumu par Horvātijas Republikas pievienošanu Eiropas Savienībai (OV L 112, 24.4.2012.) 3. pielikuma 7. punktu, uzskata, ka programmas un liela mēroga projektus, kas Horvātijas pievienošanās dienā bija apstiprināti saskaņā ar Regulu (ES) Nr. 1085/2006 un kuru īstenošana līdz minētajai dienai nav pabeigta, Komisija ir apstiprinājusi saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1083/2006, izņemot programmas, kas apstiprinātas saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1085/2006 3. panta 1. punkta a) un e) apakšpunktā minētajiem komponentiem.

*Juridiskais pamats*

Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 5. jūlija Regula (EK) Nr. 1080/2006 par Eiropas Reģionālās attīstības fondu (OV L 210, 31.7.2006., 1. lpp.).

Padomes 2006. gada 11. jūlija Regula (EK) Nr. 1083/2006, ar ko paredz vispārīgus noteikumus par Eiropas Reģionālās attīstības fondu, Eiropas Sociālo fondu un Kohēzijas fondu (OV L 210, 31.7.2006., 25. lpp.).

## KOMISIJA

## 13 04. NODAĻA — KOHĒZIJAS FONDS

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozicija	FS	2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
			Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
13 04	KOHĒZIJAS FONDS							
13 04 01	<i>Kohēzijas fonds – Iepriekšējo projektu pabeigšana (līdz 2007. gadam)</i>	1.2	p.m.	790 873 883		162 580 025	p.m.	953 453 908
13 04 02	<i>Kohēzijas fonds</i>	1.2	12 499 800 000	8 376 043 541		1 355 917 412	12 499 800 000	9 731 960 953
13 04 03	<i>Riska dalīšanas instrumenti, ko finansē no Kohēzijas fonda finanšu līdzekļiem</i>	1.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	<b>13 04. nodaļa – Kopā</b>		<b>12 499 800 000</b>	<b>9 166 917 424</b>		<b>1 518 497 437</b>	<b>12 499 800 000</b>	<b>10 685 414 861</b>

*Piezīmes*

II pielikums Padomes 1994. gada 16. maija Regulai (EK) Nr. 1164/94, ar ko izveido Kohēzijas fondu (OV L 130, 25.5.1994., 1. lpp.), nosaka nosacījumus par to avansa maksājumu atmaksu, kuru dēļ netiek samazināts fonda ieguldījums darbībā. Visi šo avansa maksājumu atmaksāšanas rezultātā radušies ieņēmumi, kas iekļauti ieņēmumu dokumenta 6 1 5 7. postenī, radīs papildu apropriācijas saskaņā ar Finanšu regulas 21. un 178. pantu. Regula (EK) Nr. 1083/2006 paredz nosacījumus iepriekšēja finansējuma atmaksāšanai 2007.–2013. gadam.

**13 04 01. Kohēzijas fonds – Iepriekšējo projektu pabeigšana (līdz 2007. gadam)**

2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
p.m.	790 873 883		162 580 025	p.m.	953 453 908

*Piezīmes*

Šī apropriācija paredzēta, lai segtu Kohēzijas fonda atlikušās saistības līdz 2000. gadam un pabeigtu 2000.–2006. gada plānošanas periodu.

Līdzekļi, lai cīnītos ar krāpšanu, tiek segti saskaņā ar 24 02 01. pantu.

Šī apropriācija paredzēta arī, lai finansētu partneru veiktos pasākumus saistībā ar gatavošanos nākamajam plānošanas periodam.

*Juridiskais pamats*

Padomes 1993. gada 30. marta Regula (EEK) Nr. 792/93 par kohēzijas finanšu instrumenta izveidi (OV L 79, 1.4.1993., 74. lpp.).

Padomes 1994. gada 16. maija Regula (EK) Nr. 1164/94, ar ko izveido Kohēzijas fondu (OV L 130, 25.5.1994., 1. lpp.).

*Atsauces dokumenti*

Eiropas Kopienas dibināšanas līgums un jo īpaši tā 158. un 161. pants.

**13 04 02. Kohēzijas fonds**

2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
12 499 800 000	8 376 043 541		1 355 917 412	12 499 800 000	9 731 960 953

*Piezīmes*

Šī apropriācija paredzēta, lai segtu Kohēzijas fonda saistības 2007.–2013. gada plānošanas periodā.



**13 04. NODAĻA — KOHĒZIJAS FONDS** (*turpinājums*)**13 04 02.** (*turpinājums*)

Līdzekļi, lai cīnītos ar krāpšanu, tiek segti saskaņā ar 24 02 01. pantu.

Šī apropriācija paredzēta arī, lai finansētu sagatavošanas, uzraudzības, administratīvā un tehniskā atbalsta, novērtēšanas, revīzijas un kontroles pasākumus, kas vajadzīgi, lai īstenotu Regulu (EK) Nr. 1083/2006, kā to paredz minētās regulas 45. pants. Apropriāciju jo īpaši var izmantot šādu elementu segšanai:

- atbalsta izdevumi (prezentāciju izdevumi, apmācības, sanāksmes),
- informēšanas un publicēšanas izdevumi,
- informācijas tehnoloģiju un telekomunikāciju izdevumi,
- pakalpojumu un pētījumu nodrošināšanas līgumi,
- dotācijas.

Šī apropriācija paredzēta arī tam, lai finansētu Komisijas apstiprinātus pasākumus saistībā ar nākamā plānošanas perioda sagatavošanu.

Saskaņā ar 105.a panta 1. punktu Padomes Regulā (EK) Nr. 1083/2006 (2006. gada 11. jūlijs), ar ko paredz vispārīgus noteikumus par Eiropas Reģionālās attīstības fondu, Eiropas Sociālo fondu un Kohēzijas fondu un atceļ Regulu (EK) Nr. 1260/1999 (OV L 210, 31.7.2006., 25. lpp.), kurā grozījumi izdarīti ar Līgumu par Horvātijas Republikas pievienošanos Eiropas Savienībai (OV L 112, 24.4.2012.) 3. pielikuma 7. punktu, uzskata, ka programmas un liela mēroga projektus, kas Horvātijas pievienošanās dienā bija apstiprināti saskaņā ar Regulu (ES) Nr. 1085/2006 un kuru īstenošana līdz minētajai dienai nav pabeigta, Komisija ir apstiprinājusi saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1083/2006, izņemot programmas, kas apstiprinātas saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1085/2006 3. panta 1. punkta a) un e) apakšpunktā minētajiem komponentiem.

*Juridiskais pamats*

Padomes 2006. gada 11. jūlija Regula (EK) Nr. 1083/2006, ar ko paredz vispārīgus noteikumus par Eiropas Reģionālās attīstības fondu, Eiropas Sociālo fondu un Kohēzijas fondu (OV L 210, 31.7.2006., 25. lpp.).

Padomes 2006. gada 11. jūlija Regula (EK) Nr. 1084/2006 par Kohēzijas fonda izveidi (OV L 210, 31.7.2006., 79. lpp.).

*Atsauces dokumenti*

Līgums par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 174. un 177. pants.

KOMISIJA

**13 05. NODAĻA — PIRMSPIEVĪENOŠANĀS PASĀKUMI SAISTĪBĀ AR STRUKTŪRPOLITIKU**

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	FS	2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
			Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
13 05	PIRMSPIEVĪENOŠANĀS PASĀKUMI SAISTĪBĀ AR STRUKTŪRPOLITIKU							
<b>13 05 01</b>	<b>Pirmspievienošanās struktūrpoli- tikas instruments (ISPA) – Ie- priekšējo projektu pabeigšana (2000.–2006. gads)</b>							
13 05 01 01	Pirmspievienošanās struktūrpoli- tikas instruments (ISPA) – Citu iepriekšējo projektu pabeigšana (2000.–2006. gads)	4	p.m.	232 278 493			p.m.	232 278 493
13 05 01 02	Pirmspievienošanās struktūrpoli- tikas instruments – Pirmspievieno- šanās palīdzības slēgšana attiecībā uz astoņām kandidātvalstīm	4	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	<i>13 05 01. pants – Starpsumma</i>		p.m.	232 278 493			p.m.	232 278 493
<b>13 05 02</b>	<b>Pirmspievienošanās palīdzības instrumenti (IPA) – Reģionālās attīstības elementi</b>	4	462 000 000	90 143 824		82 590 653	462 000 000	172 734 477
<b>13 05 03</b>	<b>Pirmspievienošanās palīdzības instrumenti (IPA) – Pārrobežu sadarbības elementi</b>							
13 05 03 01	Pārrobežu sadarbība – Ieguldījumi no 1.b apakšpozīcijas	1.2	51 491 401	50 000 000			51 491 401	50 000 000
13 05 03 02	Kandidātvalstu un iespējamo kandidātvalstu pārrobežu sadarbība un dalība struktūrfondu starptautiskajās un starpreģionālajās sadarbības programmās – Iemaksa no 4. pozīcijas	4	36 279 051	27 675 735		4 552 241	36 279 051	32 227 976
	<i>13 05 03. pants – Starpsumma</i>		87 770 452	77 675 735		4 552 241	87 770 452	82 227 976
	<b>13 05. nodaļa – Kopā</b>		<b>549 770 452</b>	<b>400 098 052</b>		<b>87 142 894</b>	<b>549 770 452</b>	<b>487 240 946</b>

**13 05 02. Pirmspievienošanās palīdzības instrumenti (IPA) – Reģionālās attīstības elementi**

2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
462 000 000	90 143 824		82 590 653	462 000 000	172 734 477

Piezīmes

Šī apropriācija paredzēta, lai segtu Savienības palīdzību kandidātvalstīm, uz kurām attiecas IPA ar mērķi pakāpeniski pielāgot ES standartiem un politikām, tostarp attiecīgajiem Savienības *acquis* lai tās varētu kļūt par dalībvalstīm.

Reģionālās attīstības elements atbalsta valstis, kurās notiek politikas attīstība un sagatavošanās Savienības kohēzijas politikas īstenošanai un vadībai, jo īpaši to sagatavošanās struktūrfondu.

**13 05. NODAĻA — PIRMSPIEVIEŅOŠANĀS PASĀKUMI SAISTĪBĀ AR STRUKTŪRPOLITIKU** (*turpinājums*)**13 05 02.** (*turpinājums*)

Saskaņā ar 105.a panta 1. punktu Padomes Regulā (EK) Nr. 1083/2006 (2006. gada 11. jūlijs), ar ko paredz vispārīgus noteikumus par Eiropas Reģionālās attīstības fondu, Eiropas Sociālo fondu un Kohēzijas fondu un atceļ Regulu (EK) Nr. 1260/1999 (OV L 210, 31.7.2006., 25. lpp.), kurā grozījumi izdarīti ar Līgumu par Horvātijas Republikas pievienošanu Eiropas Savienībai (OV L 112, 24.4.2012.) 3. pielikuma 7. punktu, uzskata, ka programmas un liela mēroga projektus, kas Horvātijas pievienošanās dienā bija apstiprināti saskaņā ar Regulu (ES) Nr. 1085/2006 un kuru īstenošana līdz minētajai dienai nav pabeigta, Komisija ir apstiprinājusi saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1083/2006, izņemot programmas, kas apstiprinātas saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1085/2006 3. panta 1. punkta a) un e) apakšpunktā minētajiem komponentiem.

*Juridiskais pamats*

Padomes 2006. gada 17. jūlija Regula (EK) Nr. 1085/2006, ar ko izveido Pirmspievienošanās palīdzības instrumentu (IPA) (OV L 210, 31.7.2006., 82. lpp.).

**13 05 03. Pirmspievienošanās palīdzības instruments (IPA) – Pārrobežu sadarbības elements**

13 05 03 02. Kandidātvalstu un iespējamo kandidātvalstu pārrobežu sadarbība un dalība struktūrfondu starptautiskajās un starpreģionālajās sadarbības programmās – Iemaksa no 4. pozīcijas

2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
36 279 051	27 675 735		4 552 241	36 279 051	32 227 976

*Piezīmes*

Šī apropriācija paredzēta, lai sniegtu Pirmspievienošanās palīdzības instrumenta (IPA) ieguldījumu pārrobežu sadarbības projektiem un tehnisko palīdzību ārpus Komisijas, kas vajadzīga īstenošanai kandidātvalstīs un iespējamajās kandidātvalstīs.

Šī apropriācija paredzēta arī tam, lai sniegtu IPA ieguldījumu kandidātvalstu un iespējamo kandidātvalstu dalībai attiecīgajās starptautiskajās un starpreģionālajās sadarbības programmās.

*Juridiskais pamats*

Padomes 2006. gada 11. jūlija Regula (EK) Nr. 1083/2006, ar ko paredz vispārīgus noteikumus par Eiropas Reģionālās attīstības fondu, Eiropas Sociālo fondu un Kohēzijas fondu (OV L 210, 31.7.2006., 25. lpp.).

Padomes 2006. gada 17. jūlija Regula (EK) Nr. 1085/2006, ar ko izveido Pirmspievienošanās palīdzības instrumentu (IPA) (OV L 210, 31.7.2006., 82. lpp.).

KOMISIJA

**14. SADAĻA****NODOKĻU POLITIKA UN MUITAS SAVIENĪBA**

Sadaļa Nodaļa	Pozīcija	FS	2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
			Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
14 01	POLITIKAS JOMAS "NODOKĻU POLITIKA UN MUITAS SAVIENĪBA" ADMINISTRATĪVIE IZDEVUMI		56 870 394	56 870 394			56 870 394	56 870 394
14 02	NODOKĻU POLITIKAS UN MUITAS SAVIENĪBAS ĢENERĀLDIREKTORĀTA DARBĪBAS STRATĒĢIJA UN KOORDINĀCIJA	1	3 500 000	2 372 206		325 160	3 500 000	2 697 366
14 03	NODOKĻU POLITIKAS UN MUITAS SAVIENĪBAS STARPTAUTISKIE ASPEKTI	4	1 250 000	1 581 471			1 250 000	1 581 471
14 04	MUITAS POLITIKA	1	53 000 000	33 112 040		5 852 881	53 000 000	38 964 921
14 05	NODOKĻU POLITIKA	1	30 000 000	17 791 544		3 901 921	30 000 000	21 693 465
	<b>14. sadaļa – Kopā</b>		<b>144 620 394</b>	<b>111 727 655</b>		<b>10 079 962</b>	<b>144 620 394</b>	<b>121 807 617</b>

## 14. SADAĻA

## NODOKĻU POLITIKA UN MUITAS SAVIENĪBA

## 14 02. NODAĻA — NODOKĻU POLITIKAS UN MUITAS SAVIENĪBAS ĢENERĀLDIREKTORĀTA DARBĪBAS STRATĒGIJA UN KOORDINĀCIJA

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	FS	2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
			Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
14 02	NODOKĻU POLITIKAS UN MUITAS SAVIENĪBAS ĢENERĀLDIREKTORĀTA DARBĪBAS STRATĒGIJA UN KOORDINĀCIJA							
14 02 01	<b>Iekšējā tirgus īstenošana un attīstība</b>	1.1	3 500 000	2 372 206		325 160	3 500 000	2 697 366
	<b>14 02. nodaļa – Kopā</b>		<b>3 500 000</b>	<b>2 372 206</b>		<b>325 160</b>	<b>3 500 000</b>	<b>2 697 366</b>

14 02 01. **Iekšējā tirgus īstenošana un attīstība**

2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
3 500 000	2 372 206		325 160	3 500 000	2 697 366

*Piezīmes*

Šī apropriācija paredzēta to izdevumu segšanai, kas radušies saistībā ar pasākumiem, kuri veicina iekšējā tirgus, tā darbības un attīstības pilnveidošanu.

Tā atbalsta Savienības muitas politiku un nodokļu politiku, un tajā iekļautas darbības, kuras nevar finansēt programmās "Muita 2013" un "Fiscalis 2013".

Šī apropriācija paredzēta, lai nodokļu un muitas nodevu jomā segtu galvenokārt:

- apspriežu, pētījumu, analīžu un ietekmes novērtējumu izmaksas,
- ar muitas klasifikāciju un datu iegūšanu saistītas darbības,
- ieguldījumus programmatūrā,
- reklāmas, izpratni veicinošu un mācību materiālu izstrādi un pilnveidošanu.

*Juridiskais pamats*

Uzdevums, kas izriet no Komisijas institucionālā līmeņa prerogatīvām, kā noteikts 54. panta 2. punktā Eiropas Parlamenta un Padomes 2012. gada 25. oktobra Regulā (ES, Euratom) Nr. 966/2012 par finanšu noteikumiem, ko piemēro Savienības vispārējam budžetam, un par Padomes Regulas (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 atcelšanu (OV L 298, 26.10.2012., 1. lpp.).

## KOMISIJA

## 14 04. NODAĻA — MUITAS POLITIKA

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	FS	2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
			Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
14 04	MUITAS POLITIKA							
14 04 01	<i>Iepriekšējo muitas programmu pabeigšana</i>	1.1	—	p.m.			—	p.m.
14 04 02	<i>“Muita 2013”</i>	1.1	5 3 000 000	33 112 040		5 852 881	53 000 000	38 964 921
	<b>14 04. nodaļa – Kopā</b>		<b>53 000 000</b>	<b>33 112 040</b>		<b>5 852 881</b>	<b>53 000 000</b>	<b>38 964 921</b>

## 14 04 02. “Muita” 2013

2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
5 3 000 000	33 112 040		5 852 881	53 000 000	38 964 921

## Piezīmes

Šī apropriācija paredzēta programmas “Muita 2013” īstenošanas izdevumu segšanai un jo īpaši kopīgas rīcības finansēšanai, informācijas tehnoloģiju darbībām, kā arī citu darbību finansēšanai.

Jo īpaši tā sedz:

- sakaru un informācijas apmaiņas sistēmu Savienības komponentu iegādes, izstrādes, ierīkošanas, apkopes un ikdienas darbības izmaksas, kas attiecas uz: kopēju sakaru tīklu / kopēju sistēmu saskarni (CCN/CSI), tostarp sakaru izmaksas, kas saistītas ar informācijas sistēmu krāpšanas novēršanai (AFIS); datorizēto tranzīta sistēmu (CTS); tarifu sistēmu, jo īpaši datu izplatīšanas sistēmu (DDS), kombinēto nomenklatūru (KN), Kopienas integrēto tarifu informācijas sistēmu (Tatic), Eiropas saistošā tarifa informācijas sistēmu (EBTI), tarifu kvotu un kvotu pārraudzības sistēmu (TQS), aizturēto preču informācijas sistēmu (Suspensions), paraugu pārvaldības sistēmu (SMS), apstrādes procedūru informācijas sistēmu (ISPP), Eiropas Muitas ķīmisko vielu reģistru (Ecics) un reģistrēto eksportētāju sistēmu (REX); drošības uzlabošanas sistēmu, kas izklāstīta Padomes 1992. gada 12. oktobra Regulā (EEK) Nr. 2913/92 par Kopienas Muitas kodeksa izveidi (OV L 302, 19.10.1992., 1. lpp.), iekļaujot Savienības riska pārvaldības sistēmu, eksporta kontroles sistēmu (ECS), importa kontroles sistēmu (ICS) un atzīto komersantu sistēmu (AEO); visām jaunām ar muitu saistītām sakaru un informācijas apmaiņas sistēmām, tai skaitā elektroniskām muitas sistēmām, kas izveidotas saskaņā ar Savienības tiesību aktiem un iekļautas rīcības programmā,
- izdevumus, kas saistīti ar sagatavošanu, pārraudzību, kontroli, revīziju un novērtēšanu, kas tieši vajadzīgi programmas pārvaldībai un tās mērķu sasniegšanai, jo īpaši pētījumiem, sanāksmēm, informācijai un publikācijām, un izdevumus, kas saistīti ar informācijas tehnoloģiju centriem, kas īpaši paredzēti informācijas apmaiņai,
- ceļošanas un uzturēšanās izdevumus, kas radušies iesaistīto valstu amatpersonām un saistīti ar salīdzinošās novērtēšanas pasākumu veikšanu, darba vizītēm, semināriem, darbsemināriem, projektu darba grupām un vadības grupām, apmācībām un uzraudzības darbībām,
- semināru, darbsemināru un citu līdzīgu sanāksmju organizēšanas izmaksas,
- ceļošanas un uzturēšanās izdevumus, kas saistīti ar *ad hoc* ekspertu un dalībnieku piedalīšanos,
- izmaksas par apmācību sistēmu un moduļu iegādi, izstrādi, uzstādīšanu un uzturēšanu tiktāl, ciktāl tās ir kopīgas visām iesaistītajām valstīm,
- visu citu pasākumu izmaksas, kas jāveic, lai sasniegtu programmas mērķus.

**14 04. NODAĻA — MUITAS POLITIKA** *(turpinājums)***14 04 02.** *(turpinājums)*

Jebkuri ieņēmumi no kandidātvalstu un vajadzības gadījumā Rietumbalkānu iespējamo kandidātvalstu iemaksām par piedalīšanos Savienības programmās, kuri iekļauti ieņēmumu vispārīgā pārskata 6 0 3 1. postenī, var veicināt papildu apropriaciju piešķiršanu atbilstīgi Finanšu regulas 21. panta 2. punkta e) līdz g) apakšpunktam.

Jebkuri ieņēmumi par trešo valstu, kuras nav kandidātvalstis un Rietumbalkānu iespējamās kandidātvalstis, piedalīšanos muitas sadarbības nolīgumos, kuri iekļauti ieņēmumu vispārīgā pārskata 6 0 3 2. postenī, veicinās papildu apropriaciju piešķiršanu, kuras iekļaujamas šajā pantā atbilstīgi Finanšu regulas 21. panta 2. punkta e) līdz g) apakšpunktam.

*Juridiskais pamats*

Padomes 1999. gada 28. jūnija Lēmums 1999/468/EK, ar ko nosaka Komisijai piešķirto ieviešanas pilnvaru īstenošanas kārtību (OV L 184, 17.7.1999., 23. lpp.).

Padomes 2000. gada 30. marta Lēmums 2000/305/EK par Vienošanas vēstuļu apmaiņas veidā starp Eiropas Kopienu un Šveici par kopējā sakaru tīkla/kopējās sistēmas saskarnes (CCN/CSI) paplašināšanu saskaņā ar Konvenciju par kopīgu tranzīta procedūru (OV L 102, 27.4.2000., 50. lpp.).

Padomes 2000. gada 31. jūlija Lēmums 2000/506/EK par Vienošanās vēstuļu apmaiņas veidā noslēgšanu starp Eiropas Kopienas un Norvēģiju par kopēja sakaru tīkla/kopējās sistēmas saskarnes (CCN/CSI) paplašināšanu, pamatojoties uz Konvenciju par kopīgu tranzīta procedūru (OV L 204, 11.8.2000., 35. lpp.).

Eiropas Parlamenta un Padomes 2007. gada 23. maija Lēmums Nr. 624/2007/EK, ar ko izveido muitas rīcības programmu Kopienā ("Muita 2013") (OV L 154, 14.6.2007., 25. lpp.).

Eiropas Parlamenta un Padomes 2008. gada 15. janvāra Lēmums Nr. 70/2008/EK par elektronisku muitas un tirdzniecības vidi (OV L 23, 26.1.2008., 21. lpp.).

Eiropas Parlamenta un Padomes 2008. gada 23. aprīļa Regula (EK) Nr. 450/2008, ar ko izveido Kopienas Muitas kodeksu (Modernizētais muitas kodekss) (OV L 145, 4.6.2008., 1. lpp.).

## KOMISIJA

## 14 05. NODAĻA — NODOKĻU POLITIKA

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	FS	2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
			Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
14 05	NODOKĻU POLITIKA							
14 05 02	<b>Akcīzes sistēmas datorizācija (EMCS)</b>	1.1	—	p.m.			—	p.m.
14 05 03	<b>Fiscalis 2013</b>	1.1	30 000 000	17 791 544		3 901 921	30 000 000	21 693 465
	<b>14 05. nodaļa – Kopā</b>		<b>30 000 000</b>	<b>17 791 544</b>		<b>3 901 921</b>	<b>30 000 000</b>	<b>21 693 465</b>

14 05 03. **Fiscalis 2013**

2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
30 000 000	17 791 544		3 901 921	30 000 000	21 693 465

*Piezīmes*

Šī apropriācija paredzēta *Fiscalis 2013* programmas īstenošanas izdevumu segšanai un jo īpaši kopīgas rīcības finansēšanai, informācijas tehnoloģiju darbībām un citu darbību finansēšanai.

Jo īpaši tā sedz:

- sakaru un informācijas apmaiņas sistēmu Savienības komponentu iegādes, izstrādes, ierīkošanas, apkopes un ikdienas darbības izmaksas, kas attiecas uz: kopēju sakaru tīklu / kopēju sistēmu saskarni (CCN/CSI), PVN informācijas apmaiņas sistēmu (VIES), akcīzes sistēmām, akcīzes preču aprites kontroles sistēmu (EMCS), visām jaunām ar muitu saistītām sakaru un informācijas apmaiņas sistēmām, kas izveidotas saskaņā ar Savienības tiesību aktiem un iekļautas rīcības programmā,
- izdevumus, kas saistīti ar sagatavošanu, pārraudzību, kontroli, revīziju un novērtēšanu, kas tieši vajadzīgi programmas pārvaldībai un tās mērķu sasniegšanai, jo īpaši pētījumiem, sanāksmēm, informācijai un publikācijām, un izdevumus, kas saistīti ar informācijas tehnoloģiju centriem, kas īpaši paredzēti informācijas apmaiņai,
- ceļošanas un uzturēšanās izdevumus, kas radušies iesaistīto valstu amatpersonām un saistīti ar salīdzinošās novērtēšanas pasākumu veikšanu, darba vizītēm, semināriem un projektu darba grupām,
- semināru, darbsemināru un citu līdzīgu sanāksmju organizēšanas izmaksas,
- ceļošanas un uzturēšanās izdevumus, kas saistīti ar *ad hoc* ekspertu un dalībnieku piedalīšanos,
- izmaksas par mācību sistēmu un modeļu iegādi, izstrādi, ierīkošanu un apkopi, ciktāl tās ir kopīgas visām iesaistītajām valstīm,
- visu citu pasākumu izmaksas, kas vajadzīgas, lai sasniegtu programmas mērķus.

Jebkuri ieņēmumi no kandidātvalstu un vajadzības gadījumā Rietumbalkānu iespējamo kandidātvalstu iemaksām par piedalīšanos Savienības programmās, kuri iekļauti ieņēmumu vispārīgā pārskata 6 0 3 1. postenī, var veicināt papildu apropriāciju piešķiršanu atbilstīgi Finanšu regulas 21. panta 2. punkta e) līdz g) apakšpunktam.

Jebkuri ieņēmumi par trešo valstu, kuras nav kandidātvalstis un Rietumbalkānu iespējamās kandidātvalstis, piedalīšanos muitas sadarbības nolīgumos, kuri iekļauti ieņēmumu vispārīgā pārskata 6 0 3 2. postenī, veicinās papildu apropriāciju piešķiršanu, kuras iekļaujamas šajā pantā atbilstīgi Finanšu regulas 21. panta 2. punkta e) līdz g) apakšpunktam.



**14 05. NODAĻA — NODOKĻU POLITIKA** (turpinājums)**14 05 03.** (turpinājums)*Juridiskais pamats*

Padomes 2003. gada 7. oktobra Regula (EK) Nr. 1798/2003 par administratīvu sadarbību pievienotās vērtības nodokļu jomā un Regulas (EEK) Nr. 218/92 atcelšanu (OV L 264, 15.10.2003., 1. lpp.).

Eiropas Parlamenta un Padomes 2007. gada 11. decembra Lēmums Nr. 1482/2007/EK, ar ko izveido Kopienas programmu (*Fiscalis 2013*) nodokļu sistēmu darbības uzlabošanai iekšējā tirgū (OV L 330, 15.12.2007., 1. lpp.).

KOMISIJA

**15. SADAĻA**  
**IZGLĪTĪBA UN KULTŪRA**

Sadaļa Nodaļa	Pozīcija	FS	2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
			Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
15 01	POLITIKAS JOMAS "IZGLĪTĪBA UN KULTŪRA" ADMINISTRATĪVIE IZDEVUMI		123 492 923	123 492 923			123 492 923	123 492 923
15 02	MŪŽIZGLĪTĪBA, IETVERT DAUDZVALODĪBU		1 417 215 664	1 246 289 741	81 940 332	1 417 215 664	1 328 230 073	
15 04	KULTŪRAS UN AUDIOVIZUĀLĀS SADARBĪBAS ATTĪSTĪBA EIROPĀ		175 715 000	155 120 291	3 901 920	175 715 000	159 022 211	
15 05	MUDINĀT UN VEICINĀT SADARBĪBU JAUNATNES UN SPORTA JOMĀ	3	149 650 000	130 277 227		149 650 000	130 277 227	
15 07	CILVĒKI – PĒTNIEKU MOBILITĀTES PROGRAMMA	1	963 502 000	726 774 900	29 264 405	963 502 000	756 039 305	
	<b>15. sadaļa – Kopā</b>		<b>2 829 575 587</b>	<b>2 381 955 082</b>	<b>115 106 657</b>	<b>2 829 575 587</b>	<b>2 497 061 739</b>	

**15. SADAĻA**  
**IZGLĪTĪBA UN KULTŪRA**

**15 02. NODAĻA — MŪŽIZGLĪTĪBA, IETVEROT DAUDZVALODĪBU**

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	FS	2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
			Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
15 02	MŪŽIZGLĪTĪBA, IETVEROT DAUDZVALODĪBU							
<b>15 02 02</b>	<b>Erasmus Mundus</b>	1.1	110 791 000	86 140 726		3 901 921	110 791 000	90 042 647
<b>15 02 03</b>	<b>Sadarbība ar trešām valstīm izglītības un profesionālās apmācības jomā</b>	4	1 024 000	3 162 941			1 024 000	3 162 941
<b>15 02 09</b>	<b>Iepriekšējo programmu pabeigšana izglītības un apmācības jomā</b>	1.1	—	p.m.			—	p.m.
<b>15 02 11</b>	<b>Eiropas Inovāciju un tehnoloģiju institūts</b>							
15 02 11 01	Eiropas Inovāciju un tehnoloģiju institūts – Pārvaldes struktūrvienība	1.1	4 765 110	4 215 716			4 765 110	4 215 716
15 02 11 02	Eiropas Inovāciju un tehnoloģiju institūts – Zinību un jaunrades apvienības (ZJA)	1.1	118 300 000	90 015 023			118 300 000	90 015 023
	15 02 11. pants – Starpsumma		123 065 110	94 230 739			123 065 110	94 230 739
<b>15 02 22</b>	<b>Mūžizglītības programma</b>	1.1	1 140 924 154	1 021 389 000		78 038 411	1 140 924 154	1 099 427 411
<b>15 02 23</b>	<b>Sagatavošanas darbība – “Erasmus” veida programmas mācekļiem</b>	1.1	—	275 000			—	275 000
<b>15 02 25</b>	<b>Eiropas Profesionālās izglītības attīstības centrs</b>							
15 02 25 01	Eiropas Profesionālās izglītības attīstības centrs – Iemaksa 1. un 2. sadaļai	1.1	12 430 000	12 430 000			12 430 000	12 430 000
15 02 25 02	Eiropas Profesionālās izglītības attīstības centrs – Iemaksa 3. sadaļai	1.1	4 954 900	4 954 900			4 954 900	4 954 900
	15 02 25. pants – Starpsumma		17 384 900	17 384 900			17 384 900	17 384 900
<b>15 02 27</b>	<b>Eiropas Izglītības fonds</b>							
15 02 27 01	Eiropas Izglītības fonds – Iemaksa 1. un 2. sadaļai	4	15 081 500	15 081 500			15 081 500	15 081 500

## KOMISIJA

## 15 02. NODAĻA — MŪŽIZGLĪTĪBA, IETVERT DAUDZVALODĪBU (turpinājums)

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	FS	2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
			Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
15 02 27 02	Eiropas Izglītības fonds – Iemaksa 3. sadaļai	4	4 945 000	5 445 000			4 945 000	5 445 000
	15 02 27. pants – Starpsuma		20 026 500	20 526 500			20 026 500	20 526 500
15 02 30	Izmēģinājuma projekts – Eiropas kaimiņattiecību politika – Izglītības veicināšana ar stipendiju un apmaiņas palīdzību	1.1	—	—			—	—
15 02 31	Izmēģinājuma projekts, kas paredzēts, lai segtu studentu mācību izmaksas Eiropas kaimiņattiecību politikas (EKP) specialitātē un saistīto akadēmisko pasākumu jomā, iekļaujot izmaksas saistībā ar EKP katedras izveidi Eiropas Koledžā (Natoļinas nodaļā)	1.1	p.m.	579 935			p.m.	579 935
15 02 32	Izmēģinājuma projekts – Eiropas kaimiņattiecību politika – Izglītības veicināšana ar stipendiju un apmaiņas palīdzību	1.1	—	p.m.			—	p.m.
15 02 33	Sagatavošanas darbība nolūkā segt mācību izmaksas Eiropas kaimiņattiecību politikas (EKP) specialitātē studējošajiem, kā arī attiecīgo akadēmisko pasākumu un citu izglītības moduļu izmaksas, tostarp tās, kas saistītas ar EKP katedras darbību Eiropas Koledžā (Natoļinas nodaļā)	1.1	4 000 000	2 600 000			4 000 000	2 600 000
	15 02. nodaļa – Kopā		1 417 215 664	1 246 289 741		81 940 332	1 417 215 664	1 328 230 073

## 15 02 02. Erasmus Mundus

2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
110 791 000	86 140 726		3 901 921	110 791 000	90 042 647

## Piezīmes

Šī apropriācija paredzēta, lai segtu izdevumus saistībā ar Erasmus Mundus II programmu (2009.–2013. gads), kā arī saistībā ar iepriekšējās Erasmus Mundus programmas (2004.–2008. gads) darbību veikšanu. Erasmus Mundus II programmas mērķi ir šādi:

- veicināt sadarbību starp Eiropas un trešo valstu augstākajām mācību iestādēm un augstskolu mācību spēkiem ar mērķi radīt izcilības centrus un nodrošināt augsti kvalificētus cilvēkresursus,
- veicināt sabiedrību savstarpēju bagātināšanos, veidojot kvalificētu, pret jaunām idejām atsaucīgu un starptautiskos mērogos pieredzējušu sieviešu un vīriešu fondu, veicinot talantīgāko trešo valstu studentu un augstskolu mācībspēku mobilitāti kvalifikācijas un/vai pieredzes gūšanai Savienībā un talantīgāko Eiropas valstu studentu un augstskolu mācībspēku mobilitāti uz trešām valstīm,
- sekmēt cilvēkresursu un augstāko izglītības iestāžu starptautiskās sadarbības spēju attīstību trešās valstīs, paplašinot mobilitātes plūsmas no Savienības uz trešām valstīm un pretējā virzienā,

**15 02. NODAĻA — MŪŽIZGLĪTĪBA, IETVEROT DAUDZVALODĪBU** (*turpinājums*)**15 02 02.** (*turpinājums*)

- uzlabot Eiropas augstākās izglītības pieejamību un veicināt tās atpazīstamību un redzamību pasaulē, kā arī pievilcību trešo valstu valstspiederīgajiem,
- veicināt sadarbību starp augstākās izglītības iestādēm un uzlabot akadēmiskā personāla un studentu apmaiņu Eiropā un Eiropas kaimiņattiecību politikas valstīs vienlīdz aktīvi gan dienvidu, gan austrumu virzienā.

Iemaksas no EBTA valstīm saskaņā ar Eiropas Ekonomikas zonas līgumu un jo īpaši ar tā 82. pantu un pievienoto 32. protokolu jāpieskaita šajā pantā iekļauto apropriāciju summai. Informācijai – šīs summas izriet no EBTA valstu iemaksām, kuras iekļautas ieņēmumu pārskata 6 3 0. pantā un kuras veido piešķirtos ieņēmumus saskaņā ar Finanšu regulas 21. panta 2. punkta e) līdz g) apakšpunktu; ar tām nodrošina attiecīgās apropriācijas un veic budžeta izpildi atbilstīgi šīs iedaļas izdevumu pārskatam šīs daļas pielikumā “Eiropas Ekonomikas zona”, kas ir neatņemama vispārējā budžeta sastāvdaļa.

Jebkuri ieņēmumi no kandidātvalstu un, ja piemērojams, no Rietumbalkānu potenciālo kandidātvalstu iemaksām par piedalīšanos Savienības/Kopienas programmās, kas iekļauti ieņēmumu pārskata 6 0 3 1. postenī, var veicināt papildu apropriāciju piešķiršanu atbilstoši tādai pašai proporcijai kā starp administratīvās pārvaldības izdevumiem piešķirtajām summām un iekļauto programmas apropriāciju kopsummu saskaņā ar Finanšu regulas 21. panta 2. punkta e) līdz g) apakšpunktu.

Jebkuri ieņēmumi no Šveices Konfederācijas iemaksām par piedalīšanos Savienības programmās, kas iekļauti ieņēmumu pārskata 6 0 3 3. postenī, var nodrošināt papildu apropriācijas saskaņā ar Finanšu regulas 21. panta 2. punkta e) līdz g) apakšpunktu.

*Juridiskais pamats*

Eiropas Parlamenta un Padomes 2003. gada 5. decembra Lēmums Nr. 2317/2003/EK, ar ko ievieš programmu, kas vajadzīga, lai uzlabotu augstākās izglītības kvalitāti un veicinātu starpkultūru izpratni, sadarbojoties ar trešām valstīm (*Erasmus Mundus*) (2004–2008. gads) (OV L 345, 31.12.2003., 1. lpp.).

Eiropas Parlamenta un Padomes 2008. gada 16. decembra Lēmums Nr. 1298/2008/EK, ar ko izveido rīcības programmu *Erasmus Mundus* (2009.–2013. gads), kas vajadzīga, lai uzlabotu augstākās izglītības kvalitāti un veicinātu starpkultūru izpratni, sadarbojoties ar trešām valstīm (OV L 340, 19.12.2008., 83. lpp.).

**15 02 22.****Mūžizglītības programma**

2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
1 140 924 154	1 021 389 000		78 038 411	1 140 924 154	1 099 427 411

*Piezīmes*

Saskaņā ar lēmumu par integrētu programmu mūžizglītības un apmācības jomā šī apropriācija paredzēta, lai segtu šādas konkrētas programmas un horizontālus pasākumus:

- *Comenius* – vispārējās izglītības pasākumi skolās līdz pat vidusskolas beigām,
- *Erasmus* – izglītības un padziļinātas izglītības pasākumi augstākajā izglītībā, *Erasmus* programmu stipendiju skaita un tām paredzētā finansējuma palielināšana,
- *Leonardo da Vinci* – visi profesionālās izglītības un apmācības aspekti,
- *Grundtvig* – pieaugušo izglītība,

## KOMISIJA

## 15 02. NODAĻA — MŪŽIZGLĪTĪBA, IETVEROT DAUDZVALODĪBU (turpinājums)

## 15 02 22. (turpinājums)

- *Jean Monnet* – projekti, kas stimulē mācības, pētījumus un diskusijas par Eiropas integrācijas procesu augstākās izglītības iestādēs, un darbības dotācijas konkrētām būtiskām iestādēm un apvienībām,
- transversālā programma – aptver četras galvenās darbības, lai pievērstos politikas jomām, izveidotu īpašus pasākumus saistībā ar valodu apguvi un informācijas un komunikāciju tehnoloģijām, ja šie aspekti neietilpst konkrētā programmā, kā arī lai būtiski uzlabotu izplatīšanu.

Īpašas izglītības vajadzības personām ar invaliditāti vai spēju traucējumiem var risināt visās iepriekšminētajās nozares programmās.

- *Brain trust*. Daļa palielinājuma paredzēta, lai atbalstītu *Brain trust* – tiešsaistes zināšanu apmaiņas instrumentu universitātes studentiem, nodrošinot katram studentam iespēju izveidot profila lapu, kurā ievietots viņa akadēmiskās dzīves apraksts, tostarp studiju kursi, publikācijas, izmantotā literatūra un atslēgvārdi norādēm par studenta interesēm. *Brain trust* platforma sniegs studentiem pārskatu par viņu studijām un saziņas un sadarbības iespēju, balstoties uz viņu akadēmiskajām interesēm, vairākās valstīs, universitātēs, nozarēs un izglītības līmeņos neatkarīgi no viņu pašreizējās institucionālās piederības un ģeogrāfiskās atrašanās vietas. Minētā platforma veicina to, lai stiprinātu jaunās Eiropas iedzīvotāju paaudzes Eiropas identitāti un apziņu. Ar to valstu augstākās izglītības sistēmām tiks izveidota Eiropas dimensija tiešsaistē, atbalstot mērķus par Kopienas zināšanu sabiedrības izveidi, kā paredzēts Mūžizglītības programmā 2007.–2013. gadam, un veicinot Eiropas augstākās izglītības telpas izveidi saistībā ar Boloņas procesu.
- *Agrīna izglītība zinātnes un tehnoloģiju jomā Eiropā*. Daļa palielinājuma paredzēta, lai atbalstītu projektu vai darbību ar mērķi veicināt Eiropā agrīnu izglītību zinātnes un tehnoloģiju jomā. Redzējums – pirmajā izglītības posmā (3–6 gadu vecumā) visi bērni pirmo reizi iepazīstas ar zinātnes pamatkonceptiem, lai apmierinātu savu dabisko zinātkāri. Darbības mērķis ir sniegt atbalstu dalībvalstīm, lai izstrādātu to valsts stratēģijas agrīnai izglītībai zinātnes jomā.
- *Eiropas Universitātes institūts (EUI)*. Daļa palielinājuma paredzēta, lai segtu cita starpā papildizdevumus saistībā ar EUI darbību saskaņā ar 36. panta 2. punkta b) apakšpunktu Lēmumā Nr. 1720/2006/EK, ar ko izveido rīcības programmu mūžizglītības jomā. Papildu ieguldījums būtu jāpiešķir EUI Globālās pārvaldības programmai. Programmu sāka 2010. gadā, un tagad tās darbības tiek konsolidētas un paplašinātas. Ar šo palielinājumu varēs papildus uzlabot un paplašināt EUI doktorantu mācības saistībā ar globālo pārvaldību un starptautiskajām attiecībām, attīstīt Globālās pārvaldības Eiropas akadēmiju, kas paredzēta augstākā līmeņa apmācībai, diskusijām un debatēm, paplašināt šajās jomās specializētu jaunāko pēcdoktorantūras zinātnisko līdzstrādnieku kopienu, piesaistīt EUI nozīmīgu skaitu vecāko pētnieku no dalībvalstu universitātēm un pētniecības centriem un no starptautiskām institūcijām, turpināt palielināt dažādu virzienu fundamentālo un lietisķo pētījumu skaitu par globālās pārvaldības jautājumiem, veicināt un atbalstīt dažādus pasākumus, konferences un augsta līmeņa politikas seminārus par globālās pārvaldības jautājumiem un turpināt konsolidēt Globālās pārvaldības Eiropas tīklu, kā arī programmas izplatīšanas darbības.

Daļa šīs apropriācijas būtu jāizmanto, lai veicinātu to, ka studenti, kuri pēc etniskās izcelsmes ir romi, iegūst augstāko izglītību, lai sniegtu viņiem plašu atbalstu nolūkā pārvarēt viņu īpašās problēmas un novērstu to, ka viņi pamet augstākās izglītības mācību iestādes; atbalstam būtu jāietver stipendijas, konsultācijas, individuālās mācības un papildu apmācību profesionālās attīstības un valodu prasmju jomā.

**15 02. NODAĻA — MŪŽIZGLĪTĪBA, IETVEROT DAUDZVALODĪBU** (*turpinājums*)**15 02 22.** (*turpinājums*)

Ar daļu šīs apropriācijas būtu jāfinansē arī kvalificēta maģistra grāda ieviešana prasībām atbilstīgās Eiropas universitātēs, kurš būs nozīmīgs instruments saistībā ar automatisku diplomu atzīšanu visās dalībvalstīs un ar kuru ir jāīsteno vienota maģistra studiju pamatprogramma. Eiropas kvalificēta maģistra grāda apzīmējumu piešķirs, pamatojoties uz atbilstību izcilības kvalitātes kritērijiem. Ar iniciatīvu tiks veicināta maģistra grādu akadēmiska atzīšana ES, un tā būs nozīmīgs instruments, lai īstenotu mērķi – izveidot efektīvu Eiropas augstākās izglītības telpu, kā tika uzsvērts nesējā Boloņas procesa ministru konferencē, kas notika Bukarestē 2012. gada aprīlī, un EP 2012. gada marta patstāvīgajā ziņojumā. To īstenošanos dažādu dalībvalstu universitātes, un ar to papildus tiks nodrošināta attiecīgo bakalaura studiju programmu, mācību plānu un mācību rezultātu salīdzināmība.

Iemaksas no EBTA valstīm saskaņā ar Eiropas Ekonomikas zonas līgumu un jo īpaši ar tā 82. pantu un pievienoto 32. protokolu jāpieskaita šajā pantā iekļauto apropriāciju summai. Informācijai – šīs summas izriet no EBTA valstu iemaksām, kuras iekļautas ieņēmumu pārskata 6 3 0. pantā un kuras veido piešķirtos ieņēmumus saskaņā ar Finanšu regulas 21. panta 2. punkta e) līdz g) apakšpunktu; ar tām nodrošina attiecīgās apropriācijas un veic budžeta izpildi atbilstīgi šīs iedaļas izdevumu pārskatam šīs daļas pielikumā "Eiropas Ekonomikas zona", kas ir neatņemama vispārējā budžeta sastāvdaļa.

Jebkuri ieņēmumi no kandidātvalstu un, ja piemērojams, no Rietumbalkānu potenciālo kandidātvalstu iemaksām par piedalīšanos Savienības programmās, kas iekļauti ieņēmumu pārskata 6 0 3 1. postenī, var veicināt papildu apropriāciju piešķiršanu saskaņā ar Finanšu regulas 21. panta 2. punkta e) līdz g) apakšpunktu.

Jebkuri ieņēmumi no Šveices Konfederācijas iemaksām par piedalīšanos Savienības programmās, kas iekļauti ieņēmumu pārskata 6 0 3 3. postenī, var nodrošināt papildu apropriācijas saskaņā ar Finanšu regulas 21. panta 2. punkta e) līdz g) apakšpunktu.

*Juridiskais pamats*

Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 15. novembra Lēmums Nr. 1720/2006/EK, ar ko izveido rīcības programmu mūžizglītības jomā (OV L 327, 24.11.2006., 45. lpp.).

## KOMISIJA

## 15 04. NODAĻA — KULTŪRAS UN AUDIOVIZUĀLĀS SADARBĪBAS ATTĪSTĪBA EIROPĀ

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	FS	2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
			Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
15 04	KULTŪRAS UN AUDIOVIZUĀLĀS SADARBĪBAS ATTĪSTĪBA EIROPĀ							
<b>15 04 09</b>	<b>Iepriekšējo programmu/darbību pabeigšana</b>							
15 04 09 01	Iepriekšējo programmu/darbību pabeigšana kultūras un valodu jomā	3.2	—	p.m.			—	p.m.
15 04 09 02	Iepriekšējo MEDIA programmu pabeigšana	3.2	—	p.m.			—	p.m.
	15 04 09. pants – Starpsumma		—	p.m.			—	p.m.
<b>15 04 10</b>	<b>Izmēģinājuma projekts – Kultūras daudzveidības ekonomika</b>	3.2	250 000	350 000			250 000	350 000
<b>15 04 44</b>	<b>Programma “Kultūra” (2007–2013)</b>	3.2	59 356 000	50 014 007		2 276 120	59 356 000	52 290 127
<b>15 04 45</b>	<b>Izmēģinājuma projekts – Mākslinieku mobilitāte</b>	3.2	—	p.m.			—	p.m.
<b>15 04 46</b>	<b>Sagatavošanas darbība – Kultūra ārējās attiecībās</b>	3.2	200 000	200 000			200 000	200 000
<b>15 04 48</b>	<b>Izmēģinājuma projekts – Eiropas platforma festivāliem</b>	3.2	1 000 000	500 000			1 000 000	500 000
<b>15 04 50</b>	<b>Eiropas mantojuma zīme</b>	3.2	300 000	260 696			300 000	260 696
<b>15 04 66</b>	<b>MEDIA 2007 – Atbalsta programma Eiropas audiovizuālajā nozarē</b>							
15 04 66 01	MEDIA 2007 – Atbalsta programma Eiropas audiovizuālajā nozarē	3.2	108 109 000	98 248 860		1 625 800	108 109 000	99 874 660
15 04 66 02	Sagatavošanas darbība – MEDIA 2007 programmu īstenošana trešās valstīs	4	—	p.m.			—	p.m.
15 04 66 03	Sagatavošanas darbība – Audiovizuālo darbu aprīte digitālā vidē	3.2	2 000 000	1 000 000			2 000 000	1 000 000
	15 04 66. pants – Starpsumma		110 109 000	99 248 860		1 625 800	110 109 000	100 874 660
<b>15 04 68</b>	<b>MEDIA Mundus</b>	3.2	4 500 000	4 546 728			4 500 000	4 546 728
<b>15 04 70</b>	<b>Izmēģinājuma projekts – Eiropas vēstures nams</b>	3.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	<b>15 04. nodaļa – Kopā</b>		<b>175 715 000</b>	<b>155 120 291</b>		<b>3 901 920</b>	<b>175 715 000</b>	<b>159 022 211</b>



**15 04. NODAĻA — KULTŪRAS UN AUDIOVIZUĀLĀS SADARBĪBAS ATTĪSTĪBA EIROPĀ** (*turpinājums*)**15 04 44. Programma “Kultūra” (2007–2013)**

2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
59 356 000	50 014 007		2 276 120	59 356 000	52 290 127

*Piezīmes*

Saskaņā ar programmu “Kultūra” (2007–2013) šī apropriācija paredzēta šādiem pasākumiem:

- atbalsts kultūras sadarbības projektiem visās mākslas un kultūras jomās, izņemot audiovizuālo jomu,
- atbalsts to organizāciju darbības izmaksām, kas darbojas kultūras jomā Eiropas līmenī,
- atbalsts darbības informācijas analīzei un tās vākšanai un izplatīšanai kultūras sadarbības jomā,
- atbalsts literāro tulkojumu projektiem no vienas Eiropas valodas citā,
- atbalsts jebkurai apdraudētai Eiropas valodai, kas izpaužas kā, piemēram, projekti un tīkli, kas nodrošina mācību materiālus, skolotāju apmācību, apdraudēto valodu kā mācību valodu izmantošanu, valodas atjaunošanu, apmaiņu ar labu praksi utt.

Iemaksas no EBTA valstīm saskaņā ar Līgumu par Eiropas Ekonomikas zonu un jo īpaši ar tā 82. pantu un pievienoto 32. protokolu jāpieskaita šajā pantā iekļauto apropriāciju summai. Informācijai – šīs summas iegūst no EBTA valstu iemaksām, kuras iekļautas ieņēmumu pārskata 6 3 0. pantā un kuras veido piešķirtos ieņēmumus saskaņā ar Finanšu regulas 21. panta 2. punkta e) līdz g) apakšpunktu; ar tām nodrošina attiecīgās apropriācijas un budžeta izpildi atbilstīgi šīs iedaļas izdevumu pārskatam šīs daļas pielikumā “Eiropas Ekonomikas zona”, kas ir vispārējā budžeta neatņemama sastāvdaļa.

Jebkuri ieņēmumi no kandidātvalstu un, ja piemērojams, no Rietumbalkānu potenciālo kandidātvalstu iemaksām par piedalīšanos Savienības programmās, kas iekļauti ieņēmumu pārskata 6 0 3 1. postenī, var veicināt papildu apropriāciju piešķiršanu saskaņā ar Finanšu regulas 21. panta 2. punkta e) līdz g) apakšpunktu.

*Juridiskais pamats*

Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 12. decembra Lēmums Nr. 1855/2006/EK, ar ko izveido programmu “Kultūra” (2007–2013) (OV L 372, 27.12.2006., 1. lpp.).

**15 04 66. MEDIA 2007 – Atbalsta programma Eiropas audiovizuālajā nozarē**

## 15 04 66 01. MEDIA 2007 – Atbalsta programma Eiropas audiovizuālajā nozarē

2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
108 109 000	98 248 860		1 625 800	108 109 000	99 874 660

*Piezīmes*

Šī apropriācija paredzēta šādu pasākumu izdevumu segšanai:

- atbalsts pirmsražošanas posmā:
  - zināšanu un kvalifikācijas iegūšanas veicināšana audiovizuālās nozares profesionāļiem scenāriju rakstīšanas, vadības un jauno tehnoloģiju jomā. Piemēram, pasniedzēju mobilitātes atbalstīšana, stipendijas profesionāļiem no jaunajām dalībvalstīm,

## KOMISIJA

**15 04. NODAĻA — KULTŪRAS UN AUDIOVIZUĀLĀS SADARBĪBAS ATTĪSTĪBA EIROPĀ** (*turpinājums*)**15 04 66.** (*turpinājums*)15 04 66 01. (*turpinājums*)

- audiovizuālo darbu veidošanas atbalsts, ņemot vērā radošos (scenāriju izstrāde), kā arī ekonomiskos aspektus (ražošanas stratēģijas, izplatīšana un veicināšana). Piemēram, atbalsts individuālo projektu vai projektu katalogu veidošanai, atbalsts, kura mērķis ir sekmēt mazu un vidēju uzņēmumu piekļuvi finansējumam, tostarp MEDIA Ražošanas garantiju fondam,
- atbalsts pērcražošanas posmā:
  - atbalsts Eiropas darbu pārrobežu izplatīšanā, lai uzlabotu Eiropas darbu apriti citās Eiropas valstīs. Piemēram, atbalsts citu Eiropas valstu kinofilmu un videofilmu izplatīšanai, automātiskais un atlasē atbalsts citu Eiropas valstu filmu izplatītājiem, atbalsts veicināšanas materiāliem, atbalsts digitalizācijai,
  - Eiropas darbu popularizēšanas uzlabošana. Piemēram, profesionāļu piekļuves nodrošināšana Eiropas un starptautiskajiem tirgiem, auditorijas piekļuves nodrošināšana darbiem, kuros attēlota Eiropas kultūras daudzveidība,
- atbalsts jauninājumiem un programmu pielāgošanas iespējai saistībā ar tehnoloģiju izmaiņām. Rīcība: atbalsts izmēģinājuma projektiem attiecībā uz digitālām tehnoloģijām, tostarp atbalsts kinoteātru digitalizācijai,
- informācijas biroju (*MEDIA desks*) tīkla atbalstīšana visā Eiropā,
- Eiropas Audiovizuālās observatorijas atbalstīšana.

Iemaksas no EBTA valstīm saskaņā ar Līgumu par Eiropas Ekonomikas zonu un jo īpaši ar tā 82. pantu un pievienoto 32. protokolu jāpieskaita šajā postenī iekļauto apropriāciju summai. Informācijai – šīs summas izriet no EBTA valstu iemaksām, kuras iekļautas ieņēmumu pārskata 6 3 0. pantā un kuras veido piešķirtos ieņēmumus saskaņā ar Finanšu regulas 21. panta 2. punkta e) līdz g) apakšpunktu; ar tām nodrošina attiecīgās apropriācijas un veic budžeta izpildi atbilstīgi šīs iedaļas izdevumu pārskatam šīs daļas pielikumā "Eiropas Ekonomikas zona", kas ir neatņemama vispārējā budžeta sastāvdaļa.

Jebkuri ieņēmumi no kandidātvalstu un, vajadzības gadījumā, no Rietumbalkānu potenciālo kandidātvalstu iemaksām par piedalīšanos Savienības programmās, kuri ierakstīti ieņēmumu pārskata 6 0 3 1. postenī, var veicināt papildu apropriāciju piešķiršanu saskaņā ar Finanšu regulas 21. panta 2. punkta e) līdz g) apakšpunktu.

Jebkuri ieņēmumi no Šveices Konfederācijas iemaksām par piedalīšanos Savienības programmās, kas iekļauti ieņēmumu pārskata 6 0 3 3. postenī, var veicināt papildu apropriāciju piešķiršanu saskaņā ar Finanšu regulas 21. panta 2. un 3. punktu.

Saskaņā ar Lēmumu Nr. 1718/2006/EK daļu šajā budžeta postenī iekļauto apropriāciju izmantos, lai veicinātu un atbalstītu vizuālās izglītības iniciatīvas, ko jauniešiem organizē festivāli, jo īpaši ciešā sadarbībā ar skolām un citām iestādēm. Līdzekļu saņēmēji var būt valsts un privātā sektora organizācijas, kurām ir speciālas zināšanas un Eiropas mēroga pieredze plašsaziņas līdzekļu lietošanas jautājumos.

*Juridiskais pamats*

Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 15. novembra Lēmums Nr. 1718/2006/EK par atbalsta programmas īstenošanu Eiropas audiovizuālajā nozarē (*MEDIA 2007*) (OV L 327, 24.11.2006., 12. lpp.).

Skatīt arī 15 01 04 31. posteni.

**15 07. NODAĻA — CILVĒKI – PĒTNIEKU MOBILITĀTES PROGRAMMA**

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	FS	2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
			Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
15 07	CILVĒKI – PĒTNIEKU MOBILITĀTES PROGRAMMA							
15 07 77	<b>Cilvēki</b>	1.1	963 502 000	726 275 000		29 264 405	963 502 000	755 539 405
15 07 78	<i>Apropriācijas, kas uzkrātas no trešo personu (ārpus Eiropas Ekonomikas zonas) iemaksām zinātniskajai izpētei un tehnoloģiju attīstībai</i>	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
15 07 79	<i>Izmēģinājuma projekts – Zināšanu partnerības</i>	1.1	p.m.	499 900			p.m.	499 900
	<b>15 07. nodaļa – Kopā</b>		<b>963 502 000</b>	<b>726 774 900</b>		<b>29 264 405</b>	<b>963 502 000</b>	<b>756 039 305</b>

**15 07 77.****Cilvēki**

2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
963 502 000	726 275 000			963 502 000	755 539 405

*Piezīmes*

Eiropai ir jāspēj piesaistīt vairāk pētnieku, lai tādējādi palielinātu pētniecības un tehnoloģiju attīstības iespējas un sniegumu, konsolidējot un pilnveidojot Eiropas Pētniecības telpu. Ņemot vērā, ka visā pasaulē pašlaik konkurence kļūst arvien sīvāka, ir jāizveido atvērts un konkurētspējīgs Eiropas darba tirgus pētniekiem ar daudzveidīgām un saistošām profesionālo perspektīvu iespējām.

Īpašās programmas "Cilvēki" (ko īsteno, izmantojot Marijas Kirī vārdā nosauktās darbības, iniciatīvu "Eiropas Zinātnieku nakts" un EURAXESS rīcību) sniegtā atbalsta pievienotā vērtība ir veicināt pētnieku starptautisku, starpdisciplīnu un starpnozaru mobilitāti kā Eiropas inovācijas galveno virzītājspēku. Marijas Kirī vārdā nosauktās darbības stiprina dažādu valstu izglītības iestāžu, pētniecības iestāžu un uzņēmumu sadarbību pētnieku apmācībā un karjeras veicināšanā, lai paplašinātu viņu prasmes un tos sagatavotu nākotnē vajadzīgajām darba vietām. Marijas Kirī vārdā nosauktās darbības stiprina ciešākas partnerības starp izglītības iestādēm un uzņēmumiem, lai uzlabotu zināšanu apmaiņu un sekmētu doktorantu apmācību, pielāgojot to nozares vajadzībām. Veicinot nodarbinātības apstākļus saskaņā ar Eiropas Pētnieku hartu un kodeksu, šīs darbības sniedz ieguldījumu, lai pētnieka karjeru Eiropā padarītu pievilcīgāku.

Iemaksas no EBTA valstīm saskaņā ar Līgumu par Eiropas Ekonomikas zonu un jo īpaši ar tā 82. pantu un pievienoto 32. protokolu jāpieskaita šajā pantā iekļauto apropriāciju summai. Informācijai – šīs summas izriet no EBTA valstu iemaksām, kuras iekļautas ieņēmumu pārskata 6 3 0. pantā un kuras veido piešķirtos ieņēmumus saskaņā ar Finanšu regulas 21. panta 2. punkta e) līdz g) apakšpunktu; ar tām nodrošina attiecīgās apropriācijas un veic budžeta izpildi atbilstīgi šīs iedaļas izdevumu pārskatam šīs daļas pielikumā "Eiropas Ekonomikas zona", kas ir neatņemama vispārējā budžeta sastāvdaļa.

Šī apropriācija segs arī izmaksas, kas ir atbilstošas ienākumiem, kuri palielina papildu apropriāciju pieejamību no (ārpus Eiropas Ekonomikas zonas) trešām pusēm vai trešām valstīm, kuras piedalās pētniecības un tehnoloģiju attīstības projektos.

Jebkuri ieņēmumi, kas iekļauti ieņēmumu pārskata 6 0 1 3., 6 0 1 5., 6 0 1 6., 6 0 3 1. un 6 0 3 3. postenī, var veicināt papildu apropriāciju piešķiršanu saskaņā ar Finanšu regulas 21. pantu.

KOMISIJA

**15 07. NODAĻA — CILVĒKI – PĒTNIEKU MOBILITĀTES PROGRAMMA** (*turpinājums*)**15 07 77.** (*turpinājums*)*Juridiskais pamats*

Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 18. decembra Regula (EK) Nr. 1906/2006, ar ko paredz noteikumus uzņēmumu, pētniecības centru un universitāšu līdzdalībai Septītās pamatprogrammas darbībās un pētījumu rezultātu izplatīšanai (2007. līdz 2013. gads) (OV L 391, 30.12.2006., 1. lpp.).

Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 18. decembra Lēmums Nr. 1982/2006/EK par Eiropas Kopienas Septīto pamatprogrammu pētniecībai, tehnoloģiju attīstībai un demonstrējumu pasākumiem (2007. līdz 2013. gads) (OV L 412, 30.12.2006., 1. lpp.).

Padomes 2006. gada 19. decembra Lēmums 2006/973/EK par īpašo programmu "Cilvēki", ar ko īsteno Eiropas Kopienas Septīto pamatprogrammu pētniecībai, tehnoloģiju attīstībai un demonstrāciju pasākumiem (2007–2013) (OV L 400, 30.12.2006., 270. lpp.).

## 17. SADAĻA

## VESELĪBA UN PATĒRĒTĀJU AIZSARDZĪBA

Sadaļa Nodaļa	Pozīcija	2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
		Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
17 01	POLITIKAS JOMAS "VESELĪBA UN PATĒRĒTĀJU AIZSARDZĪBA" ADMINISTRATĪVIE IZDEVUMI	115 811 124	115 811 124			115 811 124	115 811 124
17 02	PATĒRĒTĀJU POLITIKA	20 700 000	19 129 963			20 700 000	19 129 963
17 03	SABIEDRĪBAS VESELĪBA	225 583 000	212 986 169		5 852 882	225 583 000	218 839 051
17 04	PĀRTIKAS UN BARĪBAS NEKAITĪGUMS, DZĪVNIEKU VESELĪBA, DZĪVNIEKU LABTURĪBA UN AUGU VESELĪBA	272 276 000	245 206 536			272 276 000	245 206 536
	<b>17. sadaļa – Kopā</b>	<b>634 370 124</b>	<b>593 133 792</b>		<b>5 852 882</b>	<b>634 370 124</b>	<b>598 986 674</b>

KOMISIJA

## 17. SADAĻA

## VESELĪBA UN PATĒRĒTĀJU AIZSARDZĪBA

## 17 03. NODAĻA — SABIEDRĪBAS VESELĪBA

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	FS	2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
			Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
17 03	SABIEDRĪBAS VESELĪBA							
17 03 01	<b>Pasākumi sabiedrības veselības aizsardzības jomā</b>							
17 03 01 01	Sabiedrības veselības programmas izpilde (2003.–2008. gads)	3.2	p.m.	2 965 257			p.m.	2 965 257
	17 03 01. pants – Starpsumma		p.m.	2 965 257			p.m.	2 965 257
17 03 03	<b>Eiropas Slimību profilakses un kontroles centrs</b>							
17 03 03 01	Eiropas Slimību profilakses un kontroles centrs – Iemaksa saskaņā ar 1. un 2. sadaļu	3.2	37 390 000	37 390 000			37 390 000	37 390 000
17 03 03 02	Eiropas Slimību profilakses un kontroles centrs – Iemaksa saskaņā ar 3. sadaļu	3.2	19 337 000	19 337 000			19 337 000	19 337 000
	17 03 03. pants – Starpsumma		56 727 000	56 727 000			56 727 000	56 727 000
17 03 04	<b>Sagatavošanas darbība – Sabiedrības veselības aizsardzība</b>	3.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
17 03 05	<b>Starptautisku līgumu un līdzdalība starptautiskās organizācijās sabiedrības veselības aizsardzības un tabakas kontroles jomā</b>	4	192 000	189 776			192 000	189 776
17 03 06	<b>Savienības rīcība veselības jomā</b>	3.2	49 800 000	38 054 136		5 852 882	49 800 000	43 907 018
17 03 07	<b>Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestāde</b>							
17 03 07 01	Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestāde – Iemaksa saskaņā ar 1. un 2. sadaļu	3.2	46 890 000	46 890 000			46 890 000	46 890 000
17 03 07 02	Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestāde – Iemaksa saskaņā ar 3. sadaļu	3.2	27 444 000	24 980 000			27 444 000	24 980 000
	17 03 07. pants – Starpsumma		74 334 000	71 870 000			74 334 000	71 870 000

## 17 03. NODAĻA — SABIEDRĪBAS VESELĪBA (turpinājums)

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	FS	2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
			Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
17 03 08	<i>Izmēģinājuma projekts – Jaunā nodarbinātības situācija veselības aprūpes sektorā: paraugprakse veselības aprūpes darbinieku profesionālās apmācības uzlabošanai, kā arī kvalifikācijas un atalgojuma paaugstināšanai</i>	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
17 03 09	<i>Izmēģinājuma projekts – Komplekss pētījums par veselību, vidi, transportu un klimata pārmaiņām – Iekšējai un āra gaisa kvalitātes uzlabošana</i>	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
17 03 10	<b>Eiropas Zāļu aģentūra</b>							
17 03 10 01	Eiropas Zāļu aģentūra – Iemaksa saskaņā ar 1. un 2. sadaļu	1.1	6 165 000	6 165 000			6 165 000	6 165 000
17 03 10 02	Eiropas Zāļu aģentūra – Iemaksa saskaņā ar 3. sadaļu	1.1	27 065 000	27 065 000			27 065 000	27 065 000
17 03 10 03	Īpaša iemaksa medikamentiem reti sastopamu slimību ārstēšanai	1.1	6 000 000	6 000 000			6 000 000	6 000 000
	17 03 10. pants – Starpsumma		39 230 000	39 230 000			39 230 000	39 230 000
17 03 11	<i>Izmēģinājuma projekts – Augļu un dārzeņu patēriņš</i>	2	—	500 000			—	500 000
17 03 12	<i>Izmēģinājuma projekts – Veselīgs uzturs: agrīnās bērnības vecumposms un iedzīvotāju novecošana</i>	2	1 000 000	700 000			1 000 000	700 000
17 03 13	<i>Izmēģinājuma projekts – efektīvu profilakses stratēģiju izstrāde un īstenošana 2. tipa diabētam</i>	2	—	200 000			—	200 000
17 03 14	<i>Sagatavošanas darbība – Mikroorganismu rezistence: pētījumi par pārmērīgas un nepareizas antibiotiku lietošanas iemesliem</i>	2	—	200 000			—	200 000
17 03 15	<i>Sagatavošanas darbība – ES ekspertu tīkla izveide saistībā ar aprūpi, kas pielāgota pusaudžiem ar psiholoģiskām problēmām</i>	3.2	—	200 000			—	200 000

## KOMISIJA

## 17 03. NODAĻA — SABIEDRĪBAS VESELĪBA (turpinājums)

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	FS	2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
			Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
17 03 16	<i>Izmēģinājuma projekts – Eiropas izplatības protokols autiskā spektra traucējumu agrīnai noteikšanai Eiropā</i>	3.2	1 300 000	650 000			1 300 000	650 000
17 03 17	<i>Izmēģinājuma projekts – Stimuli pašaprūpes sistēmu veidošanai Eiropas Savienībā</i>	3.2	1 000 000	500 000			1 000 000	500 000
17 03 18	<i>Izmēģinājuma projekts – Dzimumspecifiski pasākumi attiecībā uz koronāro artēriju slimību Eiropā</i>	3.2	1 000 000	500 000			1 000 000	500 000
17 03 19	<i>Sagatavošanas darbība – Augļu un dārzeņu patēriņš</i>	2	1 000 000	500 000			1 000 000	500 000
	<b>17 03. nodaļa – Kopā</b>		<b>225 583 000</b>	<b>212 986 169</b>		<b>5 852 882</b>	<b>225 583 000</b>	<b>218 839 051</b>

17 03 06. *Savienības rīcība veselības jomā*

2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
49 800 000	38 054 136		5 852 882	49 800 000	43 907 018

*Piezīmes*

Ar otro veselības programmu aizstāj iepriekšējo programmu, kas izveidota ar Lēmumu Nr. 1786/2002/EK, un tā attiecas uz 2008.–2013. gadu.

Kopš 2008. gada attiecībā uz veselības jomu programmā ir tikušas uzsvērtas trīs pamatjomas, kurās ir nepieciešama Savienības mēroga rīcība.

1. *Veselības aizsardzības informācija*

Šā pamatjautājuma mērķis ir pilnveidot tādas ar veselību saistītās informācijas, tostarp par invaliditāti un spēju traucējumiem, vākšanu, analīzi, apmaiņu, izplatīšanu Savienībā, kas vajadzīga, lai radītu nopietnu pamatu veselības aizsardzības politikas noteikšanai, kā arī speciālistu darbam un pilsoņiem, lai tie varētu izdarīt izvēli attiecībā uz dzīvesveidu, kas nodrošina labu veselību.

Tiks veiktas arī tādas darbības kā pētījumi par izkaisīto sklerozī, īpaši pievēršoties to faktoru identificēšanai, kuru dēļ saslīstības biežums Eiropas ziemeļu un dienvidu reģionos atšķiras.

Cita starpā būtu jāveic arī pasākumi, lai palīdzētu aktivizēt pētījumus, kas ļautu noskaidrot amiotrofiskās laterālās sklerozes (ALS) iespējamus cēloņus, īpašu uzmanību pievēršot profesionālajam sportam un ietekmei, ko, iespējams, rada vielu pārmērīga lietošana sporta pasaulē.

2. *Veselības drošība*

Kopējais mērķis ir aizsargāt pilsoņus pret draudiem veselībai.

Spēja ātri un efektīvi reaģēt, lai izvairītos no draudiem sabiedrības veselībai, ko rada, piemēram, infekcijas slimības vai ķīmiski vai bioloģiski uzbrukumi. Šādu draudu apkarošana efektīvi jākoordinē Savienības līmenī. Savienības integrācija, kuras pamatā ir brīvas aprites princips, pastiprina nepieciešamību veikt uzraudzību, lai reaģētu uz spēcīgiem pārrobežu draudiem veselībai, piemēram, putnu gripu vai bioterorismu.



**17 03. NODAĻA — SABIEDRĪBAS VESELĪBA** (turpinājums)**17 03 06.** (turpinājums)

Paredzēti arī tādi pasākumi kā Eiropas novērošanas tīkla attīstīšana, lai laikus atklātu jaunus ar alerģijām saistītus draudus, īpašu uzmanību pievēršot pacientu alerģijas tendenču uzraudzībai, ziņošana par jebkādiem retu vai jaunu alerģiju gadījumiem elpošanas, pārtikas, zāļu vai kontaktalerģijas jomā, zinātnisko rezultātu izplatīšana politikas veidotājiem, veselības aprūpes speciālistiem un plašai sabiedrībai, kā arī ilgtspējīgas sistēmas izveide, lai panāktu labāku informētību, nosakot un pareizi ārstējot tos Eiropas iedzīvotājus, kuri cieš no alerģiskām slimībām un astmas un kuru skaits turklāt strauji palielinās.

*3. Sekmēt veselību, lai uzlabotu labklājību un solidaritāti*

Kopējais mērķis ir veicināt Savienības labklājību, sekmējot veselīgu novecošanos un novēršot nevienlīdzību, kā arī veicinot solidaritāti starp valstu veselības aprūpes sistēmām.

Rīcība aptver iniciatīvas, kuru mērķis ir palielināt dzīves gadu skaitu pie labas veselības un sekmēt veselīgu novecošanos, apzināt veselības ietekmi uz darba ražīgumu un uz dalību darba tirgū; veicināt nevienlīdzības samazināšanu dalībvalstu starpā un veikt ieguldījumus veselības aizsardzībā, tādējādi pildot stratēģijas "Eiropa 2020" darba kārtību un veicinot darba ražīgumu un izaugsmi. Šī rīcība turklāt arī veicinās solidaritāti starp valstu veselības aprūpes sistēmām, tostarp sadarbību kopīgu problēmu risināšanā, vienkāršojot Savienības regulējuma pilnveidošanu, lai nodrošinātu drošus, efektīvus un augstas kvalitātes veselības aizsardzības pakalpojumus. Rīcībai jāaptver arī iniciatīvas, ar kurām nodrošina, ka neatkarīgas organizācijas novērtē neatliekamās medicīniskās palīdzības dienestu sniegto pakalpojumu kvalitāti no brīža, kad iedzīvotāji cēlušies trauksmi (piemēram, zvanot uz neatliekamās palīdzības numuriem), līdz brīdim, kad cietušais nogādāts slimnīcā; tās mērķis ir uzlabot neatliekamās medicīniskās palīdzības pakalpojumus, balstoties uz salīdzināmiem datiem un labas prakses apzināšanu, ar kuru dalībvalstis savā starpā apmainās.

Tālāka rīcība aptver veselības aizsardzības veicināšanu, apzinot vidi, pieradumu un dzīvesveidu noteicošos faktoros.

Nevalstiskās organizācijas ir galvenās noteicošās dalībnieces programmas īstenošanā. Tādējādi tām jāpiešķir adekvāta apjoma finansējums.

Rīcība ietver arī atbilstīgas iniciatīvas saskaņā ar ieteikumiem, kas gūti Zaļās grāmatas konsultācijās par garīgo veselību, it īpaši par stratēģijām pašnāvību novēršanai visas dzīves ilgumā.

Vēl viens mērķis – lai Komisija ar struktūrfondu palīdzību īstenotu stratēģiju par veselības iekļaušanu visās politikas jomās. Šādā projektā jāietver priekšlikumi attiecībā uz metodēm, ar kurām veselības jautājumus (saskaņā ar stratēģiju par veselības iekļaušanu visās politikas jomās) varētu iekļaut reģionālās attīstības projektos. Projekta mērķis ir uzlabot vispārējo veselības līmeni Savienībā, izmantojot reģionālās attīstības aģentūru veikspējas palielināšanu.

Budžetā jāiekļauj apmācība, starptautiski pasākumi, pieredzes un labas prakses apmaiņas un starptautiska sadarbība, kuras mērķis ir "ietekmes uz veselību novērtējuma" praktiska izmantošana gan vietējām pašvaldībām un attīstības aģentūrām, gan prievātpersonām un uzņēmumiem, kuri vēlas pieteikties Savienības dotācijām.

Ņemot vērā mazo un vidējo uzņēmumu izšķirošo nozīmi Savienībā, tiem ir jāsniedz profesionāls atbalsts attiecībā uz obligāto vides veselības noteikumu izpildi un jāpalīdz panākt pozitīvas pārmaiņas attiecībā uz vides veselību, kas ietekmē uzņēmumu darbību.

Savienības datubāzei par veselības jautājumiem jābūt savstarpēji saistītai ar datubāzi par vides jautājumiem, lai turpmākos pētījumos varētu labāk analizēt sakarību starp vides kvalitāti un veselības stāvokli.

KOMISIJA

**17 03. NODAĻA — SABIEDRĪBAS VESELĪBA** (*turpinājums*)**17 03 06.** (*turpinājums*)

Šajā pantā iekļauto apropriāciju summai jāpieskaita maksājumi no EBTA valstīm saskaņā ar Līgumu par Eiropas Ekonomikas zonu un jo īpaši ar tā 82. pantu un pievienoto 32. protokolu. Informācijai – šīs summas izriet no EBTA valstu iemaksām, kuras ieskaitītas ieņēmumu dokumenta 6 3 0. pantā un kuras veido piešķirtos ieņēmumus saskaņā ar Finanšu regulas 21. panta 2. punkta e)–g) apakšpunktu; ar tām nodrošina attiecīgās apropriācijas un veic budžeta izpildi atbilstīgi šīs iedaļas izdevumu pārskatam šīs daļas pielikumā “Eiropas Ekonomikas zona”, kas ir neatņemama vispārējā budžeta sastāvdaļa.

Visi ieņēmumi no kandidātvalstu un, attiecīgā gadījumā, no potenciālo Rietumbalkānu kandidātvalstu iemaksām par piedalīšanos Savienības programmās, kas iekļauti ieņēmumu dokumenta 6 0 3 1. posteņī, var veicināt papildu apropriāciju piešķiršanu saskaņā ar Finanšu regulas 21. panta 2. punkta e)–g) apakšpunktu.

*Juridiskais pamats*

Eiropas Parlamenta un Padomes 2007. gada 23. oktobra Lēmums Nr. 1350/2007/EK, ar ko izveido otro Kopienas rīcības programmu veselības aizsardzības jomā (2008.–2013. gadam) (OV L 301, 20.11.2007., 3. lpp.).

**18. SADAĻA****IEKŠLIETAS**

Sadaļa Nodaļa	Pozīcija	FS	2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
			Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
18 01	ADMINISTRATĪVIE IZDEVUMI POLITIKAS JOMĀ "IEKŠLIETAS"		40 140 399	40 140 399			40 140 399	40 140 399
18 02	SOLIDARITĀTE – ĀRĒJĀS ROBE- ŽAS, ATGRIEŠANĀS, VĪZU POLI- TIKA UN PERSONU BRĪVA PĀRVIETOŠANĀS	3	708 459 000	435 418 412		33 166 325	708 459 000	468 584 737
	40 02 41		98 230 000	57 892 946			98 230 000	57 892 946
			806 689 000	493 311 358			806 689 000	526 477 683
18 03	MIGRĀCIJAS PLŪSMAS – KOPĒJĀ POLITIKA IMIGRĀCIJAS UN PAT- VĒRUMA JOMĀ	3	323 730 000	163 520 578		40 092 235	323 730 000	203 612 813
18 05	DROŠĪBA UN BRĪVĪBU GARANTĒ- ŠANA	3	151 280 140	132 785 057		9 429 641	151 280 140	142 214 698
	40 02 41		13 050 000	8 550 000			13 050 000	8 550 000
			164 330 140	141 335 057			164 330 140	150 764 698
18 08	DARBĪBAS STRATĒĢIJA UN KOORDINĀCIJA	3	3 500 000	1 810 784		780 384	3 500 000	2 591 168
	<b>18. sadaļa – Kopā</b>		<b>1 227 109 539</b>	<b>773 675 230</b>		<b>83 468 585</b>	<b>1 227 109 539</b>	<b>857 143 815</b>
	<b>40 01 40, 40 02 41</b>		<b>111 280 000</b>	<b>66 442 946</b>			<b>111 280 000</b>	<b>66 442 946</b>
	<b>Kopā + rezerve</b>		<b>1 338 389 539</b>	<b>840 118 176</b>			<b>1 338 389 539</b>	<b>923 586 761</b>

KOMISIJA

## 18. SADAĻA

## IEKŠLIETAS

## 18 02. NODAĻA — SOLIDARITĀTE – ĀRĒJĀS ROBEŽAS, ATGRIEŠANĀS, VĪZU POLITIKA UN PERSONU BRĪVA PĀRVIETOŠANĀS

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	FS	2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
			Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
18 02	SOLIDARITĀTE – ĀRĒJĀS ROBEŽAS, ATGRIEŠANĀS, VĪZU POLITIKA UN PERSONU BRĪVA PĀRVIETOŠANĀS							
<b>18 02 03</b>	<b>Eiropas Aģentūra operatīvās sadarbības vadībai pie ārējām robežām</b>							
18 02 03 01	Eiropas Aģentūra operatīvās sadarbības vadībai pie ārējām robežām – Iemaksa 1. un 2. sadaļā	3.1	29 000 000	29 000 000			29 000 000	29 000 000
18 02 03 02	Eiropas Aģentūra operatīvās sadarbības vadībai pie ārējām robežām – Iemaksa 3. sadaļā	3.1	49 959 000	49 959 000			49 959 000	49 959 000
	18 02 03. pants – Starpsumma		78 959 000	78 959 000			78 959 000	78 959 000
<b>18 02 04</b>	<b>Šengenas Informācijas sistēma (SIS II)</b>	3.1	24 000 000	12 081 571		1 950 960	24 000 000	14 032 531
	40 02 41		12 750 000	7 500 000			12 750 000	7 500 000
			36 750 000	19 581 571			36 750 000	21 532 531
<b>18 02 05</b>	<b>Vīzu informācijas sistēma (VIS)</b>	3.1	7 000 000	21 568 782			7 000 000	21 568 782
	40 02 41		1 750 000	5 471 400			1 750 000	5 471 400
			8 750 000	27 040 182			8 750 000	27 040 182
<b>18 02 06</b>	<b>Ārējo robežu fonds</b>	3.1	332 000 000	174 240 625		13 656 722	332 000 000	187 897 347
	40 02 41		83 000 000	44 200 000			83 000 000	44 200 000
			415 000 000	218 440 625			415 000 000	232 097 347
<b>18 02 07</b>	<b>Šengenas izvērtēšana</b>	3.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	40 02 41		730 000	721 546			730 000	721 546
			730 000	721 546			730 000	721 546
<b>18 02 08</b>	<b>Sagatavošanas darbība – Atpakaļnosūtīšanas pārvaldības programmas pabeigšana migrācijas jomā</b>	3.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
<b>18 02 09</b>	<b>Eiropas Atgriešanās fonds</b>	3.1	185 500 000	74 131 434		17 558 643	185 500 000	91 690 077
<b>18 02 10</b>	<b>Sagatavošanas darbība – Migrācijas pārvaldība – Solidaritāte darbībā</b>	3.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.

**18 02. NODAĻA — SOLIDARITĀTE – ĀRĒJĀS ROBEŽAS, ATGRIEŠANĀS, VĪZU POLITIKA UN PERSONU BRĪVA PĀRVIETOŠANĀS**  
(turpinājums)

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	FS	2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
			Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
<b>18 02 11</b>	<b>Aģentūra lielapjoma IT sistēmu darbības pārvaldībai brīvības, drošības un tiesiskuma telpā</b>							
18 02 11 01	Aģentūra lielapjoma IT sistēmu darbības pārvaldībai brīvības, drošības un tiesiskuma telpā – Iemaksa 1. un 2. sadaļā	3.1	30 100 000	24 707 000			30 100 000	24 707 000
18 02 11 02	Aģentūra lielapjoma IT sistēmu darbības pārvaldībai brīvības, drošības un tiesiskuma telpā – Iemaksa 3. sadaļā	3.1	10 900 000	9 730 000			10 900 000	9 730 000
	18 02 11. pants – Starpsumma		41 000 000	34 437 000			41 000 000	34 437 000
<b>18 02 12</b>	<b>Šengenas konvencijas finanšu programma Horvātijai</b>	3.1	40 000 000	40 000 000			40 000 000	40 000 000
	<b>18 02. nodaļa – Kopā</b>		<b>708 459 000</b>	<b>435 418 412</b>		<b>33 166 325</b>	<b>708 459 000</b>	<b>468 584 737</b>
	<b>40 02 41</b>		<b>98 230 000</b>	<b>57 892 946</b>			<b>98 230 000</b>	<b>57 892 946</b>
	<b>Kopā + rezerve</b>		<b>806 689 000</b>	<b>493 311 358</b>			<b>806 689 000</b>	<b>526 477 683</b>

**18 02 04. Šengenas Informācijas sistēma (SIS II)**

	2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
18 02 04	24 000 000	12 081 571		1 950 960	24 000 000	14 032 531
40 02 41	12 750 000	7 500 000			12 750 000	7 500 000
Kopā	36 750 000	19 581 571		1 950 960	36 750 000	21 532 531

*Piezīmes*

Šī apropriācija paredzēta, lai finansētu:

- Šengenas Informācijas sistēmas (SIS) darbības izdevumus,
- citus darbības izdevumus, kas varētu rasties šīs iesaistīšanās rezultātā.

Visi ieņēmumi no Islandes, Norvēģijas, Šveices un Lihtenšteinas iemaksām, kas iekļautas ieņēmumu dokumenta 6 3 1 2. postenī, var veicināt papildu apropriāciju piešķiršanu saskaņā ar Finanšu regulas 21. panta 2. punkta e) līdz g) apakšpunktu.

*Nosacījumi rezerves atbrīvošanai*

Rezervē iekļautās apropriācijas tiks atbrīvotas, kad Komisija (vai pēc apropriāciju pārvietošanas attiecīgi Eiropas Aģentūra lielapjoma IT sistēmu darbības pārvaldībai brīvības, drošības un tiesiskuma telpā) iesniegs budžeta lēmējinstīcijai konkrētu informāciju par piedāvājumu konkursa saturu un tā rezultātā noslēgtu pietiekami konkrētu līgumu par Šengenas Informācijas sistēmas uzturēšanu darbības kārtībā. Turklāt Komisijai ir jāiesniedz konkrēts grafiks, kad tiks īstenotas pārējās darbības līdz SIS II darbības sākumam 2013. gadā, sīki norādot turpmākos tehniskos pasākumus, katra pasākuma saturu un mērķi, attiecīgās izmaksas un atbildību katrā attīstības posmā.

## KOMISIJA

**18 02. NODAĻA — SOLIDARITĀTE – ĀRĒJĀS ROBEŽĀS, ATGRIEŠANĀS, VĪZU POLITIKA UN PERSONU BRĪVA PĀRVIETOŠANĀS**  
(turpinājums)**18 02 04.** (turpinājums)*Juridiskais pamats*

Eiropas Savienības sistēmā iekļautais protokols (Nr.19) par Šengenas *acquis*.

Padomes 2001. gada 6. decembra Lēmums 2001/886/TI par otrās paaudzes Šengenas Informācijas sistēmas (SIS II) izstrādi (OV L 328, 13.12.2001., 1. lpp.).

Padomes 2001. gada 6. decembra Regula (EK) Nr. 2424/2001, ar ko paredz otrās paaudzes Šengenas Informācijas sistēmas (SIS II) attīstību (OV L 328, 13.12.2001., 4. lpp.).

Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 20. decembra Regula (EK) Nr. 1987/2006 par otrās paaudzes Šengenas Informācijas sistēmas (SIS II) izveidi, darbību un izmantošanu (OV L 381, 28.12.2006., 4. lpp.).

Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 20. decembra Regula (EK) Nr. 1986/2006 par dalībvalstu dienestu, kas ir atbildīgi par transportlīdzekļu reģistrācijas apliecību izsniegšanu, piekļuvi otrās paaudzes Šengenas Informācijas sistēmai (SIS II) (OV L 381, 28.12.2006., 1. lpp.).

Padomes 2007. gada 12. jūnija Lēmums 2007/533/TI par otrās paaudzes Šengenas Informācijas sistēmas (SIS II) izveidi, darbību un izmantošanu (OV L 205, 7.8.2007., 63. lpp.).

Padomes 2012. gada 20. decembra Regula (ES) Nr. 1272/2012 par migrēšanu no Šengenas Informācijas sistēmas (SIS I+) uz otrās paaudzes Šengenas Informācijas sistēmu (SIS II) (OV L 359, 29.12.2012., 21. lpp.).

Padomes 2012. gada 20. decembra Regula (ES) Nr. 1273/2012 par migrēšanu no Šengenas Informācijas sistēmas (SIS I+) uz otrās paaudzes Šengenas Informācijas sistēmu (SIS II) (OV L 359, 29.12.2012., 32. lpp.).

**18 02 06.****Ārējo robežu fonds**

	2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
18 02 06	332 000 000	174 240 625		13 656 722	332 000 000	187 897 347
40 02 41	83 000 000	44 200 000			83 000 000	44 200 000
Kopā	415 000 000	218 440 625		13 656 722	415 000 000	232 097 347

*Piezīmes*

Šī apropriācija paredzēta atbalsta nodrošināšanai dalībvalstu pasākumiem šādās jomās:

- efektīvas kontroles organizēšana, kas ietver pārbaudes un uzraudzības uzdevumus saistībā ar ārējām robežām,
- personu plūsmas efektīva pārvaldība, ko īsteno dalībvalstis pie ārējām robežām, lai nodrošinātu robežu aizsardzību augstā līmenī un netraucētu ārējo robežu šķērsošanu saskaņā ar Šengenas *acquis* prasībām, tostarp cieņpilnas attieksmes un cieņas ievērošanas principu,
- Savienības tiesību aktu par ārējo robežu šķērsošanu vienveidīga piemērošana robežapsardzības darbā,
- to darbību pārvaldības uzlabošana, ko dalībvalstu konsulārie un citi dienesti organizē trešās valstīs attiecībā uz trešo valstu pilsoņu plūsmu dalībvalstu teritorijā, kā arī dalībvalstu sadarbības pilnveidošana šajā jomā.
- Jo īpaši šī apropriācija dalībvalstīs paredz atbalstīt šādus pasākumus:
  - robežpārejas punktu infrastruktūra un ar to saistītas ēkas, piemēram, robežstacijas, helikopteru nosēšanās laukumi vai gaidīšanas joslas vai nojumes transportlīdzekļiem un personām robežpārejas punktos,

**18 02. NODAĻA — SOLIDARITĀTE – ĀRĒJĀS ROBEŽAS, ATGRIEŠANĀS, VĪZU POLITIKA UN PERSONU BRĪVA PĀRVIETOŠANĀS**  
(turpinājums)**18 02 06.** (turpinājums)

- infrastruktūra, ēkas un sistēmas, kas vajadzīgas uzraudzībai robežpārejas punktos un aizsardzībai pret ārējo robežu nelegālu šķērsošanu,
- darba aprīkojums,
- transportlīdzekļi ārējo robežu uzraudzībai, piemēram, automobiļi, kuģi, helikopteri un vieglās lidmašīnas, īpaši tādi transportlīdzekļi, kas aprīkoti ar elektroniskām iekārtām robežu uzraudzībai un personu atklāšanai transportlīdzekļos,
- iekārtas informācijas apmaiņai starp attiecīgajām iestādēm reālā laikā,
- informācijas un komunikāciju tehnoloģiju sistēmas,
- programmas darbinieku, piemēram, robežsargu, imigrācijas darbinieku un konsulāro darbinieku, norīkošanai un apmaiņai starp dalībvalstīm,
- personāla mācības un izglītība attiecīgajās iestādēs, tostarp valodu mācības,
- ieguldījumi jaunāko tehnoloģiju izstrādē, testēšanā un ierīkošanā,
- pētījumi un eksperimentāli projekti, ar kuriem īsteno ieteikumus, darbības standartus un paraugpraksi, kas izriet no dalībvalstu operatīvās sadarbības robežkontroles jomā,
- pētījumi un eksperimentāli projekti, ar kuriem paredzēts stimulēt jaunievedumus, veicināt pieredzes un paraugprakses apmaiņu un uzlabot to darbību pārvaldības kvalitāti, ko dalībvalstu konsulārie un citi dienesti organizē trešās valstīs attiecībā uz trešo valstu pilsoņu plūsmu dalībvalstu teritorijā, kā arī uzlabot dalībvalstu sadarbību šajā jomā,
- kopējas Šengenas vīzu tīmekļa vietnes izveide, lai uzlabotu kopējās vīzu politikas atpazīstamību un radītu par to vienotu priekšstatu.

Ar šo apropriāciju Kaļiņingradas Tranzīta shēmas ietvaros paredzēts segt nesaņemto maksājumu summas par tranzīta vīzām un papildu izmaksas (ieguldījumi infrastruktūrā, robežsargu un dzelzceļa darbinieku apmācība, papildu darbības izmaksas), kas rodas, īstenojot atvieglota tranzīta dokumenta un atvieglota dzelzceļa tranzīta dokumenta režīmus saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 693/2003 (OV L 99, 17.4.2003., 8. lpp.) un Padomes Regulu (EK) Nr. 694/2003 (OV L 99, 17.4.2003., 15. lpp.).

Pēc Komisijas iniciatīvas ir arī paredzēts finansēt starptautiskas darbības vai Savienības interesēs esošas darbības (Savienības darbības), ar kurām īsteno vispārējo mērķi palīdzēt uzlabot darbības, ko dalībvalstu konsulārie un citi dienesti organizē trešās valstīs attiecībā uz trešo valstu pilsoņu plūsmu dalībvalstu teritorijā, un dalībvalstu sadarbību šajā jomā, tostarp gaisa spēku sadarbības virsnieku un imigrācijas sadarbības koordinatoru darbības, un mērķi veicināt muitas, veterināri sanitāro un fitosanitāro pārbaužu pakāpenisku iekļaušanu integrētās robežu pārvaldības darbībās atbilstīgi politikas attīstībai šajā jomā. Šīs darbības var veikt, sniedzot arī atbalsta pakalpojumus dalībvalstīm attiecīgi pamatotās ārkārtas situācijās, kad ir nepieciešami steidzami pasākumi pie dalībvalstu ārējām robežām.

Turklāt Komisija katru gadu sastādīs sarakstu par konkrētām darbībām, kas jāīsteno dalībvalstīm, ja vajadzīgs, arī sadarbībā ar aģentūru, kas palīdzēs pilnveidot kopējās integrētās robežu pārvaldības sistēmu, novēršot aģentūras riska analizēs norādītos trūkumus stratēģiskajos robežpostenos.

Visi ieņēmumi no Islandes, Norvēģijas, Šveices un Lihtenšteinas iemaksām, kas iekļautas ieņēmumu dokumenta 6 3 1 3. postenī, var veicināt papildu apropriāciju piešķiršanu saskaņā ar Finanšu regulas 21. panta 2. punkta e) līdz g) apakšpunktu.

*Nosacījumi rezerves atbrīvošanai*

Rezerve tiks atbrīvota, kad Eiropas Parlaments un Padome panāks apmierinošu rezultātu jautājumā par Šengenas zonas pārvaldību.

## KOMISIJA

**18 02. NODAĻA — SOLIDARITĀTE – ĀRĒJĀS ROBEŽAS, ATGRIEŠANĀS, VĪZU POLITIKA UN PERSONU BRĪVA PĀRVIETOŠANĀS**  
(turpinājums)**18 02 06.** (turpinājums)*Juridiskais pamats*

Eiropas Parlamenta un Padomes 2007. gada 23. maija Lēmums Nr. 574/2007/EK, ar ko laikposmam no 2007. gada līdz 2013. gadam izveido Eiropas Ārējo robežu fondu kā daļu no vispārīgās programmas "Solidaritāte un migrācijas plūsmu pārvaldība" (OV L 144, 6.6.2007., 22. lpp.).

*Atsauces dokumenti*

Komisijas 2005. gada 2. maija Paziņojums Padomei un Eiropas Parlamentam par pamatprogrammas izveidi solidaritātei un migrācijas plūsmu pārvaldībai laika posmam no 2007. līdz 2013. gadam (COM(2005) 123 galīgā redakcija).

Komisijas 2007. gada 27. augusta Lēmums 2007/599/EK, ar kuru Eiropas Parlamenta un Padomes Lēmumu Nr. 574/2007/EK īsteno attiecībā uz stratēģisko pamatnostādņu pieņemšanu 2007.–2013. gadam (OV L 233, 5.9.2007., 3. lpp.).

Komisijas 2008. gada 5. marta Lēmums 2008/456/EK, kas nosaka kārtību, kādā īstenojams Eiropas Parlamenta un Padomes Lēmums Nr. 574/2007/EK, ar ko laikposmam no 2007. gada līdz 2013. gadam izveido Eiropas Ārējo robežu fondu kā daļu no vispārīgās programmas "Solidaritāte un migrācijas plūsmu pārvaldība", attiecībā uz dalībvalstu pārvaldības un kontroles sistēmām, administratīvās un finanšu pārvaldības noteikumiem un Fonda līdzfinansēto projektu izdevumu atbilstību (OV L 167, 27.6.2008., 1. lpp.).

Eiropas Parlamenta un Padomes 2009. gada 13. jūlija Regula (EK) Nr. 810/2009, ar kuru izveido Kopienas Vīzu kodeksu (Vīzu kodekss) (OV L 243, 15.9.2009., 1. lpp.).

**18 02 09.****Eiropas Atgriešanās fonds**

2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
185 500 000	74 131 434		17 558 643	185 500 000	91 690 077

*Piezīmes*

Šī apropriācija paredzēta atbalsta nodrošināšanai dalībvalstu pasākumiem attiecībā uz atgriešanās pārvaldības uzlabošanu visos tās aspektos, ievērojot pamattiesības, kā arī izmantojot integrētas pārvaldības pieeju un ņemot vērā Savienības tiesību aktus jomās, kurās nepieciešams:

- ieviest integrētu atgriešanās pārvaldību un pilnveidot tās organizēšanu un īstenošanu dalībvalstīs,
- stiprināt dalībvalstu sadarbību integrētas atgriešanās pārvaldības un tās īstenošanas jomā,
- veicināt atgriešanās kopējo standartu efektīvu un vienveidīgu piemērošanu atbilstīgi politikas attīstībai šajā jomā, prioritāti piešķirot brīvprātīgas atgriešanās shēmām,
- izcelsmes un tranzītvastīs organizēt informācijas kampaņas iespējamām pārvietotajām personām, bēgļiem un patvēruma meklētājiem. Šādas kampaņas var noritēt, īstenojot labāku sadarbību ar trešām valstīm, kuras cīnās pret nelegālo migrāciju un veicina legālo migrāciju.

Pēc Komisijas iniciatīvas šī apropriācija paredzēta arī, lai finansētu starptautiskas darbības vai Savienības interesēs esošas darbības (Savienības darbības) attiecībā uz atgriešanās politiku. Tā paredzēta arī pētījumiem, lai noteiktu, vai eksistē mehānismi, kuru mērķis ir atbalstīt reintegrāciju izraudzītajās trešās valstīs, un novērtētu šos mehānismus, kā arī lai novērtētu svarīgāko izcelsmes valstu, īpaši to, kuras ir tiešie kaimiņi austrumos un dienvidos, sociālās un profesionālās reintegrācijas modeļus.



**18 02. NODAĻA — SOLIDARITĀTE – ĀRĒJĀS ROBEŽAS, ATGRIEŠANĀS, VĪZU POLITIKA UN PERSONU BRĪVA PĀRVIETOŠANĀS**  
(turpinājums)

**18 02 09.** (turpinājums)

Šī aproprācija paredzēta arī, lai finansētu Savienības darbību, kas paredzēta datu apkopošanai par to bērnu aprūpes darbinieku sadarbību un apmaiņu ar labas prakses piemēriem, kuri strādā slēgta tipa patvēruma meklētāju un imigrantu centros.

*Juridiskais pamats*

Eiropas Parlamenta un Padomes 2008. gada 16. decembra Direktīva 2008/115/EK par kopīgiem standartiem un procedūrām dalībvalstīs attiecībā uz to trešo valstu valstspiederīgo atgriešanu, kas dalībvalstī uzturas nelikumīgi (OV L 348, 24.12.2008., 98. lpp.).

Eiropas Parlamenta un Padomes 2007. gada 23. maija Lēmums Nr. 575/2007/EK, ar kuru izveido Eiropas Atgriešanās fondu laika posmam no 2008. līdz 2013. gadam kā daļu no vispārīgās programmas "Solidaritāte un migrācijas plūsmu pārvaldība" (OV L 144, 6.6.2007., 45. lpp.).

*Atsauces dokumenti*

Komisijas 2005. gada 2. maija Paziņojums Padomei un Eiropas Parlamentam par pamatprogrammas izveidi solidaritātei un migrācijas plūsmu pārvaldībai laika posmam no 2007. līdz 2013. gadam (COM(2005) 123 galīgā redakcija).

Komisijas 2007. gada 30. novembra Lēmums 2007/837/EK, ar kuru Eiropas Parlamenta un Padomes Lēmumu Nr. 575/2007/EK īsteno attiecībā uz stratēģisko pamatnostādņu pieņemšanu 2008.–2013. gadam (OV L 330, 15.12.2007., 48. lpp.).

Komisijas 2008. gada 5. marta Lēmums 2008/458/EK, kas nosaka kārtību, kādā īstenojams Eiropas Parlamenta un Padomes Lēmums Nr. 575/2007/EK, ar kuru izveido Eiropas Atgriešanās fondu laika posmam no 2008. līdz 2013. gadam kā daļu no vispārīgās programmas "Solidaritāte un migrācijas plūsmu pārvaldība", attiecībā uz dalībvalstu pārvaldības un kontroles sistēmām, administratīvās un finanšu pārvaldības noteikumiem un Fonda līdzfinansēto projektu izdevumu atbilstību (OV L 167, 27.6.2008., 135. lpp.).

## KOMISIJA

## 18 03. NODAĻA — MIGRĀCIJAS PLŪSMAS – KOPĒJĀ POLITIKA IMIGRĀCIJAS UN PATVĒRUMA JOMĀ

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	FS	2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
			Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
18 03	MIGRĀCIJAS PLŪSMAS – KOPĒJĀ POLITIKA IMIGRĀCIJAS UN PATVĒRUMA JOMĀ							
18 03 03	<i>Eiropas Bēgļu fonds (EBF)</i>	3.1	112 330 000	57 525 993	19 509 604	112 330 000	77 035 597	
18 03 04	<i>Ārkārtas pasākumi bēgļu masveida pieplūduma gadījumā</i>	3.1	11 900 000	6 338 621		11 900 000	6 338 621	
18 03 05	<i>Eiropas Migrācijas tīkls</i>	3.1	6 500 000	3 854 835	650 320	6 500 000	4 505 155	
18 03 06	<i>Sagatavošanas darbība – Trešo valstu pilsoņu integrācijas programmas pabeigšana</i>	3.1	p.m.	p.m.		p.m.	p.m.	
18 03 07	<i>ARGO programmas pabeigšana</i>	3.1	—	p.m.		—	p.m.	
18 03 09	<i>Trešo valstu piederīgo integrācijas fonds</i>	3.1	177 500 000	84 826 129	18 534 123	177 500 000	103 360 252	
18 03 11	<i>Eurodac</i>	3.1	p.m.	p.m.		p.m.	p.m.	
18 03 14	<i>Eiropas Patvēruma atbalsta birojs (EPAB)</i>							
18 03 14 01	Eiropas Patvēruma atbalsta birojs – Iemaksa 1. un 2. sadaļā	3.1	7 000 000	7 000 000		7 000 000	7 000 000	
18 03 14 02	Eiropas Patvēruma atbalsta birojs – Iemaksa 3. sadaļā	3.1	5 000 000	2 000 000	975 480	5 000 000	2 975 480	
	18 03 14. pants – Starpsuma		12 000 000	9 000 000	975 480	12 000 000	9 975 480	
18 03 15	<i>Izmēģinājuma projekts – Saziņas un apspriežu tīkla izveide starp attiecīgajām pašvaldībām un vietējām varas iestādēm pieredzes un paraugprakses apmaiņai saistībā ar bēgļu pārvietošanu un integrāciju</i>	3.1	p.m.	225 000		p.m.	225 000	
18 03 16	<i>Izmēģinājuma projekts – Finansējums spīdzināšanas upuriem</i>	3.1	2 000 000	1 000 000		2 000 000	1 000 000	
18 03 17	<i>Sagatavošanas darbība – Atbalsts bēgļu pārvietošanai ārkārtas situācijās</i>	3.1	p.m.	p.m.	422 708	p.m.	422 708	

**18 03. NODAĻA — MIGRĀCIJAS PLŪSMAS – KOPEJĀ POLITIKA IMIGRĀCIJAS UN PATVĒRUMA JOMĀ** (turpinājums)

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	FS	2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
			Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
<b>18 03 18</b>	<b>Izmēģinājuma projekts – Savienībā ieradušos nepavadītu nepilngadīgo uzņemšanas, aizsardzības un integrācijas politikas analīze</b>	3.1	1 000 000	500 000			1 000 000	500 000
<b>18 03 19</b>	<b>Sagatavošanas darbība – Saziņas un apspriežu tīkla izveide starp attiecīgajām pašvaldībām un vietējām varas iestādēm pieredzes un paraugprakses apmaiņai saistībā ar bēgļu pārvietošanu un integrāciju</b>	3.1	500 000	250 000			500 000	250 000
	<b>18 03. nodaļa – Kopā</b>		<b>323 730 000</b>	<b>163 520 578</b>		<b>40 092 235</b>	<b>323 730 000</b>	<b>203 612 813</b>

**18 03 03. Eiropas Bēgļu fonds (EBF)**

2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
112 330 000	57 525 993		19 509 604	112 330 000	77 035 597

*Piezīmes*

Šī apropriācija paredzēta ar bēgļu, pārvietoto personu un patvēruma meklētāju uzņemšanu saistīto projektu un pasākumu finansēšanai to strukturālo pasākumu ziņā, kuros tiek izpildīti nosacījumi, kas regulē tiesības saņemt finansiālo palīdzību no Savienības.

Tā paredzēta, lai atbalstītu dalībvalstu centienus integrēt bēgļus un citas personas papildu nodrošināta atbalsta saņemšanā, kā arī lai pieļautu pārvietoto personu izvēles iespējas uzņemties pašiem atbildību par savu dzīvi, veicot pasākumus galvenokārt šādās jomās:

- atvieglot pieeju darba iespējām, ieskaitot profesionālo izglītību,
- patvēruma valsts valodas, sabiedrisko, kultūras un institucionālo zināšanu ieguve,
- atvieglot pieeju patvēruma valsts dzīvesvietas un medicīniskās un sociālās infrastruktūras iespējām,
- atbalsts personām, kurām nepieciešama īpaša aizsardzība, piemēram, bēglēm, mazgadīgajiem bez pavadošām personām, spīdzināšanas upuriem, tai skaitā personām, kas cietušas no piespiedu aborta, sieviešu dzimumorgānu apgrauzīšanas vai piespiedu sterilizācijas, un izvarošanas upuriem,
- integrēšana pašvaldību struktūrās un to darbībā,
- izpratnes un apziņas par bēgļu situāciju uzlabošana sabiedrībā,
- bēgļu situācijas analīze Savienībā,
- apmācība par dzimumu līdztiesības un bērnu aizsardzības jautājumiem, kas paredzēta ierēdņiem, veselības aprūpes un policijas darbiniekiem uzņemšanas centros,
- neprecēto sieviešu un meiteņu atsevišķa izmitināšana.

KOMISIJA

**18 03. NODAĻA — MIGRĀCIJAS PLŪSMAS – KOPĒJĀ POLITIKA IMIGRĀCIJAS UN PATVĒRUMA JOMĀ** (*turpinājums*)**18 03 03.** (*turpinājums*)

Turklāt tā paredzēta, lai atbalstītu dalībvalstu centienus brīvprātīgi dalīt slogu, ko rada to bēgļu pārceļšanās, uzņemšana un integrācija dalībvalstīs, kuri ierodas no trešām valstīm un kurus atzīst ANO Augstais komisārs bēgļu lietās (UNHCR), un pieteikumu iesniedzēju un starptautiskas aizsardzības saņēmēju pārvietošanu no vienas dalībvalsts uz citu dalībvalsti, kas nodrošina tiem līdzvērtīgu aizsardzību.

Daļu šīs apropriācijas izmantos to dalībvalstu atbalstam, kuras tiešā sadarbībā ar ANO humānās palīdzības aģentūrām un citām organizācijām un saskaņā ar brīvprātības principiem elastīgi pielieto plašākas pārceļšanās metodi bēgļu krīzes situācijās. Galvenā uzmanība tiks pievērsta vismazāk aizsargātām iedzīvotāju grupām un gadījumiem, kad citi ilgtspējīgi risinājumi nav iespējami.

Īpaša uzmanība jāpievērš gadījumiem, kad apropriāciju var izmantot, lai konkrētā situācijā uzskatāmi apliecinātu solidaritātes nozīmi Eiropas mērogā, kas var radīt papildu vērtību saistībā ar plašāku pieeju humānās palīdzības sniegšanai attiecīgajā valstī vai reģionā.

Pēc Komisijas iniciatīvas šī apropriācija paredzēta arī, lai finansētu starptautiskas darbības vai Savienības interesēs esošas darbības (Savienības darbības) saistībā ar patvēruma politiku un pasākumiem, ko piemēro fonda iedzīvotāju mērķa grupai, jo īpaši – lai piedāvātu atbilstošu atbalstu dalībvalstu apvienotiem centieniem apzināt un veicināt labāko praksi un apmainīties ar to, un veidot efektīvas sadarbības struktūras, lai uzlabotu lēmumu pieņemšanas kvalitāti.

Šī apropriācija paredzēta arī, lai segtu iepriekšējās EBF I un EBF II saistības, tostarp brīvprātīgās repatriācijas saistības.

Tā paredzēta arī, lai finansētu Savienības darbību ar mērķi apkopot datus saistībā ar to bērnu aprūpes darbinieku sadarbību un apmaiņu ar labas prakses piemēriem, kuri strādā slēgta tipa patvēruma meklētāju un imigrantu centros.

Tiks izveidots solidaritātes mehānisms, lai atvieglotu bēgļu un starptautiski aizsargātu personu brīvprātīgu pārvietošanu no dalībvalstīm, kurās imigrācijas plūsmas ir intensīvas, uz citām dalībvalstīm. Šo mehānismu varētu izveidot Savienības līmenī, un tas sāks darboties izmēģinājuma veidā, lai, iespējams, to turpinātu, iekļaujot kopējā Eiropas patvēruma sistēmā. Dalībvalstis varētu pēc savas izvēles noteikt visus aspektus atlases procedūrai, kuras pamatā ir brīvprātības princips. Komisija varētu izstrādāt sistēmu un pamatnostādnes, veicināt piedalīšanos, kā arī atvieglot pārvaldību un koordināciju.

Šis mehānisms jāizveido saskaņā ar Eiropadomes 2009. gada 18. un 19. jūnija sanāksmes secinājumiem. Secinājumos norādīts, ka, ņemot vērā pašreizējo ārkārtas situāciju humānās palīdzības jomā, ir ātri jāievieš un jāsteno konkrēti pasākumi. Eiropadome aicināja koordinēt brīvprātīgos pasākumus, kas paredzēti, lai mainītu to starptautiskās aizsardzības saņēmēju, kuri atrodas dalībvalstīs, kas pakļautas īpašam un nesamērīgam spiedienam, un vismazāk aizsargāto personu sadalījumu starp dalībvalstīm, un atzinīgi novērtēja Komisijas nodomu šajā sakarā īstenot iniciatīvas, sākot ar izmēģinājuma projektu.

*Juridiskais pamats*

Eiropas Parlamenta un Padomes 2007. gada 23. maija Lēmums Nr. 573/2007/EK, ar ko laikposmam no 2008. gada līdz 2013. gadam izveido Eiropas Bēgļu fondu kā daļu no vispārīgās programmas "Solidaritāte un migrācijas plūsmu pārvaldība" un ar ko atceļ Padomes Lēmumu 2004/904/EK (OV L 144, 6.6.2007., 1. lpp.).

Eiropas Parlamenta un Padomes 2010. gada 19. maija Lēmums Nr. 458/2010/ES, ar ko groza Lēmumu Nr. 573/2007/EK, ar ko laikposmam no 2008. gada līdz 2013. gadam izveido Eiropas Bēgļu fondu, attiecībā uz finansējuma apturēšanu noteiktām Kopienas darbībām un to finansējuma ierobežojumu izmaiņām (OV L 129, 28.5.2010., 1. lpp.).

*Atsauces dokumenti*

Komisijas 2005. gada 2. maija Paziņojums Padomei un Eiropas Parlamentam par pamatprogrammas izveidi solidaritātei un migrācijas plūsmu pārvaldībai laika posmam no 2007. līdz 2013. gadam (COM(2005) 123 galīgā redakcija).

**18 03. NODAĻA — MIGRĀCIJAS PLŪSMAS – KOPĒJĀ POLITIKA IMIGRĀCIJAS UN PATVĒRUMA JOMĀ** (*turpinājums*)**18 03 03.** (*turpinājums*)

Komisijas 2007. gada 29. novembra Lēmums 2007/815/EK, ar kuru Eiropas Parlamenta un Padomes Lēmumu Nr. 573/2007/EK īsteno attiecībā uz stratēģisko pamatnostādņu pieņemšanu 2008.–2013. gadam (OV L 326, 12.12.2007., 29. lpp.).

Komisijas 2007. gada 19. decembra Lēmums 2008/22/EK, kas nosaka kārtību, kādā īstenojams Eiropas Parlamenta un Padomes Lēmums Nr. 573/2007/EK, ar ko laikposmam no 2008. gada līdz 2013. gadam izveido Eiropas Bēgļu fondu kā daļu no vispārīgās programmas "Solidaritāte un migrācijas plūsmu pārvaldība", attiecībā uz dalībvalstu pārvaldības un kontroles sistēmām, administratīvās un finanšu pārvaldības noteikumiem un Fonda līdzfinansēto projektu izdevumu atbilstību (OV L 7, 10.1.2008., 1. lpp.).

**18 03 05. Eiropas Migrācijas tīkls**

2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
6 500 000	3 854 835		650 320	6 500 000	4 505 155

*Piezīmes*

Šī apropriācija paredzēta, lai finansētu Eiropas Migrācijas tīkla izveidi ar mērķi nodrošināt Savienību un tās dalībvalstis ar objektīvu, ticamu un salīdzināmu informāciju par migrācijas un patvēruma jautājumiem.

Šāda informācija saturēs statistiku par patvēruma meklētāju skaitu, kas dodas uz ES dalībvalstīm, kurus ataida dalībvalsts, pozitīvu iesniegumu skaitu, nepieņemtu iesniegumu skaitu, iemeslus atteikumam utt.

*Juridiskais pamats*

Padomes 2008. gada 14. maija Lēmums 2008/381/EK, ar ko izveido Eiropas migrācijas tīklu (OV L 131, 21.5.2008., 7. lpp.).

**18 03 09. Trešo valstu piederīgo integrācijas fonds**

2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
177 500 000	84 826 129		18 534 123	177 500 000	103 360 252

*Piezīmes*

Ņemot vērā vispārējo mērķi atbalstīt dalībvalstu centienus dot iespēju trešo valstu pilsoņiem izpildīt uzturēšanās nosacījumus un veicināt to integrāciju Eiropas sabiedrībā saskaņā ar Eiropas Savienības imigrantu integrācijas politikas kopējiem pamatprincipiem, ko Padome pieņēma 2004. gada novembrī, un saskaņā ar Eiropas Parlamenta 2006. gada 6. jūlija rezolūciju par stratēģijām un līdzekļiem imigrantu integrācijai Eiropas Savienībā (OV C 303 E, 13.12.2006., 845. lpp.), šī apropriācija atbalstīs pasākumus šādās jomās:

- veicināt uzņemšanas procedūru izstrādi un īstenošanu saistībā ar trešo valstu pilsoņu integrācijas procesu un atbalstu šim procesam,
- pilnveidot un īstenot integrācijas procesu trešo valstu pilsoņiem, kas atrodas dalībvalstīs,
- uzlabot dalībvalstu spēju izstrādāt, īstenot, uzraudzīt un novērtēt trešo valstu pilsoņu integrācijai paredzēto politiku un pasākumus,

## KOMISIJA

**18 03. NODAĻA — MIGRĀCIJAS PLŪSMAS – KOPEJĀ POLITIKA IMIGRĀCIJAS UN PATVĒRUMA JOMĀ** (*turpinājums*)**18 03 09.** (*turpinājums*)

- apmainīties ar informāciju, paraugpraksi un īstenot sadarbību dalībvalstīs un starp tām trešo valstu pilsoņu integrācijai paredzētās politikas un pasākumu izstrādē, īstenošanā, uzraudzībā un novērtēšanā, kas cita starpā palīdzēs mazināt nevienlīdzību starp imigrantiem un pārējiem iedzīvotājiem nodarbinātības ziņā, uzlabot imigrantu līdzdalību un sniegumu izglītības jomā, uzlabot imigrantu sieviešu izglītības un nodarbinātības iespējas, valodu apguves un ievada informatīvās programmas, situāciju veselības un mājokļa ziņā un dzīves apstākļus pilsētā, kā arī sekmēt imigrantu pilsonisko līdzdalību.

Pēc Komisijas iniciatīvas ir arī paredzēts finansēt starptautiskas darbības vai Savienības interesēs esošas darbības (Savienības darbības) attiecībā uz migrācijas un integrācijas politiku.

*Juridiskais pamats*

Padomes 2007. gada 25. jūnija Lēmums 2007/435/EK, ar ko izveido Eiropas Trešo valstu piederīgo integrācijas fondu laikposmam no 2007. līdz 2013. gadam kā daļu no vispārējās programmas "Solidaritāte un migrācijas plūsmu pārvaldība" (OV L 168, 28.6.2007., 18. lpp.).

*Atsauces dokumenti*

Komisijas 2005. gada 2. maija Paziņojums Padomei un Eiropas Parlamentam par pamatprogrammas izveidi solidaritātei un migrācijas plūsmu pārvaldībai laika posmam no 2007. līdz 2013. gadam (COM(2005) 123 galīgā redakcija).

Komisijas 2008. gada 5. marta Lēmums 2008/457/EK, kas nosaka kārtību, kādā īstenojams Eiropas Parlamenta un Padomes Lēmums 2007/435/EK, ar ko laikposmam no 2007. gada līdz 2013. gadam izveido Eiropas Trešo valstu valstspiederīgo integrācijas fondu kā daļu no vispārīgās programmas "Solidaritāte un migrācijas plūsmu pārvaldība", attiecībā uz dalībvalstu pārvaldības un kontroles sistēmām, administratīvās un finanšu pārvaldības noteikumiem un Fonda līdzfinansēto projektu izdevumu atbilstību (OV L 167, 27.6.2008., 69. lpp.).

**18 03 14. Eiropas Patvēruma atbalsta birojs (EPAB)**

## 18 03 14 02. Eiropas Patvēruma atbalsta birojs – Iemaksa 3. sadaļā

2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
5 000 000	2 000 000		975 480	5 000 000	2 975 480

*Piezīmes*

Šī apropriācija paredzēta, lai segtu biroja darbības izdevumus saistībā ar darba programmu (3. sadaļa).

Birojam jāinformē budžeta lēmējinstānci par apropriāciju pārvietojumiem starp darbības un administratīvajiem izdevumiem.

Summas, kas atmaksātas saskaņā ar Komisijas Regulas (EK, Euratom) Nr. 2343/2002 16. pantu, ir piešķirtie ieņēmumi (Finanšu regulas 21. panta 3. punkta c) apakšpunkts), kas jāiekļauj vispārējā ieņēmumu dokumenta 6 6 0 0. postenī.

Visi ieņēmumi no Islandes, Norvēģijas, Šveices un Lihtenšteinas iemaksām, kas iekļautas ieņēmumu dokumenta 6 3 1 3. postenī, var veicināt papildu apropriāciju piešķiršanu saskaņā ar Finanšu regulas 21. panta 2. punkta e) līdz g) apakšpunktu.

Kopumā Savienības iemaksai 2013. gadam atvēlēti EUR 12 000 000.

**18 03. NODAĻA — MIGRĀCIJAS PLŪSMAS – KOPĒJĀ POLITIKA IMIGRĀCIJAS UN PATVĒRUMA JOMĀ** (turpinājums)**18 03 14.** (turpinājums)

## 18 03 14 02. (turpinājums)

*Juridiskais pamats*

Eiropas Parlamenta un Padomes 2010. gada 19. maija Regula (ES) Nr. 439/2010, ar ko izveido Eiropas Patvēruma atbalsta biroju (OV L 132, 29.5.2010., 11. lpp.).

**18 03 17. Sagatavošanas darbība – Atbalsts bēgļu pārvietošanai ārkārtas situācijās**

2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
p.m.	p.m.		422 708	p.m.	422 708

*Piezīmes*

Šīs sagatavošanas darbības mērķis ir izveidot jaunu budžeta pozīciju, lai sniegtu atbalstu bēgļu pārvietošanai ārkārtas apstākļos, kuriem pašreiz nevar piemērot Eiropas Bēgļu fonda (EBF) noteikumus un nevarēs arī tuvākajā nākotnē, jo pašreizējais fonds, kam rit darbības trešais posms (EBF III), beigs darboties 2014. gadā. Saistībā ar šo sagatavošanas darbību veiktos pasākumus un tajā gūto pieredzi varētu ņemt vērā EBF pārskatīšanā, ko plānots veikt 2014. gadā.

Sagatavošanas darbībā ir ietvertas šādas darbības:

- atbalsts personām, kam UNHCR un EBF jau piešķirusi bēgļa statusu un kas cieš no dabas katastrofām, bruņotiem konfliktiem u. c.,
- atbalsts ārkārtas pasākumiem gadījumos, kad bēgļu grupas, kas saskaņā ar EBF un UNHCR noteikumiem uzskatāmas par prioritārām, piedzīvo bruņotus uzbrukumus, ir cietušas no dabas katastrofām vai saskaras ar citiem ļoti sensitīviem vai dzīvību apdraudošiem apstākļiem,
- finansējuma piešķiršana dalībvalstu veiktiem steidzamiem pārvietošanas pasākumiem apstākļos, kuri līdzvērtīgi parastajiem pārvietošanas gadījumiem, ko finansē EBF,
- finansējuma garantēšana ārkārtas pasākumiem, netraucējot jau notiekošos EBF finansētos pārvietošanas pasākumus,
- ja nepieciešams, papildu finansiāla atbalsta sniegšana UNHCR birojam un tā sadarbības organizācijām dalībvalstīs un Savienības līmenī,
- atbalsts pasākumiem, ko veic Eiropas Patvēruma atbalsta birojs.

*Juridiskais pamats*

Sagatavošanas darbība atbilstīgi 54. panta 2. punktam Eiropas Parlamenta un Padomes 2012. gada 25. oktobra Regulā (ES, Euratom) Nr. 966/2012 par finanšu noteikumiem, ko piemēro Savienības vispārējam budžetam, un par Padomes Regulas (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 atcelšanu (OV L 298, 26.10.2012., 1. lpp.).

## KOMISIJA

## 18 05. NODAĻA — DROŠĪBA UN BRĪVĪBU GARANTĒŠANA

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	FS	2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
			Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
18 05	DROŠĪBA UN BRĪVĪBU GARANTĒŠANA							
<b>18 05 01</b>	<b>Sadarbības programmas tieslietu un iekšlietu jomā – VI sadaļa</b>							
18 05 01 01	Sadarbības programmas tieslietu un iekšlietu jomā un AGIS	3.1	—	p.m.			—	p.m.
18 05 01 03	Erasmus tiesnešiem pabeigšana (Tiesu iestāžu apmaiņas programma)	3.1	—	—			—	—
	18 05 01. pants – Starpsumma		—	p.m.			—	p.m.
<b>18 05 02</b>	<b>Eiropas Policijas birojs (Eiropols)</b>							
18 05 02 01	Eiropas Policijas birojs – Iemaksa 1. un 2. sadaļā	3.1	56 600 000	56 600 000			56 600 000	56 600 000
18 05 02 02	Eiropas Policijas birojs – Iemaksa 3. sadaļā	3.1	18 582 500	18 582 500			18 582 500	18 582 500
	18 05 02. pants – Starpsumma		75 182 500	75 182 500			75 182 500	75 182 500
<b>18 05 04</b>	<b>Sagatavošanas darbība – Sagatavošanas darbības terora aktos cietušo atbalstam</b>	3.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
<b>18 05 05</b>	<b>Eiropas Policijas akadēmija</b>							
18 05 05 01	Eiropas Policijas akadēmija – Iemaksa 1. un 2. sadaļā	3.1	4 622 140	4 622 140			4 622 140	4 622 140
18 05 05 02	Eiropas Policijas akadēmija – Iemaksa 3. sadaļā	3.1	3 828 500	3 828 500			3 828 500	3 828 500
	18 05 05. pants – Starpsumma		8 450 640	8 450 640			8 450 640	8 450 640
<b>18 05 06</b>	<b>Sagatavošanas darbība – Cīņa pret terorismu</b>	3.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
<b>18 05 07</b>	<b>Krīzes vadības kapacitāte</b>	3.1	—	p.m.			—	p.m.
<b>18 05 08</b>	<b>Terorisma novēršana, gatavība teroristu uzbrukumiem un to seku pārvarēšana</b>	3.1	9 680 000	6 110 248		1 300 640	9 680 000	7 410 888
	40 02 41		2 420 000	1 550 000			2 420 000	1 550 000
			12 100 000	7 660 248			12 100 000	8 960 888



**18 05. NODAĻA — DROŠĪBA UN BRĪVĪBU GARANTĒŠANA (turpinājums)**

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	FS	2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
			Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
<b>18 05 09</b>	<b>Noziedzības novēršana un cīņa pret noziedzību</b>	3.1	42 520 000	27 594 669		8 129 001	42 520 000	35 723 670
	40 02 41		10 630 000	7 000 000			10 630 000	7 000 000
			53 150 000	34 594 669			53 150 000	42 723 670
<b>18 05 11</b>	<b>Eiropas Narkotiku un narkomānijas uzraudzības centrs</b>	3.1						
18 05 11 01	Eiropas Narkotiku un narkomānijas uzraudzības centrs – Iemaksa 1. un 2. sadaļā		11 091 894	11 091 894			11 091 894	11 091 894
18 05 11 02	Eiropas Narkotiku un narkomānijas uzraudzības centrs – Iemaksa 3. sadaļā	3.1	4 355 106	4 355 106			4 355 106	4 355 106
	18 05 11. pants – Starpsumma		15 447 000	15 447 000			15 447 000	15 447 000
	<b>18 05. nodaļa – Kopā</b>		<b>151 280 140</b>	<b>132 785 057</b>		<b>9 429 641</b>	<b>151 280 140</b>	<b>142 214 698</b>
	<b>40 02 41</b>		<b>13 050 000</b>	<b>8 550 000</b>			<b>13 050 000</b>	<b>8 550 000</b>
	<b>Kopā + rezerve</b>		<b>164 330 140</b>	<b>141 335 057</b>			<b>164 330 140</b>	<b>150 764 698</b>

**18 05 08. Terorisma novēršana, gatavība teroristu uzbrukumiem un to seku pārvarēšana**

	2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
18 05 08	9 680 000	6 110 248		1 300 640	9 680 000	7 410 888
40 02 41	2 420 000	1 550 000			2 420 000	1 550 000
Kopā	12 100 000	7 660 248		1 300 640	12 100 000	8 960 888

*Piezīmes*

Attiecībā uz terorisma novēršanu un gatavību teroristu uzbrukumiem apropriācija paredzēta šādu jomu atbalstam:

- kritisko infrastruktūru riska un draudu novērtēšanas, tostarp novērtēšanas uz vietas, sekmēšana, veicināšana un atbalstīšana, lai apzinātu teroristu uzbrukumu iespējamus mērķus un to drošības paaugstināšanas iespējamās vajadzības,
- atbalsts kopīgu drošības standartu, tostarp kibernetiskās drošības standartu, izstrādei un tās veicināšana un praktisko zināšanu un pieredzes apmaiņa par kritiskās infrastruktūras aizsardzību,
- atbalsts Savienības mēroga koordinācijai un sadarbībai kritiskās infrastruktūras aizsardzībā un tās veicināšana.

Attiecībā uz terorisma novēršanu un gatavību teroristu uzbrukumiem šī apropriācija paredzēta šādu jomu atbalstam:

- praktisko zināšanu, pieredzes un tehnoloģiju par iespējamām terorisma uzbrukumu sekām apmaiņas sekmēšana, veicināšana un atbalstīšana,
- attiecīgās metodoloģijas un neparedzētu izdevumu plānu izstrādes stimulēšana, veicināšana un atbalstīšana, tostarp attiecībā uz Eiropas kibernetiskās drošības stratēģiju,

## KOMISIJA

**18 05. NODAĻA — DROŠĪBA UN BRĪVĪBU GARANTĒŠANA** (turpinājums)**18 05 08.** (turpinājums)

- specifisku ekspertu zināšanu terorisma jautājumos sniegšana reālā laikā krīzes pārvarēšanas, ātrās reaģēšanas un civilās aizsardzības kopējo mehānismu ietvaros.

Apropriācija jo īpaši paredzēta šādu darbību izdevumu segšanai:

- operatīvā sadarbība un koordinācija (kontakta tīklu, savstarpējas uzticēšanās un sapratnes stiprināšana, ārkārtas rīcības plānu izstrāde, informācijas, pieredzes un paraugprakses apmaiņa un izplatīšana),
- analītiskās, uzraudzības, novērtēšanas, revīzijas un pārbaudes darbības,
- tehnoloģiju un metodikas attīstība un nodošana, īpaši attiecībā uz informācijas apmaiņu un savstarpēju izmantojamību,
- mācības, darbinieku un ekspertu apmaiņa,
- izpratnes veidošanas un informācijas izplatīšanas darbības, kā arī
- finansiāla atbalsta sniegšana projektiem, kuru mērķis ir palīdzēt terora aktos cietušajiem un/vai viņu ģimenes locekļiem atgūties no traumām, izmantojot sociālu vai psiholoģisku atbalstu, ko piedāvā organizācijas un/vai tīkli, kā arī projektiem, kuru mērķis ir vērst sabiedrisko domu pret jebkādiem terora aktiem.

Daļa apropriācijas tiks izmantota galvenokārt, lai sniegtu juridisko palīdzību un konsultācijas terorisma upuriem un viņu ģimenēm.

*Nosacījumi rezerves atbrīvošanai*

Rezerve tiks atbrīvota, kad Eiropas Parlaments un Padome panāks apmierinošu rezultātu jautājumā par Šengenas zonas pārvaldību.

*Juridiskais pamats*

Padomes 2007. gada 12. februāra Lēmums 2007/124/EK, Euratom, ar ko laikposmam no 2007. līdz 2013. gadam kā daļu no vispārējās programmas "Drošība un brīvību garantēšana" izveido īpašu programmu "Terora aktu un citu ar drošību saistītu risku profilakse, gatavība tiem un to seku pārvarēšana" (OV L 58, 24.2.2007., 1. lpp.).

*Atsauces dokumenti*

Komisijas 2005. gada 6. aprīļa Paziņojums Padomei un Eiropas Parlamentam par pamatprogrammas "Drošība un brīvību garantēšana" izveidi laika posmam no 2007. līdz 2013. gadam (COM(2005) 124 galīgā redakcija).

**18 05 09. Noziedzības novēršana un cīņa pret noziedzību**

	2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
18 05 09	42 520 000	27 594 669		8 129 001	42 520 000	35 723 670
40 02 41	10 630 000	7 000 000			10 630 000	7 000 000
Kopā	53 150 000	34 594 669		8 129 001	53 150 000	42 723 670

*Piezīmes*

Šī apropriācija paredzēta šādu pasākumu atbalstam:

- koordinācijas, sadarbības un savstarpējas sapratnes veicināšana un izveide starp tiesībsardzības iestādēm un citām iestādēm (īpaši iestādēm, kas aktīvi darbojas, lai novērstu vardarbību un noziedzību), citām valsts iestādēm un attiecīgajām Savienības struktūrām,

**18 05. NODAĻA — DROŠĪBA UN BRĪVĪBU GARANTĒŠANA** (*turpinājums*)**18 05 09.** (*turpinājums*)

- tādu horizontālu metožu un rīku veicināšana un izstrāde, kas nepieciešami, lai stratēģiski novērstu un apkarotu noziedzību un kibernetizāciju, piemēram, pilsētās notiekošo vardarbību, un jo īpaši vardarbību, kas skar nepilngadīgos, pasākumu izstrāde jauniešu likumpārkāpumu novēršanai un apkarošanai, apmainoties ar paraugpraksi, izveidojot vienotu informācijas tīklu atbildīgajām iestādēm un īstenojot izmēģinājuma projektus, tostarp arī nepilngadīgo bijušo ieslodzīto rehabilitācijas jomā, kā arī valsts un privātā sektora partnerības, noziedzības novēršanas paraugprakses, salīdzināmās statistikas un praktiskās kriminoloģijas sekmēšana,
- to dalībvalstu kompetento iestāžu sadarbības uzlabošana, kuru kompetencē ir līdzekļu atgūšana, veicot noziedzīgu organizāciju īpašuma un nelikumīgi iegūtu līdzekļu konfiskāciju un arestu,
- noziegumos cietušo personu aizsardzības paraugprakses veicināšana un attīstība, tostarp attiecībā uz cietušajiem ar īpašām vajadzībām, piemēram, cietušajiem no vardarbības, kas saistīta ar dzimumu, cietušajiem no vardarbības ciešanās attiecībās un lieciniekiem.

Apropiācija jo īpaši paredzēta šādu darbību izdevumu segšanai:

- operatīvā sadarbība un koordinācija (kontakta tīklu, savstarpējas uzticēšanās un sapratnes stiprināšana, informācijas, pieredzes un paraugprakses apmaiņa un izplatīšana),
- analītiskās, uzraudzības un novērtēšanas darbības,
- tehnoloģiju un metodikas attīstība un nodošana,
- mācības, darbinieku un ekspertu apmaiņa, un
- izpratnes veidošanas un informācijas izplatīšanas darbības.

Daļa apropiācijas segs izmaksas saistībā ar vienota Savienības uzticības tālruņa izveidi cilvēku tirdzniecības upuriem, jo izveidos vienu kopēju tālruņa numuru visās dalībvalstīs, lai nodrošinātu vienādus sociālās, psiholoģiskās un juridiskās palīdzības standartus cilvēku tirdzniecības upuriem un, ja iespējams, palīdzētu gadījumos, kad cietušās personas lūdz patvērumu. Šajā projektā piedalīsies dažādas institūcijas: valsts pakalpojumus regulējošās iestādes, kas nodrošinās tālruņa līnijas, telekomunikāciju uzņēmumi, specializētas nevalstiskās organizācijas, vietējie darbinieki un profesionāls personāls, izpildiestādes (lai apmainītos ar informāciju par kontrabandistiem un personām, kas iesaistītas noziedzīgās cilvēku tirdzniecības darbībās).

Daļu apropiācijas izmantos, lai veicinātu to noziedzīgo darbību novēršanu, ko pierobežas apgabalos veic mobilas noziedzīgas grupas.

*Nosacījumi rezerves atbrīvošanai*

Rezerve tiks atbrīvota, kad Eiropas Parlaments un Padome panāks apmierinošu rezultātu jautājumā par Šengenas zonas pārvaldību.

*Juridiskais pamats*

Padomes 2007. gada 12. februāra Lēmums 2007/125/TI, ar ko laikposmam no 2007. līdz 2013. gadam kā daļu no vispārējās programmas "Drošība un brīvību garantēšana" izveido īpašu programmu "Noziedzības profilakse un apkarošana" (OV L 58, 24.2.2007., 7. lpp.).

*Atsauces dokumenti*

Komisijas 2005. gada 6. aprīļa Paziņojums Padomei un Eiropas Parlamentam par pamatprogrammas "Drošība un brīvību garantēšana" izveidi laika posmam no 2007. līdz 2013. gadam (COM(2005) 124 galīgā redakcija).

## KOMISIJA

**18 08. NODAĻA — DARBĪBAS STRATĒGIJA UN KOORDINĀCIJA**

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	FS	2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
			Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
18 08	DARBĪBAS STRATĒGIJA UN KOORDINĀCIJA							
<b>18 08 01</b>	<b>“Prince” – Brīvības, drošības un tiesiskuma telpa</b>	3.1	2 900 000	1 433 208		780 384	2 900 000	2 213 592
<b>18 08 05</b>	<b>Novērtējums un ietekmes izvērtē- šana</b>	3.1	600 000	377 576			600 000	377 576
	<b>18 08. nodaļa – Kopā</b>		<b>3 500 000</b>	<b>1 810 784</b>		<b>780 384</b>	<b>3 500 000</b>	<b>2 591 168</b>

**18 08 01. “Prince” – Brīvības, drošības un tiesiskuma telpa**

2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
2 900 000	1 433 208		780 384	2 900 000	2 213 592

*Piezīmes*

Št aproprīcija paredzēta, lai segtu prioritāro informācijas pasākumu finansējumu iekšlietu jomā.

Tā ietver informācijas un komunikācijas pasākumus iekšlietu jomā saistībā ar brīvības, drošības un tiesiskuma telpas izveidi (iekšējās tīmekļa vietnes, sabiedrisko pasākumus, komunikācijas produktus, Eurobarometra aptaujas utt.). Šie pasākumi paredzēti, lai ciešā sadarbībā ar dalībvalstu iestādēm nodrošinātu efektīvus sakarus un dialogu starp Savienības pilsoņiem, ieinteresētajām personām un Savienības iestādēm un ņemtu vērā konkrētās valstu, reģionālās un vietējās īpatnības.

Komisija ir pieņēmusi virkni paziņojumu Eiropas Parlamentam, Padomei, Ekonomikas un sociālo lietu komitejai un Reģionu komitejai par jauno sadarbības vienošanos ar Eiropas Savienības informācijas un komunikācijas politiku saistīto darbību jomā (COM(2001) 354 galīgā redakcija un COM(2002) 350 galīgā redakcija). Paziņojumi piedāvā starpiestāžu sadarbības vienošanos, kurā ietvertas dalībvalstis, Savienības komunikācijas un informācijas politikas stratēģijas attīstībai.

Starpiestāžu informācijas grupa (IGI), kuras līdzpriekšsēdētājs ir Eiropas Parlaments, Padome un Komisija, nosaka kopējas vadlīnijas starpiestāžu sadarbībai Savienības informācijas un komunikācijas politikas jautājumos. Tā koordinē centrālās un decentralizētās publiskās informācijas aktivitātes Eiropas jautājumos. Katru gadu, pamatojoties uz Komisijas izveidoto ziņojumu, IGI sniedz atzinumu par nākamo gadu prioritātēm.

*Juridiskais pamats*

Uzdevumi, kas izriet no Komisijas prerogatīvām institucionālajā līmenī, saskaņā ar Finanšu regulas 54. panta 2. punktu.

**19. SADAĻA**  
**ĀRĒJĀS ATTIECĪBAS**

Sadaļa Nodaļa	Pozīcija	FS	2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
			Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
19 01	POLITIKAS JOMAS "ĀRĒJĀS ATTIECĪBAS" ADMINISTRATĪVIE IZDEVUMI		163 646 024	163 646 024			163 646 024	163 646 024
19 02	SADARBĪBA AR TREŠĀM VALSTĪM MIGRĀCIJAS UN PATVĒRUMA JOMĀ	4	58 000 000	31 629 412			58 000 000	31 629 412
19 03	KOPĒJĀ ĀRPOLITIKA UN DROŠĪBAS POLITIKA (KĀDP)	4	395 832 000	316 294 119			395 832 000	316 294 119
19 04	EIROPAS DEMOKRĀTIJAS UN CILVĒKTIESĪBU INSTRUMENTS (EIDHR)	4	166 086 000	119 504 504	13 006 402		166 086 000	132 510 906
19 05	ATTIECĪBAS UN SADARBĪBA AR INDUSTRIALIZĒTĀM TREŠĀM VALSTĪM	4	23 400 000	18 285 754			23 400 000	18 285 754
19 06	REAKCIJA KRĪZES SITUĀCIJĀS UN GLOBĀLIE DRAUDI DROŠĪBAI	4	393 793 000	218 612 706	34 466 966		393 793 000	253 079 672
19 08	EIROPAS KAIMIŅATTIECĪBU POLITIKA UN ATTIECĪBAS AR KRIEVIJU		2 491 284 700	1 315 771 867	74 786 811		2 491 284 700	1 390 558 678
19 09	ATTIECĪBAS AR LATĪŅAMERIKU	4	387 064 000	275 863 267	13 006 402		387 064 000	288 869 669
19 10	ATTIECĪBAS AR ĀZIJAS, VIDUSĀZIJAS UN TUVO AUSTRUMU VALSTĪM (IRĀKU, IRĀNU, JEMENU)	4	893 490 519	605 451 673	6 503 201		893 490 519	611 954 874
19 11	POLITIKAS JOMAS "ĀRĒJĀS ATTIECĪBAS" POLITISKĀ STRATĒGIJA UN KOORDINĀCIJA	4	28 630 000	24 364 531			28 630 000	24 364 531
19 49	TO PROGRAMMU ADMINISTRATĪVĀS PĀRVALDĪBAS IZDEVUMI, KURAS UZSĀKTAS SASKAŅĀ AR 1977. GADA 21. DECEMBRA FINANŠU REGULU	4	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
<b>19. sadaļa – Kopā</b>			<b>5 001 226 243</b>	<b>3 089 423 857</b>	<b>141 769 782</b>		<b>5 001 226 243</b>	<b>3 231 193 639</b>

KOMISIJA

## 19. SADAĻA ĀRĒJĀS ATTIECĪBAS

### 19 04. NODAĻA — EIROPAS DEMOKRĀTIJAS UN CILVĒKTIESĪBU INSTRUMENTS (EIDHR)

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	FS	2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
			Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
19 04	EIROPAS DEMOKRĀTIJAS UN CILVĒKTIESĪBU INSTRUMENTS (EIDHR)							
<b>19 04 01</b>	<b>Eiropas demokrātijas un cilvēktiesību instruments (EIDHR)</b>	4	128 165 000	88 463 511		13 006 402	128 165 000	101 469 913
<b>19 04 03</b>	<b>Vēlēšanu novērošana</b>	4	37 921 000	29 652 574			37 921 000	29 652 574
<b>19 04 04</b>	<b>Sagatavošanas darbība – Konfliktu novēršanas tīkla izveide</b>	4	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
<b>19 04 05</b>	<b>Iepriekšējās sadarbības pabeigšana</b>	4	p.m.	988 419			p.m.	988 419
<b>19 04 06</b>	<b>Izmēģinājuma projekts – ES un Krievijas pilsoniskās sabiedrības forums</b>	4	p.m.	400 000			p.m.	400 000
<b>19 04 07</b>	<b>Izmēģinājuma projekts – Finansējums spīdzināšanas upuriem</b>	4	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	<b>19 04. nodaļa – Kopā</b>		<b>166 086 000</b>	<b>119 504 504</b>		<b>13 006 402</b>	<b>166 086 000</b>	<b>132 510 906</b>

#### 19 04 01. Eiropas demokrātijas un cilvēktiesību instruments (EIDHR)

2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
128 165 000	88 463 511			128 165 000	101 469 913

#### Piezīmes

Vispārējais mērķis ir vērsts uz demokrātijas attīstīšanu un nostiprināšanu un cilvēktiesību ievērošanu saskaņā ar Savienības politiku un vadlīnijām un ciešā sadarbībā ar pilsonisko sabiedrību.

Galvenās darbības jomas:

- cilvēktiesību un pamatbrīvību ievērošanas veicināšana valstīs un reģionos, kur tās visvairāk apdraudētas, kā arī tiesiskuma veicināšana,
- pilsoniskās sabiedrības lomas nostiprināšana cilvēktiesību un demokrātisko reformu veicināšanā, vienlaikus nodrošinot cilvēktiesību aizstāvju un vārda brīvības un preses brīvības aizstāvju aizsardzību, atbalstot dažādu grupu interešu miermīlīgu saskaņošanu un uzlabojot politisko līdzdalību un pārstāvību,

**19 04. NODAĻA — EIROPAS DEMOKRĀTIJAS UN CIVĒKTIESĪBU INSTRUMENTS (EIDHR) (turpinājums)****19 04 01. (turpinājums)**

- atbalsta pasākumi cilvēktiesību un demokrātijas jautājumos jomās, kas iekļautas Savienības pamatnostādņēs, tostarp jomās, kas skar cilvēktiesību dialogus, cilvēktiesību aizstāvjus, nāvessodu, spīdzināšanu, tai skaitā piespiedu abortus, sieviešu dzimumorgānu apgraizīšanu vai piespiedu sterilizāciju, un bērnus bruņotos konfliktos,
- starptautisko pamatprincipu, īpaši starptautisko kriminālās tiesvedības mehānismu un galveno juridisko instrumentu, stiprināšana cilvēktiesību un tiesiskuma aizsardzībai un demokrātijas veicināšanai, daļu no šā atbalsta paredzot juridisku konsultāciju sniegšanai, kā arī cilvēktiesību aizstāvju un vārda brīvības aizstāvju slepkavību izmeklēšanas darbībām.

Lai nodrošinātu finanšu pilnīgu pārredzamību atbilstīgi Regulas (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 53.–56. pantam, Komisija, iesaistoties kopīgā pārvaldībā ar starptautiskām organizācijām, pēc pieprasījuma apņemas dot pieeju to iekšējiem revidentiem, kā arī Eiropas Revīzijas palātai visu iekšējo un ārējo revīziju rezultātus, kas saistās ar Eiropas Savienības līdzekļu izmantošanu.

Daļa no šīs apropriācijas tiks atvēlēta Eiropas Starpuniversitāšu cilvēktiesību un demokratizācijas centram (EUIC), nodrošinot Eiropas cilvēktiesību un demokratizācijas maģistra programmas un ES un ANO sadraudzības programmas turpmāko pastāvēšanu pēc 2006. gada, kad zaudē spēku Eiropas Parlamenta un Padomes Lēmums Nr. 791/2004/EK, ar ko ievieš Kopienas rīcības programmu, kas vajadzīga, lai atbalstītu Eiropas līmeņa organizācijas un konkrētas darbības izglītības un apmācības jomā (OV L 138, 30.4.2004., 31. lpp.).

Daļa no šīs apropriācijas tiks izmantota tādu neatkarīgu iniciatīvu finansēšanai, kuru mērķis ir veicināt interneta brīvību, tostarp izstrādāt apiešanas tehnoloģijas un programmatūru, kas tiešsaistē būs pieejama cilvēktiesību aizstāvjiem, lai viņiem būtu iespēja pasargāt sevi; tā tiks izmantota arī, lai rīkotu apmācību cilvēktiesību aizstāvjiem par tehnoloģijām un cilvēktiesībām, organizētu regulāru un sistemātisku saziņu starp Savienības politiķiem, uzņēmējiem un pilsoniskās sabiedrības pārstāvjiem un apmainītos zināšanās un apspriestu politiskos plānus attiecībā uz tehnoloģijām un cilvēktiesībām.

Jebkuri ieņēmumi no dalībvalstu un citu līdzekļu devēju valstu finanšu iemaksām, kas abos gadījumos ietver arī to valsts aģentūras un tām pielīdzināmas institūcijas, vai no starptautisko organizāciju iemaksām atsevišķos ārējā atbalsta projektos vai programmās, ko finansē Savienība vai to vārdā pārvalda Komisija, saskaņā ar attiecīgo pamataktu var veicināt papildu apropriāciju piešķiršanu. Šādas iemaksas, kuras iekļautas ieņēmumu pārskata 6 3 3. pantā, veido piešķirtos ieņēmumus saskaņā ar Finanšu regulas 21. panta 2. punkta b) apakšpunktu. Summas, kas iekļautas administratīvā atbalsta izdevumu pozīcijā, noteiks nolīgumā par ieguldījumiem katrai darbības programmai, vidēji nepārsniedzot 4 % no iemaksām katras nodaļas attiecīgajai programmai.

Šī apropriācija paredzēta arī Ziemeļkaukāzā darbojošos nevalstisko organizāciju un cilvēktiesību aizstāvju finansiālam atbalstam.

Tā paredzēta arī, lai atbalstītu organizācijas, kas, tāpat kā Madrides klubs, aktīvi cenšas veicināt demokrātisku vadību un vērtības, izmantojot augsta līmeņa dialogus un sniedzot vienādranga padomus to valstu vadītājiem, kurās notiek reformas un pāreja uz demokrātiju, kā arī demokrātiskā ceļā risināt vispasaules nozīmes jautājumus.

Daļa no šīs apropriācijas tiks izmantota atbalsta stiprināšanai kaimiņvalstīm, kas ir Eiropas Padomes dalībvalstis, lai tās varētu nodrošināt Eiropas Padomes demokrātiskos un tiesiskos standartus, tostarp lai stiprinātu atbalstu brīvām un taisnīgām vēlēšanām.

Daļa no šīs apropriācijas tiks izmantota, lai palīdzētu kaimiņvalstīm, kas ir Eiropas Padomes dalībvalstis, uzturēt un pielāgot tiesību un tiesu sistēmas saskaņā ar Eiropas Cilvēktiesību tiesas nolēmumiem.

KOMISIJA

**19 04. NODAĻA — EIROPAS DEMOKRĀTIJAS UN CIVĒKTIESĪBU INSTRUMENTS (EIDHR)** *(turpinājums)*

**19 04 01.** *(turpinājums)*

Daļa no šīs apropriācijas paredzēta, lai finansētu Eiropas Savienības Globālās interneta brīvības fondu, kura mērķis būtu:

- veicināt atziņu, ka jaunās komunikāciju tehnoloģijas tiek izmantotas, lai sekmētu iecietību un vārda brīvību, bet tās var tikt izmantotas arī apspiešanai vai vardarbībai. Tādēļ apropriācija tiks izmantota, lai uzsvērtu, ka interneta brīvībai ir nozīmīga loma starptautiskajās attiecībās un ka tai būtu jāklūst par Savienības ārpolitikas un drošības politikas, tirdzniecības un citu attiecīgu politikas jomu neatņemamu elementu,
- finansēt veiksmīgas neatkarīgas iniciatīvas, kuru mērķis ir izstrādāt apiešanas tehnoloģijas un programmatūru, kas tiks nodotas cilvēktiesību aizstāvjiem, lai viņiem būtu iespēja pasargāt sevi,
- finansēt apmācību cilvēktiesību aizstāvjiem par tehnoloģijām un cilvēktiesībām,
- organizēt regulāru un sistemātisku saziņu starp Savienības politiķiem, uzņēmējiem un pilsoniskās sabiedrības pārstāvjiem, lai apmainītos zināšanās un apspriestu politiskos plānus attiecībā uz tehnoloģijām un cilvēktiesībām.

*Juridiskais pamats*

Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 20. decembra Regula (EK) Nr. 1889/2006 par finanšu instrumenta izveidi demokrātijas un cilvēktiesību atbalstam visā pasaulē (OV L 386, 29.12.2006., 1. lpp.).



## 19 06. NODAĻA — REAKCIJA KRĪZES SITUĀCIJĀS UN GLOBĀLIE DRAUDI DROŠĪBAI

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	FS	2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
			Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
19 06	REAKCIJA KRĪZES SITUĀCIJĀS UN GLOBĀLIE DRAUDI DROŠĪ- BAI							
<b>19 06 01</b>	<b>Gatavība un reakcija krīzes situ- ācijās</b>							
19 06 01 01	Gatavība un reakcija krīzes situ- ācijās (Stabilitātes instruments)	4	241 717 000	118 116 085	27 313 444	241 717 000	145 429 529	
19 06 01 02	Iepriekšējā sadarbība	4	p.m.	p.m.		p.m.	p.m.	
	19 06 01. pants – Starpsumma		241 717 000	118 116 085	27 313 444	241 717 000	145 429 529	
<b>19 06 02</b>	<b>Darbības, lai aizsargātu valstis un to iedzīvotājus pret kritiskiem tehnoloģiskiem draudiem</b>							
19 06 02 01	Darbības riska mazināšanas un sagatavotības jomā saistībā ar ķīmiskiem, bioloģiskiem un kodolmateriāliem vai aģentiem (Stabilitātes instruments)	4	46 300 000	28 305 131	3 901 921	46 300 000	32 207 052	
19 06 02 03	Savienības politika vieglo ieroču izplatīšanas apkarošanai	4	p.m.	85 004		p.m.	85 004	
	19 06 02. pants – Starpsumma		46 300 000	28 390 135	3 901 921	46 300 000	32 292 056	
<b>19 06 03</b>	<b>Starpreģionu darbības cīņā ar organizēto noziedzību, cilvēku tirdzniecību, kritisko infrastruktūru aizsardzībai, sabiedrības veselības apdraudējuma novēršanai un cīņai pret terorismu (Stabilitātes instruments)</b>							
		4	28 300 000	7 413 143	3 251 601	28 300 000	10 664 744	
<b>19 06 04</b>	<b>Palīdzība kodolenerģijas nozarē</b>	4	77 476 000	64 153 343		77 476 000	64 153 343	
<b>19 06 06</b>	<b>Konsulārā sadarbība</b>	4	—	—		—	—	
<b>19 06 07</b>	<b>Izmēģinājuma projekts – Atbalsts uzraudzības un aizsardzības pasākumiem attiecībā uz Savienības kuģiem pirātu apdraudētos apgabalos</b>							
		4	p.m.	340 000		p.m.	340 000	

## KOMISIJA

**19 06. NODAĻA — REAKCIJA KRĪZES SITUĀCIJĀS UN GLOBĀLIE DRAUDI DROŠĪBAI** (turpinājums)

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	FS	2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
			Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
<b>19 06 08</b>	<b>Sagatavošanas darbība – Ārkārtas atbalsts saistībā ar finanšu un ekonomikas krīzi jaunattīstības valstīs</b>	4	p.m.	200 000			p.m.	200 000
<b>19 06 09</b>	<b>Izmēģinājuma projekts – Programma NVO vadītiem miera veidošanas pasākumiem</b>	4	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	<b>19 06. nodaļa – Kopā</b>		<b>393 793 000</b>	<b>218 612 706</b>		<b>34 466 966</b>	<b>393 793 000</b>	<b>253 079 672</b>

**19 06 01. Gatavība un reakcija krīzes situācijās**

## 19 06 01 01. Gatavība un reakcija krīzes situācijās (Stabilitātes instruments)

2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
241 717 000	118 116 085		27 313 444	241 717 000	145 429 529

*Piezīmes*

Ātra finansējuma izmaksas apstiprināšana ar Stabilitātes instrumenta starpniecību ir plānota, lai risinātu steidzamas situācijas, krīzes vai krīzes tuvošanās situācijas, situācijas, kuras rada draudus demokrātijai, likumam un kārtībai, cilvēktiesību un pamatbrīvību aizsardzībai, indivīdu drošībai un aizsardzībai, situācijas, kuras draud pārvērsties bruņotos konfliktos vai destabilizēt valsti, kā arī – ja šādās situācijās palīdzības un sadarbības politikas un programmu labvēlīgā ietekme, to produktivitāte un/vai to pareizas īstenošanas apstākļi tiek pakļauti riskam.

Šī apropriācija paredzēta tādu reaģēšanas pasākumu integrētas programmas izmaksu segšanai, kas paredzēti, lai atjaunotu pamata nosacījumus, kuri ir nepieciešami palīdzības sniegšanai, kas paredzēta Savienības ilgtermiņa palīdzības instrumentos. Mīnētās programmas nodrošinās nepārtrauktu saikni starp palīdzību, rehabilitāciju un attīstību. Tām arī jānodrošina papildinoši pasākumi, kuri kā visaptverošas Savienības krīžu pārvarēšanas politikas sastāvdaļa ir Kopienas kompetencē atbilstoši KĀDP pieņemtajiem pasākumiem.

Šī apropriācija paredzēta arī, lai finansētu reaģēšanas pasākumus klimata pārmaiņu izraisītu apdraudējumu novēršanai un mazināšanai gadījumos, kad šie apdraudējumi var pieaugt, kļūstot par drošības apdraudējumiem.

Šī apropriācija jo īpaši paredzēta:

- starpniecības un dialoga pakalpojumu tīkla un mehānisma izveidošanai, kā arī pieredzes apmaiņai, kas būtu uzskatāmi par būtiski svarīgiem, lai izveidotu Eiropas iniciatīvu vai Miera institūtu,
- tehnikajam un loģistikas atbalstam starptautisku un reģionālu organizāciju, valsts un nevalstisku dalībnieku centieniem veicināt uzticēšanās veidošanu, starpniecību, dialogu un izlīgšanu,

**19 06. NODAĻA — REAKCIJA KRĪZES SITUĀCIJĀS UN GLOBĀLIE DRAUDI DROŠĪBAI** (*turpinājums*)**19 06 01.** (*turpinājums*)19 06 01 01. (*turpinājums*)

- pamata sabiedrisko pakalpojumu un saimnieciskās darbības atsākšanai,
- pamata infrastruktūras fiziskai atjaunošanai un tās darbības atjaunošanai, ieskaitot atmīnēšanu,
- sociālai reintegrācijai, īpaši bēgļu, pārvietotu personu un demobilizētu kaujinieku reintegrācijai,
- tādas institucionālās rīcībspējas atjaunošanai, kas ir vajadzīga labai pārvaldībai un tiesiskuma un demokrātijas nodrošināšanai,
- bruņotā konfliktā cietušo sieviešu un bērnu īpašo vajadzību apmierināšanai, īpaši karā cietušo bērnu, tostarp bērnu karavīru, rehabilitācijai, arī sadarbībā ar ANO ģenerālsēkretāra vietnieku, īpašo pārstāvi jautājumos par bērniem bruņotos konfliktos,
- sagatavotības pasākumiem, kuru mērķis ir stiprināt starptautisko, reģionālo un apakšreģionālo organizāciju, valsts un nevalstisko dalībnieku rīcībspēju saistībā ar to centieniem veicināt savlaicīgas brīdināšanas sistēmu, uzticēšanās veidošanu, starpniecību un izlīgšanu un risināt jaunās starpkopienų spriedzes situācijas, un uzlabot atgūšanos situācijās pēc konfliktiem un katastrofām. Šajā saistībā Komisija palielinās arī pilsoniskās sabiedrības organizāciju spējas, par pamatu izmantojot iepriekšējo atbalstu saskaņā ar konfliktu novēršanas tīkla sagatavošanas darbību,
- atbalsta sniegšanai starptautiskām krimināltiesām un valstu *ad hoc* tiesām, patiesības noskaidrošanas un samierināšanas komisijām un mehānismiem sūdzību par cilvēktiesību pārkāpumiem izskatīšanai tiesiskā ceļā,
- tādu pasākumu atbalstīšanai, kas saskaņā ar Savienības sadarbības politiku un tās mērķiem ir paredzēti, lai risinātu problēmas, ko civiliedzīvotājiem rada šaujammieroču nelikumīga izmantošana un piekļuve tiem,
- pasākumu atbalstam, lai veicinātu cilvēktiesību ievērošanu un aizsardzību,
- pasākumu atbalstam, lai veicinātu pilsoniskās sabiedrības attīstību un organizētību.

Izpildītāji partneri var būt arī dalībvalstu vai saņēmējvalstu institūcijas un to aģentūras, reģionālās un starptautiskās organizācijas, nevalstiskās organizācijas, valsts un privātie uzņēmumi un individuālās organizācijas vai uzņēmumi (ieskaitot no dalībvalstu administrācijām aizgūto personālu) ar attiecīgās specializācijas zināšanām un pieredzi.

Jebkuri ieņēmumi no dalībvalstu un citu līdzekļu devēju valstu finanšu iemaksām, kas abos gadījumos ietver arī to valsts aģentūras un tām pielīdzināmas institūcijas, vai no starptautisko organizāciju iemaksām atsevišķos ārējā atbalsta projektos vai programmās, ko finansē Savienība vai to vārdā pārvalda Komisija, saskaņā ar attiecīgo pamataktu var veicināt papildu apropriāciju piešķiršanu. Šādas iemaksas, kuras iekļautas ieņēmumu pārskata 6 3 3. pantā, veido piešķirtos ieņēmumus saskaņā ar Finanšu regulas 21. panta 2. punkta b) apakšpunktu. Summas, kas iekļautas administratīvā atbalsta izdevumu pozīcijā, noteiks nolīgumā par ieguldījumiem katrai darbības programmai, vidēji nepārsniedzot 4 % no iemaksām katras nodaļas attiecīgajai programmai.

*Juridiskais pamats*

Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 15. novembra Regula (EK) Nr. 1717/2006, ar ko izveido Stabilitātes instrumentu (OV L 327, 24.11.2006., 1. lpp.).

## KOMISIJA

**19 06. NODAĻA — REAKCIJA KRĪZES SITUĀCIJĀS UN GLOBĀLIE DRAUDI DROŠĪBAI** (*turpinājums*)**19 06 01.** (*turpinājums*)**19 06 02. Darbības, lai aizsargātu valstis un to iedzīvotājus pret kritiskiem tehnoloģiskiem draudiem**

19 06 02 01. Darbības riska mazināšanas un sagatavotības jomā saistībā ar ķīmiskiem, bioloģiskiem un kodolmateriāliem vai aģentiem (Stabilitātes instruments)

2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
46 300 000	28 305 131		3 901 921	46 300 000	32 207 052

*Piezīmes*

Šī apropriācija paredzēta tādu darbību izmaksu segšanai, kuru mērķis ir aizsargāt valstis un iedzīvotājus pret kritiskiem tehnoloģiskiem draudiem. Tajā *inter alia* var iekļaut:

- civilās izpētes darbību veicināšanu kā alternatīvu ar aizsardzību saistītajai izpētei un atbalstu to zinātnieku un inženieru pārkvalificēšanai un alternatīvai nodarbināšanai, kas iepriekš strādājuši ar ieročiem saistītās jomās,
- atbalstu pasākumiem, lai uzlabotu drošības praksi, kas saistīta ar civilām iekārtām, kurās sakarā ar civilās izpētes programmām uzglabā vai apstrādā ķīmiskus, bioloģiskus, radioloģiskus un kodolmateriālus vai aģentus,
- saistībā ar Savienības sadarbības politiku un tās mērķiem – atbalstu civilās infrastruktūras un attiecīgo civilo pētījumu izveidei, kas vajadzīgi ar ieročiem saistītu iekārtu un novietņu demontēšanai, labošanai vai pārveidei, ja ir paziņots, ka tās vairs nav saistītas ar aizsardzības programmu,
- to kompetento civilo iestāžu spēju stiprināšanu, kas iesaistītas ķīmisku, bioloģisku, radioloģisku un kodolmateriālu vai aģentu (tostarp to ražošanas vai piegādes iekārtu) kontrabandas efektīvas kontroles izveidē un īstenošanā, tostarp – uzstādot modernas loģistikas vērtēšanas un kontroles iekārtas,
- tiesiskā regulējuma un iestāžu rīcības spējas attīstību, lai izveidotu un īstenotu efektīvu divējāda lietojuma preču eksporta kontroli, tostarp reģionālās sadarbības pasākumus,
- efektīvas civilo katastrofu sagatavotības, ārkārtas situāciju plānošanas, krīžu reaģēšanas un attīrīšanas pasākumu spēju izveidi saistībā ar iespējamiem liela mēroga vides negadījumiem šajā jomā.

Jebkuri ieņēmumi no dalībvalstu un citu līdzekļu devēju valstu finanšu iemaksām, kas abos gadījumos ietver arī to valsts aģentūras un tām pielīdzināmas institūcijas, vai no starptautisko organizāciju iemaksām atsevišķos ārējā atbalsta projektos vai programmās, ko finansē Savienība vai to vārdā pārvalda Komisija, saskaņā ar attiecīgo pamataktu var veicināt papildu apropriāciju piešķiršanu. Šādas iemaksas, kuras iekļautas ieņēmumu pārskata 6 3 3. pantā, veido piešķirtos ieņēmumus saskaņā ar Finanšu regulas 21. panta 2. punkta b) apakšpunktu. Summas, kas iekļautas administratīvā atbalsta izdevumu pozīcijā, noteiks nolīgumā par ieguldījumiem katrai darbības programmai, vidēji nepārsniedzot 4 % no iemaksām katras nodaļas attiecīgajai programmai.

*Juridiskais pamats*

Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 15. novembra Regula (EK) Nr. 1717/2006, ar ko izveido Stabilitātes instrumentu (OV L 327, 24.11.2006., 1. lpp.).

**19 06. NODAĻA — REAKCIJA KRĪZES SITUĀCIJĀS UN GLOBĀLIE DRAUDI DROŠĪBAI** (turpinājums)**19 06 02.** (turpinājums)**19 06 03. Starpreģionu darbības cīņā ar organizēto noziedzību, cilvēku tirdzniecību, kritisko infrastruktūru aizsardzībai, sabiedrības veselības apdraudējuma novēršanai un cīņai pret terorismu (Stabilitātes instruments)**

2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
28 300 000	7 413 143		3 251 601	28 300 000	10 664 744

*Piezīmes*

Ar šo apropriāciju paredzēts segt izdevumus par jaunām darbībām, kuru mērķis ir veicināt Savienības un trešo valstu sadarbību attiecībā uz pasaules un reģionālo pārrobežu problēmām, kas ietekmē pilsoņu drošību un pamattiesības.

Preterorisma pasākumos pilnībā ievēro trešās valsts starptautiskās saistības cilvēktiesību un piemērojamo humanitāro tiesību jomā saskaņā ar Komisijas deklarāciju, kas pievienota Regulai (EK) Nr. 1717/2006.

Šādos pasākumos ietilps:

- to tiesībsardzības institūciju un tiesu un civilo iestāžu rīcības spējas stiprināšana, kas iesaistītas terorisma un organizētās noziedzības apkarošanā, tostarp cilvēku, narkotisku vielu, šaujamo ierociņu un sprāgstvielu nelikumīgā tirdzniecībā, un nelegālās tirdzniecības un tranzīta faktiskajā kontrolē,
- atbalsts pasākumiem, lai novērstu apdraudējumu starptautiskajam transportam un kritiskajai infrastruktūrai, tostarp pasažieru un kravas pārvadājumiem,
- atbilstīgas reakcijas nodrošināšana uz būtiskiem draudiem sabiedrības veselībai, tādiem kā epidēmijas ar iespējamu pārrobežu ietekmi.
- atbalsts pasākumiem, lai sekmētu Otavas Konvencijas par pretkājnieku mīnām un Oslo Konvencijas par kasešu munīciju īstenošanu un ievērošanu; daļa no šīs apropriācijas jāizmanto pasākumiem, kuru mērķis ir pārbaudīt un likvidēt pretkājnieku sauszemes mīnas, kasešu munīciju un pēc kara palikušās sprāgstvielas, tostarp pētījumiem, izglītošanai, apmācībai un palīdzībai cietušajiem.

Šādus pasākumus var pieņemt saskaņā ar šo instrumentu stabilas situācijas kontekstā, ja šo pasākumu mērķis ir novērst konkrētus globālos un starpreģionālos draudus, kuriem ir destabilizējoša ietekme, ciktāl tie var nodrošināt atbilstīgu un efektīvu reakciju saskaņā ar Savienības ārējās palīdzības instrumentu. Ar šo apropriāciju paredzēts segt arī to pasākumu maksājumu pabeigšanu, kurus finansē no 19 02 11. panta "Ziemeļu–dienvidu sadarbības programmas kampaņā pret narkotikām un narkomāniju".

Jebkuri ieņēmumi no dalībvalstu un citu līdzekļu devēju valstu finanšu iemaksām, kas abos gadījumos ietver arī to valsts aģentūras un tām pielīdzināmas institūcijas, vai no starptautisko organizāciju iemaksām atsevišķos ārējā atbalsta projektos vai programmās, ko finansē Savienība vai to vārdā pārvalda Komisija, saskaņā ar attiecīgo pamataktu var veicināt papildu apropriāciju piešķiršanu. Šādas iemaksas, kuras iekļautas ieņēmumu pārskata 6 3 3. pantā, veido piešķirtos ieņēmumus saskaņā ar Finanšu regulas 21. panta 2. punkta b) apakšpunktu. Summas, kas iekļautas administratīvā atbalsta izdevumu pozīcijā, noteiks nolīgumā par ieguldījumiem katrai darbības programmai, vidēji nepārsniedzot 4 % no iemaksām katras nodaļas attiecīgajai programmai.

*Juridiskais pamats*

Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 15. novembra Regula (EK) Nr. 1717/2006, ar ko izveido Stabilitātes instrumentu (OV L 327, 24.11.2006., 1. lpp.).

KOMISIJA

**19 08. NODAĻA — EIROPAS KAIMIŅATTIECĪBU POLITIKA UN ATTIECĪBAS AR KRIEVIJU**

Sadala Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	FS	2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
			Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
19 08	EIROPAS KAIMIŅATTIECĪBU POLITIKA UN ATTIECĪBAS AR KRIEVIJU							
<b>19 08 01</b>	<b><i>Eiropas kaimiņattiecības un partnerība, finansiālā sadarbība</i></b>							
19 08 01 01	Eiropas kaimiņattiecības un part- nerība, finansiālā sadarbība ar Vidusjūras reģiona valstīm	4	1 203 630 000	650 848 229		6 503 201	1 203 630 000	657 351 430
19 08 01 02	Eiropas kaimiņattiecības un part- nerība, finansiālā palīdzība Palestī- nai, miera procesam un UNRWA	4	300 000 000	177 915 441		45 522 406	300 000 000	223 437 847
19 08 01 03	Eiropas kaimiņattiecības un part- nerība, finansiālā sadarbība ar Austrumeiropas valstīm	4	822 850 000	327 858 337		22 761 204	822 850 000	350 619 541
19 08 01 04	Izmēģinājuma projekts – Preventī- vi un atjaunojoši pasākumi sai- stībā ar Baltijas jūras gultni	4	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
19 08 01 05	Sagatavošanas darbība – Mazā- kumtautības Krievijā – Kultūras, mediju un pilsoniskās sabiedrības veidošana	4	p.m.	1 286 000			p.m.	1 286 000
19 08 01 06	Sagatavošanas darbība – Jaunā ES stratēģija Vidusjūras reģionam jauniešu nodarbinātības veicināša- nas jomā	4	p.m.	750 000			p.m.	750 000
19 08 01 08	Izmēģinājuma projekts – Eiropas kaimiņattiecību politikas (ENP) finansēšana – Darbinieku sagata- vošana darbam ar ES un ENP jau- tājumiem	4	p.m.	550 000			p.m.	550 000
	<i>19 08 01. pants – Starpsumma</i>		2 326 480 000	1 159 208 007		74 786 811	2 326 480 000	1 233 994 818
<b>19 08 02</b>	<b><i>Pārrobežu sadarbība (CBC) – Eiropas kaimiņattiecību un partnerības instruments (ENPI)</i></b>							
19 08 02 01	Pārrobežu sadarbība (CBC), iemaksa no 4. pozīcijas	4	83 988 073	71 363 860			83 988 073	71 363 860

**19 08. NODAĻA — EIROPAS KAIMIŅATTIECĪBU POLITIKA UN ATTIECĪBAS AR KRIEVIJU** (*turpinājums*)

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	FS	2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
			Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
19 08 02 02	Pārrobežu sadarbība (CBC), iemaksa no 1.b pozīcijas (Reģionālā politika)	1.2	80 816 627	85 200 000			80 816 627	85 200 000
	19 08 02. pants – Starpsumma		164 804 700	156 563 860			164 804 700	156 563 860
19 08 03	<b>Darba pabeigšana saistībā ar finanšu protokoliem ar Vidusjūras reģiona valstīm</b>	4	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	<b>19 08. nodaļa – Kopā</b>		<b>2 491 284 700</b>	<b>1 315 771 867</b>		<b>74 786 811</b>	<b>2 491 284 700</b>	<b>1 390 558 678</b>

*Piezīmes*

Savienības mērķis ir izveidot labklājības un labu kaimiņattiecību telpu, iesaistot tajā dalībvalstis un kaimiņu partnervalstis <sup>(1)</sup>. Tālab Savienība ir noslēgusi vienošanās ar lielāko daļu kaimiņvalstu, kā arī ir izstrādājusi Eiropas kaimiņattiecību politikas rīcības plānus, lai īstenotu šādas vienošanās. Šo vienošanos mērķis ir izveidot spēcīgākas un dziļākas attiecības, kuru pamatā ir kopējas vērtības un savstarpēja ieinteresētība, un uzlabot ekonomisko integrāciju un politisko sadarbību. Savienība ir uzsākusi dialogu ar Krieviju par patiesas stratēģiskās partnerības nodibināšanu, pamatojoties uz kopējām interesēm un vērtībām, un četru “kopējo darbības telpu” izveidi. Apropriācija šajā nodaļā paredzēta to sadarbības pasākumu finansēšanai, kuru mērķis ir atbalstīt šādu vienošanos īstenošanu. Sadarbība ar valstīm, ar kurām šādas vienošanās pagaidām vēl nav noslēgtas vai vēl nepastāv (piemēram, Baltkrievija, Lībija vai Sirija), balstīsies uz Savienības politikas mērķiem.

**19 08 01. Eiropas kaimiņattiecības un partnerība, finansiālā sadarbība**

19 08 01 01. Eiropas kaimiņattiecības un partnerība, finansiālā sadarbība ar Vidusjūras reģiona valstīm

2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
1 203 630 000	650 848 229		6 503 201	1 203 630 000	657 351 430

*Piezīmes*

Daļu no šīs apropriācijas, pienācīgi ievērojot Finanšu regulas noteikumus, paredzēts izmantot darbībām, ko veic vecākie brīvprātīgie eksperti no Eiropas Savienības, kuri ir iesaistīti Eiropas Vecāko ekspertu pakalpojumu tīklā (ESSN), tostarp tehniskas palīdzības, konsultāciju pakalpojumu un apmācības nodrošināšanai atsevišķos valsts vai privātā sektora uzņēmumos.

<sup>(1)</sup> Tā ietver septiņpadsmit valstis, no kurām septiņas valstis (Armēnija, Azerbaidžāna, Baltkrievija, Gruzija, Moldova, Krievijas Federācija un Ukraina) atrodas austrumos no Savienības un desmit valstis (Alžīrija, Ēģipte, Jordānija, Izraēla, Lībāna, Lībija, Maroka, Palestīniešu pašpārvalde, Sirija un Tunisija) atrodas dienvidos no Savienības.

## KOMISIJA

**19 08. NODAĻA — EIROPAS KAIMIŅATTIECĪBU POLITIKA UN ATTIECĪBAS AR KRIEVIJU** (*turpinājums*)**19 08 01.** (*turpinājums*)19 08 01 01. (*turpinājums*)

Šī aproprācija jo īpaši paredzēta, lai finansētu sadarbības pasākumus, kuru galvenais mērķis ir atbalstīt daudzgadu indikatīvo programmu laikposmam no 2007. līdz 2010. gadam un no 2011. līdz 2013. gadam īstenošanu un ar Savienības Vidusjūras reģiona kaimiņvalstīm noslēgto EKP rīcības plānu īstenošanu. To izmantos arī, lai atbalstītu reģionālo indikatīvo programmu 2011.–2012. gadam, kā arī dažus pasākumus Vidusjūras reģiona valstu savienības ietvaros, kuru izveidoja Parīzes samītā 2008. gada 13. jūlijā. Tas cita starpā ietvers šādas sadarbības jomas:

- veicināt politisko dialogu un reformas,
- veicināt tiesību aktu un normatīvo aktu tuvināšanu un stimulēt partnervalstu pakāpenisku iesaistīšanos iekšējā tirgū un tirdzniecības intensifikāciju,
- stiprināt valstu iestādes, kas atbildīgas par politikas izstrādi un īstenošanu jomās, uz kurām attiecas asociācijas līgumi,
- veicināt cilvēktiesību un pamatbrīvību ievērošanu, labāku minoritāšu tiesību ievērošanu, antisemitisma apkarošanu, sekmet dzimumu līdztiesību un diskriminācijas nepieļaušanu, kā arī veicināt labu pārvaldību,
- veicināt ilgtspējīgu attīstību un mazināt nabadzību,
- atbalstīt ekonomikas modernizāciju, veicināt ieguldījumus reģionos un stiprināt mazos un vidējos uzņēmumus,
- nodrošināt labāku transporta un enerģētikas tīklu savstarpējo savienošanu starp Savienību un kaimiņvalstīm un starp pašām kaimiņvalstīm un novērst draudus mūsu kopējai videi,
- veicināt pasākumus, kas vērsti uz konfliktu noregulējumu,
- veicināt pilsoniskās sabiedrības attīstību, kas cita starpā sekmētu sociālo integrāciju un iedrošinātu nepietiekami pārstāvētās grupas publiski paust savu viedokli un piedalīties pilsoniskajā sabiedrībā un politiskajā sistēmā,
- veicināt cilvēku savstarpējos kontaktus un apmaiņu izglītības, pētniecības un kultūras jomā,
- palīdzēt finansēt ANO Palīdzības un darba aģentūras Palestīnas bēgļiem (UNRWA) darbību, īpaši tās veselības, izglītības un sociālo pakalpojumu programmas, Libānā, Sīrijā un Jordānijā,
- atbalstīt reģionālo integrāciju sakarā ar Eiropas un Vidusjūras reģiona valstu partnerību, un jo īpaši reģionālās sadarbības veicināšanu, valsts un privāto bezpeļņas organizāciju tīklu un partnerību izveidi informācijas un paraugprakses apmaiņai visās attiecīgajās jomās,
- atbalstīt pasākumus migrācijas jomā, kuru mērķis ir cita starpā veicināt saikni starp migrāciju un attīstību, apkarot nelikumīgu ieeļošānu un atvieglot atpakaļuzņemšanu. Šos pasākumus papildinās pasākumi, kurus finansēs no Eiropas kaimiņattiecību un partnerības instrumenta (ENPI) līdzekļiem, kas ietverti 19 02 01. pantā “Sadarbība ar trešām valstīm migrācijas un patvēruma jomā”,
- atbalsts programmām un kampaņām, kuru mērķis ir veicināt vardarbības neizmantošanu kā piemērotu metodi konfliktu novēršanai, minoritāšu aizsardzībai un brīvas un taisnīgas sabiedrības stiprināšanai, atbalsts iniciatīvām, kas ar nevardarbīgiem līdzekļiem veicina likumības un tiesiskuma ievērošanu. Vardarbības neizmantošanu konkrētāk sekmē, atbalstot nevardarbīgu iespēju veicināšanu (labākās prakses izplatīšana iedzīvotājiem un apmācību aktīvistiem) un radio programmās informējot apspiestos iedzīvotājus, jo īpaši etniskās un citas minoritātes,
- Savienības palīdzības un informācijas darbību un pasākumu horizontālā pārredzamība ir tieši saistīta ar to mērķu sasniegšanu, kas nosprausti Savienības darbībai Vidusjūras reģiona trešās valstīs.

Piešķirot līdzekļus saņēmējvalstīm un sadarbības jomām, būtu jābalstās uz principu “vairāk par vairāk”, un vajadzības gadījumā būtu jāpalielina vai jāsamazina atsevišķi piešķīrumi, lai atspoguļotu partnervalstu valdību sasniegumu līmeni politikas jomā.



**19 08. NODAĻA — EIROPAS KAIMIŅATTIECĪBU POLITIKA UN ATTIECĪBAS AR KRIEVIJU** (*turpinājums*)**19 08 01.** (*turpinājums*)19 08 01 01. (*turpinājums*)

Ja kādā valstī situācija brīvības, demokrātijas, pamattiesību un pamatbrīvību un tiesiskuma jomā ievērojami pasliktinātos, Eiropas Savienības palīdzību var proporcionāli samazināt un izmantot galvenokārt nevalstisko dalībnieku atbalstam, īstenojot pasākumus, kas vērsti uz cilvēktiesību un pamatbrīvību veicināšanu. Izņemot humāno palīdzību un NVO, Apvienoto Nāciju Organizācijas aģentūru vai neatkarīgu atbalstītāju piedāvāto īstenošanas palīdzību, valstu valdībām palīdzību nesniedz, ja šīs valdības ir atbildīgas par situācijas nepārprotamu pasliktināšanos tādās jomās kā demokrātija, tiesiskums, kā arī cilvēktiesību un pamatbrīvību ievērošana.

Jebkuri ieņēmumi no dalībvalstu un citu līdzekļu devēju valstu finanšu iemaksām, kas abos gadījumos ietver arī to valsts aģentūras un tām pielīdzināmas institūcijas, vai no starptautisko organizāciju iemaksām atsevišķos ārējā atbalsta projektos vai programmās, ko finansē Savienība vai to vārdā pārvalda Komisija, saskaņā ar attiecīgo pamataktu var veicināt papildu apropriāciju piešķiršanu. Šādas iemaksas, kuras iekļautas ieņēmumu pārskata 6 3 3. pantā, veido piešķirtos ieņēmumus saskaņā ar Finanšu regulas 21. panta 2. punkta b) apakšpunktu. Summas, kas iekļautas administratīvā atbalsta izdevumu pozīcijā, noteiks nolīgumā par ieguldījumiem katrai darbības programmai, vidēji nepārsniedzot 4 % no iemaksām katras nodaļas attiecīgajai programmai.

Iemaksas no EBTA valstīm saskaņā ar Līgumu par Eiropas Ekonomikas zonu un jo īpaši ar tā 82. pantu un pievienoto 32. protokolu jāpieskaita šajā postenī iekļauto apropriāciju summai. Informācijai – šīs summas izriet no EBTA valstu iemaksām, kuras iekļautas ieņēmumu pārskata 6 3 0. pantā un veido piešķirtos ieņēmumus saskaņā ar Finanšu regulas 21. panta 2. punkta e)–g) apakšpunktu; tās izmanto atbilstīgām apropriācijām un īstenošanai atbilstīgi pielikumam "Eiropas Ekonomikas zona", kas pievienots šai daļai šīs iedaļas izdevumu pārskatā un ir neatņemama vispārējā budžeta sastāvdaļa.

Šī apropriācija paredzēta arī, lai segtu šādus izdevumus:

- klimata pārmaiņu ietekmes uz ūdens kvalitāti Vidusjūras reģionā pētniecība,
- Vidusjūras piekrastes piesārņojuma pētniecība,
- zemūdens enerģētikas infrastruktūras (gāzes cauruļvadu, naftas cauruļvadu, elektrības kabeļu u. c.) stāvokļa noskaidrošana,
- Vidusjūras reģiona ūdens kvalitātes un piekrastes stāvokļa uzraudzībā iesaistīto publisko un privāto pētniecības centru sadarbības veicināšana, lai apmainītos ar datiem, dalītos pētījumos gūtajās atziņās un izstrādātu kopīgus ieviešanas un aizsardzības politikas priekšlikumus.

*Juridiskais pamats*

Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 24. oktobra Regula (EK) Nr. 1638/2006, ar ko paredz vispārējos noteikumus Eiropas kaimiņattiecību un partnerības instrumenta izveidošanai (OV L 310, 9.11.2006., 1. lpp.).

## 19 08 01 02. Eiropas kaimiņattiecības un partnerība, finansiālā palīdzība Palestīnai, miera procesam un UNRWA

2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
300 000 000	177 915 441		45 522 406	300 000 000	223 437 847

*Piezīmes*

Ar šo apropriāciju paredzēts segt izdevumus, kas saistīti ar darbībām palestīniešu tautas labā un okupētajās palestīniešu teritorijās Jordānas Rietumkrastā un Gazas sektorā Tuvo Austrumu miera procesa kontekstā.

## KOMISIJA

**19 08. NODAĻA — EIROPAS KAIMIŅATTIECĪBU POLITIKA UN ATTIECĪBAS AR KRIEVIJU** (*turpinājums*)**19 08 01.** (*turpinājums*)19 08 01 02. (*turpinājums*)

Šo darbību pamatmērķis ir šāds:

- atbalstīt valsts izveidi un institucionālo attīstību,
- veicināt sociālo un ekonomisko attīstību,
- mazināt Palestīnas iedzīvotājiem radītās ekonomiskās, fiskālās un humānās situācijas pasliktināšanās sekas, nodrošinot būtisku pakalpojumu un cita atbalsta sniegšanu,
- atbalstīt atjaunošanas centienus Gazā,
- palīdzēt finansēt ANO Palīdzības un darba aģentūras Palestīnas bēgļiem (UNRWA) darbību, un jo īpaši tās veselības, izglītības un sociālo pakalpojumu programmas,
- finansēt sagatavošanas operācijas, kuru mērķis ir veicināt sadarbību starp Izraēlu un tās kaimiņiem miera procesa kontekstā, īpaši attiecībā uz iestādēm, ekonomiskajiem jautājumiem, ūdeni, vidi un enerģētiku,
- finansēt pasākumus, kuru mērķis ir ietekmēt sabiedrisko viedokli par labu miera procesam,
- finansēt informāciju, tostarp arābu un ebreju valodā, un izplatīt informāciju par Izraēlas un Palestīnas sadarbību,
- veicināt cilvēktiesību un pamatbrīvību ievērošanu, labāku minoritāšu tiesību ievērošanu, antisemitisma apkarošanu un veicināt dzimumu līdztiesību un diskriminācijas nepieļaušanu,
- veicināt pilsoniskas sabiedrības attīstību, lai cita starpā veicinātu sociālo iekļaušanu.

Jebkuri ieņēmumi no dalībvalstu un citu līdzekļu devēju valstu finanšu iemaksām, kas abos gadījumos ietver arī to valsts aģentūras un tām pielīdzināmas institūcijas, vai no starptautisko organizāciju iemaksām atsevišķos ārējā atbalsta projektos vai programmās, ko finansē Eiropas Savienība vai to vārdā pārvalda Komisija, saskaņā ar attiecīgo pamataktu var veicināt papildu apropriāciju piešķiršanu. Šādas iemaksas, kuras iekļautas ieņēmumu pārskata 6 3 3. pantā, veido piešķirtos ieņēmumus saskaņā ar Finanšu regulas 21. panta 2. punkta b) apakšpunktu. Summas, kas iekļautas administratīvā atbalsta izdevumu pozīcijā, noteiks nolīgumā par ieguldījumiem katrai darbības programmai, vidēji nepārsniedzot 4 % no iemaksām katras nodaļas attiecīgajai programmai.

*Juridiskais pamats*

Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 24. oktobra Regula (EK) Nr. 1638/2006, ar ko paredz vispārējos noteikumus Eiropas kaimiņattiecību un partnerības instrumenta izveidošanai (OV L 310, 9.11.2006., 1. lpp.).

## 19 08 01 03. Eiropas kaimiņattiecības un partnerība, finansiālā sadarbība ar Austrumeiropas valstīm

2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
822 850 000	327 858 337		22 761 204	822 850 000	350 619 541

*Piezīmes*

Šī apropriācija jo īpaši paredzēta, lai finansētu sadarbības pasākumus, kuru mērķis ir pirmām kārtām atbalstīt vienošanos īstenošanu un EKP rīcības plānus, kas noslēgti ar Savienības austrumu kaimiņvalstīm, kā arī divpusējus un daudzpusējus pasākumus Austrumu partnerības ietvaros. To izmantos arī, lai atbalstītu Savienības un Krievijas stratēģisko partnerību, izveidojot četru kopējo darbību telpu, kas ietver ekonomisko sadarbību, brīvību, drošību un tiesiskumu, ārējo drošību, pētniecību, izglītību un kultūru. Tas cita starpā ietvers šādas sadarbības jomas:

**19 08. NODAĻA — EIROPAS KAIMIŅATTIECĪBU POLITIKA UN ATTIECĪBAS AR KRIEVIJU** (*turpinājums*)**19 08 01.** (*turpinājums*)19 08 01 03. (*turpinājums*)

- veicināt politisko dialogu un demokrātiskās reformas,
- veicināt tiesību aktu un normatīvo aktu tuvināšanu un stimulēt partnervalstu pakāpenisku iesaistīšanos iekšējā tirgū un tirdzniecības intensifikāciju,
- stiprināt valstu iestādes, kas atbildīgas par politikas izstrādi un īstenošanu jomās, uz kurām attiecas asociācijas nolīgumi, piemēram, ieviešot tādas sadraudzības un tehniskās palīdzības mehānismus kā TAIEX,
- veicināt cilvēktiesību ievērošanu, piemēram, plašsaziņas līdzekļu un vārda brīvību,
- veicināt labu pārvaldību un cīņu pret korupciju,
- veicināt dzimumu līdztiesību,
- atbalstīt pāreju uz tirgus ekonomiku un ekonomikas modernizāciju, veicināt ieguldījumus reģionā un stiprināt mazos un vidējos uzņēmumus,
- veicināt ilgtspējīgu attīstību un lauku attīstību un mazināt nabadzību,
- nodrošināt transporta un enerģētikas tīklu labāku savstarpējo savienošanu starp Savienību un kaimiņvalstīm un starp pašām kaimiņvalstīm un novērst draudus mūsu kopīgajai videi,
- veicināt pasākumus, kas dod ieguldījumu konfliktu risināšanā un konfliktu novēršanā neatrisinātu konfliktu zonās,
- veicināt pilsoniskās sabiedrības attīstību, kas cita starpā sekmētu sociālo integrāciju un iedrošinātu nepietiekami pārstāvētās grupas publiski paust savu viedokli un ņemt dalību pilsoniskajā sabiedrībā un politiskajā sistēmā,
- veicināt cilvēku savstarpējos kontaktus un apmaiņu izglītības, pētniecības un kultūras jomā,
- veicināt reģionālo sadarbību, tostarp saistībā ar “Melnās jūras sinerģiju” un Austrumu partnerību,
- atbalstīt pasākumus migrācijas jomā, kuru mērķis ir cita starpā veicināt saikni starp migrāciju un attīstību, apkarot nelikumīgu ieceļošanu un sekmēt atpakaļuzņemšanu. Šos pasākumus papildinās pasākumi, ko finansē no 19 02 01. panta “Sadarbība ar trešām valstīm migrācijas un patvēruma jomā” piešķirumiem.

Šī apropriācija paredzēta, lai finansētu cilvēku veselības un ilgtspējīgas attīstības pētījumus Ukrainā un Baltkrievijā, īpaši saistībā ar cilvēku veselības stāvokļa uzlabošanu reģionos, ko skārusi Černobiļas avārija.

Šī apropriācija paredzēta arī, lai finansētu uzticības veidošanas pasākumus neatrisinātu konfliktu reģionos Gruzijā, Piedņestrā un separātiskajos reģionos Abhāzijā un Dienvidosetijā, kā arī vietēja mēroga uzticības veidošanas un ekonomikas atveseļošanas pasākumus Kalnu Karabahā.

Apropriācijas saskaņā ar šo posteni tiks izmantotas arī pasākumiem, kuru mērķis ir informēt plašu sabiedrību un iespējamos palīdzības saņēmējus un uzlabot Savienības palīdzības pārredzamību.

Piešķirot līdzekļus saņēmējvalstīm un sadarbības jomām, būtu jābalstās uz principu “vairāk par vairāk”, un vajadzības gadījumā būtu jāpalielina vai jāsamazina atsevišķi piešķirumi, lai atspoguļotu partnervalstu valdību sasniegumu līmeni politikas jomā.

Ja kādā valstī situācija brīvības, demokrātijas, pamattiesību un pamatbrīvību un tiesiskuma jomā ievērojami pasliktinātos, Savienības palīdzību var proporcionāli samazināt un izmantot galvenokārt nevalstisko dalībnieku atbalstam, īstenojot pasākumus, kas vērsti uz cilvēktiesību un pamatbrīvību veicināšanu. Izņemot humāno palīdzību un NVO, Apvienoto Nāciju Organizācijas aģentūru vai neatkarīgu atbalstītāju piedāvāto īstenošanas palīdzību, valstu valdībām palīdzību nesniedz, ja šīs valdības ir atbildīgas par situācijas nepārprotamu pasliktināšanos tādās jomās kā demokrātija, tiesiskums, kā arī cilvēktiesību un pamatbrīvību ievērošana.

## KOMISIJA

**19 08. NODAĻA — EIROPAS KAIMIŅATTIECĪBU POLITIKA UN ATTIECĪBAS AR KRIEVIJU** (*turpinājums*)**19 08 01.** (*turpinājums*)19 08 01 03. (*turpinājums*)

Jebkuri ieņēmumi no dalībvalstu un citu līdzekļu devēju valstu finanšu iemaksām, kas abos gadījumos ietver arī to valsts aģentūras un tām pielīdzināmas institūcijas, vai no starptautisko organizāciju iemaksām atsevišķos ārējā atbalsta projektos vai programmās, ko finansē Savienība vai to vārdā pārvalda Komisija, saskaņā ar attiecīgo pamataktu var veicināt papildu apropriāciju piešķiršanu. Šādas iemaksas, kuras iekļautas ieņēmumu pārskata 6 3 3. pantā, veido piešķirtos ieņēmumus saskaņā ar Finanšu regulas 21. panta 2. punkta b) apakšpunktu. Summas, kas iekļautas administratīvā atbalsta izdevumu pozīcijā, noteiks nolīgumā par ieguldījumiem katrai darbības programmai, vidēji nepārsniedzot 4 % no iemaksām katras nodaļas attiecīgajai programmai.

Iemaksas no EBTA valstīm saskaņā ar Līgumu par Eiropas Ekonomikas zonu un jo īpaši ar tā 82. pantu un pievienoto 32. protokolu jāpieskaita šajā postenī iekļauto apropriāciju summai. Informācijai – šīs summas izriet no EBTA valstu iemaksām, kas iekļautas ieņēmumu pārskata 6 3 0. pantā un veido piešķirtos ieņēmumus saskaņā ar Finanšu regulas 21. panta 2. punkta e)–g) apakšpunktu; tās izmanto atbilstīgām apropriācijām un īstenošanai atbilstīgi pielikumam “Eiropas Ekonomikas zona”, kas pievienots šai daļai šīs iedaļas izdevumu pārskatā un ir neatņemama vispārējā budžeta sastāvdaļa.

Daļa šīs apropriācijas tiks piešķirta papildu atbalstam Baltijas jūras stratēģijas mērķiem. Atbalsts, kas iekļauts saistībā 2010. un 2011. gadā, tiek īstenots, atbalstot Ziemeļu dimensiju reģionālās austrumu programmas un starpreģionālo indikatīvo programmu ietvaros. Lai sniegtu atbalstu Baltijas jūrai, attiecīgā gadījumā var izmantot tādas platformas kā Baltijas jūras reģiona programma, HELCOM Baltijas jūras rīcības plāns, BONUS-169 kopīgā Baltijas jūras pētniecības programma u. c.

Daļu no šīs apropriācijas, ievērojot Finanšu regulas noteikumus, paredzēts izmantot darbībām, ko veic vecākie brīvprātīgie eksperti no Eiropas Savienības, kuri ir iesaistīti Eiropas Vecāko ekspertu pakalpojumu tīklā (ESSN), tostarp tehniskas palīdzības, konsultāciju pakalpojumu un apmācības nodrošināšanai atsevišķos valsts vai privātā sektora uzņēmumos.

Daļa šīs apropriācijas tiks piešķirta papildu atbalstam Baltijas jūras stratēģijas mērķiem. Šo atbalstu var īstenot, vai nu tiešā veidā atbalstot Eiropas Savienības stratēģijas Baltijas jūras reģionam (EUSBSR) projektus, vai arī, ja tas ir piemēroti, atbalstot Ziemeļu dimensiju reģionālās austrumu programmas un starpreģionālo indikatīvo programmu ietvaros, Baltijas jūras reģiona programmu, HELCOM Baltijas jūras rīcības plānu, BONUS-169 kopīgo Baltijas jūras pētniecības programmu u. c.

Šī apropriācija jo īpaši paredzēta, lai finansētu sadarbības pasākumus, kuru mērķis ir pirmām kārtām atbalstīt vienošanos īstenošanu un EKP rīcības plānus, kas noslēgti ar Savienības austrumu kaimiņvalstīm, kā arī divpusējus un daudzpusējus pasākumus Austrumu partnerības ietvaros. To izmantos arī, lai atbalstītu Savienības un Krievijas stratēģisko partnerību, izveidojot četru kopējo darbību telpu, kas ietver ekonomisko sadarbību, brīvību, drošību un tiesiskumu, ārējo drošību, pētniecību, izglītību un kultūru. Tas cita starpā ietvers šādas sadarbības jomas:

- veicināt politisko dialogu un demokrātiskās reformas,
- veicināt tiesību aktu un normatīvo aktu tuvināšanu un stimulēt partnervalstu pakāpenisku iesaistīšanos iekšējā tirgū un tirdzniecības intensifikāciju,
- stiprināt valstu iestādes, kas atbildīgas par politikas izstrādi un īstenošanu jomās, uz kurām attiecas asociācijas nolīgumi, piemēram, ieviešot tādas sadraudzības un tehniskās palīdzības mehānismus kā TAIEX,
- veicināt cilvēktiesību ievērošanu, piemēram, plašsaziņas līdzekļu un vārda brīvību,
- veicināt labu pārvaldību un cīņu pret korupciju,
- veicināt dzimumu līdztiesību,
- atbalstīt pāreju uz tirgus ekonomiku un ekonomikas modernizāciju, veicināt ieguldījumus reģionā un stiprināt mazos un vidējos uzņēmumus,
- veicināt ilgtspējīgu attīstību un lauku attīstību un mazināt nabadzību,

**19 08. NODAĻA — EIROPAS KAIMIŅATTIECĪBU POLITIKA UN ATTIECĪBAS AR KRIEVIJU** (*turpinājums*)**19 08 01.** (*turpinājums*)19 08 01 03. (*turpinājums*)

- nodrošināt transporta un enerģētikas tīklu labāku savstarpējo savienošanu starp Savienību un kaimiņvalstīm un starp pašām kaimiņvalstīm un novērst draudus mūsu kopīgajai videi,
- veicināt pasākumus, kas dod ieguldījumu konfliktu risināšanā un konfliktu novēršanā neatrisinātu konfliktu zonās,
- veicināt pilsoniskās sabiedrības attīstību, kas cita starpā sekmētu sociālo integrāciju un iedrošinātu nepietiekami pārstāvētās grupas publiski paust savu viedokli un ņemt dalību pilsoniskajā sabiedrībā un politiskajā sistēmā,
- veicināt cilvēku savstarpējos kontaktus un apmaiņu izglītības, pētniecības un kultūras jomā,
- veicināt reģionālo sadarbību, tostarp saistībā ar “Melnās jūras sinerģiju” un Austrumu partnerību,
- atbalstīt pasākumus migrācijas jomā, kuru mērķis ir cita starpā veicināt saikni starp migrāciju un attīstību, apkarot nelikumīgu ieceļošanu un sekmēt atpakaļuzņemšanu. Šos pasākumus papildinās pasākumi, ko finansē no 19 02 01. panta “Sadarbība ar trešām valstīm migrācijas un patvēruma jomā” piešķirumiem,
- atbalsts programmām un kampaņām, kuru mērķis ir veicināt vardarbības neizmantošanu kā piemērotu metodi konfliktu novēršanai, minoritāšu aizsardzībai un brīvas un taisnīgas sabiedrības stiprināšanai, atbalsts iniciatīvām, kas ar nevardarbīgiem līdzekļiem veicina likumības un tiesiskuma ievērošanu. Vardarbības neizmantošanu konkrētāk sekmē, atbalstot nevardarbīgu iespēju veicināšanu (labākās prakses izplatīšana iedzīvotājiem un apmācību aktīvistiem) un radio programmās informējot apspiestos iedzīvotājus, jo īpaši etniskās un citas minoritātes.

*Juridiskais pamats*

Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 24. oktobra Regula (EK) Nr. 1638/2006, ar ko paredz vispārējos noteikumus Eiropas kaimiņattiecību un partnerības instrumenta izveidošanai (OV L 310, 9.11.2006., 1. lpp.).

## KOMISIJA

## 19 09. NODAĻA — ATTIECĪBAS AR LATĪŅAMERIKU

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	FS	2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
			Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
19 09	ATTIECĪBAS AR LATĪŅAMERIKU							
19 09 01	Sadarbība ar Latīņamerikas jaunattīstības valstīm	4	371 064 000	273 386 429		13 006 402	371 064 000	286 392 831
19 09 02	Sagatavošanas darbība – Sadarbība ar vidēju ienākumu grupas valstīm Latīņamerikā	4	p.m.	500 000			p.m.	500 000
19 09 03	Sadarbības pasākumi, kas nav oficiālā attīstības palīdzība (Latīņamerikā)	4	16 000 000	1 976 838			16 000 000	1 976 838
	<b>19 09. nodaļa – Kopā</b>		<b>387 064 000</b>	<b>275 863 267</b>		<b>13 006 402</b>	<b>387 064 000</b>	<b>288 869 669</b>

## Piezīmes

Šajā pozīcijā iekļautās attīstības sadarbības mērķis galvenokārt ir sekmēt demokrātiju, labu pārvaldību, cilvēktiesību un tiesiskuma ievērošanu un veicināt ilgtspējīgu attīstību un ekonomisko integrāciju, kā arī sekmēt tūkstošgades attīstības mērķu (TAM) sasniegšanu.

Saskaņā ar Komisijas paziņojumu saistībā ar 5. pantu Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 18. decembra Regulā (EK) Nr. 1905/2006, ar ko izveido finanšu instrumentu sadarbībai attīstības jomā (OV L 378, 27.12.2006., 41. lpp.), Attīstības sadarbības instrumentā (ASI) attiecībā uz valstīm, kuras ESAO Attīstības atbalsta komiteja (DAC) ir definējusi kā ODA (oficiālā palīdzība attīstības jomā) saņēmējvalstis, Komisija arī turpmāk katru gadu iesniegs ziņojumu par minimālo jaunattīstības valstīm paredzētās palīdzības summu, kas salīdzinājumā ar kādreiz piešķirto ir palielināta līdz 35 % un tiek piešķirta jaunattīstības valstu sociālajai infrastruktūrai un pakalpojumiem, visnotaļ atzīstot, ka Savienības ieguldījums jāuzskata kā daļa no kopējā līdzekļu devēju valstu atbalsta sociālajai jomai un ka zināmam elastīgumam ir jāklūst par normu. Turklāt saskaņā ar minēto Komisijas paziņojumu Komisija centīsies nodrošināt, lai pamata un vidējās izglītības, kā arī veselības aprūpes pamatpakalpojumu jomā nonāktu vismaz 20 % no palīdzības, ko tā piešķirusi atbilstīgi Attīstības sadarbības instrumentā (ASI) noteiktajām valstu programmām, izmantojot šim nozarēm piesaistīto projektu, programmu vai budžeta atbalstu caurmērā visos ģeogrāfiskajos apgabalos un pieļaujot, ka zināmam elastīgumam ir jāklūst par normu, piemēram, gadījumos, kad jāsniedz ārkārtas palīdzība.

Katru gadu līdz jūlijam Komisija iesniedz Eiropas Parlamentam un Padomei gada ziņojumu par Savienības attīstības politiku un ārējo palīdzību, ņemot vērā visas Komisijas pārskatus reglamentējošās prasības, sniedzot pilnīgu informāciju par sadarbību attīstības jomā, jo īpaši par to, cik lielā mērā tā ir sasniegusi mērķus. Jo īpaši šajā ziņojumā:

- iepazīstina ar Savienības attīstības politikas stratēģiskajiem mērķiem un tās ieguldījumu saistībā ar iepriekšējos gados sociālajai infrastruktūrai un pakalpojumiem piešķirto minimālo summu 35 % apmērā un pašlaik pamata un vidējai izglītībai, kā arī veselības aprūpes pamatpakalpojumiem piešķirtajiem 20 % saistībā ar ģeogrāfisko sadarbību saskaņā ar ASI, kā arī novērtē sadarbības efektivitāti un lietderību, tostarp panākumus, kas gūti atbalsta koordinēšanā, Savienības ārējo darbību stratēģijas saskaņotības uzlabošanā un tādu pārnozaru jautājumu integrēšanā kā dzimumu līdztiesība, cilvēktiesības, konfliktu novēršana un vides problēmas,
- iesniedz novērtējuma un uzraudzības pārskata galvenos rezultātus, kuri liecina par to, cik lielā mērā ar darbībām sasniedz noteiktos mērķus,
- apkopo katra ģeogrāfiskā reģiona sadarbības pamatiezīmes un pasākumus, kā arī
- sniedz finansiālu informāciju par katrā nozarē sniegto atbalstu saskaņā ar ESAO pārskatu sagatavošanas kritērijiem.

**19 09. NODAĻA — ATTIECĪBAS AR LATĪŅAMERIKU** (*turpinājums*)**19 09 01. Sadarbība ar Latīņamerikas jaunattīstības valstīm**

2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
371 064 000	273 386 429		13 006 402	371 064 000	286 392 831

*Piezīmes*

Šī apropriācija paredzēta, lai segtu sadarbības pasākumus ar Latīņamerikas jaunattīstības valstīm, proti:

- sekmētu institucionālo atbalstu labai pārvaldībai un palīdzētu konsolidēt demokrātiju, cilvēktiesības un tiesiskumu,
- sekmētu sociālo kohēziju, apkarotu nabadzību un sociālo izstumtību, īpašu uzmanību pievēršot nabadzības slazdam, ar kuru jāsaskaras personām ar invaliditāti,
- veicinātu mazajiem un vidējiem uzņēmumiem labvēlīgu uzņēmējdarbības vidi, aizsargājot īpašumtiesības, samazinot birokrātiju, padarot kredītus pieejamākus un atbalstot mazo un vidējo uzņēmumu apvienības,
- atbalstītu reģionālo integrāciju,
- uzlabotu izglītības un veselības līmeni,
- veicinātu informācijas un sakaru tehnoloģiju izmantošanu,
- atbalstītu struktūru izveidošanu, jo īpaši vismazāk attīstītajās valstīs, lai tām palīdzētu labāk integrēties daudzpusējā tirdzniecības sistēmā, tostarp uzlabojot to spēju piedalīties Pasaules Tirdzniecības organizācijas (PTO) darbā,
- veicinātu pieredzes nodošanu un sekmētu kontaktus un sadarbību starp uzņēmējdarbības pārstāvjiem abās pusēs,
- veicinātu labvēlīgāku apstākļu radīšanu ieinteresētajās valstīs, paplašinātu ekonomiku un līdz ar to nodrošinātu izaugsmi,
- veicinātu dabas resursu ilgtspējīgu izmantošanu, ilgtspējīgu enerģētiku un cīņu pret klimata pārmaiņām,
- atbalstītu katastrofu novēršanu un riska samazināšanu, tostarp tādu apdraudējumu samazināšanu, kuri ir saistīti ar klimata pārmaiņām,
- atbalstītu arodbiedrību, nevalstisko organizāciju un vietējās iniciatīvas, lai uzraudzītu Eiropas ieguldījumu ietekmi uz tautsaimniecību, jo īpaši attiecībā uz rīcības kodeksiem un nozares nolīgumiem, kuros ievēroti darba, vides, sociālie un cilvēktiesību standarti,
- veicinātu pilsoniskas sabiedrības veidošanos, mudinātu mazāk pārstāvētās sabiedrības grupas izteikties un iesaistīties pilsoniskajā sabiedrībā un politiskajā sistēmā, cīnītos pret visu veidu diskrimināciju un nostiprinātu sievietes un bērnu, kā arī citu vismazāk aizsargāto grupu, tostarp invalīdu un gados vecāku personu, tiesības.

Daļa no šīs apropriācijas ir paredzēta, lai finansētu starptautiskas programmas, ar kurām atbalsta dzimumu līdztiesību un sieviešu ietekmes palielināšanu, tostarp izmantojot ANO struktūrvienību *UN WOMEN*.

Izņemot humāno palīdzību, valstu valdībām palīdzību nesniedz, ja šīs valdības ir atbildīgas par situācijas nepārprotamu pasliktināšanos tādās jomās kā demokrātija, tiesiskums, kā arī cilvēktiesību un pamatbrīvību ievērošana.

Šī apropriācija attiecas arī uz veikspējas veicināšanas pasākumiem nolūkā palīdzēt lauksaimniecības produktu ražotājiem jaunattīstības valstīs ievērot Sanitāros un fitosanitāros standartus, lai iegūtu piekļuvi Savienības tirgum.

## KOMISIJA

**19 09. NODAĻA — ATTIECĪBAS AR LATĪŅAMERIKU** (*turpinājums*)**19 09 01.** (*turpinājums*)

Sniedzot palīdzību ar budžeta atbalsta starpniecību, Komisija atbalstīs partnervalstu centienus attīstīt parlamentāro uzraudzību, revīzijas spējas un pārredzamību saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1905/2006 25. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Daļa no šīs apropriācijas paredzēta, lai sniegtu atbalstu tostarp tādām iniciatīvām kā ES un Latīņamerikas un Karību jūras reģiona valstu fonds (lēmums pieņemts ES un Latīņamerikas un Karību jūras reģiona valstu un valdību vadītāju augstākā līmeņa sanāksmē) un Biaricas forums.

Jebkuri ieņēmumi no dalībvalstu un citu līdzekļu devēju valstu finanšu iemaksām, kas abos gadījumos ietver arī to valsts aģentūras un tām pielīdzināmas institūcijas, vai no starptautisko organizāciju iemaksām atsevišķos ārējā atbalsta projektos vai programmās, ko finansē Savienība vai to vārdā pārvalda Komisija, saskaņā ar attiecīgo pamataktu var veicināt papildu apropriāciju piešķiršanu. Šādas iemaksas, kuras iekļautas ieņēmumu pārskata 6 3 3. pantā, veido piešķirtos ieņēmumus saskaņā ar Finanšu regulas 21. panta 2. punkta b) apakšpunktu. Summas, kas iekļautas administratīvā atbalsta izdevumu pozīcijā, noteiks nolīgumā par ieguldījumiem katrai darbības programmai, vidēji nepārsniedzot 4 % no iemaksām katras nodaļas attiecīgajai programmai.

Iemaksas no EBTA valstīm saskaņā ar Līgumu par Eiropas Ekonomikas zonu un jo īpaši ar tā 82. pantu un pievienoto 32. protokolu jāpieskaita šajā pantā iekļauto apropriāciju summai. Informācijai – šīs summas izriet no EBTA valstu iemaksām, kas iekļautas ieņēmumu dokumenta 6 3 0. pantā un veido piešķirtos ieņēmumus saskaņā ar Finanšu regulas 21. panta 2. punkta e)–g) apakšpunktu; tās izmanto atbilstīgām apropriācijām un īstenošanai atbilstīgi pielikumam "Eiropas Ekonomikas zona", kas pievienots šai daļai šīs iedaļas izdevumu pārskatā un ir neatņemama vispārējā budžeta sastāvdaļa.

Daļu no šīs apropriācijas, pienācīgi ievērojot Finanšu regulu, ir paredzēts izmantot darbībām, ko veic vecākie brīvprātīgie eksperti no Savienības, kuri ir iesaistīti Eiropas Vecāko ekspertu pakalpojumu tīklā (ESSN), tostarp tehniskas palīdzības, konsultāciju pakalpojumu un apmācības nodrošināšanai atsevišķos valsts vai privātā sektora uzņēmumos.

Uz šajā pantā iekļautajām apropriācijām attiecas novērtējumi, kuri paredzēti Regulas (EK) Nr. 1905/2006 33. pantā. Šajos novērtējumos iekļaus veiktos pasākumus un sasniegtos rezultātus (rezultāti, panākumi, ietekme). Novērtējumos izdarītos secinājumus ņems vērā, izstrādājot turpmākos no šīm apropriācijām finansējamos pasākumus.

Izņemot humāno palīdzību un nevalstisko organizāciju, Apvienoto Nāciju Organizācijas aģentūru vai neatkarīgu atbalstītāju piedāvāto īstenošanas palīdzību, valstu valdībām palīdzību nesniedz, ja šīs valdības ir atbildīgas par situācijas nepārprotamu pasliktināšanos tādās jomās kā demokrācija, tiesiskums, kā arī cilvēktiesību un pamatbrīvību ievērošana.

*Juridiskais pamats*

Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 18. decembra Regula (EK) Nr. 1905/2006, ar ko izveido finanšu instrumentu sadarbībai attīstības jomā (OV L 378, 27.12.2006., 41. lpp.).

*Atsauces dokumenti*

Eiropas Parlamenta 2006. gada 1. jūnija Rezolūcija par maziem un vidējiem uzņēmumiem jaunattīstības valstīs (OV C 298 E, 8.12.2006., 171. lpp.).



**19 10. NODAĻA — ATTIECĪBAS AR ĀZIJAS, VIDUSĀZIJAS UN TUVO AUSTRUMU VALSTĪM (IRĀKU, IRĀNU, JEMENU)**

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	FS	2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
			Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
19 10	ATTIECĪBAS AR ĀZIJAS, VIDUSĀZIJAS UN TUVO AUS- TRUMU VALSTĪM (IRĀKU, IRĀNU, JEMENU)							
<b>19 10 01</b>	<b>Sadarbība ar Āzijas jaunattīstī- bas valstīm</b>							
19 10 01 01	Sadarbība ar Āzijas jaunattīstības valstīm	4	513 190 519	384 495 037		6 503 201	513 190 519	390 998 238
19 10 01 02	Atbalsts Afganistānas rehabilitāci- jai un rekonstrukcijai	4	201 000 000	128 988 695			201 000 000	128 988 695
19 10 01 03	Sagatavošanas darbība – Uzņēmēju un zinātnieku apmaiņa ar Indiju	4	p.m.	3 600 000			p.m.	3 600 000
19 10 01 04	Sagatavošanas darbība – Uzņēmēju un zinātnieku apmaiņa ar Ķīnu	4	p.m.	3 700 000			p.m.	3 700 000
19 10 01 05	Sagatavošanas darbība – Sadarbī- ba ar vidēju ienākumu grupas valstīm Āzijā	4	p.m.	550 000			p.m.	550 000
19 10 01 06	Sagatavošanas darbība – Eiropas Savienība un Āzija – Politikas un prakses integrācija	4	p.m.	300 000			p.m.	300 000
	19 10 01. pants – Starpsumma		714 190 519	521 633 732		6 503 201	714 190 519	528 136 933
<b>19 10 02</b>	<b>Sadarbība ar Vidusāzijas jaunattīstības valstīm</b>	4	104 300 000	56 339 890			104 300 000	56 339 890
<b>19 10 03</b>	<b>Sadarbība ar Irāku, Irānu un Jemenu</b>	4	45 500 000	23 030 165			45 500 000	23 030 165
<b>19 10 04</b>	<b>Sadarbības pasākumi, kas nav oficiālā attīstības palīdzība (Āzijā, Vidusāzijā, Irānā, Irākā un Jemenā)</b>	4	29 500 000	4 447 886			29 500 000	4 447 886
	<b>19 10. nodaļa – Kopā</b>		<b>893 490 519</b>	<b>605 451 673</b>		<b>6 503 201</b>	<b>893 490 519</b>	<b>611 954 874</b>

## KOMISIJA

**19 10. NODAĻA — ATTIECĪBAS AR ĀZIJAS, VIDUSĀZIJAS UN TUVO AUSTRUMU VALSTĪM (IRĀKU, IRĀNU, JEMENU) (turpinājums)***Piezīmes*

Šajā pozīcijā iekļautās attīstības sadarbības mērķis galvenokārt ir tās ieguldījums tūkstošgades attīstības mērķu sasniegšanā, kā arī demokrātijas, labas pārvaldes, cilvēktiesību ievērošanas un tiesiskuma veicināšana, ilgtspējīgas attīstības un ekonomiskās integrācijas sekmēšana un konfliktu novēršanas un risināšanas un pušu samierināšanas veicināšana. Saskaņā ar Komisijas paziņojumu saistībā ar 5. pantu Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 18. decembra Regulā (EK) Nr. 1905/2006, ar ko izveido finanšu instrumentu sadarbībai attīstības jomā (OV L 378, 27.12.2006., 41. lpp.), Attīstības sadarbības instrumentā (ASI) attiecībā uz valstīm, kuras ESAO Attīstības atbalsta komiteja (DAC) ir definējusi kā ODA (oficiālā palīdzība attīstības jomā) saņēmējvalstis, Komisija arī turpmāk katru gadu iesniegs ziņojumu par minimālo jaunattīstības valstīm paredzētās palīdzības summu, kas salīdzinājumā ar kādreiz piešķirto nu ir palielināta par 35 % un tiek piešķirta jaunattīstības valstu sociālajai infrastruktūrai un pakalpojumiem, atzīstot, ka Savienības ieguldījums jāuzskata par daļu no kopējā līdzekļu devēju valstu atbalsta sociālajai jomai un ka zināmam elastīgumam ir jāklūst par normu.

Turklāt saskaņā ar minēto Komisijas paziņojumu Komisija centīsies nodrošināt, lai pamata un vidējās izglītības, kā arī veselības aprūpes pamatpakalpojumu jomā nonāktu vismaz 20 % no palīdzības, ko tā piešķirusi atbilstīgi Attīstības sadarbības instrumentā (ASI) noteiktajām valstu programmām, izmantojot šim nozarēm piesaistīto projektu, programmu vai budžeta atbalstu caurmērā visos ģeogrāfiskajos apgabalos un pieļaujot, ka zināmam elastīgumam ir jāklūst par normu, piemēram, gadījumos, kad jāsniedz ārkārtas palīdzība.

Katru gadu līdz jūlijam Komisija iesniedz Eiropas Parlamentam un Padomei gada ziņojumu par Eiropas Savienības attīstības politiku un ārējo palīdzību, ņemot vērā visas Komisijas pārskatus reglamentējošās prasības, sniedzot pilnīgu informāciju par sadarbību attīstības jomā, jo īpaši par to, cik lielā mērā tā ir sasniegusi mērķus. Jo īpaši šajā ziņojumā:

- iepazīstina ar Savienības attīstības politikas stratēģiskajiem mērķiem un tās ieguldījumu saistībā ar iepriekšējos gados sociālajai infrastruktūrai un pakalpojumiem piešķirto minimālo summu 35 % apmērā un pašlaik pamata un vidējai izglītībai, kā arī veselības aprūpes pamatpakalpojumiem piešķirtajiem 20 % saistībā ar ģeogrāfisko sadarbību saskaņā ar ASI, kā arī novērtē sadarbības efektivitāti un lietderību, tostarp panākumus, kas gūti atbalsta koordinēšanā, Savienības ārējo darbību stratēģijas saskaņotības uzlabošanā un tādu pārnozaru jautājumu integrēšanā kā dzimumu līdztiesība, cilvēktiesības, konfliktu novēršana un vides problēmas,
- atspoguļo novērtējuma un uzraudzības pārskata galvenos rezultātus, kuri liecina par to, cik lielā mērā ar darbībām saņemti noteikti mērķi,
- apkopo katra ģeogrāfiskā reģiona sadarbības pamatiezīmes un pasākumus, un
- sniedz finanšu informāciju par katrā nozarē sniegto atbalstu saskaņā ar ESAO pārskatu sagatavošanas kritērijiem.

**19 10 01. Sadarbība ar Āzijas jaunattīstības valstīm***Piezīmes*

Šī apropriācija paredzēta Āzijas jaunattīstības valstu, it īpaši nabadzīgāko valstu, to attīstības programmu finansējuma segšanai, kuru mērķis ir uzlabot sabiedrības un sociālo attīstību, kā arī makroekonomisko un nozaru problēmu risināšanai. Uzsvars tiek likts uz pasākumiem, kas ietekmē ekonomikas organizāciju un institucionālo attīstību, uzlabo cilvēktiesību situāciju, tostarp reliģiskās brīvības ievērošanu, pilsoniskās sabiedrības stiprināšanu, tostarp pasākumiem attiecībā uz demokratizāciju, izglītību, profesionālo izglītību, mūžizglītību, akadēmisko un kultūras apmaiņu, zinātnisko un tehnisko apmaiņu, vidi, tropu mežiem, pretnarkotiku kampaņām, reģionālo sadarbību, katastrofu novēršanas un atjaunošanas pasākumiem, kā arī ilgtspējīgu enerģijas, informācijas un sakaru tehnoloģiju veicināšanu.

Komisija gatavo gada pārskatu par tās darbību ārējā atbalsta sniegšanā.

Šajā pantā ietilpst arī izdevumi par horizontāli organizētām darbībām un citiem pasākumiem, kas paredzēti Savienības sadarbības profila ar Āzijas jaunattīstības valstīm paplašināšanai vai informētības uzlabošanai.

**19 10. NODAĻA — ATTIECĪBAS AR ĀZIJAS, VIDUSĀZIJAS UN TUVO AUSTRUMU VALSTĪM (IRĀKU, IRĀNU, JEMENU)** *(turpinājums)***19 10 01.** *(turpinājums)*

Tā paredz segt arī atbalstu pilsoniskās sabiedrības attīstībai, īpaši atbalstu nevalstisko organizāciju aktivitātēm, kuras veicina un aizsargā neaizsargāto grupu tiesības, piemēram, sievietes, bērni, mazākumtautību un invalīdu tiesības.

Šī apropriācija paredzēta arī, lai veicinātu mazajiem un vidējiem uzņēmumiem labvēlīgu uzņēmējdarbības vidi, aizsargājot īpašumtiesības, samazinot birokrātiju, padarot kredītus pieejamākus un atbalstot mazo un vidējo uzņēmumu asociācijas.

Šīs apropriācijas izmantojums ir atkarīgs no Savienības darbības pamatā esošo principu ievērošanas.

Ņemot vērā Savienības un tās partneru savstarpējās intereses, šī apropriācija paredz segt arī dažādas ar tehnisko palīdzību, izglītību, tehnoloģiju nodošanu, institucionālo atbalstu brīvās tirdzniecības veicināšanai, enerģiju (īpaši atjaunojamo enerģiju), vidi, vadību utt. saistītas operācijas, lai:

- uzlabotu ekonomisko, sociālo, kultūras, likumdošanas situāciju un regulējumu un sekmētu ekonomiskās attiecības un tirdzniecību starp Savienību un Āziju,
- sekmētu reģionālo integrāciju,
- atbalstītu rīcībspējas celšanu, īpaši vismazāk attīstītajās valstīs, lai palīdzētu tām labāk integrēties daudzpusējā tirdzniecības sistēmā, ieskaitot to spējas piedalīties PTO,
- veicinātu pieredzes nodošanu un sekmētu kontaktus un sadarbību starp uzņēmējdarbības pārstāvjiem abās pusēs,
- veicinātu labvēlīgāku vidi ekonomikas attīstībai un tādējādi arī attiecīgo valstu ekonomiskai izaugsmei,
- veicinātu sociālo attīstību, sociālo kohēziju un taisnīgu ienākumu sadali,
- veicinātu informācijas un sakaru tehnoloģiju izmantošanu.

Šī apropriācija arī paredzēta, lai segtu turpmākas Savienības iniciatīvas ar mērķi atbalstīt un veicināt nepārtrauktu dialogu un sadarbību starp Savienības un Indijas privāto sektoru un pētniecības kopienām dažādās jomās, atbalstot un veicinot partnerību, apmaiņu un kopīgas iniciatīvas, kā arī uzlabojot informācijas plūsmu saistībā ar piekļuvi tirgum tirdzniecības un ieguldījumu jomā, jo īpaši ņemot vērā paredzamo ES un Indijas brīvās tirdzniecības nolīguma noslēgšanu.

Tā sedz arī izglītību bērniem, kas cietuši no kara vai dabas katastrofām.

Šos pasākumus var finansēt kopīgi ar nevalstiskām organizācijām un starptautiskām organizācijām.

Šī apropriācija arī paredzēta, lai atbalstītu katastrofu novēršanu un riska samazināšanu, tostarp tādu apdraudējumu samazināšanu, kuri saistīti ar klimata pārmaiņām.

Šī apropriācija paredz segt arī Savienības darbības Afganistānas atjaunotnes procesa ietvaros.

Komisija pārraudzīs, vai šajā procesā ir ievērota atbilstība nosacījumiem par Savienības iemaksu veikšanu, īpaši pilnīgu atbilstību Bonnas–Petersbergas nolīguma burtam un garam. Tā informēs budžeta iestādi par atzinumiem un secinājumiem.

Šī apropriācija paredzēta arī, lai atbalstītu Afganistānas valsts narkotiku kontroles stratēģiju, tostarp opija ražošanas apturēšanu Afganistānā un opija izplatīšanas tīklu un to maršrutu iznīcināšanu, pa kuriem opiju nelegāli izved uz Eiropas valstīm.

Daļa no šīs apropriācijas paredzēta, lai uzlabotu sievietes stāvokli, prioritāti piešķirot pasākumiem veselības un izglītības jomā, kā arī lai atbalstītu viņu aktīvu iesaistīšanos visās lēmumu pieņemšanas jomās un līmeņos, ievērojot Finanšu regulas noteikumus.

## KOMISIJA

**19 10. NODAĻA — ATTIECĪBAS AR ĀZIJAS, VIDUSĀZIJAS UN TUVO AUSTRUMU VALSTĪM (IRĀKU, IRĀNU, JEMENU)** (*turpinājums*)**19 10 01.** (*turpinājums*)

Jebkuri ieņēmumi no dalībvalstu un citu līdzekļu devēju valstu finanšu iemaksām, kas abos gadījumos ietver arī to valsts aģentūras un tām pielīdzināmas institūcijas, vai no starptautisko organizāciju iemaksām atsevišķos ārējā atbalsta projektos vai programmās, ko finansē Savienība vai to vārdā pārvalda Komisija, saskaņā ar attiecīgo pamataktu var veicināt papildu apropriāciju piešķiršanu. Šādas iemaksas, kuras iekļautas ieņēmumu pārskata 6 3 3. pantā, veido piešķirtos ieņēmumus saskaņā ar Finanšu regulas 21. panta 2. punkta b) apakšpunktu. Summas, kas iekļautas administratīvā atbalsta izdevumu pozīcijā, noteiks nolīgumā par ieguldījumiem katrai darbības programmai, vidēji nepārsniedzot 4 % no iemaksām katras nodaļas attiecīgajai programmai.

Uz šajā pantā iekļautajām apropriācijām attiecas novērtējumi, kuri paredzēti Regulas (EK) Nr. 1905/2006 33. pantā. Šajos novērtējumos iekļaus veiktos pasākumus un sasniegtos rezultātus (rezultāti, panākumi, ietekme). Novērtējumos izdarītos secinājumus ņems vērā, izstrādājot turpmākos no šīm apropriācijām finansējamos pasākumus.

Iemaksas no EBTA valstīm saskaņā ar Līgumu par Eiropas Ekonomikas zonu un jo īpaši ar tā 82. pantu un pievienoto 32. protokolu jāpieskaita šajā pantā iekļauto apropriāciju summai. Informācijai – šīs summas izriet no EBTA valstu iemaksām, kas iekļautas ieņēmumu dokumenta 6 3 0. pantā un veido piešķirtos ieņēmumus saskaņā ar Finanšu regulas 21. panta 2. punkta e)–g) apakšpunktu; tās izmanto atbilstīgām apropriācijām un īstenošanai atbilstīgi pielikumam “Eiropas Ekonomikas zona”, kas pievienots šai daļai šīs iedaļas izdevumu pārskatā un ir neatņemama vispārējā budžeta sastāvdaļa.

Daļu no šīs apropriācijas, pienācīgi ievērojot Finanšu regulu, paredzēts izmantot darbībām, ko veic vecākie brīvprātīgie eksperti no Savienības, kuri ir iesaistīti Eiropas Vecāko ekspertu pakalpojumu tīklā (ESSN), tostarp tehniskas palīdzības, konsultāciju pakalpojumu un apmācības nodrošināšanai atsevišķos valsts vai privātos uzņēmumos.

Daļa no šīs apropriācijas ir paredzēta, lai finansētu starptautiskas programmas, ar kurām atbalsta dzimumu līdztiesību un sieviešu ietekmes palielināšanu, tostarp izmantojot ANO struktūrvienību UN WOMEN.

*Juridiskais pamats*

Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 18. decembra Regula (EK) Nr. 1905/2006, ar ko izveido finanšu instrumentu sadarbībai attīstības jomā (OV L 378, 27.12.2006., 41. lpp.).

*Atsauces dokumenti*

Eiropas Parlamenta 2006. gada 1. jūnija Rezolūcija par maziem un vidējiem uzņēmumiem jaunattīstības valstīs (OV C 298 E, 8.12.2006., 171. lpp.).

**19 10 01 01.** Sadarbība ar Āzijas jaunattīstības valstīm

2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
513 190 519	384 495 037		6 503 201	513 190 519	390 998 238

*Piezīmes*

Šī apropriācija paredzēta Āzijas jaunattīstības valstu, it īpaši nabadzīgāko valstu, attīstības programmām, kuru mērķis ir uzlabot sabiedrības un sociālo attīstību, kā arī makroekonomisko un nozaru problēmu risināšanai. Turklāt saskaņā ar Komisijas paziņojumu saistībā ar 5. pantu Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 18. decembra Regulā (EK) Nr. 1905/2006, ar ko izveido finanšu instrumentu sadarbībai attīstības jomā (OV L 378, 27.12.2006., 41. lpp.) (ASI), Komisija pūlēsies nodrošināt, lai pamata un vidējās izglītības, kā arī veselības aprūpes pamatpakalpojumu jomā nonāktu vismaz 20 % no palīdzības, ko tā piešķirusi atbilstīgi ASI noteiktajām valstu programmām, izmantojot šīm nozarēm piesaistīto projektu, programmu vai budžeta atbalstu caurmērā visos ģeogrāfiskajos apgabalos un pieļaujot, ka zināmam elastīgumam ir jābūt par normu, piemēram, gadījumos, kad jāsniedz ārkārtas palīdzība.

**19 10. NODAĻA — ATTIECĪBAS AR ĀZIJAS, VIDUSĀZIJAS UN TUVO AUSTRUMU VALSTĪM (IRĀKU, IRĀNU, JEMENU)** *(turpinājums)***19 10 01.** *(turpinājums)*19 10 01 01. *(turpinājums)*

Galvenā uzmanība tiek pievērsta pasākumiem, kas ietekmē ekonomikas organizāciju un institucionālo attīstību, uzlabo cilvēktiesību situāciju, tostarp reliģiskās brīvības ievērošanu, stiprina pilsonisko sabiedrību, to skaitā tādiem pasākumiem, kas veicina demokratizāciju, sekmē pamata un vispārējās izglītības pieejamību abu dzimumu bērniem un sievietēm, kā arī bērniem ar invaliditāti, veicina vides aizsardzību, dabas resursu, tostarp tropu mežu, ilgtspējīgu pārvaldību, reģionālo sadarbību, katastrofu novēršanu un riska samazināšanu, tostarp ar klimata pārmaiņām saistītu apdraudējumu samazināšanu, kā arī atjaunošanas pasākumus un veicina ilgtspējīgas enerģijas izmantošanu, cīņu pret klimata pārmaiņām un sekmē informācijas un komunikācijas tehnoloģiju attīstību.

Šī apropriācija paredzēta arī to pasākumu finansēšanai, ar kuriem sekmē konfliktu novēršanu, konfliktu atrisināšanu un samierināšanu.

Šī apropriācija ir paredzēta arī, lai segtu izdevumus par horizontāli organizētām darbībām un citiem pasākumiem, kas paredzēti Savienības sadarbības profila ar Āzijas jaunattīstības valstīm paplašināšanai vai informētības uzlabošanai.

Tā paredz segt arī atbalstu pilsoniskās sabiedrības attīstībai, īpaši atbalstu nevalstisko organizāciju aktivitātēm, kuras veicina un aizsargā neaizsargāto grupu tiesības, piemēram, sieviešu, bērnu, mazākumtautību un invalīdu tiesības.

Tā ir paredzēta arī, lai segtu atbalstu mikro kredītu shēmām.

Šī apropriācija ir paredzēta arī, lai segtu veikspējas veicināšanas pasākumus nolūkā palīdzēt lauksaimniecības produktu ražotājiem jaunattīstības valstīs ievērot Savienības sanitāros un fitosanitāros standartus, lai iegūtu piekļuvi Savienības tirgum.

Šīs apropriācijas izlietojums ir atkarīgs no Savienības darbības pamatā esošo principu ievērošanas.

Tā ir paredzēta arī, lai segtu to pasākumu finansēšanu, kuri ietekmē ekonomikas organizāciju un institucionālo attīstību.

Šī apropriācija ir paredzēta arī, lai segtu tehnisko palīdzību, izglītību, tehnoloģiju nodošanu, institucionālo atbalstu brīvās tirdzniecības veicināšanai, enerģiju (īpaši atjaunojamo enerģiju), vidi, vadību utt. saistītas operācijas, lai:

- sekmētu reģionālo integrāciju,
- atbalstītu rīcības spējas celšanu, īpaši vismazāk attīstītajās valstīs, lai palīdzētu tām labāk integrēties daudzpusējā tirdzniecības sistēmā, ieskaitot to spējas piedalīties PTO,
- veicinātu pieredzes nodošanu un sekmētu kontaktus un sadarbību starp uzņēmējdarbības pārstāvjiem abās pusēs,
- veicinātu sociālo attīstību, sociālo kohēziju un taisnīgu ienākumu sadali,
- veicinātu informācijas un sakaru tehnoloģiju izmantošanu,
- sekmētu pilsoniskās sabiedrības veidošanos, mudinātu mazāk pārstāvētas grupas paust savu viedokli un iekļauties pilsoniskajā sabiedrībā un politiskajā sistēmā, apkarotu jebkura veida diskrimināciju un stiprinātu sieviešu un bērnu, kā arī citu mazāk aizsargātu grupu, tostarp invalīdu un gados vecāku cilvēku, tiesības.

Tā ir paredzēta arī, lai segtu izglītību bērniem, kas cietuši no kara vai dabas katastrofām.

Šos pasākumus var finansēt kopīgi ar nevalstiskām organizācijām un starptautiskām organizācijām.

Daļa no šīs apropriācijas paredzēta, lai uzlabotu sieviešu stāvokli, prioritāti piešķirot pasākumiem veselības aprūpes un izglītības jomā, kā arī lai atbalstītu viņu aktīvu iesaistīšanos visās lēmumu pieņemšanas jomās un līmeņos, pienācīgi ievērojot Finanšu regulu.

KOMISIJA

**19 10. NODAĻA — ATTIECĪBAS AR ĀZIJAS, VIDUSĀZIJAS UN TUVO AUSTRUMU VALSTĪM (IRĀKU, IRĀNU, JEMENU)** *(turpinājums)***19 10 01.** *(turpinājums)*19 10 01 01. *(turpinājums)*

Daļa no šīs apropriācijas ir paredzēta pasākumiem, kuru mērķis ir pārbaudīt un likvidēt pretkājnieku sauszemes mīnas, pēc kara palikušās sprāgstvielas un nelikumīgi glabātos kājnieku un vieglos ieročus.

Sniedzot palīdzību ar budžeta atbalsta starpniecību, Komisija atbalstīs partnervalstu centienus attīstīt parlamentāro uzraudzību, revīzijas spējas un pārredzamību saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1905/2006 25. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Visi ieņēmumi no dalībvalstu un citu donorvalstu, tostarp abos gadījumos to valsts un radniecīgo aģentūru, vai no starptautisku organizāciju finanšu iemaksām atsevišķiem ārējā atbalsta projektiem vai programmām, ko finansē Savienība un pārvalda Komisija to vārdā, saskaņā ar attiecīgo pamatdokumentu var veicināt papildu apropriāciju piešķiršanu. Šādas iemaksas, kuras iekļautas ieņēmumu pārskata 6 3 3. pantā, veido piešķirtos ieņēmumus saskaņā ar Finanšu regulas 21. panta 2. punkta b) apakšpunktu. Summas, kas iekļautas administratīvo atbalsta izdevumu pozīcijā, būs noteiktas nolīgumā par iemaksām katrai darbības programmai, vidēji nepārsniedzot 4 % no iemaksām attiecīgajai programmai katrai nodaļai.

Daļa no šīs apropriācijas ir paredzēta kristiešu un citu reliģisko minoritāšu situācijas uzlabošanai Pakistānā.

Daļu no šīs apropriācijas, pienācīgi ievērojot Finanšu regulu, ir paredzēts izmantot darbībām, ko veic vecākie brīvprātīgie eksperti no Savienības, kuri ir iesaistīti Eiropas Vecāko ekspertu pakalpojumu tīklā (ESSN), tostarp tehniskas palīdzības, konsultāciju pakalpojumu un apmācības nodrošināšanai atsevišķos valsts vai privātos uzņēmumos.

Uz šajā pantā iekļautajām apropriācijām attiecas novērtējumi, kuri paredzēti Regulas (EK) Nr. 1905/2006 33. pantā. Šajos novērtējumos iekļaus veiktos pasākumus un sasniegtos rezultātus (rezultāti, panākumi, ietekme). Novērtējumos izdarītos secinājumus ņems vērā, izstrādājot turpmākos no šīm apropriācijām finansējamos pasākumus.

Daļa no šīs apropriācijas ir paredzēta, lai finansētu starptautiskas programmas, ar kurām atbalsta dzimumu līdztiesību un sieviešu ietekmes palielināšanu, tostarp izmantojot ANO struktūrvienību UN WOMEN.

*Juridiskais pamats*

Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 18. decembra Regula (EK) Nr. 1905/2006, ar ko izveido finanšu instrumentu sadarbībai attīstības jomā (OV L 378, 27.12.2006., 41. lpp.).

**20. SADAĻA**  
**TIRDZNIECĪBA**

Sadaļa Nodaļa	Pozīcija	FS	2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
			Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
20 01	POLITIKAS JOMAS "TIRDZNIECĪ- BA" ADMINISTRATĪVIE IZDEVUMI		93 973 453	93 973 453			93 973 453	93 973 453
20 02	TIRDZNIECĪBAS POLITIKA	4	13 500 000	8 203 879		1 300 640	13 500 000	9 504 519
	<b>20. sadaļa – Kopā</b>		<b>107 473 453</b>	<b>102 177 332</b>		<b>1 300 640</b>	<b>107 473 453</b>	<b>103 477 972</b>

KOMISIJA

## 20. SADAĻA TIRDZniecĪBA

### 20 02. NODAĻA — TIRDZniecĪBAS POLITIKA

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	FS	2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
			Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
20 02	TIRDZniecĪBAS POLITIKA							
20 02 01	Ārējās tirdzniecības attiecības, tostarp pieeja trešo valstu tirgiem	4	9 000 000	6 918 934			9 000 000	6 918 934
20 02 03	Tirdzniecības palīdzība – Daudzpusējas iniciatīvas	4	4 500 000	1 284 945		1 300 640	4 500 000	2 585 585
	<b>20 02. nodaļa – Kopā</b>		<b>13 500 000</b>	<b>8 203 879</b>		<b>1 300 640</b>	<b>13 500 000</b>	<b>9 504 519</b>

#### 20 02 03. Tirdzniecības palīdzība – Daudzpusējas iniciatīvas

2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
4 500 000	1 284 945		1 300 640	4 500 000	2 585 585

#### Piezīmes

Šī apropriācija paredzēta, lai finansētu daudzpusējas programmas un iniciatīvas ar tirdzniecību saistītas palīdzības jomā ar mērķi palīdzēt jaunattīstības valstīm efektīvi iesaistīties daudzpusējā tirdzniecības sistēmā un reģionālos tirdzniecības režīmos, kā arī uzlabot tirdzniecības rādītājus.

Daudzpusējas iniciatīvas un programmas, ko finansē no šīs apropriācijas, nodrošinās atbalstu šādiem pasākumiem:

#### *Palīdzība tirdzniecības politikai, līdzdalībai sarunās un tirdzniecības nolīgumu īstenošanai*

Pasākumi, kuru mērķis ir stiprināt jaunattīstības valstu spēju formulēt savu tirdzniecības politiku un stiprināt tirdzniecības politikā iesaistītās iestādes, tostarp vispusīgi un atjaunināti pārskati par tirdzniecību un palīdzība tirdzniecības jautājumu iekļaušanā šo valstu ekonomikas izaugsmes un attīstības politikā.

Pasākumi, kuru mērķis ir stiprināt jaunattīstības valstu spēju efektīvi piedalīties starptautiskās tirdzniecības sarunās un īstenot starptautiskus tirdzniecības nolīgumus.

Pētījumi ar mērķi sniegt padomu politikas veidotājiem par to, kā vislabāk nodrošināt, lai mazo ražotāju un darbinieku konkrētās intereses jaunattīstības valstīs tiktu ņemtas vērā visās politikas jomās, un sekmēt tādas vides veidošanu, kas labvēlīgi ietekmē ražotāju piekļuvi ar tirdzniecību saistītām ilgtspēju nodrošinošām sistēmām.

Šī palīdzība ir paredzēta galvenokārt valsts sektoram.

#### *Tirdzniecības attīstība*

Pasākumi, kuru mērķis ir mazināt piedāvājuma spiedienu, kas tiešā veidā ietekmē jaunattīstības valstu spēju izmantot savu starptautisko tirdzniecības potenciālu, tostarp pasākumi, kas jo īpaši vērsti uz privātā sektora attīstību.

Ar šo apropriāciju papildina Savienības ģeogrāfiskās programmas, un ar to jāsedz daudzpusējas iniciatīvas un programmas, kuras piešķir faktiski pievienoto vērtību Savienības ģeogrāfiskajām programmām, jo īpaši integrētajai pamatprogrammai vismazāk attīstītajām valstīm.



**20 02. NODAĻA — TIRDZniecības POLITIKA** (*turpinājums*)**20 02 03.** (*turpinājums*)

Komisija divas reizes gadā sniegs ziņojumu par tirdzniecības palīdzības īstenošanu un panākumiem, kā arī galvenajiem rezultātiem un ietekmi. Komisija sniegs informāciju par kopējo summu, kas paredzēta tirdzniecības palīdzības finansēšanai no Savienības vispārējā budžeta, un par to, cik liela summa no visiem ar tirdzniecību saistītai palīdzībai piešķirtajiem līdzekļiem paredzēta tirdzniecības palīdzības finansējumam.

*Juridiskais pamats*

Uzdevumi, kas izriet no Komisijas institucionālā līmeņa prerogatīvām saskaņā ar 54. panta 2. punktu Eiropas Parlamenta un Padomes 2012. gada 25. oktobra Regulā (ES, Euratom) Nr. 966/2012 par finanšu noteikumiem, ko piemēro Savienības vispārējam budžetam, un par Padomes Regulas (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 atcelšanu (OV L 298, 26.10.2012., 1. lpp.).

KOMISIJA

## 21. SADAĻA

## ATTĪSTĪBA UN ATTIECĪBAS AR ĀFRIKAS, KARĪBU JŪRAS UN KLUSĀ OKEĀNA REĢIONA (ĀKK) VALSTĪM

Sadaļa Nodaļa	Pozīcija	FS	2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
			Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
21 01	POLITIKAS JOMAS "ATTĪSTĪBA UN ATTIECĪBAS AR ĀKK VALSTĪM" ADMINISTRATĪVIE IZDEVUMI		268 569 707	268 569 707			268 569 707	268 569 707
21 02	NODROŠINĀTĪBA AR PĀRTIKU	4	258 629 000	180 505 121			258 629 000	180 505 121
21 03	ATTĪSTĪBAS NEVALSTISKIE DALĪBNIEKI	4	245 400 000	184 450 589	11 055 442		245 400 000	195 506 031
21 04	VIDE UN ILGTSPĒJĪGA DABAS RESURSU, TOSTARP ENERĢIJAS, PĀRVALDĪBA	4	217 650 000	124 511 655			217 650 000	124 511 655
21 05	HUMĀNĀ UN SOCIĀLĀ ATTĪSTĪBA	4	195 545 000	102 257 336	3 251 601		195 545 000	105 508 937
21 06	ĢEOGRĀFISKĀ SADARBĪBA AR ĀFRIKAS, KARĪBU JŪRAS UN KLUSĀ OKEĀNA REĢIONA VALSTĪM	4	331 382 779	304 087 142	6 503 201		331 382 779	310 590 343
21 07	ATTĪSTĪBAS SADARBĪBA UN ADHOC PROGRAMMAS	4	34 198 140	29 299 709			34 198 140	29 299 709
21 08	POLITISKĀ STRATĒGIJA UN KOORDINĀCIJA POLITIKAS JOMĀ "ATTĪSTĪBA UN ATTIECĪBAS AR ĀKK VALSTĪM"	4	20 325 000	13 224 060			20 325 000	13 224 060
21 49	TO PROGRAMMU ADMINISTRATĪVĀS PĀRVALDĪBAS IZDEVUMI, KURAS SĀKTAS SASKAŅĀ AR 1977. GADA 21. DECEMBRA FINANŠU REGULU	4	—	p.m.			—	p.m.
<b>21. sadaļa – Kopā</b>			<b>1 571 699 626</b>	<b>1 206 905 319</b>		<b>20 810 244</b>	<b>1 571 699 626</b>	<b>1 227 715 563</b>

## Piezīmes

Lai īstenotu Kairas Starptautiskajā konferencē par iedzīvotājiem un attīstību (ICPD) pieņemto ietekmēšanas vai piespiešanas īpašo aizliegumu seksuālās un reproduktīvās veselības jomā, Savienības palīdzību nevajadzētu piešķirt nevienai iestādei, organizācijai vai programmai, kas atbalsta vai piedalās tādu pasākumu pārvaldībā, kuri saistīti ar cilvēktiesību pārkāpumiem, piemēram, piespiedu abortiem, obligātu sterilizāciju vai bērnu slepkavībām, jo īpaši, ja šādi pasākumi tiek īstenoti ar psiholoģiska, sociāla, ekonomiska vai juridiska spiediena palīdzību; Komisijai būtu jāiesniedz ziņojums par Savienības ārējo palīdzību, ko īsteno šajā programmā.

## 21. SADAĻA

## ATTĪSTĪBA UN ATTIECĪBAS AR ĀFRIKAS, KARĪBU JŪRAS UN KLUSĀ OKEĀNA REĢIONA (ĀKK) VALSTĪM

## 21 03. NODAĻA — ATTĪSTĪBAS NEVALSTISKIE DALĪBNIKĪ

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	FS	2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
			Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
21 03	ATTĪSTĪBAS NEVALSTISKIE DALĪBNIKĪ							
21 03 01	<i>Attīstības nevalstiskie dalībnieki</i>	4	208 700 000	172 973 346	6 503 201	208 700 000	179 476 547	
21 03 02	<i>Vietējo iestāžu attīstība</i>	4	35 700 000	10 477 243	4 552 241	35 700 000	15 029 484	
21 03 03	<i>Sagatavošanas darbība – Āfrikas pilsoniskās sabiedrības organizāciju reģionālais tīkls 5. TAM sasniegšanai</i>	4	p.m.	500 000		p.m.	500 000	
21 03 04	<i>Izmēģinājuma projekts – Stratēģisks ieguldījums, veicinot ilgstošu mieru un demokratizāciju Āfrikas raga reģionā</i>	4	1 000 000	500 000		1 000 000	500 000	
	<b>21 03. nodaļa – Kopā</b>		<b>245 400 000</b>	<b>184 450 589</b>	<b>11 055 442</b>	<b>245 400 000</b>	<b>195 506 031</b>	

21 03 01. *Attīstības nevalstiskie dalībnieki*

2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
208 700 000	172 973 346		6 503 201	208 700 000	179 476 547

## Piezīmes

Šī apropriācija paredzēta, lai atbalstītu iniciatīvas, ko jaunattīstības valstīs attīstības jomā īsteno Savienības un partnervalstu pilsoniskās sabiedrības organizācijas, kā arī lai stiprinātu šo valstu spēju veicināt politikas veidošanas procesu nolūkā:

- veicināt saliedētas un pilnvarotas sabiedrības rašanos, lai: i) atbalstītu iedzīvotāju daļu, kam nav pieejami pamatpakalpojumi un resursi un kas nepiedalās politikas veidošanas procesā; ii) nostiprinātu pilsoniskās sabiedrības organizācijas partnervalstīs, lai atvieglotu to piedalīšanos noturīgu attīstības stratēģiju definēšanā un īstenošanā; iii) atvieglotu mijiedarbību starp valsti un nevalstiskajiem dalībniekiem dažādos kontekstos,
- paaugstināt Eiropas iedzīvotāju informētības līmeni par attīstības jautājumiem un mobilizēt Savienības sabiedrības atbalstu nabadzības mazināšanai un noturīgām attīstības stratēģijām partnervalstīs, un veidot godīgākas attiecības starp attīstītajām un jaunattīstības valstīm, kā arī nostiprināt pilsoniskās sabiedrības lomu šo mērķu īstenošanā,
- uzlabot sadarbības efektivitāti, sekmēt sinerģiju un nodrošināt strukturētu dialogu starp pilsoniskās sabiedrības tīkliem, tās organizāciju vidū un ar Savienības iestādēm.

## KOMISIJA

**21 03. NODAĻA — ATTĪSTĪBAS NEVALSTISKIE DALĪBNIEKI** (*turpinājums*)**21 03 01.** (*turpinājums*)

- Šo iniciatīvu vidū varētu būt:
- atbalsts pasākumiem, kuru mērķis ir informēt visu līmeņu politikas veidotājus par to, kāda veida politika varētu dot vislielāko labumu marginalizētiem ražotājiem un strādniekiem jaunattīstības valstīs,
- asociāciju un kooperatīvu veidošana un nostiprināšana jaunattīstības valstīs, lai tās varētu uzlabot savu institucionālo un ražošanas kapacitāti, spētu ražot produktus ar pievienoto vērtību un palielināt ražošanas apjomus,
- atbalsts dienvidvalstu taisnīgās tirdzniecības sistēmas ražotāju tīkliem, kas pārstāv marginalizētos taisnīgās tirdzniecības sistēmas ražotājus.

No šīs programmas galvenokārt jāiegūst Attīstības sadarbības finanšu instrumentā (ASI) iekļautajām valstīm. Tomēr atbilstīgi Regulas (EK) Nr. 1905/2006 38. pantam, kas paredz līdzekļu piešķiršanu to pasākumu finansēšanai, no kuriem saskaņā ar tematiskajām programmām labumu gūst Eiropas kaimiņattiecību un partnerības instrumenta (ENPI) valstis, šīm valstīm ir paredzēti līdzekļi 3,9 % apmērā no minētās programmas.

Visi ieņēmumi no dalībvalstu un citu līdzekļu devēju valstu, tostarp abos gadījumos to valsts un radniecīgo aģentūru, vai no starptautisku organizāciju finanšu iemaksām atsevišķiem ārējā atbalsta projektiem vai programmām, ko finansē Savienība un pārvalda Komisija to vārdā, saskaņā ar attiecīgo pamatdokumentu var veicināt papildu apropriāciju piešķiršanu. Šādas ieņēmumu dokumenta 6 3 3. pantā norādītās iemaksas veido piešķirtos ieņēmumus saskaņā ar Finanšu regulas 21. panta 2. punkta b) apakšpunktu. Summas, kas iekļautas administratīvo atbalsta izdevumu pozīcijā, būs noteiktas nolīgumā par iemaksām katrai darbības programmai, vidēji nepārsniedzot 4 % no iemaksām attiecīgajai programmai katrai nodaļai.

Sniedzot palīdzību ar budžeta atbalsta starpniecību, Komisija atbalstīs partnervalstu centienus attīstīt parlamentāro uzraudzību, revīzijas spējas un pārredzamību saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1905/2006 25. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Uz šajā pantā iekļautajām apropriācijām attiecas novērtējumi, kuri paredzēti Regulas (EK) Nr. 1905/2006 33. pantā. Šajos novērtējumos iekļaus veiktos pasākumus un sasniegtos rezultātus (izlaide, panākumi, ietekme). Novērtējumos izdarītos secinājumus ņems vērā, izstrādājot turpmākos no šīm apropriācijām finansējamos pasākumus.

Lai nodrošinātu finanšu pilnīgu pārredzamību atbilstīgi Padomes Regulas (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 53.–56. pantam, Komisija, slēdzot vai grozot līgumus par projektu pārvaldību un īstenošanu, ko veic starptautiskas organizācijas, dara visu iespējamo, lai tās apņemtos visus savus iekšējās un ārējās revīzijas ziņojumus attiecībā uz Savienības līdzekļu izlietojumu iesniegt Eiropas Revīzijas palātai un Komisijas iekšējam revidentam.

*Juridiskais pamats*

Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 18. decembra Regula (EK) Nr. 1905/2006, ar ko izveido finanšu instrumentu sadarbībai attīstības jomā (OV L 378, 27.12.2006., 41. lpp.).

*Atsauces dokumenti*

Komisijas 2005. gada 3. augusta Paziņojums Padomei un Eiropas Parlamentam par ārējiem darījumiem tematiskās programmās, uz kurām attiecas nākamās finanšu perspektīvas 2007.–2013. gadam (COM(2005) 324 galīgā redakcija).

Komisijas 2006. gada 25. janvāra paziņojums Padomei, Eiropas Parlamentam, Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejai un Reģionu komitejai "Tematiskā programma "Nevalstisko dalībnieku un vietējo iestāžu attīstība" (COM(2006) 19 galīgā redakcija).

**21 03. NODAĻA — ATTĪSTĪBAS NEVALSTISKIE DALĪBNIEKI** (*turpinājums*)**21 03 01.** (*turpinājums*)**21 03 02. Vietējo iestāžu attīstība**

2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
35 700 000	10 477 243		4 552 241	35 700 000	15 029 484

*Piezīmes*

Šī apropriācija paredzēta, lai atbalstītu iniciatīvas, ko jaunattīstības valstīs attīstības jomā īsteno Savienības un partnervalstu vietējās organizācijas, kā arī lai stiprinātu šo valstu spēju veicināt politikas veidošanas procesu nolūkā:

- veicināt saliedētas un pilnvarotas sabiedrības rašanos, lai: i) atbalstītu iedzīvotāju daļu, kam nav pieejami pamatpakalpojumi un resursi un kas nepiedalās politikas veidošanas procesā; ii) nostiprinātu vietējās un reģionālās iestādes partnervalstīs, lai atvieglotu to piedalīšanos noturīgu attīstības stratēģiju definēšanā un īstenošanā; un iii) atvieglotu mijiedarbību starp valsti un vietējām un reģionālajām iestādēm dažādos kontekstos un atbalstītu vietējo iestāžu augošo lomu decentralizācijas procesā,
- palielināt eiropiešu informētību par attīstības jautājumiem un panākt aktīvu Savienības dalībvalstu un kandidātvalstu sabiedrības atbalstu nabadzības samazināšanas un ilgtspējīgas attīstības stratēģijām partnervalstīs un taisnīgākām attīstīto un jaunattīstības valstu attiecībām, tostarp palielinot informētību par ziemeļu–dienvidu tirdzniecības attiecībām un Savienības patērētāju ar pirkumiem saistīto lēmumu ietekmi uz ilgtspējīgu attīstību un nabadzības samazināšanu, kā arī palielināt vietējo un reģionālo iestāžu lomu ar šiem jautājumiem saistīto lēmumu pieņemšanā,
- uzlabot sadarbības efektivitāti, sekmēt sinerģiju un nodrošināt strukturētu dialogu starp vietējo un reģionālo iestāžu apvienībām un ar pilsonisko sabiedrību, to organizāciju vidū un ar Savienības iestādēm.

No šīs programmas galvenokārt jāiegūst Attīstības sadarbības finanšu instrumentā (ASI) iekļautajām valstīm. Tomēr atbilstīgi Regulas (EK) Nr. 1905/2006 38. pantam, kas paredz līdzekļu piešķiršanu to pasākumu finansēšanai, no kuriem saskaņā ar tematiskajām programmām labumu gūst Eiropas kaimiņattiecību un partnerības instrumenta (ENPI) valstis, šīm valstīm ir paredzēti līdzekļi 3,9 % apmērā no minētās programmas.

Visi ieņēmumi no dalībvalstu un citu līdzekļu devēju valstu, tostarp abos gadījumos to valsts un radniecīgo aģentūru, vai no starptautisku organizāciju finanšu iemaksām atsevišķiem ārējā atbalsta projektiem vai programmām, ko finansē Savienība un pārvalda Komisija to vārdā, saskaņā ar attiecīgo pamatdokumentu var veicināt papildu apropriāciju piešķiršanu. Šādas ieņēmumu dokumenta 6 3 3. pantā norādītās iemaksas veido piešķirtos ieņēmumus saskaņā ar Finanšu regulas 21. panta 2. punkta b) apakšpunktu. Summas, kas iekļautas administratīvo atbalsta izdevumu pozīcijā, būs noteiktas nolīgumā par iemaksām katrai darbības programmai, vidēji nepārsniedzot 4 % no iemaksām attiecīgajai programmai katrai nodaļai.

Sniedzot palīdzību ar budžeta atbalsta starpniecību, Komisija atbalstīs partnervalstu centienus attīstīt parlamentāro uzraudzību, revīzijas spējas un pārredzamību saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1905/2006 25. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Uz šajā pantā iekļautajām apropriācijām attiecas novērtējumi, kuri paredzēti Regulas (EK) Nr. 1905/2006 33. pantā. Šajos novērtējumos iekļaus veikto pasākumu un sasniegtos rezultātus (izlaide, panākumi, ietekme). Novērtējumos izdarītos secinājumus ņems vērā, izstrādājot turpmākos no šīm apropriācijām finansējamos pasākumus.

KOMISIJA

**21 03. NODAĻA — ATTĪSTĪBAS NEVALSTISKIE DALĪBNIKI** (*turpinājums*)

**21 03 02.** (*turpinājums*)

*Juridiskais pamats*

Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 18. decembra Regula (EK) Nr. 1905/2006, ar ko izveido finanšu instrumentu sadarbībai attīstības jomā (OV L 378, 27.12.2006., 41. lpp.).

*Atsauces dokumenti*

Komisijas 2005. gada 3. augusta Paziņojums Padomei un Eiropas Parlamentam par ārējiem darījumiem tematiskās programmās, uz kurām attiecas nākamās finanšu perspektīvas 2007.–2013. gadam (COM(2005) 324 galīgā redakcija).

Komisijas 2006. gada 25. janvāra Paziņojums Padomei, Eiropas Parlamentam, Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejai un Reģionu komitejai par ārējiem darījumiem ar tematiskās programmas “Nevalstisko dalībnieku un vietējo iestāžu attīstības” starpniecību (COM(2006) 19 galīgā redakcija).

Komisijas 2008. gada 6. oktobra paziņojums Padomei, Eiropas Parlamentam, Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejai un Reģionu komitejai “Vietējās pašpārvaldes iestādes: attīstības līdzdalībnieces” (COM(2008) 626 galīgā redakcija).

## 21 05. NODAĻA — HUMĀNĀ UN SOCIĀLĀ ATTĪSTĪBA

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	FS	2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
			Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
21 05	HUMĀNĀ UN SOCIĀLĀ ATTĪSTĪBA							
<b>21 05 01</b>	<b>Humānā un sociālā attīstība</b>							
21 05 01 01	Veselība	4	58 552 000	14 826 287			58 552 000	14 826 287
21 05 01 02	Izglītība	4	40 693 000	7 907 353			40 693 000	7 907 353
21 05 01 03	Citi humānās un sociālās attīstības aspekti	4	40 300 000	17 297 335			40 300 000	17 297 335
21 05 01 04	Dzimumu līdztiesība	4	p.m.	7 907 353			p.m.	7 907 353
21 05 01 05	Izmēģinājuma projekts – Veselības aprūpes un izglītības izdevumu kvalitatīva un kvantitatīva kontrole	4	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
21 05 01 06	Sagatavošanas darbība – Farmācijas nozares tehnoloģijas nodošana jaunattīstības valstīm	4	p.m.	1 385 000			p.m.	1 385 000
21 05 01 07	Sagatavošanas darbība – Nabadzības izraisītu, tropisku un novārtā atstātu slimību izpēte un attīstība	4	p.m.	1 270 000			p.m.	1 270 000
21 05 01 08	Izmēģinājuma projekts – Pastiprināta veselības aprūpe seksuālās vardarbības upuriem Kongo Demokrātiskajā Republikā (KDR)	4	p.m.	400 000			p.m.	400 000
21 05 01 09	Sagatavošanas darbība – Pastiprināta veselības aprūpe seksuālās vardarbības upuriem Kongo Demokrātiskajā Republikā (KDR)	4	1 500 000	1 250 000			1 500 000	1 250 000
	21 05 01. pants – Starpsumma		141 045 000	52 243 328			141 045 000	52 243 328
<b>21 05 02</b>	<b>Vispasaules fonds AIDS, tuberkulozes un malārijas apkarošanai (GFATM)</b>	4	54 500 000	46 455 699		3 251 601	54 500 000	49 707 300
<b>21 05 03</b>	<b>Humānā un sociālā attīstība – Agrākās sadarbības pabeigšana</b>	4	p.m.	3 558 309			p.m.	3 558 309
	<b>21 05. nodaļa – Kopā</b>		<b>195 545 000</b>	<b>102 257 336</b>		<b>3 251 601</b>	<b>195 545 000</b>	<b>105 508 937</b>

KOMISIJA

**21 05. NODAĻA — HUMĀNĀ UN SOCIĀLĀ ATTĪSTĪBA** (turpinājums)**21 05 02. Vispasaules fonds AIDS, tuberkulozes un malārijas apkarošanai (GFATM)**

2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
54 500 000	46 455 699		3 251 601	54 500 000	49 707 300

*Piezīmes*

Šī apropriācija paredzēta, lai sniegtu finansiālu atbalstu pasākumiem, kurus īsteno Vispasaules fonds AIDS, tuberkulozes un malārijas apkarošanai (GFATM).

Uz šajā pantā iekļautajām apropriācijām attiecas novērtējumi, kuri paredzēti Regulas (EK) Nr. 1905/2006 33. pantā. Šajos novērtējumos iekļaus veiktos pasākumus un sasniegtos rezultātus (izlaide, panākumi, ietekme). Novērtējumos izdarītos secinājumus ņems vērā, izstrādājot turpmākos no šīm apropriācijām finansējamos pasākumus.

*Juridiskais pamats*

Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 18. decembra Regula (EK) Nr. 1905/2006, ar ko izveido finanšu instrumentu sadarbībai attīstības jomā (OV L 378, 27.12.2006., 41. lpp.).



**21 06. NODAĻA — ĢEOGRĀFISKĀ SADARBĪBA AR ĀFRIKAS, KARĪBU JŪRAS UN KLUSĀ OKEĀNA REĢIONA VALSTĪM**

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	FS	2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
			Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
21 06	ĢEOGRĀFISKĀ SADARBĪBA AR ĀFRIKAS, KARĪBU JŪRAS UN KLUSĀ OKEĀNA REĢIONA VALSTĪM							
21 06 02	<i>Attiecības ar Dienvidāfriku</i>	4	128 611 000	131 459 743		6 503 201	128 611 000	137 962 944
21 06 03	<i>Atbalsts korekcijām cukura protokola valstīs</i>	4	177 000 000	128 494 485			177 000 000	128 494 485
21 06 04	<i>Rehabilitācijas un atjaunošanas darbība jaunattīstības valstīs, jo īpaši ĀKK valstīs</i>	4	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
21 06 05	<i>Palīdzība ĀKK banānu ražotājiem</i>	4	p.m.	10 576 085			p.m.	10 576 085
21 06 06	<i>Sadarbības pasākumi, kas nav oficiālā attīstības palīdzība (Dienvidāfrikā)</i>	4	2 400 000	938 998			2 400 000	938 998
21 06 07	<i>Papildu pasākumi banānu nozarē</i>	4	23 371 779	32 617 831			23 371 779	32 617 831
	<b>21 06. nodaļa – Kopā</b>		<b>331 382 779</b>	<b>304 087 142</b>		<b>6 503 201</b>	<b>331 382 779</b>	<b>310 590 343</b>

*Piezīmes*

Attiecībā uz valstīm, ko ESAO Attīstības veicināšanas komiteja (DAC) definējusi kā ODA (oficiālā attīstības palīdzība) saņēmējvalstis, iepriekšējos gados vismaz 35 % no ikgadējam saistībām bija jāpieskir sociālajai infrastruktūrai, galvenokārt izglītībai un veselības aizsardzībai, kā arī makroekonomiskajai palīdzībai ar nosacījumu, ka tā ir saistīta ar sociālo jomu, visnotaļ atzīstot, ka Savienības ieguldījums jāuzskata par daļu no kopējā līdzekļu devēju valstu atbalsta sociālajai jomai un ka zināmam elastīgumam ir jāklūst par normu. Komisija arī turpmāk katru gadu sniegs ziņojumu par šo kritēriju.

Turklāt papildus paziņojumam saistībā ar 5. pantu Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 18. decembra Regulā (EK) Nr. 1905/2006, ar ko izveido finanšu instrumentu sadarbībai attīstības jomā (DCI) (OV L 378, 27.12.2006., 41. lpp.), Komisija centīsies nodrošināt, lai pamata un vidējās izglītības un veselības aprūpes pamatpakalpojumu jomā nonāktu vismaz 20 % no palīdzības, ko tā piesūrisi atbilstīgi DCI noteiktajām valstu programmām, izmantojot šīm nozarēm piesaistīto projektu, programmu vai budžeta vidējo atbalstu visos ģeogrāfiskajos apgabalos un pieļaujot, ka zināmam elastīgumam ir jāklūst par normu, piemēram, gadījumos, kad jāsniedz ārkārtas palīdzība.

Katru gadu līdz jūlijam Komisija iesniegs Eiropas Parlamentam un Padomei gada ziņojumu par Savienības attīstības politiku un ārējo palīdzību, ņemot vērā visas Komisijas pārskatos reglamentējošās prasības, sniedzot pilnīgu informāciju par sadarbību attīstības jomā, jo īpaši par to, cik lielā mērā tā ir sasniegusi mērķus. Tā šajā ziņojumā jo īpaši:

- iepazīstina ar Savienības attīstības politikas stratēģiskajiem mērķiem un tās ieguldījumu saistībā ar iepriekšējos gados sociālajai infrastruktūrai un pakalpojumiem piešķirto minimālo summu 35 % apmērā un pašlaik pamata un vidējai izglītībai, kā arī veselības aprūpes pamatpakalpojumiem piešķirtajiem 20 % un novērtē sadarbības efektivitāti un lietderību, tostarp panākumus, kas gūti palīdzības koordinēšanā, Savienības ārējo darbību saskaņotības uzlabošanā un tādu komplikētu jautājumu integrēšanā kā dzimumu līdztiesība, cilvēktiesības, konfliktu novēršana un vides problēmas,
- iesniedz novērtējuma un uzraudzības pārskata galvenos rezultātus, kuri liecina par to, cik lielā mērā ar darbībām sasniedz noteiktos mērķus,

## KOMISIJA

**21 06. NODAĻA — ĢEOGRĀFISKĀ SADARBĪBA AR ĀFRIKAS, KARĪBU JŪRAS UN KLUSĀ OKEĀNA REĢIONA VALSTĪM** (*turpinājums*)

- apkopo katra ģeogrāfiskā reģiona sadarbības pamatiezīmes un pasākumus un
- sniedz finanšu informāciju par katrā nozarē sniegto atbalstu saskaņā ar ESAO pārskatu sagatavošanas kritērijiem.

Šis ziņojums satur informāciju par to, kādu ieguldījumu budžeta atbalsts ir devis Tūkstošgades attīstības mērķiem. Budžeta atbalsts būs atkarīgs no pietiekamas institucionālās rīcības spējas un atbilstības sīki izstrādātiem finansējuma uzraudzības un izmantojuma kritērijiem saņēmējvalstī. Šiem kritērijiem jābūt noteiktiem ikgadējā ziņojumā, kurā jāvērtē to izpilde.

Pēc ziņojuma iesniegšanas Eiropas Parlaments, Padome un Komisija iesaistīsies dialogā par rezultātiem un to, kā būtu panākams turpmāks progress šo mērķu sasniegšanā.

**21 06 02.****Attiecības ar Dienvidāfriku**

2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
128 611 000	131 459 743		6 503 201	128 611 000	137 962 944

*Piezīmes*

Šī apropriācija ir saskaņā ar Tirdzniecības, attīstības un sadarbības nolīgumu (TASN) starp Eiropas Savienību un Dienvidāfriku, kā arī ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 18. decembra Regulu (EK) Nr. 1905/2006, ar ko izveido finanšu instrumentu sadarbībai attīstības jomā (OV L 378, 27.12.2006., 41. lpp.).

Programma tiek īstenota ar valsts stratēģijas dokumentiem un daudzgadu indikatīvām programmām (DIP) saskaņā ar tirdzniecības, attīstības un sadarbības nolīgumu 2007.–2013. gadā un tiek finansēta no vispārējā Savienības budžeta.

Šī apropriācija paredzēta galvenokārt tam, lai finansētu ar Dienvidāfriku saistītos attīstības sadarbības projektus un programmas, kas veicina:

- Dienvidāfrikas harmonisku un ilgtspējīgu ekonomisko un sociālo attīstību ar tādu programmu un pasākumu palīdzību, kas izstrādāti, lai mazinātu nabadzību un veicinātu ekonomikas izaugsmi, dodot labumu nabadzīgajiem iedzīvotājiem,
- tās vienmērīgu integrāciju pasaules ekonomikā,
- pamatu nostiprināšanu, kas ielikti demokrātiskai sabiedrībai un tiesiskai valstij, kurā pilnībā ievēro cilvēktiesības un pamatbrīvības,
- sociālo pakalpojumu uzlabošanu un palīdz sasniegt Tūkstošgades attīstības mērķus.

Programmu darbība jāvirza uz cīņu pret nabadzību un Tūkstošgades mērķu sasniegšanu, ņemot vērā agrāk nelabvēlīgākā situācijā esošu kopienu vajadzības, un attīstības procesā jāintegrē dzimumu līdztiesības un vides aspekti. Īpaša uzmanība jāvelta institucionālās rīcības spējas stiprināšanai.

Attīstības sadarbība galvenokārt pievēršas šādiem mērķiem:

- stiprināt jaudu un atbalstu pakalpojumu sniegšanai nabadzīgajiem (tostarp veselības aprūpe, HIV/AIDS, izglītība, mājokļi, infrastruktūra, piemēram, ūdens un sanitārija, ilgtspējīga enerģija, komunikācija, kā arī valsts finanšu vadības reformas visos pārvaldības līmeņos, spēju veidošana un pastiprināta uzraudzība un novērtēšana),

**21 06. NODAĻA — ĢEOGRĀFISKĀ SADARBĪBA AR ĀFRIKAS, KARĪBU JŪRAS UN KLUSĀ OKEĀNA REĢIONA VALSTĪM** (*turpinājums*)**21 06 02.** (*turpinājums*)

- atbalsts ilgtspējīgai izaugsmei, pievēršot īpašu uzmanību darbavietu radīšanai (darba spēka pieprasījuma un piedāvājuma problēmu risināšana, piemēram, prasmju attīstīšana), īpaši pielāgošanās klimata pārmaiņām un klimata pārmaiņu mazināšanas jomā, un kopumā zaļā ekonomikā,
- atbalsts pārvaldībai (gan publiskajā, gan privātajā sektorā),
- reģionāls un Āfrikas mēroga atbalsts, tostarp ieguldījumi darbībās, kas veicina mieru un drošību, iekšējām ĀKK programmām zinātnei un tehnoloģijai un akadēmisko aprindu mobilitātei, kā arī atbalsts reģionālai savienojamībai ar infrastruktūras un tirdzniecības attīstības palīdzību.

Ņemot vērā Dienvidāfrikas vides problēmas un valsts lomu kā 12. lielākajam siltumnīcefekta gāzu emitentam pasaulē, attīstības sadarbība ietvers pastiprinātu uzmanību vides aizsardzībai un ar klimata pārmaiņām saistītiem pasākumiem.

Visi ieņēmumi no dalībvalstu un citu līdzekļu devēju valstu, tostarp abos gadījumos to valsts un radniecīgo aģentūru, vai no starptautisku organizāciju finanšu iemaksām atsevišķiem ārējā atbalsta projektiem vai programmām, ko finansē Savienība un tās vārdā pārvalda Komisija, saskaņā ar attiecīgo pamatdokumentu var veicināt papildu apropriāciju piešķiršanu. Šīs summas rodas no iemaksām, kas norādītas ieņēmumu dokumenta 6 3 3. pantā, kurā iekļauj piešķirtos ieņēmumus saskaņā ar Finanšu regulas 21. panta 2. punkta b) apakšpunktu. Summas, kas iekļautas administratīvo atbalsta izdevumu pozīcijā, tiks noteiktas nolīgumā par iemaksām katrai darbības programmai, vidēji nepārsniedzot 4 % no iemaksām attiecīgajai programmai katrai nodaļai.

Uz šajā pantā iekļautajām apropriācijām attiecas novērtējumi, kuri paredzēti Regulas (EK) Nr. 1905/2006 33. pantā. Šajos novērtējumos iekļaus veiktos pasākumus un sasniegtos rezultātus (izlaide, panākumi, ietekme). Novērtējumos izdarītos secinājumus ņems vērā, izstrādājot turpmākos no šīm apropriācijām finansējamos pasākumus.

Sniedzot palīdzību ar budžeta atbalsta starpniecību, Komisija atbalstīs partnervalstu centienus attīstīt parlamentāro uzraudzību, revīzijas spējas un pārredzamību saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1905/2006 25. panta 1. punkta b) apakšpunktu.

*Juridiskais pamats*

Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 18. decembra Regula (EK) Nr. 1905/2006, ar ko izveido finanšu instrumentu sadarbībai attīstības jomā (OV L 378, 27.12.2006., 41. lpp.).

KOMISIJA

**22. SADAĻA**  
**PAPLAŠINĀŠANĀS**

Sadaļa Nodaļa	Pozīcija	2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
		Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
22 01	POLITIKAS JOMAS "PAPLAŠINĀŠANĀS" ADMINIS- TRATĪVIE IZDEVUMI	88 841 907	88 841 907			88 841 907	88 841 907
22 02	PAPLAŠINĀŠANĀS PROCESS UN STRATĒĢIJA	1 002 420 021	802 355 164		14 307 042	1 002 420 021	816 662 206
	<b>22. sadaļa – Kopā</b>	<b>1 091 261 928</b>	<b>891 197 071</b>		<b>14 307 042</b>	<b>1 091 261 928</b>	<b>905 504 113</b>

## 22. SADAĻA PAPLAŠINĀŠANĀS

### 22 02. NODAĻA — PAPLAŠINĀŠANĀS PROCESS UN STRATĒGIJA

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	FS	2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
			Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
22 02	PAPLAŠINĀŠANĀS PROCESS UN STRATĒGIJA							
<b>22 02 01</b>	<b>Pārejas posma un iestāžu veidošanas atbalsts kandidātvalstīm</b>	4	293 880 176	283 229 616			293 880 176	283 229 616
<b>22 02 02</b>	<b>Pārejas posma un iestāžu veidošanas atbalsts potenciālajām kandidātvalstīm</b>	4	453 337 844	339 099 912			453 337 844	339 099 912
<b>22 02 03</b>	<b>Pagaidu civilās pārvaldes Rietumbalkānos</b>	4	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
<b>22 02 04</b>	<b>Pārrobežu un reģionālā sadarbība</b>							
22 02 04 01	Pārrobežu sadarbības (CBC) starp IPA valstīm un piedalīšanās ERAF starpvalstu/starpreģionālās programmās un ENPI jūras baseina programmās	4	18 787 731	12 514 374			18 787 731	12 514 374
22 02 04 02	Pārrobežu sadarbība (CBC) ar dalībvalstīm	4	3 347 971	1 184 126			3 347 971	1 184 126
	22 02 04. pants – Starpsumma		22 135 702	13 698 500			22 135 702	13 698 500
<b>22 02 05</b>	<b>Līdzšinējās palīdzības pabeigšana</b>							
22 02 05 01	Phare pirmspievienotās palīdzības pabeigšana	4	—	p.m.			—	p.m.
22 02 05 02	CARDS palīdzības pabeigšana	4	p.m.	1 976 838			p.m.	1 976 838
22 02 05 03	Līdzšinējās sadarbības ar Turciju pabeigšana	4	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
22 02 05 04	Sadarbības ar Maltu un Kipru pabeigšana	4	—	—			—	—
22 02 05 05	To sagatavošanas darbību pabeigšana, kas ir saistītas ar paplašināšanās ietekmi uz Savienības pierobežas apgabaliem	3.2	—	p.m.			—	p.m.
22 02 05 09	Pārejas programmas jaunajām dalībvalstīm pabeigšana	3.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.

## KOMISIJA

## 22 02. NODAĻA — PĀPLAŠINĀŠANĀS PROCESS UN STRATĒGIJA (turpinājums)

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	FS	2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
			Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
22 02 05 10	Tehniskās palīdzības un informācijas apmaiņas biroja (TAIEX) darbības pabeigšana pārejas programmas ietvaros	3.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	22 02 05. pants – Starpsumma		p.m.	1 976 838			p.m.	1 976 838
22 02 06	<b>Tehniskās palīdzības un informācijas apmaiņas biroja (TAIEX) pārejas posma darbība</b>	4	12 000 000	8 724 776			12 000 000	8 724 776
22 02 07	<b>Reģionālās, horizontālās un "ad hoc" programmas</b>							
22 02 07 01	Reģionālās un horizontālās programmas	4	142 566 299	127 414 143		14 307 042	142 566 299	141 721 185
22 02 07 02	Savienības atbalsta rezultātu novērtējums, kontroles un revīzijas pasākumi	4	3 500 000	3 459 467			3 500 000	3 459 467
22 02 07 03	Finansiālais atbalsts Kipras turku kopienas ekonomiskās attīstības veicināšanai	4	31 000 000	14 265 853			31 000 000	14 265 853
	22 02 07. pants – Starpsumma		177 066 299	145 139 463		14 307 042	177 066 299	159 446 505
22 02 08	<b>Izmēģinājuma projekts – Kultūras mantojuma saglabāšana un atjaunošana konfliktu zonās</b>	4	p.m.	932 000			p.m.	932 000
22 02 09	<b>Sagatavošanas darbība – Kultūras mantojuma saglabāšana un atjaunošana konfliktu zonās</b>	4	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
22 02 10	<b>Informācija un komunikācija</b>							
22 02 10 01	Prince – Informācija un komunikācija	4	5 000 000	4 358 928			5 000 000	4 358 928
22 02 10 02	Informācija un komunikācija trešām valstīm	4	10 000 000	5 195 131			10 000 000	5 195 131
	22 02 10. pants – Starpsumma		15 000 000	9 554 059			15 000 000	9 554 059
22 02 11	<b>Pārejas programma institūciju darba uzlabošanai pēc pievienošanās</b>	3.2	29 000 000	p.m.			29 000 000	p.m.
	22 02. nodaļa – Kopā		1 002 420 021	802 355 164		14 307 042	1 002 420 021	816 662 206

**22 02. NODAĻA — PAPLAŠINĀŠANĀS PROCESS UN STRATĒGIJA** (turpinājums)**22 02 07. Reģionālās, horizontālās un “ad hoc” programmas**

## 22 02 07 01. Reģionālās un horizontālās programmas

2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
142 566 299	127 414 143		14 307 042	142 566 299	141 721 185

*Piezīmes*

Šī apropriācija paredzēta, lai segtu pirmspievienšanās reģionālo un multibeneficiāro programmu finansējumu un finansējumu programmām ar vairākiem saņēmējiem visām kandidātvalstīm un potenciālajām kandidātvalstīm.

Jebkuri ieņēmumi no trešo personu ieguldījumiem, kas iekļauti ieņēmumu dokumenta 5 2 3. pantā, var būt par iemeslu papildu apropriāciju piešķiršanai, lai ierakstītu tās esošajā postenī saskaņā ar Finanšu regulas noteikumiem.

*Juridiskais pamats*

Padomes 2006. gada 17. jūlija Regula (EK) Nr. 1085/2006, ar ko izveido Pirmspievienšanās palīdzības instrumentu (IPA) (OV L 210, 31.7.2006., 82. lpp.).

KOMISIJA

**23. SADAĻA**  
**HUMĀNĀ PALĪDZĪBA**

Sadaļa Nodaļa	Pozīcija	FS	2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
			Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
23 01	POLITIKAS JOMAS "HUMĀNĀ PALĪDZĪBA" ADMINISTRATĪVIE IZDEVUMI		36 465 828	36 465 828			36 465 828	36 465 828
23 02	HUMĀNĀ PALĪDZĪBA, TOSTARP PALĪDZĪBA PERSONĀM, KAS ZAUDĒJUŠAS SAIKNI AR DZIM- TO ZEMI, PĀRTIKAS PALĪDZĪBA UN SĀGATAVOTĪBA KATASTROFĀM	4	857 657 000	773 610 372		29 914 724	857 657 000	803 525 096
23 03	CIVILĀS AIZSARDZĪBAS FINAN- ŠU INSTRUMENTS		23 200 000	18 588 070			23 200 000	18 588 070
	<b>23. sadaļa – Kopā</b>		<b>917 322 828</b>	<b>828 664 270</b>		<b>29 914 724</b>	<b>917 322 828</b>	<b>858 578 994</b>



## 23. SADAĻA

## HUMĀNĀ PALĪDZĪBA

## 23 02. NODAĻA — HUMĀNĀ PALĪDZĪBA, TOSTARP PALĪDZĪBA PERSONĀM, KAS ZAUDEJUSĀS SAIKNI AR DZIMTO ZEMI, PĀRTIKAS PALĪDZĪBA UN SAGATAVOTĪBA KATASTROFĀM

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	FS	2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
			Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
23 02	HUMĀNĀ PALĪDZĪBA, TOSTARP PALĪDZĪBA PERSONĀM, KAS ZAUDEJUSĀS SAIKNI AR DZIMTO ZEMI, PĀRTIKAS PALĪDZĪBA UN SAGATAVOTĪBA KATASTROFĀM							
23 02 01	<i>Humānā palīdzība</i>	4	560 551 000	512 545 722		27 963 764	560 551 000	540 509 486
23 02 02	<i>Pārtikas palīdzība</i>	4	259 187 000	226 941 029		1 950 960	259 187 000	228 891 989
23 02 03	<i>Sagatavotība katastrofām</i>	4	35 919 000	32 123 621			35 919 000	32 123 621
23 02 04	<i>Sagatavošanas darbība – Eiropas Brīvprātīgo humānās palīdzības korpuss</i>	4	2 000 000	2 000 000			2 000 000	2 000 000
	<b>23 02. nodaļa – Kopā</b>		<b>857 657 000</b>	<b>773 610 372</b>		<b>29 914 724</b>	<b>857 657 000</b>	<b>803 525 096</b>

23 02 01. *Humānā palīdzība*

2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
560 551 000	512 545 722		27 963 764	560 551 000	540 509 486

*Piezīmes*

Šī apropriācija paredzēta, lai segtu humānās palīdzības finansēšanu, lai valstīs ārpus Savienības palīdzētu personām, kas cietušas dabas katastrofu, cilvēka radītu krīžu (karu, cīņņu utt.) vai tām pielīdzināmu ārkārtas gadījumu rezultātā, tik ilgi, cik nepieciešams tādu cilvēku vajadzību apmierināšanai, kuras radušās šādās situācijās.

Palīdzību cietušajiem sniedz bez jebkādas diskriminācijas viņu rases, etniskās izcelsmes, reliģijas, nespējas, dzimuma, vecuma, pavalstniecības vai politiskās pārliecības dēļ.

Šī apropriācija paredzēta arī, lai segtu humānās palīdzības darbību realizācijai nepieciešamo produktu vai iekārtu iepirkumu un piegādi, ieskaitot māju vai patvērumu celšanu cietušo cilvēku grupām, īstermiņa rehabilitācijas un atjaunošanas darbus, īpaši infrastruktūras un iekārtu atjaunošanu, ar ārējo, no dzimtenes emigrējušo vai vietējo personālu saistītās izmaksas, uzglabāšanu, starptautisko vai vietējo transportu, loģistikas atbalstu un palīdzības izdali, kā arī citus pasākumus, kas vērsti uz saņēmēju brīvas piekļuves palīdzībai veicināšanu.

Ar šo apropriāciju var segt arī citas izmaksas, kas tieši saistītas ar humānās palīdzības darbību realizāciju.

## KOMISIJA

**23 02. NODAĻA — HUMĀNĀ PALĪDZĪBA, TOSTARP PALĪDZĪBA PERSONĀM, KAS ZAUDĒJUŠAS SAIKNI AR DZIMTO ZEMI, PĀRTIKAS PALĪDZĪBA UN SAGATAVOTĪBA KATASTROFĀM** (*turpinājums*)**23 02 01.** (*turpinājums*)

Cita starpā ar to sedz:

- humānās palīdzības darbību projektu izpēti, humānās palīdzības projektu un plānu novērtēšanu un atpazīstamības veicināšanas un informācijas kampaņas saistībā ar humānās palīdzības darbībām,
- humānās palīdzības projektu un plānu pārraudzību, koordinācijas un sadarbības uzlabošanai domātu iniciatīvu veicināšanu un izstrādi, lai nodrošinātu augstāku palīdzības efektivitāti un uzlabotu projektu un plānu pārraudzību,
- palīdzības darbību realizācijas pārraudzību un koordināciju, kas veido daļu no attiecīgās palīdzības,
- pasākumus koordinācijas stiprināšanai Savienības, dalībvalstu, citu donorvalstu, starptautisko organizāciju un iestāžu (jo īpaši Apvienoto Nāciju Organizācijas dalībnieku), nevalstisko organizāciju un to pārstāvju organizāciju starpā,
- tehnisko palīdzību, kas nepieciešama humāno projektu sagatavošanai un realizācijai, jo īpaši izdevumus, kas rodas, sedzot nozares individuālo ekspertu līgumu izmaksas un infrastruktūras un loģistikas izmaksas, kuras sedz avansa norēķinu un izdevumu pilnvarojumi, Humānās palīdzības ģenerāldirektorāta vienībām, kas atrodas visā pasaulē,
- tehniskās palīdzības līgumu finansējumu, lai sekmētu tehniskās kompetences (*know-how*) un ekspertīzes apmaiņu starp Savienības humanitārajām organizācijām un aģentūrām un šāda veida organizācijām trešās valstīs,
- pētījumus un mācības, kas saistītas ar mērķu sasniegšanu humānās palīdzības politikas jomā,
- atbalstu humānās palīdzības tīklu darbībām un vispārējiem ekspluatācijas izdevumiem,
- atmiņēšanas humānās palīdzības operācijas, ieskaitot sabiedrības informēšanas kampaņas vietējai sabiedrībai par kājnietu mīnām,
- izdevumus, kas radušies humānās palīdzības tīklam (NOHA) atbilstīgi Regulas (EK) Nr. 1257/96 4. pantam. Tas ir viena gada daudznozaru pēcdiploma studiju apliecinājums humānās palīdzības jomā ar mērķi pilnveidot humānās palīdzības darbinieku profesionalitāti un iesaistīt sadarbībā vairākas universitātes.

*Juridiskais pamats*

Padomes 1996. gada 20. jūnija Regula (EK) Nr. 1257/96 par humāno palīdzību (OV L 163, 2.7.1996., 1. lpp.).

**23 02 02.****Pārtikas palīdzība**

2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
259 187 000	226 941 029		1 950 960	259 187 000	228 891 989

*Piezīmes*

Šī apropriācija paredzēta, lai segtu pārtikas palīdzības humānos pasākumus, un to īsteno saistībā ar humānās palīdzības noteikumiem saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1257/96.

Ar Savienības humāno palīdzību atbalstu un palīdzību nodrošina, ievērojot nediskriminējošus noteikumus, lai palīdzētu cilvēkiem valstīs ārpus Savienības, jo īpaši visneaizsargātākajiem iedzīvotājiem, par prioritāti nosakot jaunattīstības valstu iedzīvotājus, dabas katastrofās, cilvēku izraisītās krīzēs, piemēram, karā un vardarbīgās sadursmēs, vai ārkārtas apstākļos, kā arī tādās apstākļos cietušos, kas līdzvērtīgi dabas vai cilvēku izraisītām katastrofām. Šādu palīdzību sniedz, cik ilgi nepieciešams, lai nodrošinātu cilvēku vajadzības, kas rodas minētajos gadījumos.

**23 02. NODAĻA — HUMĀNĀ PALĪDZĪBA, TOSTARP PALĪDZĪBA PERSONĀM, KAS ZAUDĒJUŠAS SAIKNI AR DZIMTO ZEMI, PĀRTIKAS PALĪDZĪBA UN SAGATAVOTĪBA KATASTROFĀM** (*turpinājums*)**23 02 02.** (*turpinājums*)

Šo apropriaciju var izmantot, lai finansētu pārtikas, sēklu, mājlopu vai jebkādu citu tādu produktu vai iekārtu pirkšanu un piegādi, kas nepieciešami humānās pārtikas palīdzības pasākumu īstenošanai.

Ar šo apropriaciju paredzēts segt tādu pasākumu izmaksas, kas būtiski humānās pārtikas palīdzības nodrošināšanai vajadzīgā laikā un veidā, kas apmierina saņēmēju vajadzības, kā arī atbilst prasībai panākt pēc iespējas lielāku izmaksu efektivitāti un nodrošina lielāku caurskatāmību. Minētais attiecas uz šādām darbībām:

- palīdzības transportēšana un sadale, tostarp visas saistītās darbības, piemēram, apdrošināšana, iekraušana, izkraušana, koordinēšana utt.,
- atbalsta pasākumi, kas būtiski palīdzības programmu izstrādei, koordinācijai un optimālai realizācijai, kuru izmaksas netiek segtas no citām apropriacijām, piemēram, ārkārtas transporta un uzglabāšanas operācijas, pārtikas apstrāde un sagatavošana uz vietas, dezinfekcija, konsultantu pakalpojumi, tehniskā palīdzība un aprīkojums, kas tieši saistīts ar palīdzības nodrošināšanu (instrumenti, galda piederumi, degviela utt.),
- pārtikas palīdzības operāciju pārraudzība un koordinācija, īpaši iekļauto produktu piegādes nosacījumi, piegāde, sadale un izmantošana, ieskaitot kolēģu fondu izmantošanu,
- jaunu transportēšanas veidu, iepakojšanas vai uzglabāšanas izmēģinājuma shēmas, pārtikas atbalsta operāciju pētījumu, atpazīstamības veicināšanas un informācijas kampaņas saistībā ar humānās palīdzības darbībām sabiedrības informētības paaugstināšanai,
- pārtikas uzglabāšana (ieskaitot administratīvās izmaksas, turpmākās operācijas ar vai bez izvēles iespējām, tehniķu mācības, iepakojuma un mobilo glabāšanas vienību iepirkšana, noliktavu uzturēšanas un remonta izmaksas utt.),
- tehniskā palīdzība, kas nepieciešama humāno pārtikas palīdzības projektu sagatavošanai un realizācijai, īpaši uzdevumi, kas rodas, sedzot nozares individuālo ekspertu līgumu izmaksas un infrastruktūras un loģistikas izmaksas, kuras sedz avansa norēķinu un izdevumu pilnvarojumi, Humānās palīdzības ģenerāldirektorāta vienībām, kas atrodas visā pasaulē.

Lai nodrošinātu finanšu pilnīgu pārredzamību atbilstīgi 53. līdz 56. pantam Padomes 2002. gada 25. jūnija Regulā (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienu vispārējam budžetam (OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp.), Komisija, slēdzot vai grozot līgumus par projektu pārvaldību un īstenošanu, ko veic starptautiskas organizācijas, dara visu iespējamo, lai tās apņemtus visus savus iekšējās un ārējās revīzijas ziņojumus attiecībā uz Savienības līdzekļu izlietojumu iesniegt Eiropas Revīzijas palātai un Komisijas iekšējam revidentam.

*Juridiskais pamats*

Padomes 1996. gada 20. jūnija Regula (EK) Nr. 1257/96 par humāno palīdzību (OV L 163, 2.7.1996., 1. lpp.).

KOMISIJA

**26. SADAĻA**  
**KOMISIJAS ADMINISTRĀCIJA**

Sadaļa Nodaļa	Pozīcija	FS	2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
			Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
26 01	ADMINISTRATĪVIE IZDEVUMI POLITIKAS JOMĀ "KOMISIJAS ADMINISTRĀCIJA"		988 983 348	988 983 348			988 983 348	988 983 348
26 02	MULTIVIDES IZSTRĀDE	1	14 738 200	12 849 449			14 738 200	12 849 449
26 03	PAKALPOJUMI VALSTS PĀRVALDES IESTĀDĒM, UZŅĒ- MUMIEM UN PILSOŅIEM		26 300 000	11 472 610		6 503 201	26 300 000	17 975 811
	<b>26. sadaļa – Kopā</b>		<b>1 030 021 548</b>	<b>1 013 305 407</b>		<b>6 503 201</b>	<b>1 030 021 548</b>	<b>1 019 808 608</b>

## 26. SADAĻA

## KOMISIJAS ADMINISTRĀCIJA

## 26 03. NODAĻA — PAKALPOJUMI VALSTS PĀRVALDES IESTĀDĒM, UZŅĒMUMIEM UN PILSOŅIEM

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	FS	2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
			Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
26 03	PAKALPOJUMI VALSTS PĀRVALDES IESTĀDĒM, UZŅĒ- MUMIEM UN PILSOŅIEM							
<b>26 03 01</b>	<b>Tīkli datu apmaiņai starp pār- valdes iestādēm</b>							
26 03 01 01	Eiropas valstu pārvaldes iestāžu sadarbspējas risinājumi (ISA)	1.1	25 700 000	10 872 610		6 503 201	25 700 000	17 375 811
26 03 01 02	Iepriekšējo IDA un IDABC pa- beigšana	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	26 03 01. pants – Starpsuma		25 700 000	10 872 610		6 503 201	25 700 000	17 375 811
<b>26 03 02</b>	<b>Izmēģinājuma projekts – “Erasmus” publiskās administrācijas programma</b>	5	—	—			—	—
<b>26 03 03</b>	<b>Sagatavošanas darbība – “Erasmus” publiskās administrācijas programma</b>	5	600 000	600 000			600 000	600 000
	<b>26 03. nodaļa – Kopā</b>		<b>26 300 000</b>	<b>11 472 610</b>		<b>6 503 201</b>	<b>26 300 000</b>	<b>17 975 811</b>

**26 03 01. Tīkli datu apmaiņai starp pārvaldes iestādēm**

## 26 03 01 01. Eiropas valstu pārvaldes iestāžu sadarbības risinājumi (ISA)

2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
25 700 000	10 872 610		6 503 201	25 700 000	17 375 811

## Piezīmes

Komisija 2008. gada 29. septembrī ierosināja izveidot programmu “Eiropas valstu pārvaldes iestāžu sadarbības risinājumi (ISA)” kā turpinājumu IDABC programmai, kuras darbība beidzās 2009. gada decembrī.

ISA programmas mērķis ir veicināt efektīvu un rezultatīvu pārrobežu un starpnozaru elektronisko mijiedarbību starp Eiropas valstu pārvaldes iestādēm, atbalstot elektroniskos publiskos pakalpojumus.

Lai to nodrošinātu, ISA programmai jāpalīdz izveidot ar to saistīto organizatorisko, finanšu un darbības sistēmu, nodrošinot kopējo sistēmu, kopējo pakalpojumu un vispārējo instrumentu pieejamību un uzlabojot informētību par Savienības tiesību aktu informācijas un komunikāciju tehnoloģiju aspektiem.

Tādējādi ISA programma veicinās Savienības politikas un tiesību aktu uzlabošanu un īstenošanu.

KOMISIJA

**26 03. NODAĻA — PAKALPOJUMI VALSTS PĀRVALDES IESTĀDĒM, UZŅĒMUMIEM UN PILSOŅIEM** (*turpinājums*)**26 03 01.** (*turpinājums*)26 03 01 01. (*turpinājums*)

Programmu īsteno ciešā sadarbībā un saziņā ar dalībvalstīm un nozarēm, izmantojot pētījumus, projektus un papildu pasākumus.

Šajā postenī iekļauto apropriāciju summai jāpieskaita maksājumi no EBTA valstīm saskaņā ar Līgumu par Eiropas Ekonomikas zonu un jo īpaši tā 82. pantu un 32. protokolu. Informācijai – šīs summas izriet no EBTA valstu iemaksām, kuras ieskaitītas ieņēmumu dokumenta 6 3 0. pantā un kuras veido piešķirtos ieņēmumus saskaņā ar Finanšu regulas 21. panta 2. punkta e) līdz g) apakšpunktu; tās izmanto atbilstīgām apropriācijām un īstenošanai atbilstīgi pielikumam "Eiropas Ekonomikas zona", kas pievienots šai daļai šīs iedaļas izdevumu pārskatā un ir neatņemama vispārējā budžeta sastāvdaļa.

Jebkuri ieņēmumi no kandidātvalstu un attiecīgā gadījumā Rietumbalkānu potenciālo kandidātvalstu iemaksām par piedalīšanos Savienības programmās, kuri ierakstīti ieņēmumu dokumenta 6 0 3 1. postenī, var veicināt papildu apropriāciju piešķiršanu saskaņā ar Finanšu regulas 21. panta 2. punkta e) līdz g) apakšpunktu.

*Juridiskais pamats*

Eiropas Parlamenta un Padomes 2009. gada 16. septembra Lēmums Nr. 922/2009/EK par Eiropas valstu pārvaldes iestāžu sadarbības risinājumiem (ISA) (OV L 260, 3.10.2009., 20. lpp.).

**29. SADAĻA****STATISTIKA**

Sadaļa Nodaļa	Pozīcija	FS	2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
			Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
29 01	POLITIKAS JOMAS "STATISTIKA" ADMINISTRATĪVIE IZDEVUMI		77 071 571	77 071 571			77 071 571	77 071 571
	40 01 40		2 900 000	2 900 000			2 900 000	2 900 000
			79 971 571	79 971 571			79 971 571	79 971 571
29 02	STATISTISKĀS INFORMĀCIJAS VEIDOŠANA	1	5 000 000	30 591 571		6 097 472	5 000 000	36 689 043
	40 02 41		49 000 000	4 843 254			49 000 000	4 843 254
			54 000 000	35 434 825			54 000 000	41 532 297
	<b>29. sadaļa – Kopā</b>		<b>82 071 571</b>	<b>107 663 142</b>		<b>6 097 472</b>	<b>82 071 571</b>	<b>113 760 614</b>
	<b>40 01 40, 40 02 41</b>		<b>51 900 000</b>	<b>7 743 254</b>			<b>51 900 000</b>	<b>7 743 254</b>
	<b>Kopā + rezerve</b>		<b>133 971 571</b>	<b>115 406 396</b>			<b>133 971 571</b>	<b>121 503 868</b>

KOMISIJA

## 29. SADAĻA

## STATISTIKA

## 29 02. NODAĻA — STATISTISKĀS INFORMĀCIJAS VEIDOŠANA

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	FS	2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
			Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
29 02	STATISTISKĀS INFORMĀCIJAS VEIDOŠANA							
29 02 01	<i>Statistikas politikas izpilde</i>	1.1	p.m.	988 419			p.m.	988 419
29 02 02	<i>Kopienas iekšējās statistikas tīklu ("Edicom") pabeigšana</i>	1.1	—	—			—	—
29 02 03	<i>2008.–2012. gada Savienības Statistikas programmas pabeig- šana</i>	1.1	—	24 117 426		6 097 472	—	30 214 898
29 02 04	<i>Eiropas uzņēmumu un tirdzniecī- bas statistikas modernizācija (MEETS)</i>	1.1	5 000 000	5 485 726			5 000 000	5 485 726
29 02 05	<i>2013.–2017. gada Eiropas Sta- tistikas programma</i>	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	40 02 41		49 000 000	4 843 254			49 000 000	4 843 254
			49 000 000	4 843 254			49 000 000	4 843 254
	29 02. nodaļa – Kopā		<b>5 000 000</b>	<b>30 591 571</b>		<b>6 097 472</b>	<b>5 000 000</b>	<b>36 689 043</b>
	40 02 41		<b>49 000 000</b>	<b>4 843 254</b>			<b>49 000 000</b>	<b>4 843 254</b>
	Kopā + rezerve		<b>54 000 000</b>	<b>35 434 825</b>			<b>54 000 000</b>	<b>41 532 297</b>

## 29 02 03. 2008.–2012. gada Savienības Statistikas programmas pabeigšana

2013. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 2/2013		Jaunā summa	
Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
—	24 117 426		6 097 472	—	30 214 898

Piezīmes

Šī apropriācija paredzēta, lai segtu:

- statistikas aptaujas, pētījumu un indikatoru/etalonu izstrādi,
- kvalitātes pētījumus un pasākumus, kas domāti statistikas kvalitātes uzlabošanai,
- subsīdijas valstu statistikas pārvaldēm,
- statistikas informācijas apstrādi, izplatīšanu, veicināšanu un mārketingu,
- aprīkojumu, apstrādes infrastruktūru un statistikas informācijas sistēmai būtiski nozīmīgo apkopi,
- magnētiski fiksētās statistikas analīzi un dokumentāciju,
- ārējo ekspertu sniegtos pakalpojumus,
- valsts un privātā sektora kopīgi finansētos ieņēmumus,
- komerciālu uzņēmumu veikto aptauju finansēšanu,



**29 02. NODAĻA — STATISTISKĀS INFORMĀCIJAS VEIDOŠANA** (*turpinājums*)**29 02 03.** (*turpinājums*)

- mācību kursu organizēšanu statistiķiem augsti attīstītajās statistikas tehnoloģijās,
- dokumentācijas iepirkumu izmaksas,
- subsīdijas Starptautiskajam Statistikas institūtam un reģistrēšanos citās starptautiskās statistikas asociācijās.

Tā paredz nodrošināt arī informācijas vākšanu, kas nepieciešama ikgadējās īsās atskaites par Savienības ekonomikas un sociālo stāvokli sagatavošanai, balstoties uz ekonomikas datiem un struktūras indikatoriem/etaloniem.

Šī apropriācija paredz segt arī izmaksas, kas radušās saistībā ar nacionālo statistiķu mācībām un saistībā ar sadarbības politiku ar jaunattīstības valstīm, Centrāleiropas un Austrumeiropas valstīm un Vidusjūras dienviddaļas valstīm; izmaksas, kas attiecas uz amatpersonu apmaiņas braucieniem, informatīvo sanāksmju izmaksām, subsīdijām, izmaksas par sniegto pakalpojumu samaksu saistībā ar amatpersonu un citu darbinieku atlīdzības pielāgošanu.

Šajā pantā ietilpst izdevumi arī par datu iepirkšanu un iespējām Komisijas departamentiem piekļūt citām datubāzēm. Turklāt šis finansējums būtu jāizlieto jaunu moduļveida paņēmieni izstrādei.

Tas paredz segt arī nepieciešamās statistikas informācijas nodrošināšanu pēc Komisijas vai citu Savienības iestāžu pieprasījuma Savienības izdevumu izvērtēšanai, pārraudzībai un novērtēšanai. Tas uzlabos finanšu un budžeta politikas realizāciju (budžeta izstrādi un periodiskos finanšu perspektīvas pārskatus) un dos iespēju uzkrāt vidēja un ilgtermiņa datus Savienības finansējumiem.

Šajā pantā iekļauto apropriāciju summai jāpieskaita maksājumi no EBTA valstīm saskaņā ar Līgumu par Eiropas Ekonomikas zonu un jo īpaši ar tā 82. pantu un pievienoto 32. protokolu. Informācijai – šīs summas izriet no EBTA valstu iemaksām, kuras iekļautas ieņēmumu dokumenta 6 3 0. pantā un veido piešķirtos ieņēmumus saskaņā ar Finanšu regulas 21. panta 2. punkta e) līdz g) apakšpunktu; ar tām nodrošina attiecīgās apropriācijas un veic budžeta izpildi atbilstīgi šīs iedaļas izdevumu pārskatam šīs daļas pielikumā "Eiropas Ekonomikas zona", kas ir neatņemama vispārējā budžeta sastāvdaļa.

Visi ieņēmumi no Šveices Konfederācijas ieguldījumiem par piedalīšanos Savienības programmās, kas iekļauti ieņēmumu dokumenta 6 0 3 3. postenī, var veicināt papildu apropriāciju piešķiršanu saskaņā ar Finanšu regulas 21. panta 2. punkta e) līdz g) apakšpunktu.

*Juridiskais pamats*

Eiropas Parlamenta un Padomes 2007. gada 11. decembra Lēmums Nr. 1578/2007/EK par Kopienas Statistikas programmu 2008. līdz 2012. gadam (OV L 344, 28.12.2007., 15. lpp.).

Eiropas Parlamenta un Padomes 2009. gada 11. marta Regula (EK) Nr. 223/2009 par Eiropas statistiku (OV L 87, 31.3.2009., 164. lpp.).

